

Sans doute par souci de ne faire d'ombre à aucun collègue et d'éviter la moindre interprétation intempestive sur les dossiers ouverts – préoccupations compréhensibles dans un système subtil où le Conseil fédéral lui-même est au centre de toutes les manœuvres d'équilibre –, le président de la Confédération a soigneusement évité, hier, de mettre en perspective les vingt et un objectifs du gouvernement recensés pour l'année à venir.

OPINION

Parlons politique

Pourtant, rien qu'à écouter quotidiennement le monde parlementaire, on palpe la priorité des priorités qui se dessine grand comme une maison sous la Coupole fédérale: c'est l'adhésion à l'ONU, sur laquelle le peuple et les cantons se prononceront dans trois mois.

Rarement sujet aura depuis si longtemps mobilisé les énergies d'un aussi vaste spectre s'étendant de la gauche à la droite libérale et englobant partenaires sociaux et économiques. Rarement thématique sera devenue à ce point référence dans le plus grand nombre de discours traitant des fondements de la Confédération.

Le problème, précisément, est que cette échéance dépasse un peu trop, en importance, la plupart des rendez-vous habituels de la vie institutionnelle. Des votations comme celles de dimanche passé ont pu laisser croire que le gouvernement nageait dans un océan de consensus. Sur l'Europe, le Conseil fédéral a réussi tant bien que mal à récupérer le moratoire voulu par le souverain. Sur l'engagement de soldats suisses à l'étranger, il a misé gros, mais aurait pu invoquer la confusion des fronts en cas de refus.

Tandis qu'avec l'ONU, il n'y a plus d'échappatoire. C'est l'essence même de l'engagement d'ouverture de la Confédération qui sera en jeu, le 3 mars prochain, à la face du monde. A tel point qu'on se demande déjà ouvertement comment le gouvernement pourrait gérer un échec. Vision de vertige, à considérer combien l'opinion semble encore réservée.

Alors, merci à Moritz Leuenberger de nous rappeler le caractère protéiforme des tâches gouvernementales. Mais nous pensons qu'il serait temps, maintenant, de parler politique.

Stéphane Sieber

Vigoureuse riposte d'Israël

Proche-Orient ■ Au lendemain des attentats sanglants qui ont frappé l'Etat hébreu, une pluie de missiles s'abat sur la bande de Gaza. L'héliport d'Arafat détruit



Au lendemain d'un week-end d'attentats sanglants qui ont frappé Israël, la riposte de l'Etat hébreu ne s'est pas fait attendre: une pluie de missiles s'est abattue hier sur la bande de Gaza. L'héliport de Yasser Arafat a été détruit alors que les villes de Jénine et Bethléem ont aussi été visées. De retour de Washington, le premier ministre israélien Ariel Sharon a peu après déclaré qu'Israël allait dorénavant utiliser «toute sa force, toute sa détermination» pour combattre le terrorisme. La Maison-Blanche a quant à elle estimé qu'Israël avait «le droit de se défendre».

■ page 36

Près du quartier général de Yasser Arafat à Gaza, des Palestiniens éteignent un incendie provoqué par les missiles.

PHOTO KEYSTONE

HOCKEY SUR GLACE

Une occasion à saisir



Pascal Avanthay et le HCC ont l'occasion de distancer un peu Bienne ou Ajoie. Pour bien la saisir, une victoire s'impose ce soir aux Mélézes contre les redoutables Zurichois des GCK Lions.

PHOTO A-GALLEY

■ pages 21 et 22

Toutes les gares désertées

Vallon de Saint-Imier ■ Le règne de l'automatisation est lancé, les cheminots ont disparu



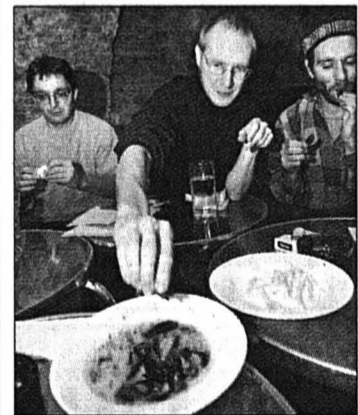
Les cheminots en ont gros sur le cœur. A Renan – où l'on voit ci-dessus Xavier Nicolet (à droite), dirigeant encore les opérations samedi matin –, Sonceboz et Courtelary, on a consommé dimanche la mort du service à la clientèle dans les gares CFF, privées désormais de tout personnel. Le trafic ferroviaire du Vallon est télécommandé depuis Bienne, et ce n'est qu'un début...

PHOTO LEUENBERGER

■ page 13

FESTIVAL

Plage ambiance moules-frites



Le comité d'Agora qui organise le festival de spectacles de rue la Plage des Six-Pompes, à La Chaux-de-Fonds, annonce la couleur de son édition 2002, qui aura lieu du 5 au 10 août. Elle sera belge, dans une ambiance moules, frites, plage! Le concours d'affiche est lancé.

PHOTO MARCHON

■ page 7

JURA

Peine allégée pour Me Rumo

Le Tribunal cantonal du Jura a réduit de 15 à 12 mois la peine d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans infligée à Me Freddy Rumo pour une escroquerie réduite de 3,3 à 2,5 millions au détriment de l'assurance chômage.

■ page 15

RÉFLEXION

L'étrange fascination de la symétrie

Tout ce qui est ou apparaît symétrique attire immédiatement l'attention. L'intérêt pour la symétrie (du visage, photo sp-AMS) est repérable chez le bébé déjà. A croire que nous sommes programmés pour elle. De nombreuses disciplines scientifiques y regardent de près.



■ page 20

GRAND CONSEIL

Aussi un frein aux dépenses

Hier, au Grand Conseil neuchâtelois, les députés de droite ont imposé de justesse l'étude d'un frein aux dépenses. Il faut dire que le large oui neuchâtelois, glissé dimanche dans les urnes fédérales, leur a probablement rendu service.

■ page 2

POLITIQUE 2002

Prospective fédérale

Moritz Leuenberger, président sortant de la Confédération, a présenté hier les vingt et un objectifs du Conseil fédéral pour l'année prochaine. Un agenda sans véritable surprise, mais assorti d'un plaidoyer en faveur du système collégial.

■ page 35

Les deux pieds sur le frein

Grand Conseil ■ Portés par un des votes fédéraux de dimanche, les députés neuchâtelois décident d'un frein à l'endettement et conduisent à droite

Par
Rémy Gogniat

Il est des aides qui ne se refusent pas. Ainsi celle que le peuple neuchâtelois a fournie dimanche en votant à quatre contre un pour le frein aux dépenses sur le plan fédéral. Hier au Grand Conseil, Damien Cottier (rad) n'a même pas eu à se baisser pour saisir cette opportunité. Il a défendu, d'autant plus à l'aise, une idée analogue pour le canton de Neuchâtel, idée proposée avec les libéraux lors de la séance du budget.

Le Conseil d'Etat, par la voix de Sylvie Perrinjaquet, a accepté volontiers d'aller dans ce sens. Un groupe de travail interne y réfléchit. «Mais, mesdames et messieurs les députés, vous vous donnez une contrainte», a-t-elle pris le soin de rappeler.

Bien sûr que les députés de gauche se sont aussi souvenus de ce week-end, au cours duquel ils ont combattu cette «mauvaise idée désespérément à la mode», selon Adrien Laurent. Le député socialiste a surtout argumenté sur le fait que c'était au Grand Conseil de choisir quand

et où il voulait freiner. «Même le titre du postulat, «freiner avant le gouffre», laisse entendre que le Parlement ne saurait pas conduire. Je rappelle qu'on n'est pas en Angleterre, même si on aimerait bien rouler à gauche!»

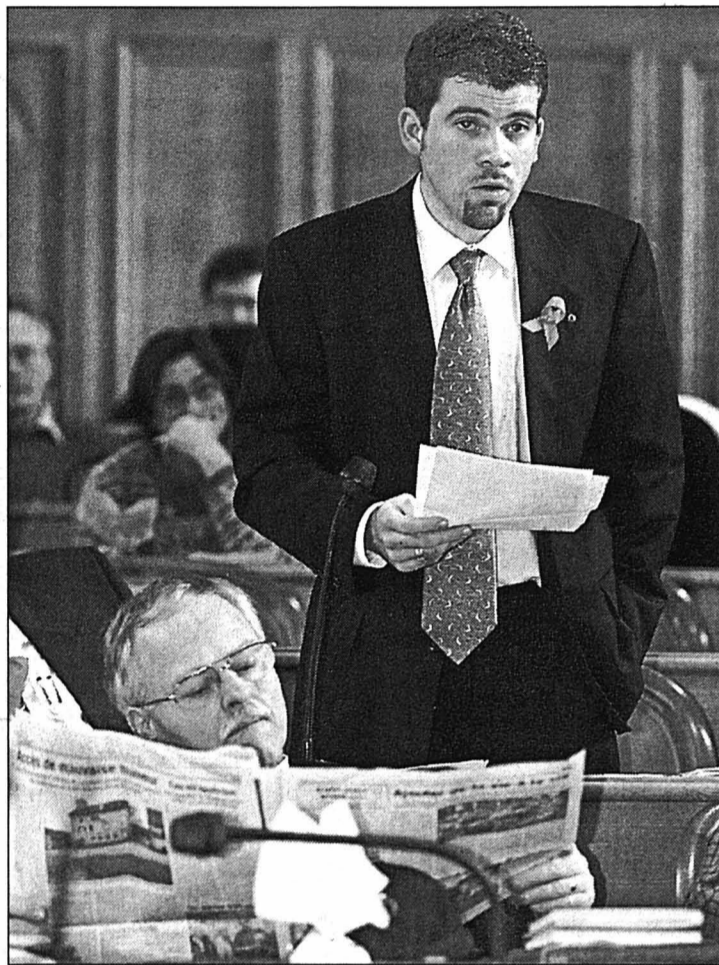
Marianne Ebel (PopEcoSol) a eu beau s'indigner de l'alarmisme du mot «gouffre», et Francis Staehly (PopEcoSol) tenter de modérer Bernard Zumsteg (rad) qui qualifiait «le côté doctrinaire de la gauche de lamentable». Le vote a eu lieu bloc contre bloc. Et, pour revenir à la métaphore de circonstance, la droite a montré, par 53 voix contre 50, qui tenait en main le volant de l'Etat.

Usine à gaz

Victorieux là, l'insatiable Damien Cottier a néanmoins perdu ici. A savoir dans sa tentative d'exiger de l'Etat, avec tout projet de loi, une étude sur les coûts (taxes, mesures administratives) que le projet entraînerait pour l'économie. «Cette obligation ne serait pas une «usine à gaz»! Elle n'occuperait que rarement un fonctionnaire et elle permettrait d'éviter souvent des heures d'administration à nos PME.»

La commission législative a été moins catégorique: «C'est une fausse bonne idée» a dit son président Christian Blandenier (lib-PPN). «Ces propositions sont réductrices», a déclaré Alain Bringolf (PopEcoSol) à son collègue radical «qui pose souvent de bonnes questions en y apportant souvent aussi de mauvaises réponses». Et de proposer alors, dans un amendement, d'étendre l'étude aux conséquences sociales et environnementales.

Au nom du Conseil d'Etat, sa présidente Monika Dusong a rejeté l'idée. «Nous consultons toujours très largement les milieux concernés, et nous tenons compte de leurs avis.» Elle l'a d'autant plus rejetée quand Damien Cottier a tenté de s'allier aux petits partis en soutenant leur amendement: «C'est bien pour le coup que ça deviendrait une véritable usine à gaz!» La proposition de l'infatigable radical fut sortie par la porte, par 62 voix contre 28. Mais il l'a réintroduite par la fenêtre à l'aide d'un postulat qui demandait à peu près la même chose. Raisonnable, il renonça finalement après un tour de parole. /RGT



Le radical Damien Cottier, hier au volant de presque toutes les manœuvres du char de l'Etat. PHOTO MARCHON

EXPO.02

Un galet est déshabillé par sécurité

Un énorme pan de toile s'affaisse d'un galet de l'arpeplage neuchâtelois. Pas de panique, c'est voulu: les travaux de réparation de la structure endommagée ont commencé hier. La semaine dernière, une petite partie de la membrane intérieure, sur le bas du galet moyen, s'était déchirée.

«Par mesure de sécurité, nous avons aussi enlevé la toile du haut, précise le porte-parole de la direction d'Expo.02, Laurent Paoliello. Nous le mettons à l'abri en attendant que la nouvelle toile du bas nous soit livrée.» Cela sera en janvier, pour autant que les délais annoncés soient respectés.

Les travaux menés au-dessous du galet moyen et sur le reste du forum (partie lacustre de l'arpeplage) ne devraient pas être affectés. «Mais cela nous complique quand même les choses!» Il faudra notamment les arrêter pendant la pose de la nouvelle toile. Et prévoir, le cas échéant, quelques heures supplémentaires de travail pour combler les retards. /nhu

TRAFIC

Les permis s'envolent

En octobre, il n'y a pas que les feuilles mortes qui se ramassent à la pelle. Les permis de conduire aussi: sur les mesures prises par le Service neuchâtelois des automobiles, 190 retraits de permis. Dont 35 pour six mois ou plus, voire pour une période indéterminée. Une saisie aura même un caractère définitif. L'auteur de l'infraction était un multirécidiviste, avec trois ivresses constatées en deux ans! De manière générale, ce sont encore et toujours les cas liés à l'abus d'alcool qui ont entraîné les sanctions les plus sévères. /sdx

En avant vers les fusions de communes



Sur le banc du Conseil d'Etat, c'est Sylvie Perrinjaquet qui a été hier au four et au moulin. Elle a obtenu une belle unanimité de 89 voix pour le projet d'aide à la collaboration intercommunale, voire aux rapprochements et même aux fusions. Le fonds d'aide aux communes sera ainsi triplé, n'atteignant toutefois pas trois millions de francs.

«C'est un strict minimum» a relativisé Adrien Laurent

La ministre des Finances Sylvie Perrinjaquet, également très accaparée hier après-midi. PHOTO MARCHON

(soc) qui ne s'est pas gêné de traiter le projet de «timide, fade, falot et frileux.» Jacqueline Tschanz (rad) l'a trouvé très bien, ce projet «à ceci près qu'il contient une aide au fonctionnement, ce qui désavoue en quelque sorte l'effort de la péréquation.» Même propos chez les libéraux, qui ont tenté d'écarter cette aide-là par un amendement refusé par 48 voix contre 32.

Les députés ont également fait le ménage parmi nombre de postulats et petits objets restés en souffrance. Ils ont:

- accepté un postulat Antoine Grandjean (lib-PPN) qui demandait l'étude de

nouvelles circonscriptions électorales pour les communes qui souhaiteraient fusionner;

- refusé un postulat Rolf Graber (lib-PPN) qui demandait l'étude du blocage de l'effectif du personnel au niveau des postes prévus dans le budget 2002. Le Conseil d'Etat et la gauche l'ont combattu. Avec l'appui indirect de quelques radicaux qui se sont abstenus, la gauche l'a refusé;

- accepté un postulat libéral-PPN, qui demandait de privilégier la communication en matière d'offre sociale. A étudier: un dossier informatisé d'usager (respectant la

protection des données) pour éviter de devoir toujours redonner des indications personnelles de base. Et une centralisation d'informations pour les différents services sociaux publics et privés;

- entériné le fait que l'Etat a passé une convention avec les syndicats de la fonction publique;

- accepté de limiter à trois le nombre de signatures pour proposer une liste de parti aux élections;

- refusé de valider un vote électoral comportant le nombre de candidats nécessaire mais sur deux listes. /rgt

Quarante et un lauréats couronnés

Diplômes ■ Des machinistes, des conducteurs de rouleaux et des grutiers ont reçu, samedi, le permis suisse de conducteur d'engins. Ce qui leur donne droit à la classe salariale d'ouvrier qualifié

Vingt machinistes, neuf conducteurs de rouleaux et douze grutiers ont reçu le permis suisse de conducteur d'engins. La cérémonie s'est déroulée samedi au Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment (CPMB), à Colombier.

Ces permis attestent que ces 41 personnes ont suivi avec succès le cours de perfectionnement pour machinistes et grutiers organisé par la Commission paritaire neuchâteloise de l'industrie du bâtiment et du génie civil. Ce titre est reconnu dans toute la Suisse et donne à son titulaire le droit à la classe salariale d'ouvrier qualifié de la construction.

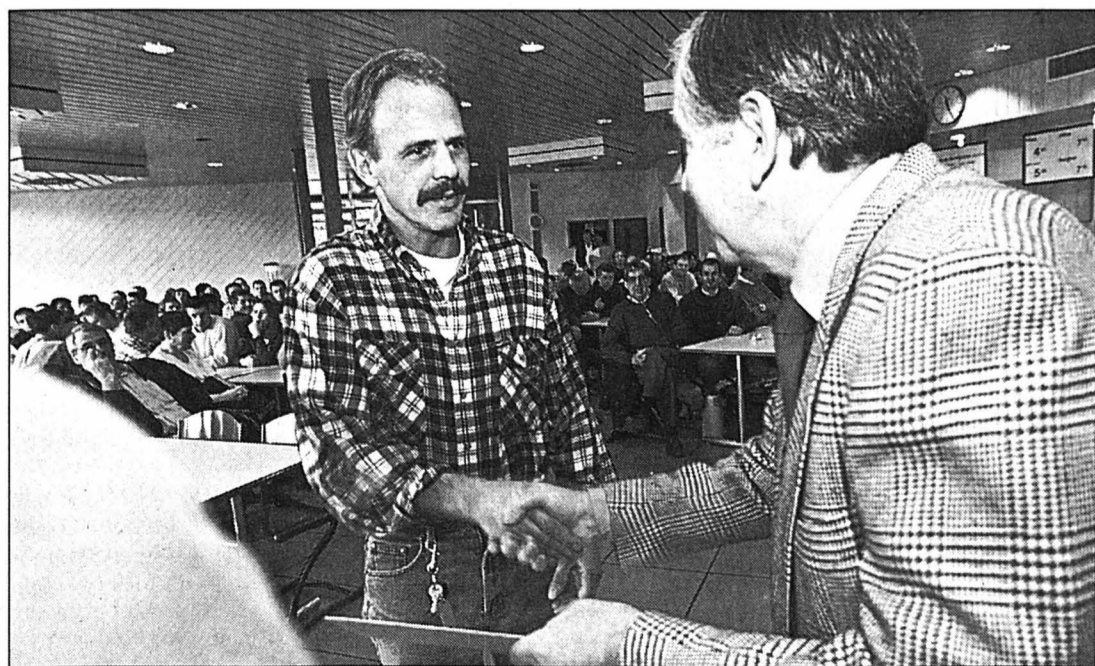
Le cours a débuté en mars

dernier. Il comprend une partie théorique, entre 92 et 152 périodes selon la spécialisation, et des travaux en atelier. Il a pour but de compléter la formation de ces travailleurs dans des branches communes telles que connaissances juridiques, mécanique, signalisation de chantiers, prévention des accidents, etc.

Président de la commission paritaire de formation pour machinistes et grutiers, Jean-Marie Meroni a félicité les 41 lauréats. /comm-ssp

Lauréats - Machinistes: Manuel Alonso Misa; John Calou; Sylvain Cuenot; Antonio Luis De Matos Sousa; Elidio Alberto De Oliveira Martins; Remo Gaudio; Ibrahim Ibrahimovic; Pascal Jacquin; Roger Loeffel; Joao Antonio Lopes Soares; Jean-Bernard Maire; Joao

Artur Matos Dos Santos; André de Freitas Miguel; Vitor Monteiro Rocha; Hajrudin Omerovic; Manuel Francisco Palma Andre; Pascal Quartenoud; Willy Steiner; Eric Von Allmen; Laurent Zwahlen. **Conducteurs de rouleaux:** Carlos Antonio Antunes Vieira; Senjid Becirovic; Licinio José Ferreira Canelas; Antonio Goncalves Sa; Béchir Marouf; José Antonio Martinho Ribeiro Rios; Manuel Moreira; Joaquim Ouro; Paulo Manuel Pereira Fernandes. **Grutiers:** Fabien Challandes; Hamilton Conceicao Ferreira; Rui Pedro Ferreira Moreira; Francisco Figueiredo; Smajo Hasanovic; Joaquim Moreira Da Cruz; Zyber Morina; Sudad Omerovic; José Carlos Pereira Da Costa José; Nouredine Souiki; Paulo Teixeira Oliveira Lobao; Paulo Alexandre Vicente.



L'heure des félicitations au CPMB. PHOTO MARCHON

Déjà sept ans de traversée

Baxter BioScience ■ De longs développements retardent l'arrivée sur les marchés des produits biotechnologiques made in Neuchâtel. Une saga qui a débuté en 1994

Par
François Othenin-Girard

Il y a une année, l'entreprise Baxter entamait sa production neuchâteloise. Il y a un mois, une deuxième ligne suivait. Sept ans de préparation en tout, c'est le temps qu'il aura fallu depuis la pose de la première brique à Pierre-à-Bot, sur les hauts de Neuchâtel. C'était en septembre 1995, sous une tente blanche et en présence des autorités (lire ci-dessous). Depuis, l'usine a subi divers aléas, dont le moindre n'est pas une réorientation massive. Mais comme le déclare John Picken: «Même au plus mal, nous n'avons jamais dû procéder à des licenciements.»

Encore des travaux

Dans les faits, la production qui vient de débuter ne pourra pas, du moins dans un premier temps, satisfaire les malades de l'hémophilie auxquels la nouvelle protéine est destinée. Il ne s'agit que d'une production pour des essais cliniques. La commercialisation effective, quant à elle, est prévue pour 2003. Pour passer des cobayes humains aux marchés de demain, un certain nombre d'examen sont encore nécessaires (par exemple devant le «FBI des biotechnologies»). Et comme la production en masse doit être organisée, Baxter a décidé d'agrandir, une nouvelle fois. Dans quelques semaines, des bureaux provisoires seront aménagés pour une cinquantaine de personnes, en attendant une construction plus durable. «La Ville de Neuchâtel a déjà autorisé les travaux préparatoires et le permis de construire sera vraisemblablement accordé avant Noël», explique Fabien Coquillat, architecte communal adjoint. D'autre part, des installations techniques seront également renforcées, pour permettre de doubler la capacité de production de froid, de l'eau glycolée à -5 °C qui est utilisée dans les systèmes de refroidissement de l'usine. «Après mise à l'enquête publique, ce projet d'agrandissement a reçu un permis de construire le 26 novembre», déclare Fabien Coquillat. Concrètement, c'est l'ancien bâtiment «HemAssist», du nom de l'hémoglobine dont la mise au point avait été interrompue, qui accueillera ces nouvelles fonctionnalités. Rebaptisés «Facteur VIII», d'après la production actuelle, les locaux verront leur surface



Baxter BioScience prévoit de commercialiser son facteur VIII – destiné à la lutte contre l'hémophilie – dès 2003.

PHOTO SP

utilisable passer de 11.000 à 16.000 m², tandis que leur surface au sol augmentera de 1000 mètres carrés.

Plus que les montants investis sur le site de Neuchâtel, la durée de l'implantation avant l'entrée sur les marchés

montre le potentiel des investisseurs. Pour faire de la biotechnologie, il vaut mieux avoir les reins solides. /FOG

Le «FBI des biotechnologies» vont vérifier et inspecter toutes les procédures de fabrication. Ils feront subir au site et au personnel un nombre importants d'audits. A satiété. Au terme de quoi les procédures de fabrication seront bloquées et ne permettront plus de modifier le produit sans en référer à la FDA. Cette dernière n'admet pas les changements apportés aux produits s'ils n'ont pas pour objet une

Le «FBI des biotechnologies»

amélioration sensible pour l'utilisateur. Il est très difficile de modifier la production s'il ne s'agit que d'améliorer la rentabilité. D'où la prudence apportée aux phases qui précèdent la commercialisation. Les coûts faramineux, induits par de très longs temps de recherche et de développement, devraient être rentabilisés par une position dominante sur les marchés. Devraient... /fog

pas à pas, Baxter BioScience gravit les échelons qui lui permettront de faire entrer sa protéine sur les marchés, ce qui ne se fera pas, selon toute vraisemblance, avant 2003. L'été prochain, la partie sera difficile à jouer. Débarquant à Neuchâtel, la Food and drug administration (FDA) examinera avec minutie les installations de Baxter. Les agents du «FBI des biotech-

nologies» vont vérifier et inspecter toutes les procédures de fabrication. Ils feront subir au site et au personnel un nombre importants d'audits. A satiété. Au terme de quoi les procédures de fabrication seront bloquées et ne permettront plus de modifier le produit sans en référer à la FDA. Cette dernière n'admet pas les changements apportés aux produits s'ils n'ont pas pour objet une

SANS-PAPIERS

Le bout du tunnel?

Quatre mois d'action, et toujours pas d'issue. Le mouvement lancé par le collectif des sans-papiers cet été à La Chaux-de-Fonds piétine depuis des semaines, Berne faisant la sourde oreille aux sollicitations du canton. Pourtant, dès l'occupation de la Maison du peuple à la mi-août, le Conseil d'Etat s'était empressé de présenter une solution modulée: si les clandestins acceptaient de décliner leur identité début septembre, le canton promettait de solliciter des permis humanitaires auprès de la Confédération pour les cas de détresse et de geler toutes les mesures de contrainte en attendant (gel d'ailleurs toujours en vigueur). Bernard Soguel, patron de l'Economie publique, comptait rencontrer Ruth Metzler cet automne pour défendre les cas de rigueur et émettre des propositions visant à assouplir la législation fédérale. Rendez-vous que la cheffe du Département fédéral de justice et de la police a refusé. Le dossier du collectif neuchâtelois était d'autant plus bloqué, que les Chambres refusaient de traiter les interpellations concernant les sans-papiers.



Bernard Soguel est pour une action commune. PHOTO A

Mais voilà, le Parlement fédéral vient d'agender un débat sur la question la semaine prochaine. A défaut de voir le bout du tunnel, Bernard Soguel entretient «une certaine ouverture de la part de Berne». Il a pu s'en rendre compte il y a quelques jours, lors d'une rencontre au Palais fédéral: avec ses homologues fribourgeois et vaudois, il s'est entretenu avec des parlementaires sur la problématique des sans-papiers. «L'idée, c'est que les cantons ayant des collectifs mènent une action commune». Après le débat aux Chambres, Neuchâtel, Fribourg, Vaud – «et d'autres cantons peut-être» – solliciteront donc ensemble un entretien avec Ruth Metzler.

Le canton a tranché

Une lueur d'espoir pour le collectif chaux-de-fonnier, établi dans les locaux de l'ancienne usine Novo Cristal depuis début septembre. Du moins, pour une partie de ses membres: le canton ne sollicitera pas de permis humanitaires pour toutes les personnes figurant sur la liste qui lui a été remise. Sur les quarante-six noms, seule la moitié (environ) a recueilli un préavis favorable. Mais pour l'heure, aucune expulsion n'est à l'ordre du jour: le canton traitera avec le collectif, une fois que la Confédération aura tranché. Ensuite, les départs seront ordonnés. /BRE

Saga biotechnologique (pour ceux qui ont raté le début)

Au début des années 90, soucieuse de se diversifier, la promotion économique neuchâteloise met le paquet dans le créneau médical. Après Medos, Analytecon, Intermedics, Lipomatix, Starkey et d'autres, Baxter atterrit dans le canton. «Un projet sans précédent», titrait l'édition du 5 octobre 1994. La pose de la première brique a lieu à Pierre-à-Bot en septembre 1995: «Nous lançons ici un de nos plus gros projets de cette fin de siècle. Il a nécessité dix ans de recherche», explique à l'époque Timothy B. Anderson, grand patron des biotechnologies chez Baxter.

L'Américaine se donne les moyens de ses ambitions. Elle achète 90.000 mètres carrés de terrain à la Ville de Neuchâtel, qui accueille la nouvelle venue avec «soin et empressement». Des efforts importants sont consentis en matière d'approvisionnement électrique et d'épuration des eaux. De son côté, Baxter investit une première tranche de 100 millions de francs entre 1996 et 1999. Une seconde suit et 80 millions supplémentaires sont réinjectés dès l'an 2000.

Premier acte: le sang du futur

Au milieu des années 90, le leader des technologies médi-

cales et chirurgicales fait figure de mammoth, avec ses 9 milliards de dollars de chiffre d'affaires en 1994 – dont 27% réalisés en dehors des Etats-Unis –, ses 7000 emplois en Europe et son budget de 300 millions de dollars pour les biotechnologies.

Le site neuchâtelois n'est en fait que le douzième des «Campus Baxter» à être implanté en Europe. A l'origine, l'usine a pour mission de développer et de produire de l'hémoglobine, «la première solution intraveineuse à pouvoir transporter l'oxygène», se réjouissent les responsables.

Second acte: Baxter saigne

Les laboratoires et les locaux administratifs sont inaugurés dès janvier 1997. D'avril à juin 1998, Baxter s'implique dans la production des premiers lots de conformité «HemAssist». Dans le biomédical, personne ne peut se permettre de faire passer la sécurité après le timing. Et les phases d'homologation des produits prennent du temps. Parfois un peu trop: «Nous avons pris un peu de retard à cause des essais cliniques du produit», avoue déjà Tony Repucci, directeur du développement des programmes de substitut sanguin, au moment de la mise en route du chantier.

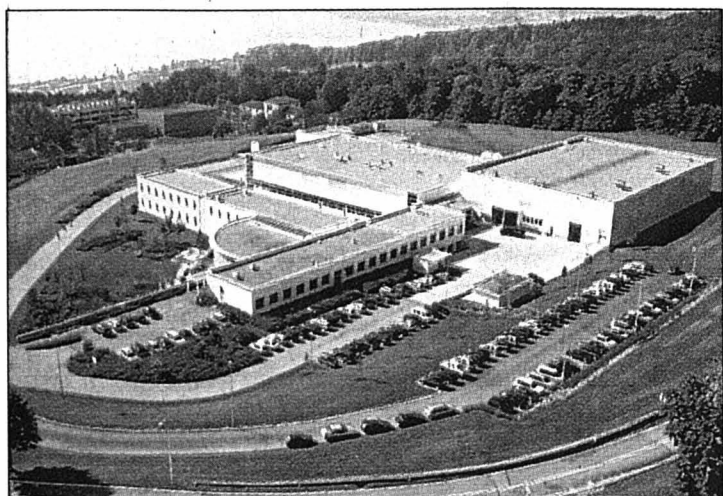
Un coup de tonnerre éclate en septembre 1998 à Pierre-à-Bot. Après onze ans de recherche, le projet tombe à l'eau. Le développement du produit sanguin est abandonné au moment où la production allait démarrer. «Les résultats des tests cliniques ne sont pas suffisamment convaincants pour que nous envisagions de déposer des demandes d'homologation», admet John Picken, vice-président du département des substituts sanguins de Baxter et directeur général actuel du site.

Le pire est envisageable. Le groupe annonce un changement de cap. Dès décembre, le personnel démonte les équipements de production. La tempête est passée: «Ils vont rester», murmure-t-on. Et en effet, le groupe n'envisage pas d'abandonner l'usine de Neuchâtel. «Encore plus que les murs ou les machines, c'est surtout la main-d'œuvre, formée et entraînée durant trois ans, que nous voulons absolument garder», déclare John Picken. Deux mois plus tard, Baxter met à l'enquête publique un projet d'agrandissement et de transformation de son usine de Pierre-à-Bot, pour un coût additionnel de 25 millions, sans compter les équipements. L'investissement total se monterait à plus de 80

millions de francs. La réorientation ne passe pas inaperçue.

Troisième acte: sauver les hémophiles

Le site réadapté va permettre la production d'une protéine recombinante, baptisée «Factor VIII» et qui permet le traitement de l'hémophilie, une affection congénitale qui empêche le sang de se coaguler normalement. Dépourvu de substances coagulantes dans son sang, l'hémophile subit des hémorragies chroniques. En cas de blessure, ses plaies ne cicatrisent pas. Grâce à un nouveau procédé, la substance coagulante, concentrée, peut désormais être produite en quantité suffisante pour être commercialisée. Aussitôt dit aussitôt fait: dès mars 1999, le site de Pierre-à-Bot résonne du bruit des transformations. Mais un nouveau changement intervient en août, lorsque les dirigeants réalisent que l'agrandissement prévu ne sera pas suffisant. Une nouvelle extension vers le sud est prévue, cette fois un volume de 3000 mètres cubes. Les travaux de 1999 et ceux de 2002 ont pour but d'étendre la zone de production, les laboratoires ainsi que les locaux administratifs. L'agencement du dépôt a également été modifié. Tout pour faciliter une production de masse. /fog



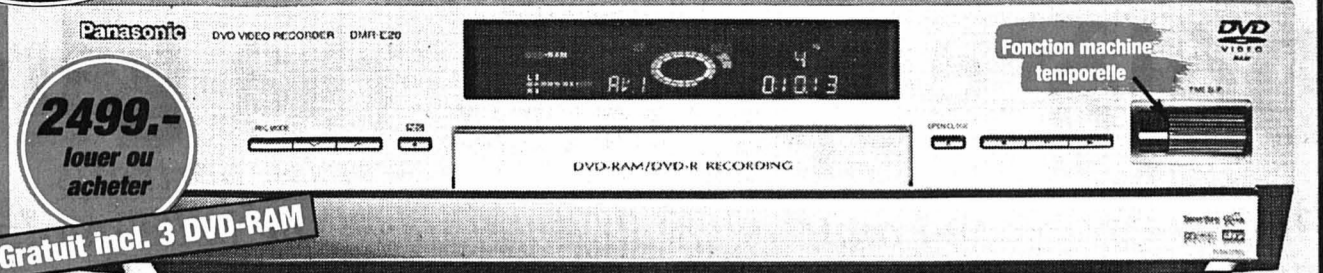
Le cas Baxter illustre le type de contraintes qui pèsent sur les entreprises de la biotechnologie. PHOTO SP

Testé et recommandé par Fust



D'abord chez Fust pour les nouveautés mondiales

Tandis que vous tendez de deviner
qui peut être le voleur, le nouveau
enregistreur DVD de **Panasonic**
enregistre son arrestation.



LES RÈGLES FUST: • Différence remboursée si vous trouvez la même chose ailleurs: à un prix officiel inférieur • Les commandes passées au préalable seront prises en considération en premier • Grand choix des appareils de marques les plus récents, en stock • Prolongation de garantie possible jusqu'à dix ans • Louer plutôt qu'acheter • NOUS RÉPARONS TOUS LES APPAREILS, D'OÙ QU'ILS VIENNENT!

Commande directe par www.fust.ch avec droit d'échange.

Achetez et collectionnez des points Bonus.

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 924 54 14. Delémont, av. de la Gare 40, 032 421 48 12. Porrentruy, Inno Les Galeries (ex-Innovation), 032 465 96 30. Bienne, chez Coop-Centre (ex-Jelmoli)* (filiale ouverte dimanche 16 décembre, de 10 h à 18 h), 032 328 70 60. Bienne, EUROFust, route de Soleure 122*, 032 344 16 02 (*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 727 71 35. Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 42. Réparation et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111. Possibilité de commande par fax 071 955 55 54. Emplacement de nos 130 succursales: tél. gratuit 0800 559 111 ou www.fust.ch

143-748617 143-748617/4x4

FUST
Et ça fonctionne.

CREDIT SUISSE

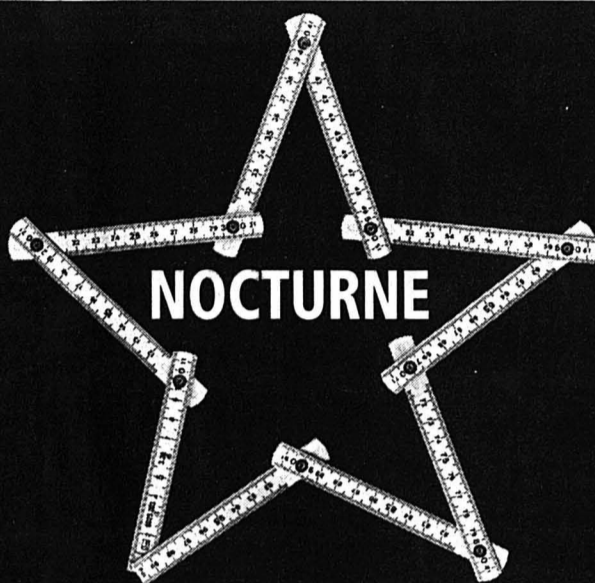
NOUVEAU:
remboursement flexible.

144-070755/ROC

Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100



Conclusion directe: www.credit-suisse.ch/credit-privé
Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.



NOCTURNE

A La Chaux-de-Fonds
Jeudi 6 décembre, de 9h00 à 21h30

JUMBO
DO IT • DECO • GARDEN

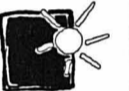
2304 La Chaux-de-Fonds, 18, bvd. des Eplatures, téléphone 032 924 50 30

SPECTACLES-LOISIRS

Les Geneveys-sur-Coffrane
Hôtel des Communes (300)
Mercredi 5 décembre 2001
à 20h00
match au loto
contrôlé par Loto-Tronic
abonnement: fr. 10.-/carte (25 tours)
Principalement en bons **MIGROS**
quine fr. 40.-
double fr. 80.-
carton fr. 120.-
corbeilles garnies, viande, vin, etc...
Royale hors abonnement: fr. 1'200.-
Montre de Luxe
Lecteur DVD
Télévision 16:9 72 cm Ø
028-333497/DUO se recommande: FC Coffrane

DIVERS

Emmaüs



BOUTIQUE EMMAÛS
EN PLEINE VILLE
AVEC COIN CONVIVAL

HORAIRE:
Lundi: 14 h - 18 h
Mardi à vendredi: 9 h - 11 h 45
14 h - 18 h

LA CHAUX-DE-FONDS
Daniel-Jeanrichard
Derrière le Théâtre

132-105254/DUO

Opel Corsa B

1.4 Swing
3 portes, blanche 1995, Fr. 7.900.-
Crédit possible.

Tél. 032 753 11 53 ou 078 714 73 76

028-334267/DUO

Opel Astra G

1.6 Club Caravan
vert métal, 1998. 67.000 km.
Garantie.

Tél. 079 230 57 22

028-334259/DUO

CONSULTATION JURIDIQUE

DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS

- LA CHAUX-DE-FONDS - Serre 62 - chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL - Beaux-Arts 11, - chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.
La consultation s'élève à Fr. 30.-

132-083849/DUO

NEW SUZUKI IGNIS 4X4



NEW SUZUKI LIANA 4X4



La marque de 4x4 la plus sensationnelle de Suisse.
Sensationnelle côté choix (4x4x4).
Sensationnelle côté équipement (tout compris).
Sensationnelle côté prix (nets).

4x4

NEW GRAND VITARA 2.7 V6 XL-7



NEW SUZUKI WAGON R+ 4X4



Suzuki: essayez nos 4x4.

4 nouveaux modèles Suzuki sont désormais dotés de série de la traction 4x4. Sans supplément de prix. Pour que vous conserviez votre mobilité financière. www.suzuki.ch

Ignis 4x4: dès Fr. 20 990.- / Liana 4x4: dès Fr. 25 990.-
Grand Vitara 2.7 V6 XL-7: dès Fr. 39 990.- / Wagon R+ 4x4: Fr. 19 990.-

Importateur: Suzuki Automobiles SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon
tél. 01 805 66 66, fax 01 805 66 15
Financements avantageux via EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur



Prix nets, TVA incl.

CONCESSIONNAIRES RÉGIONAUX: La Chaux-de-Fonds: Garage Asticher S.A., tél. 032 926 50 85, Neuchâtel: Garage Terminus S.A., tél. 032 725 73 63

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: Cortaillod: Garage ATT, tél. 032 841 47 30

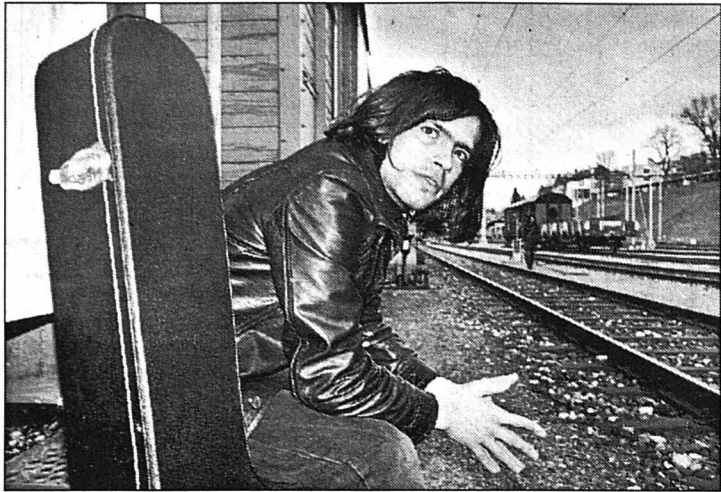
144-071182

UN ZESTE D'EXCEPTION



Arrêt sur image, à la gare

Photographies ■ Alain Margot a réuni les portraits de 130 Chaux-de-Fonniers en un livre inédit, de belle qualité



Deux des 130 portraits que l'on retrouvera dans le livre d'Alain Margot, entièrement photographié à la gare de La Chaux-de-Fonds.



PHOTOS ALAIN MARGOT

Par
Irène Brossard

Cinéaste et photographe de talent, Alain Margot est chaux-de-fonnier depuis 15 ans. Arrivant de Sainte-Croix, il a trouvé ici ses vraies racines, dans le paysage et l'architecture faussement austères de la ville, dans l'amitié nouée avec ses habitants, tous horizons confondus.

Jamais encore, le photographe quadragénaire n'avait publié de livre. Il en a ressenti l'envie dès 1999. «J'aimais mieux faire un livre avec les gens que j'aime que d'avoir leurs photos éparpillées dans un tiroir.» Modeste, discret, très exigeant sur le pourquoi et le comment des choses, Alain Margot a recherché un point de vue original.

Idee novatrice

Le photographe aime les gens, les gares, et sa ville d'adoption. Comment faire pétiller ces trois amours? Souvent, il a utilisé la gare aux marchandises comme décor, fasciné par la symbo-

lique de ce lieu de passage, séduit aussi par le côté architectural particulier des rails, passerelles, entrepôts.

Alain Margot avait déjà, dans ses tiroirs, des photographies de modèles de mode, des visages d'amis et d'amies, des personnages aux «belles gueules». Il en a invité d'autres, constituant une galerie de portraits de 130 personnes qui, toutes, ont choisi de vivre – ou de

rester – à La Chaux-de-Fonds. Il leur a demandé de s'habiller plutôt légèrement «pour casser cette impression de ville où il fait toujours froid», raconte le photographe.

Les modèles choisis devaient tous rédiger un petit texte manuscrit qui apparaît en légende de leur photo, se présentant succinctement et exprimant l'une ou l'autre idée sur la ville. Le panorama obtenu comporte de

nombreux métiers, de multiples nationalités, des catégories sociales diverses – mais aucun personnage institutionnel – et correspond bien au kaléidoscope chaux-de-fonnier, «un aspect sociologique intéressant, assez fidèle à l'image de la ville», résume Magali Babey, responsable du graphisme du livre.

Quelques vues aériennes cassent volontairement le rythme. La mise en pages, encore, donne lieu à des confrontations étonnantes. Les préfaces, de Jean-Blaise Junod et Emanuelle delle Piane, apportent des éclairages pertinents sur l'auteur.

Toujours très pointilleux sur les tirages, qu'il a retravaillés lui-même manuellement, Alain Margot a réalisé ainsi un ouvrage de très belle facture, au propos passionnant, sorte d'arrêt sur image de La Chaux-de-Fonds au début du 3e millénaire. Un cadeau que l'on devrait trouver sous tous les arbres de Noël. /IBR

Contact: Alain Margot, Melina Films, rue Numa-Droz 131, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 913 50 82

Sortie et vernissage

La sortie officielle du livre d'Alain Margot, intitulé «La Chaux-de-Fonds no man's land», donnera lieu à un vernissage vendredi 7 décembre, à 19h, à Bikini Test; avec la participation d'une bonne part des personnes photographiées, dont des musiciens, Dj's et autres artistes qui animeront la fête. Une quinzaine de tirages grand format (1m x 2 m) et une quarantaine de photos 30 x 40 cm, qui n'apparaissent

pas dans le livre seront exposés.

Tiré à 1500 exemplaires (144 pages, 139 photos noir/blanc, couverture cartonnée, format 29 x 23 cm) le livre est en souscription jusqu'à la date de sortie, au prix de 50 francs au lieu de 75 francs.

Cette publication a bénéficié de diverses aides et collaborations (Ville de La Chaux-de-Fonds, canton de Neuchâtel, BCN, Loterie romande, Polygone, etc.). /ibr

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Espace-Santé pharmacie Coop, Léopold-Robert 100, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRES

- Patinoire des Mélèzes: piste couverte, lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h15/14h45-15h45, je 9-10h45/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h

(sauf en cas de match), di 9-11h45/15-15h45; piste ouverte, tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- U3A Université du 3e âge, aula du Cifom, Serre 62, 14h15, conférence de Robert de Wyss, médecin à la retraite, sur «La sophrologie: qu'est-ce que c'est, à quoi peut-elle servir?»
- Conservatoire Audition de la classe de piano de Nicolas Farine, 19h30, salle Fallier.
- Salle de musique Concert d'abonnement: Leonidas Kavakos, violon, et Itamar Golan, piano, interprètent W.-A. Mozart et G. Enesco, 20h15.

DEMAIN

- Ciné-nature Au Musée d'histoire naturelle, av. Léopold-Robert 63, projection «Le Chant du Delta» d'André Paratte, seconde version avec des images renouvelées en 1999; 14h30, 16h et 20h30.
- Conservatoire Audition de la classe de piano de Simone Monot, 19h30, salle Fallier.
- Théâtre ABC Création d'un monologue de Joël Jouanneau (15 mn), 20h30 (jusqu'au 9 décembre, du mercredi au dimanche).

Voix en chœurs, plaisir de chanter

Temple Saint-Jean ■ De la Renaissance au XXe siècle

Il y avait derrière l'invitation du chœur d'hommes La Cécilienne, dimanche au temple Saint-Jean, la simple volonté des quatorze choristes de présenter quelques œuvres parmi celles qui ont fait les beaux soirs de la société et de faire connaître au public chaux-de-fonnier l'excellent ensemble vocal «Octonote», engagé dans un répertoire Renaissance.

En première partie, La Cécilienne a présenté un programme où tout était bien poli, ciré. L'ensemble respirait le propre, ce qui se voit dans la musique religieuse, la chanson française (Fugain, Bécaud), dans l'humour (la confiture aux coings) ou encore dans la philosophie (ça sert à quoi tout ça...). De cela ressort le plaisir, ressenti par l'auditoire, de chanter en amicale sous la direction de Pascal Dick.

La formation d'un octuor vocal est un événement au Pays de Neuchâtel, d'autant plus qu'«Octonote» consacre son temps à l'étude de la musique de la Renaissance italienne et anglaise. Bernard Guye et ses interprètes, sopranos, altos, ténors et basses, ont conquis le public. En octuor, sextuor, quatuor, à cinq ou huit voix, les solistes atteignent une qualité remarquable quant à la justesse et aux styles.

Orlando di Lasso, John Farmer, William Byrd, Gibbons, Sweelinck, les exécutions sans fioritures, d'un dépouillement exemplaire, vont tout droit à l'émotion. Libérées de toute entrave technique, les voix semblent suspendues dans l'espace. On ne se rassasie point d'une telle beauté, qu'on a retrouvée dans quelques pages modernes, plus particulièrement dans «O Sacrum convivium» de Messiaen. /ddc

Cendrillon, cadeau de Noël

La Paternelle ■ Une fête sous le signe de Walt Disney

Les traditionnelles fêtes de Noël de La Paternelle association se déroulent le week-end prochain à la Maison du peuple. Au programme, il y aura de la danse, de la chanson, du spectacle et bien entendu, la superstar: le Père Noël. Chaque enfant recevra comme de coutume le très attendu cornet de Noël bourré de friandises.

Les artisans du spectacle seront l'Ecole de danse Fabula de Romina Stifani et les enfants de La Paternelle. Ces derniers présenteront «Cendrillon», d'après Walt Disney. Deux chanteuses, Gaëlle et Sophie Jeanrenaud, seront également de la partie.

Tirant un bilan de l'année en cours, le président Serge Widmer ne cache pas les difficultés de maintenir le navire à flots: «Le but visé cette année était ne pas diminuer l'effectif, qui est de 935, enfants compris. Cinquante membres atteignent l'âge de 20 ans. On leur demande de rester «kangourous» (membres passifs), avec une cotisation de 25 francs». Au total, la section a enregistré 28 nouvelles admissions en 2001.

L'effort continuera à porter sur le recrutement. Le stand sur le marché, avec dégustation de vins et commandes à la clé a eu du succès. Une dizaine de nouveaux membres ont été recrutés par ce biais et des fonds récoltés. L'opération sera reconduite. La distribution des papillons de l'association dans divers lieux (cabinets de pédiatres, pharmacies, crèches) n'a en revanche eu aucun écho.

La plus grande ressource de l'association reste le match au loto, agendé au 31 janvier 2002. La section s'occupe actuellement de onze veufs ou veuves et de seize orphelins, leur apportant, en plus des prestations financières auxquels ils ont droit, conseils et réconfort. /LBY

La Paternelle Association, fêtes de Noël, Maison du Peuple, Serre 64, samedi 8 décembre, séances à 14h et à 16h30; dimanche 9 décembre, séance à 14h00. Location vendredi 7 décembre, au local, de 18h à 19h et à l'entrée le jour des spectacles



Les jeunes actrices et acteurs du «Cendrillon» à l'affiche cette année.

PHOTO SP

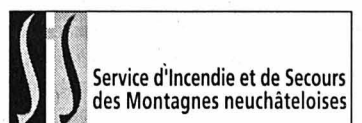
EN BREF

P'TIT PARIS ■ Jam du père fé-tard. Saint-Nicolas oblige, la dernière jam session de l'année organisée par les écoles de musique la Baf et Ton sur Ton prendra des allures de fête ce jeudi 6 décembre. Au menu: chocolat, cacahuètes et blues du Père Noël! Une palette d'artistes amateurs et professionnels joueront devant – ou avec – le public, laissant libre cours à leur inspiration. Chaleureuse soirée pour entamer ce mois de décembre dans de bonnes dispositions musicales! /jur

TÉLÉTHON ■ Le samedi seulement, aux Planchettes. Dans notre édition d'hier, nous avons annoncé la participation au Téléthon du restaurant de la Couronne des Planchettes. Dans l'élan de cette belle action, nous avons annoncé la fondue pour les vendredi et samedi. Mais ce n'est que samedi que l'on pourra manger la fondue de la solidarité, pour laquelle les patrons verseront 10 francs par portion au

compte du Téléthon, pour la recherche sur les maladies génétiques. Le menu poulet, samedi midi seulement, permet d'apporter la même contribution. /réd

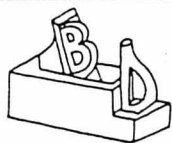
ESCALE ■ Marché de Noël. Le home L'Escale organise son traditionnel marché de Noël jeudi, de 19h à 21h. C'est dans la salle à manger de l'institution, rue Numa-Droz 145, que l'on trouvera des objets réalisés par les résidents, tels que tricots, broderies, travaux avec du rotin, etc. /réd



Depuis dimanche à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à quatre reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds pour trois malaises et un transport de malade. /réd

Menuiserie
Ebénisterie

Les hommes du bois



Bernard Ducommun & Fils S.A.
Menuiserie - Ebénisterie

Fenêtres PVC + bois - Rénovation, transformation
d'appartements et de meubles - Agencement de cuisines.

Rocher 20 a - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/968 74 95 - Bureau tél. 032/926 88 08



**Société Coopérative
de Menuiserie
La Chaux-de-Fonds**

Tél. 032/968 32 22

Fenêtres bois,
bois-métal
fabriquées
par nos soins
Rénovations
Pose fenêtres PVC

Rémi Bottari

Menuiserie - Agencement - Fenêtres bois + PVC - Volets alu

Rue Avocat-Bille 7-9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 37 33 - Fax 032/968 58 95

- Fenêtres PVC
- Fenêtres bois
- Fenêtres bois métal

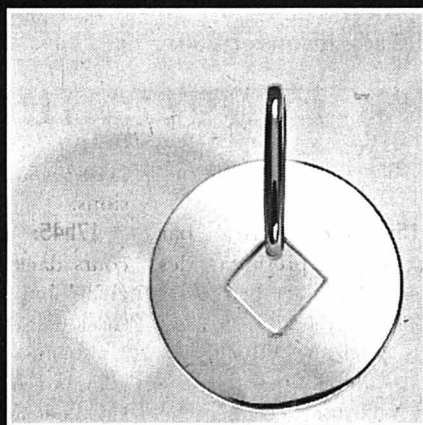


SOCIÉTÉ TECHNIQUE
Menuiserie Fenêtres Agencement

Tél. 032/725 52 60
2007 Neuchâtel

Votre spécialiste pour toutes exécutions sur mesures

c o d e
x . o . x

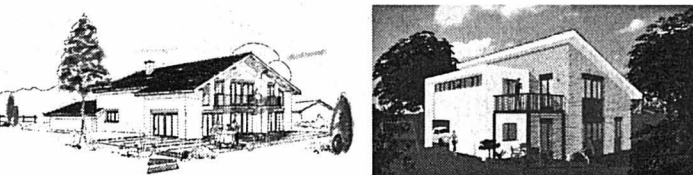


BONNET

BIJOUTIER - DEPUIS 1895

AV. LÉOPOLD ROBERT 38 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
PLACE DES HALLES 8 2000 NEUCHÂTEL

CONSTRUISEZ VOTRE VILLA AVEC NOUS



NOUS DISPOSONS DE TERRAINS:

La Chaux-de-Fonds: 7 parcelles au nord et 2 parcelles au sud (également parcelles communales).

Le Locle - Les Brenets - La Sagne - Les Ponts-de-Martel - Le Cerneux-Péquignot - Les Geneveys-sur-Coffrane - La Ferrière - Les Bois - Fontainemelon - Savagnier - Cernier...

Peut-être disposez-vous déjà d'un terrain?

- Venez consulter nos **magnifiques maquettes** de type traditionnel ou moderne qui peuvent vous être confiées quelques jours.
- Votre villa peut-être **personnalisée et conçue sur mesure** en étroite collaboration avec vous selon vos goûts, vos besoins et adaptée à vos moyens financiers.
- Nos constructions sont réalisées par des **maîtres d'état de notre région** exclusivement.
- Nos **prix sont forfaitaires**.
- Notre conseiller est à votre disposition pour établir **gratuitement un plan financier** et négocier votre prêt bancaire aux meilleures conditions.
- **Consultez-nous** pour une étude gratuite et **sans engagement**.
- Profitez de **visiter nos villas en cours de construction** dans la région.

espace & habitat

Tél. 032/913 77 77/76 - www.espace-et-habitat.ch



QUALITÉ DU BOUCHER

BOUCHERIE CENTRALE

Claude-Alain Christen

Action de la semaine

Rôti et tranches de porc (cou)

Fr. 16.- le kg

Jarrets de veau

Fr. 18.- le kg

Poulet rôti

Fr. 6.- la pièce

Prix choc!!!

Cette semaine:

Compote de raves garnie

Farce pour vol-au-vent « maison »

Le Locle - La Chaux-de-Fonds

**Pour les cadeaux de Noël
de vos petits...**



L'Enfance de l'art, Balance 10, La Chx-de-Fds

Tirage au sort jusqu'à Noël

1 énorme peluche de 1,80 m. à gagner !!!

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

Le gentleman
roule et savoure.



- Huit cylindres haute compacité en W, 275 ch, transmission intégrale 4MOTION de série, airbags frontaux, phares au xénon..., la Passat W8 est assurément la plus luxueuse de toutes les voitures concoctées à Wolfsburg. Ce qui n'exclut pas une certaine retenue, toujours très prisée chez Volkswagen. Au plaisir de vous accueillir quand vous viendrez l'essayer.

Essai sur rendez-vous

La nouvelle Passat W8



PANSPORT AUTOS SA

La Chaux-de-Fonds, Crétets 90

Le Locle, Girardet 37

Garage Touring, Saint-Imier

Garage du Bémont, Saignelégier

Tél. 0 848 840 890

Tél. 0 848 840 898

Tél. 032/941 41 71

Tél. 032/951 26 51



Nouveautés sensationnelles
pour votre confort quotidien!

Shell Thermo Premium
Shell Thermo Eco-Ultra

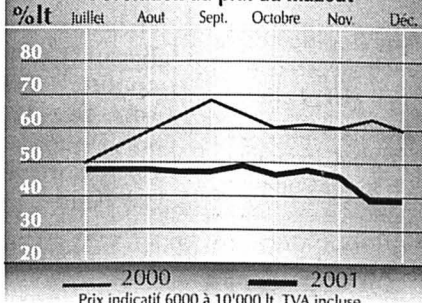


0 844 844 646

LA CHAUX-DE-FONDS

038-334371

Margot Mazout vous offre
l'évolution du prix du mazout



Concert de l'Avent
classique et dîner

Les samedis 8 et 15 décembre 2001
à 19 heures

**HÔTEL-RESTAURANT
DE LA RASSE**

Au bord du Doubs - Tél. 0033/381 68 61 89

Apéritif et dîner

Le Kir à l'Alsace

La salade variée garnie
à la truite fumée

La tranche de saumon meunière
Sauce aux herbes
Les épinards en branches
Les pommes natures

Les baies forestières avec la boule
de glace à la vanille
avec une feuille de menthe

Prix complet: FF 175.- 132-105222

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Rue Pichard 12
1003 Lausanne
Tél. 021 351 07 27
www.lingualine.ch

DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT

003-022479/ROC 028-334176/DOU

Action Jouets Noël

En faveur d'enfants démunis en Pologne
PRO POLO NIA NEUCHÂTEL
récitera avec reconnaissance:

Les jouets utilisés mais en bon état
dont vous n'avez plus besoin

Péristyle de l'Hôtel de Ville, Neuchâtel
Mercredi 5 décembre, de 14h à 18h
Samedi 8 décembre, de 10h à 16h

Halle aux enchères

Rue Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds
Les mercredis 5 et 12 décembre de 14h à 18h
Contact: 032 841 25 31 / 032 913 71 63

Un calendrier ou un agenda

OFFERT

à chaque client
jusqu'à épuisement du stock

pharmacie
pillonel

Laboratoire homéopathique
OUVERT TOUS LES JOURS

Livraisons à domicile
Balancier 7 et Serre 61
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 82 10

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Rédacteur en chef:
Roland Graf

Tirage contrôlé: 20.822 exemplaires
(REMP, juin 2001)

Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).

En dehors de ces heures, une permanence
est ouverte du dimanche au vendredi
de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 40
Fax 032 / 910 20 49

Adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch

Tarifs pour la Suisse
3 mois **6 mois** **12 mois**
Fr. 85.- Fr. 160.- Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin
d'abonnement ou à notre réception,
Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,
pour une durée de 6 jours ouvrables,
au minimum, doivent parvenir par écrit
six jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 50
Fax 032 / 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.

Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à
déposer à la rue Neuve 14,
en dehors des heures d'ouverture
de la réception.

904240

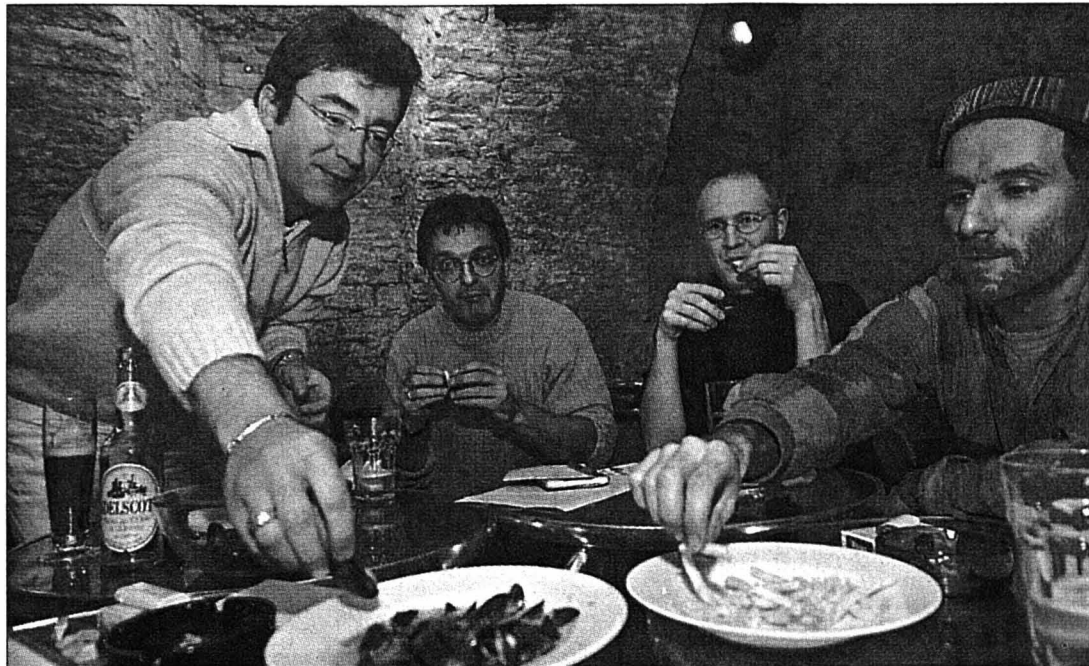
Ambiance moules-frites

Festival de spectacles de rue ■ *La Plage des Six-Pompes*
édition 2002 visitera l'humour belge du 5 au 10 août

Par
Robert Nussbaum

«L'été passé nous avons eu beaucoup de chance avec le temps», commence pince-sans-rire le nouveau président d'Agora, l'association qui organise la Plage des Six-Pompes, Pascal Bühler. «Non, sérieusement, on est passé entre les gouttes», ajoute le président Claude Erard. Deux présidents? Pas de doute, on est à la Plage, détendez-vous! En fait, Agora s'offre deux (co)présidents pour remplacer Alain Portner qui a fait valoir ses droits à une retraite à la montagne. Pas d'importance, personne ne touche de jetons de présence...

Trêve de plaisanteries. La Plage annonce déjà la couleur de sa 9e édition, du lundi 5 au samedi 10 août. Elle sera belge. Et pour de vrai, voilà-t-y pas un plat de frites et un autre de moules servis en pleine conférence de presse! Le thème: «Knokke-le-Zoute» - le Deauville belge célébré par le grand Jacques - «ambiance moules, frites, plage». Le programme n'est pas en-



Agora s'active sur la prochaine Plage des Six-Pompes. Le trésorier Stéphane Baer, le coprésident Pascal Bühler, le programmeur Lucas Schlaepfer et l'autre coprésident Claude Erard dégustent leurs premières moules-frites de la saison... PHOTO MARCHON

core fixé, mais on mettra l'accent sur l'humour du Plat Pays, une fois. On ne sait pas encore s'il y aura des Flaminguants, ni si le roi de tous les Belges honorera de sa présence le festival de spectacles de rue chaud-fonnier.

Comme cette année, la Plage 2001 étalera son sable entre trois scènes (la grande, place des Marronniers, la petite devant la Bibliothèque des jeunes et la «off», rue du Collège), plus le chapiteau de secours place du Marché. Promis: on pensera toujours aux enfants. L'édition à venir durera cinq jours + 1. Le comité a décidé d'intégrer le lundi qui l'été passé aurait dû être plus ou moins réservé à la centaine de bénévoles. Le bouche-à-oreille avait trop bien fonctionné. Alors, tant qu'à faire, autant ajouter un jour officiel! Expo.02, les pieds dans l'eau, risque-t-elle de faire de l'ombre à la Plage à 1000 mètres? «Nous ne croyons pas à la

concurrence», répond le chœur des maîtres-nageurs, nous allons plutôt attirer du monde. La Plage se propose d'ailleurs d'inviter le bateau pirate de l'Arteplage du Jura!

Bilan 2000? «29.374 spectateurs», annonce le caissier Stéphane Baer. Plus un cul-de-jatte que l'on ne compte qu'à moitié! Pour être vraiment crédible dans leur décompte, les maîtres-baigneurs pensent d'ailleurs installer des distributeurs de billets gratuits... Hors élucubrations, on note donc que la Plage reste gratuite et ouverte à tous! Les comptes 2000 bouclent avec un petit déficit de 2474 francs, couvert par une garantie de déficit de l'Etat (jusqu'à hauteur de 5000 francs). /RON

Des rencontres pour un essor

Le Locle ■ Troisième édition des Rencontres de décembre

Rassemblement des forces vives de la société civile, les Rencontres de décembre auront lieu cette année au Locle. Le président, André Brandt, se félicite du «frémissement» qu'il décèle dans notre région. «C'est la preuve que ce ne sont pas seulement les leaders d'opinion qui ont des idées». Il souligne l'importance du sondage qui a révélé la volonté de mettre ensemble les forces des deux villes du Haut: «Notre région est idéale pour accomplir des projets à taille humaine.»

Autre réalisation de cette année, le Forum civique a permis de découvrir l'engagement de simples citoyens et la richesse de la mise en commun des opinions dans l'optique de trouver des solutions au-delà des clivages partisans. «Dans un premier temps, rappelle André Brandt, nous étions partis pour trois ans. Mais les gens sont enthousiastes, ils ne demandent qu'à poursuivre.»

Cela conforte le président des Rencontres de décembre dans son analyse initiale: «Nous sommes partis de l'idée

qu'il fallait faire quelque chose au lieu de geindre. Les gens semblent avoir compris que notre salut ne viendra pas de Zurich ou de Berne». En ce sens, les questions que se posaient les participants des premières rencontres, en décembre 1999, restent parfaitement d'actualité: «Quelle est notre ambition pour l'avenir des Montagnes neuchâteloises? Quels projets sommes-nous prêts à proposer, voire à réaliser?»

«Les Rencontres de décembre ne deviendront jamais une nouvelle institution», indique André Brandt. Ce sont des groupes qui font avancer les projets. Une fois par année, les rencontres permettent à tous de se faire une idée de ce qui a évolué. Elles jouent aussi le rôle de laboratoire des idées à venir. Le président exprime l'espoir que de nouvelles forces se profilent et s'engagent. Réponse jeudi, au Locle. /LBY

Rencontres de décembre, jeudi 6 décembre, 16h-21h, aula de l'Ecole technique, Le Locle; inscriptions par fax (032/ 913 35 83) ou e-mail (club44@vtx.ch)

Concours d'affiche

La Plage des Six-Pompes lance son concours d'affiche, ouvert à tous. Le délai est fixé au 15 février. L'afficheur primé recevra 500 francs. Il s'agit donc d'illustrer le thème 2002: «Knokke-le-Zoute ambiance

moules, frites, plage», format 50 X 70 cm, quadrichromie, avec un texte d'annonce. Renseignements auprès d'Agora, CP 2069, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél 968 90 60, ou via le site Internet www.laplage.ch /ron

Programme

Dès 16h: Accueil des participants.

16h15: Ouverture par André Brandt, président des Rencontres de décembre.

16h30: Présentation des travaux effectués en 2001 sous l'égide des Rencontres de décembre: Forum civique; La Chaux-de-Fonds - Le Locle: L'union, une idée force?; Génétique et éthique médicale; Les Ecolades.

17h15: Le rôle des Rencontres de décembre dans la

citée: débat, propositions et décisions.

17h45: Les réalisations en cours dans les Montagnes neuchâteloises: Association Biodôme; Parlement des jeunes; Université du 3e âge; la Jeune chambre économique; Vivre La Chaux-de-Fonds; le Cifom.

19h: Collation.

20h: Les autorités s'expriment: Denis de la Reussille, président de la Ville du Locle; Charles Augsburger, président de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

Dans un mois, l'euro!

Commerce ■ Avec le franc suisse, trois monnaies circuleront du 1er janvier au 17 février en zone frontalière



Dans un mois tout juste, l'arrivée de l'euro va mettre fin à deux cents ans d'histoire monétaire française. L'euro remplacera le franc, une monnaie qui disparaîtra définitivement le 17 février, après une phase de transition d'un mois et demi, pendant laquelle trois monnaies circuleront dans la zone frontalière: franc français, franc suisse et euro.

Dans les grandes surfaces, on se prépare à cet événement... complexe. Communication à destination de la clientèle, formation du personnel, programmation des caisses, tout est prêt pour que le virage se négocie en douceur. «Nos systèmes informatiques sont calés, le double affichage avec l'euro majeur est établi, le 15 décembre la station-service sera configurée en euro, il n'y a pas d'inquiétudes, tout est opérationnel», constate Philippe Brasleret, directeur du magasin Intermarché à Mor-teau. Les investissements engagés par ces sociétés - entre 400.000 et 1 million de francs

français selon les trois grandes surfaces mortua-ciennes - vont sans aucun doute permettre de résorber un certain nombre de problèmes techniques à l'approche du 1er janvier.

Pourtant, à un mois de l'échéance, nous sommes encore dans l'expectative. Il semble difficile de savoir comment vont réagir les clients face à la monnaie unique. Les débuts risquent d'être laborieux. «Les études sont unanimes, le temps en caisse va pratiquement doubler», poursuit le directeur. C'est pourquoi nous avons prévu des

renforts de caisses et deux hôtesse se tiendront dans le magasin pour répondre aux interrogations de notre clientèle.»

Le programme est pratiquement similaire du côté du supermarché Champion. «Le temps en caisse est difficilement quantifiable. Il dépendra de la capacité d'assimilation de l'euro de la part de nos clients. Toutes nos caissières ont été formées pour les aider dans cette démarche», explique Marc Karbiche, le responsable de l'établissement. Tout aurait sans doute été plus simple si, comme dans d'autres pays européens (l'Allemagne par

exemple), le passage avait été complètement effectif dès le 1er janvier, sans application de la double circulation du franc et de l'euro jusqu'au 17 février. Une mesure qui ouvre la porte aux bévues.

Cela est d'autant plus probable que le personnel en caisse devra jongler avec trois monnaies au lieu de deux, compte tenu de la zone frontalière. Toutefois, il semblerait que nos voisins helvétiques se mettent facilement à l'heure de l'euro. «Nos clients suisses ont assimilé la monnaie unique. Dès maintenant, ils se débarrassent tant que possible de leurs francs français. Ainsi, le 1er janvier, ils n'auront dans leur portefeuille que des francs suisses et des euros», ajoute Marc Karbiche.

Une tendance confirmée à Intermarché où l'on propose un affichage du taux de change franc suisse/euro. Finalement, il reste une grande inquiétude pour les grandes surfaces, à savoir que le phénomène euro s'accompagnera d'une inévitable baisse de la consommation (estimée entre 10 et 15 pour cent) liée à l'effet psychologique engendré sur chacun de nous, lors du passage à la nouvelle monnaie. /TCO



Lors de la période de transition, le temps en caisse va pratiquement doubler. PHOTO COMTE



L'an dernier, au Club 44, les Rencontres de décembre avaient réuni un nombreux public. PHOTO A

Mémento 2002

Appel ■ Sociétés, annoncez tous vos changements!

La prochaine édition du Mémento, pour 2002, réalisé conjointement par les deux villes du Haut, est en préparation.

Afin que les renseignements qu'elle contient collent au plus près à la réalité, les sociétés, associations, institutions, services divers et autres personnes concernés sont priés d'indiquer les changements éventuels (nouveau président, déménagement, nouveau

numéro de téléphone, etc). Si aucune nouvelle coordonnée n'est fournie, les données actuelles seront reprises.

A La Chaux-de-Fonds, les renseignements sont à communiquer à la Chancellerie, Tour Espacité, Marie-France Emery, tél 967 62 03. Pour le Locle, téléphoner au 933 84 10. Délai: au plus vite, mais jusqu'au 17 décembre au plus tard. Le mémento 2002 paraîtra le 8 février. /réd

Expol 2001 est morte, vive l'édition 2002

Bilan ■ Même si elle est perfectible, la formule de cette exposition plaît et la majorité des commerçants sont très satisfaits par ce rendez-vous, rehaussé par un riche programme d'animations

Par
Jean-Claude Perrin

Expol 2001 a vécu. Depuis aujourd'hui la halle polyvalente du Communal a retrouvé son usage principal, soit des halles de gymnastique à destination de la population scolaire. Mais les organisateurs sont convaincus, sous réserve naturellement de l'accord des autorités communales, fin novembre 2002, que cet espace devrait être une nouvelle fois la vitrine du commerce local doublé d'un lieu de rendez-vous attractif et convivial avec un riche programme d'animations à la clé.

Autant dire que les responsables de cette manifestation, forts des motifs de satisfaction enregistrés ces dix derniers jours, envisagent d'ores et déjà la treizième édition d'Expol. «*Tout le comité, avec d'ailleurs une première réunion d'ici une quin-*

zaine, est d'accord pour repartir avec enthousiasme» signale son président, Bernard Vaucher.

Echos favorables

Les plus fidèles participants, en tant que commerçants, à cette manifestation automnale se déclarent eux aussi satisfaits de l'édition 2001. «*Elle fut même meilleure que celle de l'an dernier*» assurent quelques-uns. «*Evidemment, modère l'un d'eux, il faut savoir ce qu'on cherche en venant à Expol. Si c'est avec unique objectif la volonté de réaliser de la vente à tout prix on pourrait être mitigé. Nous sommes plusieurs à estimer qu'il s'agit surtout d'un lieu privilégié de rencontres et de contacts.*» Bernard Vaucher ne dit pas le contraire, estimant que, «*par leur présence, les commerçants participent à l'image dynamique que la ville du Locle doit afficher.*»

Il n'ignore pas les cri-

tiques, notamment concernant le parcours entre les stands qui se font entendre ici et là. «*Tout est perfectible, mais en douze ans nous avons déjà expérimenté beaucoup de formules.*» Que les visiteurs défilent à deux reprises devant les devantures, c'est aussi les inviter à mieux les découvrir dit-il. Un seul passage avec l'arrivée dans la salle du restaurant «*défavoriserait les exposants situés en fin de parcours.*» Bernard Vaucher est persuadé qu'il n'y a d'ailleurs que peu de monde qui ne profite que des animations sans au moins découvrir une fois l'exposition.

Des animations qui ont attiré environ 4000 personnes alors que le nombre des entrées est de 22.500. «*Elles sont indispensables, elles font partie d'Expol et, sans elles, on pourrait mettre la clé sous le paillason bien avant 22 heures, l'heure de fermeture des stands*» remarque le pré-

sident. Des animations, précise-t-il, «*financées grâce au soutien de la Ville du Locle,*

de la Loterie romande et les sponsors, via la publicité.» C'est avec cet état d'esprit

enthousiaste que repartira l'édition 2002 d'Expol. /jcp



Des artisans profitent de cette manifestation pour faire valoir, parfois avec un sympathique clin d'œil, leur savoir-faire. PHOTO PERRIN

EN BREF

CLUB JURASSIEN ■ Conférence. Une conférence est donnée à l'intention des membres du club ce soir, à 20h, à la Fondation Sandoz, par Jean-Louis Zimmermann sur le thème «*Le Spitzberg, paysage et faune.*» /réd

LE LOCLE ■ La Saint-Nicolas arrive! La fête de Saint-Nicolas organisée par l'ADL a lieu jeudi, dès 18h, sur la place du Marché. Tous les enfants désirant chanter pour saint Nicolas avaient été invités à lui envoyer le titre de leur chanson par écrit, ainsi qu'un dessin. Il y aura un tirage au sort pour désigner les petits qui monteront sur le podium. Cela afin d'éviter qu'ils ne doivent patienter trop longtemps dans le froid. L'ADL distribuera aussi 500 cornets aux enfants, de la taillaule et du thé chaud à tout le monde. /réd

LA CHAUX-DU-MILIEU ■ Fanfare en concert. La fanfare donne son concert de Noël demain, à 20h15, au temple de La Chaux-du-Milieu. Sous la baguette de Joël Chabod, la formation interprétera un nouveau programme. A l'affiche: «*Orfeo*», de Michael E. Hopkinson, «*Corsica*» et «*Les Dalton*», arrangements d'Axl Wilson, «*Un soupçon de Paganini*», arrangements Jean-Claude Kolly, une chanson de Claude Nougaro, arrangements Jérôme Naulais, «*Nessum dorma*», d'Howard Snell, «*Lord of the dance*», de Frank Bernaerts, «*Mirza*», de Nino Ferrer et «*Poulailler song*», d'Alain Souchon, arrangements d'Axl Wilson. L'entrée est libre avec collecte recommandée. Un après-concert est prévu pour prolonger amicalement la soirée. /réd

LES BRENETS ■ Saint Nicolas attendu. L'arrivée du saint homme aux Brenets est prévue jeudi, à 16h, sur la place du village. Cette petite manifestation aura lieu à cet endroit par n'importe quel temps. Elle est organisée par la commission scolaire et les enseignants, en collaboration avec les commerçants de la localité dont la générosité permet de garnir les cornets. /réd

Jeunes aimantés Cifom-ET ■ Toutes générations confondues aux portes ouvertes



Très suivie, la démonstration de FAO du technicien Jean-Luc Donzé! PHOTOS DROZ

La science attire les jeunes. Et même les très jeunes. Lors de la journée portes ouvertes de vendredi, les démonstrations, concours et jeux variés mis sur pied par l'Ecole technique du Cifom ont visé en plein dans le mille. Il n'y avait qu'à voir le succès obtenu par la fabrication du «*dé à jouer électronique*», gadget souvenir à emporter. Ou, dans le secteur mécanique, les étampes ou démonstrations de fraisage et tournage, qui intéressaient tout autant d'ailleurs les personnes plus âgées.

L'Ecole technique est grande, au propre comme au fi-

guré. Les secteurs microtechnique, électrotechnique, horlogerie, informatique et multimédia, la médiathèque, ont ainsi eu leur compte de passionnés. A souligner une documentation claire et précise, plan compris, ainsi que l'amabilité des guides et des démonstrateurs.

Le sport est aussi à l'honneur à l'Ecole technique, illustré spectaculairement par les fameuses descentes en rappel dans le puits central, depuis une hauteur de onze mètres, chaque «*alpiniste*» étant contrôlé avec sollicitude par le prof de gym Didier Simonin. /cld



Fabrication d'un dé à jouer électronique: quel succès!

Charmes cachés de la mécanique Comec ■ Mais où étaient les filles au stage de sensibilisation?

Le troisième stage contact organisé par Comec, soit l'Association neuchâteloise pour la valorisation du savoir-faire mécanique, présidée par Natacha Astuto, en collaboration avec l'Orosp, a été suivi, du 19 au 23 novembre, par 32 jeunes gens de tout le canton. Une légère baisse d'effectifs – les deux premiers stages ayant rassemblé chacun 40 participants – mais c'était en raison d'un manque de place, certaines entreprises ayant dû renoncer à participer cette année, notamment pour cause de déménagement. En revanche, ce qui déçoit Natacha Astuto, elle-même ingénieur ETS en mécanique, c'est qu'il n'y avait aucune fille. Alors qu'il y en avait six au premier stage et sept au deuxième. «*Domage! Nous cherchons d'où cela pourrait venir. Nous allons y réfléchir.*»

Passion Porsche

La semaine était bien remplie. Accueillis le lundi matin à l'Ecole technique du Cifom, ces jeunes gens ont rencontré Jean-Charles Cartier, président du Club Porsche Genève et du Swiss Euro Racing Club, ainsi que ses collègues, qui ont évoqué la mécanique côté passion! On leur a aussi projeté le film «*Mission impossible*» avec arrêts sur images, par exemple sur les lunettes de Tom Cruise! Histoire de démontrer que la mécanique intervient même dans des accessoires comme celui-là. Comme dans tous les domaines imaginables d'ailleurs, de l'aéronautique aux gobelets en plastique du pique-nique...

Le lundi après-midi était dédié à une visite de l'école technique. Puis pendant quatre jours, ces jeunes gens ont suivi

des stages, répartis dans diverses entreprises. Au terme de la semaine, ils avaient tous réalisé un giromobile, support destiné à des photos et des stylos. Ils ont aussi rempli un petit questionnaire sur la semaine qu'ils venaient de passer. «*Nous changeons le programme en fonction de leurs commentaires.*» Enfin, un apéritif rencontre a permis aux parents d'avoir des échanges avec les maîtres d'apprentissage.

Les réactions? Très positives. «*Ils estiment qu'on s'occupe bien d'eux, que la semaine est bien organisée, qu'ils sont pris en charge. L'an dernier, une maman m'a fait le plus beau compliment qui soit: «*Bonjour! C'est vous qui faites rêver nos enfants?*»*»

Et c'est justement le but: montrer les métiers de la mécanique en déchargeant les jeunes et leurs parents de tout souci administratif. Il y a même une «*hot line*» à disposition!

Notre salaire, c'est...

Natacha Astuto remercie chaleureusement sa jeune équipe. Ils sont huit au total, travaillant dans diverses entreprises du canton, dont plusieurs accordent des heures qu'ils peuvent consacrer à Comec. Sinon, tout se fait à partir de 17h30 ou 18 heures. «*Mais c'est motivant. Notre salaire, c'est d'entendre ces jeunes nous dire qu'ils ont passé une semaine d'enfer! Pourtant, on ne leur jette pas de la poudre aux yeux. Mais la plupart du temps, ils sont étonnés, ils pensaient que la mécanique, c'était surtout quelque chose de salissant.*»

Ces efforts de promotion sont payants puisque le quatrième stage, qui aura lieu du 11 au 15 février prochain, a déjà recueilli une quinzaine d'inscriptions. /CLD

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis dimanche à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à trois reprises pour un transport de malade, un malaise et une inondation. /réd

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. Dentiste de garde: 931 10 17.
- Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, Pont 6, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUE

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Bibliothèque de la ville (Selon horaire ci-dessus) exposition commémorative du 150e de la Musique militaire.
- Avent De 9h à 17h30, temple ouvert.

DEMAIN

- Bibliothèque de la ville (Selon horaire ci-dessus) exposition commémorative du 150e de la Musique militaire.
- Avent De 9h à 17h30, temple ouvert.
- Château des Monts A 20h15, soirée des Amis du musée.
- La Chaux-du-Milieu A 20h15, temple, concert de fin d'année de la fanfare.

Rubrique du Locle

Jean-Claude Perrin
Claire-Lise Droz

Tél. 931 33 31
Fax 931 33 32
e-mail: jcperrin@l'impartial.ch
e-mail: cldroz@l'impartial.ch

LANCEMENT EXCLUSIF EN SUISSE !

DECOUVREZ GRATUITEMENT PENDANT 10 JOURS MON SECRET MINCEUR

Sophie Favier, animatrice TV



Perdre du poids n'a jamais été aussi facile
Sophie Favier

- ▶ VOUS GRIGNOTEZ ENTRE LES REPAS
- ▶ VOUS NE MAITRISEZ PAS VOTRE APPÉTIT
- ▶ VOUS ÊTES VICTIME DE L'EFFET YO-YO

Aujourd'hui une solution définitive existe. AcuOne a été conçu pour accélérer la perte de poids et la stabiliser à long terme. 80% de réussite.

Découvrez une approche totalement innovante de la minceur. Esthétique et discret l'AcuOne est issu de la tradition millénaire de l'acupuncture et de la micro technologie électronique. A peine plus gros qu'une montre, AcuOne potentialise les effets de votre régime diététique et contribue efficacement à retrouver et préserver votre capital minceur.

VOTRE COMPLICE MINCEUR
ACUONE®

▶ UNE DÉCOUVERTE DÉCISIVE

Les spécialistes en acupuncture ont constaté qu'en stimulant spécifiquement les points des Zones P7-9 et CS6-7, la sensation de faim diminuait.

▶ UNE TECHNOLOGIE DE POINTE

Deux ans de recherche ont permis d'intégrer dans l'AcuOne un procédé miniaturisé de l'électroacupuncture issu du milieu hospitalier.

▶ DES RÉSULTATS SPECTACULAIRES *:

Une sensation de faim atténuée de 45%.
Une perte de poids moyenne stabilisée de 6 kilos.
80% de réussite dans le suivi d'un régime.

*Étude clinique menée en France par les Dr Jean-François PIOL et Sao VU-DINH selon la méthode du double aveugle et double insu, durant une période de 12 mois sur 102 patients désireux de mincir.

L'usage de l'AcuOne ne convient pas aux porteurs de stimulateurs cardiaques et aux femmes enceintes.

Le bracelet d'acupuncture électronique
Livré dans son coffret métallique avec étui de rangement, piles de rechange et mode d'emploi. Garantie 12 mois.



Médaille de bronze au Salon des inventions de Genève

AcuOne a déjà permis à des milliers de personnes dans le monde, de retrouver leur ligne.

Vous aussi, vous pouvez choisir de changer. Agissez maintenant ! Pour demander votre essai gratuit appelez-nous tout de suite.

N° Vert 0800.720.720

APPEL GRATUIT

Vous avez encore des questions ou besoin d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à nous appeler. Nos conseillères sont là pour vous.

Sekeya Diffusion Sàrl, Puits-Godet 12, 2000 Neuchâtel Tél. : 0800 720 720 Fax : 0800 720 721 Info@sekeya.ch

Mercredi 5 décembre 2001 à 20 h 15

Temple de La Chaux-du-Milieu

Concert de Noël

Fanfare de La Chaux-du-Milieu

Direction: Joël Chabod

Entrée libre - Collecte recommandée

DIVERS

Boutique

Paolini

Du 4 au 8 décembre, les Boutiques Paolini vous offrent, pour les fêtes, le

40%

sur tous les articles

64, avenue Léopold-Robert 7, rue des Moulins
La Chaux-de-Fonds Neuchâtel
Tél. 032/913 14 70 Tél. 032/725 15 12

Vivez vrai, vivez beau,

vivez avec les peaux!

Superbes peaux de mouton et peaux diverses, pantoufles, gants, coussins, tapis et objets de décoration

+ tous les animaux pour la crèche.

Tannerie du Repaire - 1462 Yvonand

Tél. 024/430.15.16

196-090147/ROC

ENSA Avis à la population

Barrage du Châtelot - Essai réel alarme-eau

Suite à la demande des autorités françaises responsables et du service suisse d'alerte, un essai de sirènes de l'alarme-eau en aval du barrage du Châtelot est prévu le

mercredi 5 décembre 2001 à 14 heures

La Société des Forces Motrices du Châtelot informe que les personnes riveraines n'auront PAS à se conformer aux instructions ou prescriptions locales concernant une évacuation de la zone menacée d'inondation.

Le service d'exploitation remercie la population concernée pour sa compréhension.

Electricité Neuchâteloise SA
Exploitation de la centrale du Châtelot

028-330115

Rencontres de décembre

club 44

CENTRE DE CULTURE, D'INFORMATION ET DE RENCONTRES

Juranime
Réseau culturel de l'Arc jurassien

Quel avenir pour les Montagnes neuchâteloises?

Les 3^{es} Rencontres de décembre

vous invitent à une réflexion personnelle et collective sur ce thème

le jeudi 6 décembre 2001, de 16h à 21h
à l'aula de l'Ecole technique CIFOM, Le Locle,
rue Klaus 1, 2^e étage

Au programme:

- Rapports sur les travaux des Rencontres de décembre en 2001 et discussion sur la suite de ce mouvement citoyen, son rôle dans la cité
- Présentation des réalisations en cours dans les Montagnes neuchâteloises
- Prise de position des présidents des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle
- Débat, discussions, nouvelles propositions

Programme à disposition au Club 44. Entrée libre.
Collation (sandwiches, boissons) à charge des participants.

Invitation cordiale à chacun! Inscrivez-vous!

Joignez-vous à ce mouvement de redynamisation de la région! Exprimez-vous! Quel est votre souhait, votre projet, pour mieux vivre dans les Montagnes neuchâteloises? Que pensez-vous faire pour que s'y profile un nouveau lien social?

Avec le soutien de

L'Impartial

BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Fax: _____

e-mail: _____

Je prendrai aussi part à la collation

OUI

NON

Signature _____

à renvoyer jusqu'au mercredi 5 décembre
au Club 44,
rue de la Serre 64,
2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 032 913 35 83,
e-mail: club44@vtx.ch

Actions du

**PROFITEZ-EN: ICI,
POINTS CUMULUS
SUPPLÉMENTAIRES**



**Couronne croustillante et
couronne bonne soirée IP Suisse**
300 g 1.95



Tilsit à la crème Bio
les 100 g 1.95



**Tous les articles Chicco, y compris
les chaussures pour petits enfants**
Exemple: train des animaux
55.-



M-CUMULUS:
des points,
des économies.

Pour des raisons techniques,
vous ne pouvez pas recevoir
de points de bonus dans certains
magasins.



**Toutes
les confitures
Favorit**
350 g
-.50 de moins
Exemple:
Abricots

1.90
au lieu de 2.40

**JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!**
Gigot d'agneau avec os
surgelé
de Nouvelle-Zélande
le kg

12.50
au lieu de 21.50

41%



**Toutes les asperges
en boîte et en bocal**
(sans M-Budget)
-.50 de moins

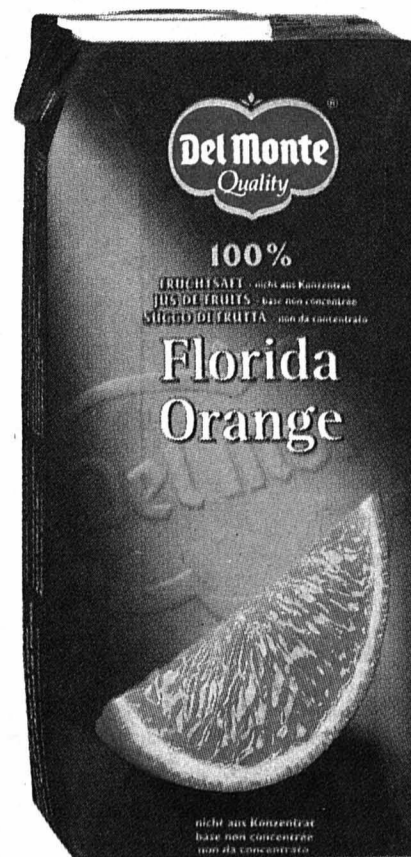
Exemple:
Pointes d'asperges Del Monte
la boîte de 298 g

2.10
au lieu de 2.60



**Tous les
mélanges de
biscuits de Noël**
380-500 g

3.90
au lieu de 5.30



**Tous les jus de
fruits Del Monte**
1 litre
-.50 de moins

Exemple:
Jus d'orange Florida

2.40
au lieu de 2.90



1.12 au 10.12

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Produits de
nettoyage Potz**

en duopack
1.- de moins

Exemple:
Potz Cuisine
2 x 0,5 litre

6.-
au lieu de 7.-



JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Tous les adoucissants
traitants Mio Soft et
Exelia**

en duopack

9.80

Exemple:
Exelia Florence
sachet de recharge,
2 x 1,5 litre
9.80 au lieu de 13.80



**Tout l'assortiment Molfina
pour l'hygiène intime**

(y compris les produits traitants/
sans les sachets hygiéniques)

à partir de 2 articles

-.30 de moins l'un

Exemple: Serviettes Ultra Plus, 14 pièces

2.70
au lieu de 3.-



**Toutes les boules
de chocolat**
emballage de 500 g

7.50
au lieu de 9.80



**Cornichons, concombres
et petits oignons Condé**

en bocaux de 380-550 g

-.40 de moins

Exemple:
Concombres Condé
550 g

1.40

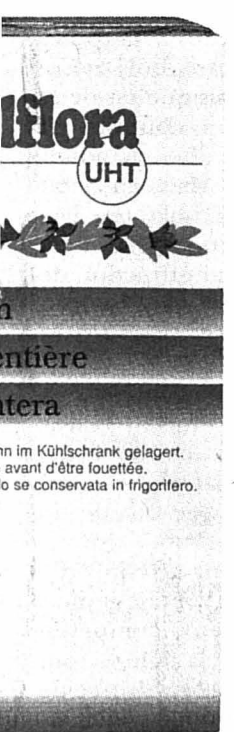
au lieu de 1.80



Brioche de Dresde
750 g

6.-
au lieu de 7.80

**BOULES
DE
CHOCOLAT
MOLFINA
CONDÉ
FROMAGE
PÂTES
FRAÎCHES
AGNESI
FRAIS ET TOUT PRÊT
TOUTES LES PÂTES
FRAÎCHES
AGNESI
1.- DE MOINS
FROMAGE
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
CAPRICE DES DIEUX
300 G
5.50 AU LIEU DE 7.-
PRODUITS LAITIERS
TOUTES LES COUPES
CHANTILLY
125 G
-.65 AU LIEU DE -.85
SURGELÉS
TOUTES LES GLACES
CRÈME D'OR, SLIMLINE
ET LES SORBETS
EN BAC DE 510-620 G
1.40 DE MOINS
ALIMENTATION ANIMALE
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
ALIMENT POUR CHAT
XIRAH
LE LOT DE 8 x 100 G
EN BARQUETTE
1.60 DE MOINS
EN SACHET
1.50 DE MOINS
MÉNAGE
SUR TOUTES LES
FEUILLES D'ALUMINIUM
ET LE PAPIER POUR LA
CUISSON AU FOUR
TANGAN ET TOPPITS
(SANS M-BUDGET)
-.50 DE MOINS**



**Crème entière
UHT, en brique**
1/2 l

3.60
au lieu de 4.60

1/4 l
2.40 au lieu de 2.40

Le budget passe facilement la rampe

Neuchâtel ■ *A quelques nuances près, les quatre groupes du législatif ont accepté les prévisions financières pour 2002, y compris un déficit de 1,9 million de francs*

Par
Pascal Hofer

Un peu plus de 1,9 million de francs. Selon le budget 2002, c'est à cette somme que devrait s'élever le déficit de la Ville de Neuchâtel à l'issue de l'exercice comptable de l'année prochaine. Un budget qui prévoit pour 510 millions de dépenses et auquel le Conseil général, hier soir à l'Hôtel de ville, a donné son feu vert. Qui dit déficit, dit réserves de la droite, traditionnellement plus rigoureuse sur le plan budgétaire. «Certes, le budget 2002 est proche de l'équilibre, a ainsi déclaré le radical Blaise Péquignot. On est toutefois en droit de nourrir quelques inquiétudes.»

Sans enthousiasme

L'élu a dit par exemple «s'interroger au sujet des rentrées fiscales, pour l'estimation desquelles le Conseil communal avoue avoir été particulièrement prudent. Cette prudence, qui est manifestement excessive au vu des derniers résultats (réd: le bouclage intermédiaire des comptes 2001 en l'occurrence), traduit-elle une volonté délibérée du Conseil communal de sous-estimer les rentrées fiscales pour éviter d'entrer en matière sur une possible réduction de l'impôt?». En outre, aux yeux des radicaux, les 13 millions de fortune nette «paraissent toujours insuffisants. Cette fortune ne permettrait pas de faire

face à un coup dur.» D'où une approbation du budget 2002 «sans grand enthousiasme».

Pour sa part, le libéral Jean-Charles Authier s'est étonné qu'au moment où les recettes fiscales sont régulièrement à la hausse, «les dépenses, comme par miracle, prennent le même chemin. Cette coïncidence est troublante. Elle laisse penser que pour le Conseil communal, tant qu'il y a quelque chose à dépenser, il faut y aller!»

Le libéral ajoutait: «C'est vrai, ce budget n'est que légèrement déficitaire. Mais il y a tout de même de quoi regretter que les circonstances conjoncturelles favorables

n'aient pas permis, une fois n'est pas coutume, de présenter un budget excédentaire.»

Le cœur de l'événement

A contrario, sur les bancs de la gauche, on s'est dit «satisfait dans les grandes lignes par ce budget, qui est le résultat de mesures adéquates», selon les termes de Dorothee Ecklin, porte-parole du groupe PopEcoSol. Elle a plus particulièrement «salué les efforts qui seront faits en matière de l'accueil des enfants en dehors des heures d'école et sur le plan culturel en général.»

«Un budget étant un acte poli-

tique, cet acte-là, le groupe socialiste le soutiendra», a lancé quant à lui Philippe Loup, selon lequel «un budget doit satisfaire à trois attentes principales: répondre à des objectifs politiques; donner les meilleures réponses possibles aux circonstances du moment; enfin profiter des circonstances pour en tirer avantage.» Or, «le budget qui nous est soumis répond à ces attentes». Sur la base des chiffres inscrits dans le budget 2002, le conseiller général s'est par exemple réjoui du fait que la Ville, dans l'optique d'Expo.02, «se donnera les moyens nécessaires pour se

montrer à la hauteur de son ambition: être le cœur de cet événement national», tout en profitant de l'occasion «pour favoriser l'animation culturelle». Par ailleurs, les socialistes «adhèrent à l'augmentation des effectifs du personnel communal».

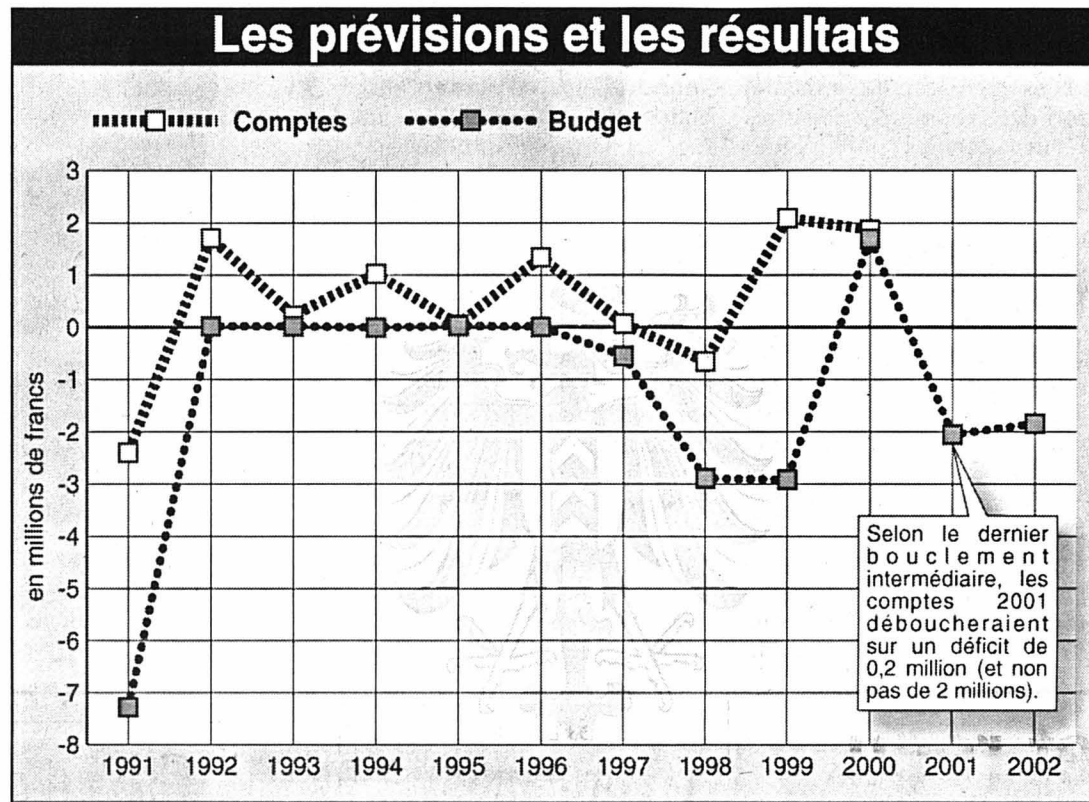
Exécutif trop prudent?

La directrice des Finances Françoise Jeanneret a donné raison à la droite sur un point: «Effectivement, la fortune de la Ville n'est pas assez élevée. Elle devrait se situer non pas à 13 millions de francs, mais plutôt à 30 ou 40 millions. Un coup dur nous poserait donc un problème.»

Mais la conseillère communale ajoutait: «Cela dit, cette fortune a régulièrement augmenté, chaque fois, notamment, que les comptes se sont révélés excédentaires. Il y a encore des efforts à faire, et contrairement à ce que l'on nous demande ici ou là, il ne faut donc surtout pas baisser la fiscalité: il est un peu contradictoire de nous demander à la fois d'augmenter la fortune de la Ville et de réduire les impôts.»

Le Conseil communal s'est-il montré trop prudent en matière de recettes fiscales? Ou au contraire pas assez prudent? «La vérité est sans doute entre les deux, dans la mesure où le pronostic n'est pas aisé.»

Au vote, après avoir été amendé sur proposition du groupe socialiste, le budget était accepté par 32 voix contre cinq. /PHO



VAL-DE-RUZ Espace se relance

L'association Espace Val-de-Ruz est le pendant civil de la Région. Composée de membres individuels et collectifs, elle est active notamment au plan culturel, avec l'organisation de grands spectacles.

Le «théâtre d'été» a cependant décidé de se restructurer et de changer de nom. Présidé par Frédéric Cuche, du Pâquier, il regroupe désormais ses activités sous l'appellation du groupe culture. Huit personnes bénévoles, issues de différents milieux culturels, vont ainsi s'employer à revitaliser l'intérêt de la région en se concentrant sur la grange aux concerts ouverte cette année sur le Site de Cernier, et sur la mise sur pied de diverses expositions.

Le groupe sport d'Espace Val-de-Ruz n'a pas brillé par son dynamisme ces derniers temps, mais cela était dû au départ de son équipe dirigeante. Maurice Weibel, de Cernier, a décidé de reprendre le flambeau. Il propose déjà le lancement de diverses activités sportives, axées pour une bonne part sur la découverte, en relation ou non avec des clubs existants.

La population apprécie beaucoup de pouvoir recevoir chez elle la brochure d'informations sur la région. La dernière édition vient de sortir de presse. /phc

Embellie fiscale bienvenue

Les Hauts-Geneveys ■ *Le coefficient d'impôt baissera de cinq points si le Conseil général donne son accord lundi*

Les législatures se suivent et ne se ressemblent pas aux Hauts-Geneveys. Notamment en ce qui concerne les finances communales, puisque le changement d'échelle fiscale de l'an dernier va réserver d'heureuses surprises en 2002. Devant les attentes réjouissantes en matière de péréquation financière intercommunale, et malgré l'engagement d'un très important crédit de rénovation du collège primaire, le Conseil communal proposera lundi soir aux élus de baisser le coefficient d'impôt de 105 à 100% du barème de référence.

Il est loin le temps où l'exécutif conditionnait l'engagement de toute nouvelle dépense importante à une augmentation

d'impôt. La nouvelle équipe en place depuis le printemps 2000 avait déjà laissé augurer une embellie dès novembre dernier. La disparition de 163.000 fr. de charges marginales dès l'exercice 2002 a permis d'affecter des fonds à la rénovation du collège, et le résultat 2000 avait été bien meilleur que ce que les prévisions financières révélaient pour la même année. La commune avait pourtant adopté un coefficient fiscal plus élevé que la moyenne du Val-de-Ruz pour 2001, compte tenu d'un endettement important.

Les heureux effets de la péréquation financière intercommunale permettent également d'alléger la charge fiscale des contribuables en 2002. L'exécutif

s'attend à encaisser l'an prochain environ 180.000 fr. du tronc commun cantonal, au lieu des 83.000 fr. budgétés en 2001. La consolidation financière de l'investissement consenti en avril dernier pour le collège interviendra également dès l'exercice 2003.

Le Conseil communal entend aussi mener une politique financière dynamique l'année prochaine, tout en basant sur la maîtrise des coûts. Il indique dans son rapport qu'il se montrera vigilant face à l'augmenta-

tion constante de certaines charges, notamment en ce qui concerne les engagements extérieurs de la commune (eau potable, épuration, piscine, gestion des déchets, etc.). Il veut pouvoir lier la discussion sur le taux d'impôt à l'élaboration du budget à l'avenir, tout en cherchant l'équilibre financier. D'où cette bonne nouvelle pour le contribuable, qui, en cas d'acceptation du nouveau taux par le Conseil général, va bénéficier d'un allègement l'an prochain. /PHC

Finances équilibrées

Les élus des Hauts-Geneveys auront certainement beaucoup de satisfactions lundi en examinant le budget pour 2002, qui révèle un équilibre parfait sur la base de 3,6 millions de recettes et avec des amortissements légaux de 174.000 francs. Les prévisions, écrit le Conseil communal, tiennent compte de la volonté de l'exécutif de dynamiser la fiscalité en la réduisant de cinq points en 2002. Le détail du budget précise que le montant de la taxe d'épuration et le prix de vente d'eau potable seront

déterminés une fois les comptes 2001 bouclés. Un petit montant est également prévu pour la promotion touristique du projet de parc d'éoliennes prévu au Crêt-Meuron.

Au feu la taxe. Le Conseil général devra également se prononcer lundi sur un nouveau règlement pour le Service de défense contre l'incendie, pour l'adapter aux nouvelles dispositions de la législation cantonale. L'ancienne mouture de 1983 n'est en effet plus appropriée aux Hauts-Geneveys. /phc



La rénovation du collège primaire ne fera sentir ses pleins effets financiers que dès l'exercice 2003. PHOTO CHOPARD

TERRAIN À CORNAUX

Achat combattu

L'acquisition par la commune de Cornaux d'une parcelle de terrain de 7220 m² au lieu dit «Le Clos» a du mal à être digérée par une partie de la population. Le prix de 98 francs le m², soit une dépense, totale de 745.000 francs, est jugé exorbitant en rapport aux prix pratiqués dans la région. Mécontent, un groupe de citoyens a lancé un référendum pour tenter d'inverser la décision du Conseil général. Plus de 400 paraphes ont déjà été récoltés, largement plus que nécessaire pour le faire aboutir.

Présidé par Willy Walter, le comité référendaire ne veut pas exacerber la polémique: «Nous souhaitons simplement que les électeurs puissent s'exprimer. Ce n'est pas une question de personnes, mais de prix. Nous devons donc décider ensemble s'il faut investir cette somme!»

Les propriétaires justifiant le prix de vente par l'emplacement du terrain et le fait qu'il est entièrement équipé. «Je comprends que certains soient hostiles à cette transaction. Mais, d'une part, la commune est demandeuse et, d'autre part, elle peut transformer la parcelle en terrain constructible», rappelle Raymond Clottu, qui se refuse à brader le bien familial.

«D'autant que nous devons supporter l'impôt sur le gain immobilier résultant de la vente», relative encore le copropriétaire. /ste

TRIBUNAL DE BOUDRY

Confondu par son ADN

Les nouvelles méthodes de police scientifique sont imparables. Trois cambrioleurs de l'Est, détenus à La Chaux-de-Fonds, l'ont appris à leurs dépens, vendredi, devant le Correctionnel de Boudry. On leur reprochait d'avoir perpétré des vols à Couvet, Bôle et Colombier. Tandis que ses deux compagnons contestaient tout en bloc, L.S. a admis certains faits. Mais, en dépit de preuves accablantes, il a nié jusqu'au bout être l'auteur de vols par effraction de voitures, l'un à Couvet, l'autre à Zurich. Dans ce cas, il avait brisé la vitre d'un véhicule et s'était blessé, signant son forfait avec quelques gouttes de sang. L'ADN, analysée, s'est révélée identique à celle du prévenu.

Le procureur a requis dix mois contre L.S. et neuf mois contre ses deux compères. Les avocats de la défense ont alors invoqué le syndrome de l'assuré imaginaire sur la valeur des biens dérobés. Lors de l'arrestation des accusés, le butin retrouvé à bord de leur voiture a en effet été estimé à 1500 francs. Or les plaignants annonçaient trois fois plus!

Après délibérations, le tribunal, a condamné L.S. à neuf mois ferme et à 3589 fr. de frais. Les deux autres accusés ont écopé de huit mois de prison et de 2300 fr. de frais chacun. Plus cinq ans d'expulsion du territoire suisse. /mbt

Adieu les cheminots du Vallon!

Rail ■ La ligne Sonceboz - Saint-Imier est désormais télécommandée depuis Bienne. Le personnel de toutes les gares a purement et simplement disparu, après 127 ans de service à la clientèle

Par
Dominique Egger

Une longue page s'est tournée le week-end dernier dans le Vallon de Saint-Imier: depuis dimanche, avec la fermeture des bureaux de Renan, Courtelary et Sonceboz, le person-

nel CFF a purement et simplement disparu de toutes les gares. Si celle de Saint-Imier sera certes dotée d'un magasin «Avec», qui assurera la vente des billets, les autres se contentent désormais d'offrir un automate.

A Sonceboz plus encore qu'ailleurs, le changement

est brutal. C'est que voici une quinzaine d'années, pas moins de dix-sept personnes étaient employées dans cette gare, aujourd'hui désertée. Une gare d'où partaient chaque semaine, il y a quelques années encore, en saison, une cinquantaine de wagons de bétail destiné à l'exportation. Et l'endroit est d'autant plus mort que le buffet de gare est vide lui aussi.

Après les contrôleurs et les chefs de train, dont on sait que l'absence a engendré une insécurité réelle dans les convois régionaux, tous les cheminots ont donc aussi disparu.

Porte ouverte au vandalisme

Or, dans les localités touchées cette fin de semaine, fort des expériences négatives vécues par les plus petites gares fermées précédemment, on émet de sérieuses craintes quant à l'évolution du vandalisme. En lançant des paris sur la durée de vie des automates à billets ou autres distributeurs de denrées, des salles d'attente et de toute l'infrastructure fragile, tels que les panneaux lumineux censés remplacer les annonces du personnel local...

Si chacun regrette la disparition du service à la clientèle, les cheminots émettent également des inquiétudes pour toutes les situations particu-

lières, en se demandant comment les équipes volantes, stationnées à Bienne, géreront les dérangements qui pourront se produire dans le Haut-Vallon. Et ceux qui maniaient pelles et autres appareils de dégivrage, avant l'aube, doutent qu'un hiver rigoureux ne pose pas de sérieux problèmes pour la régularité du trafic régional, sachant par exemple que parfois, dans la neige, le chauffage à gaz ne suffit pas à dégager les aiguilles.

Périphéries délaissées

S'ils ont tous été replacés ailleurs – mais sans certitude de conserver du travail pour plus que quelques petites années –, les cheminots du Vallon n'en ont pas moins la rage au cœur. «Pour la gare de Zurich, quelques minutes suffisent à libérer un milliard de francs de crédit, alors qu'ici, depuis des années, nous n'avons plus entendu parler que de rationalisation...»

En guise de conclusion, la parole au personnel de la gare de Renan, qui écrivait à ses clients, à la fermeture de son guichet, le 23 novembre dernier: «Malheureusement, après plus de 120 ans de bons et loyaux services, une page se tourne et la gare doit se plier à la sacro-sainte loi de la rentabilité et de l'automatisation.» /DOM



A Courtelary comme dans les autres localités du Vallon, l'arrivée et le départ des trains est géré depuis Bienne.

PHOTO EGGELER



A Renan, Xavier Nicolet a officié pour la dernière fois samedi.

PHOTO LEUENBERGER

Et ce n'est pas fini

En matière ferroviaire, les différences linguistique et culturelle n'ont aucune influence: qu'on le veuille ou non, Bienne est appelée à devenir la «capitale» du Jura bernois, et même d'une région encore plus étendue vers l'ouest. Aujourd'hui, tout le rail du Vallon de Saint-Imier est déjà télécommandé depuis la cité seelandaise. Demain – ou peu s'en faut, puisque le calendrier des milieux autorisés parle de trois à cinq ans –, la vallée de Tavannes subira le même sort. La ville de Moutier est inscrite à la suite immédiate de ce programme, dans lequel celle de Delémont ne tardera pas à la rejoindre. Et l'on ne s'arrêtera pas en si bon chemin puisque la gare de La Chaux-de-Fonds, elle aussi, finira dans le même lot... /dom

TRAMELAN Budget accepté

Comme on pouvait s'y attendre, le corps électoral de Tramelan a suivi les recommandations de ses autorités (Conseil municipal et Conseil général confondus) lors des votations du week-end dernier. Affichant un excédent de charges de 328.900 fr., le budget 2002 a été approuvé par 845 oui contre 367 non. Il se basait sur une quotité de 2,04, une taxe immobilière de 1,3 pour mille de la valeur officielle et une taxe des chiens de 60 fr. sur tout le territoire communal et de 20 fr. pour les fermes isolées. /réd

Un projet reçu cinq sur cinq

Vallon ■ Approbation du plan général d'évacuation des eaux

Un crédit d'engagement de 1,06 million de francs pour le plan général d'évacuation des eaux (PGEE) a aisément passé la rampe dans le Vallon de Saint-Imier.

Après les communes de Sonceboz-Sombeval, Corgémont et Cortébert, qui s'étaient déjà prononcées en faveur de ce projet lors de vota-

tions ultérieures, les citoyens de Courtelary et de Cormoret l'ont approuvé à leur tour le week-end dernier. Le taux de participation s'est élevé à 37,9% à Courtelary (220 oui contre 65 non) et 38,2% (116 contre 22) à Cormoret. Des subventions, pour un total de 634.843 francs, doivent être déduites du crédit en question. /réd

DIESE Brillante élection à la mairie

Obtenant 100 voix, sur 117 bulletins rentrés, Francis Membrez succédera à Jean-Paul Steinegger à la mairie de Diesse. Pour l'anecdote, on précisera que cet ancien secrétaire communal a décidé de briguer ce poste après le délai du dépôt des listes. Une élection libre a ainsi été évitée. Grâce à son brillant résultat, Francis Membrez a pu mesurer sa cote de popularité. Pas de doute: le verdict des urnes lui permettra d'entamer sa fonction de maire l'esprit serein. /réd

Chute fatale

Villeret ■ Une femme s'est tuée dimanche à la Combe-Grède

Dimanche dernier, vers midi, un couple domicilié dans le Seeland et son fils ont gravi la Combe-Grède, sur la commune de Villeret, et se sont arrêtés à l'hôtel du Chasseral. Vers 15h, ils ont entamé la descente par le même chemin, en file indienne. L'épouse, qui fermait la marche, a subitement fait une chute sur une distance d'environ 20 mètres. L'accident s'est produit sur un sentier si-

nueux, situé dans le haut de la Combe-Grède. Malgré l'intervention immédiate des premiers secours, la doctoresse de la Rega n'a pu constater le décès de la femme, âgée de 50 ans. Classé dans la catégorie des chemins de montagne, le sentier de la Combe-Grède est actuellement très glissant. Il est donc vivement conseillé de se munir d'un équipement adéquat pour l'emprunter. /comm-réd

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 487 40 30, jusqu'au 7.12. La Neuveville, de la Tour, 751 24 24, jusqu'au 9.12.
- Planning familial: tél. 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu je 16-18h, sa 9-11h.
- Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUDOTHÈQUES

- Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PATINOIRES

- Tramelan: patinoire des Lovières ouverte au public, pour le patinage: mardi 9-10h15 (1/2 piste), mercredi 13h30-16h, samedi 14h15-17h, dimanche 14h15-17h, mardi 11 décembre 9-10h15, mercredi 12 13h10-16h; pour le hockey: samedi 14h15-15h15.
- Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte au public du mardi au vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi 13h45-15h15, dimanche 13h45-15h15; pour le hockey seulement, samedi 10-11h45

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Contes Laurence Beck, conteuse, à Renan, pour les enfants de 4-6 ans à la bibliothèque à 14h 30, pour les enfants dès 6 ans à la salle communale à 16h.

- Economie Soirée débat public sur les problèmes économiques actuels et leurs retombées dans la région, avec l'économiste Jean-Pierre Gehlfi et le syndicaliste Max Siegenthaler, restaurant de la gare de Moutier, 20h, entrée libre.
- Paroisses Assemblée de la paroisse catholique romaine du Vallon de Saint-Imier, centre Saint-Georges, Saint-Imier, 20h. - Assemblée de la paroisse réformée française de Corgémont-Cortébert, salle de paroisse de Corgémont, 20h. - Assemblée de la paroisse de Vauffelin, église de Vauffelin, 20h.

DEMAIN

- Syndicat Séance d'information concernant le home Hébron, par Unia, hôtel Erguël, 20h.
- Paroisses Assemblée de la paroisse réformée de La Ferrière, église, 20h30.
- Politique Assemblée municipale de Prêles, halle polyvalente, 20h.
- Auditions Haute école de musique de Bienne: classe de chant de Marianne Kohler, 18h; classe de guitare de Michel Rutscho, 19h30.

ENBREF

RECONVILIER ■ Flavio Torti à la mairie. Membre du Parti radical-démocratique (PRD), Flavio Torti a logiquement remporté l'élection à la mairie de Reconvilier. Il a obtenu 400 suffrages, contre 249 à son adversaire Roger Saegesser. Le mandat de Flavio Torti porte sur un an. La mairie est devenue vacante suite à la démission de Claude-Alain Voiblet. /réd

CANTON ■ Taux de cotisation réduit. Le Conseil exécutif bernois a décidé de réduire le taux de cotisation à la caisse d'allocations familiales. A partir du 1er janvier 2002, celui-ci passera de 1,9% à 1,8% de la masse salariale soumise à l'AVS. Cette mesure se traduira par une réduction des charges de près de six millions de francs par an au total. /oid-réd

Accident mortel

La Neuveville ■ Collision entre une voiture et un camion

Un accident de la circulation, qui s'est produit hier matin à La Neuveville entre une voiture et un camion semi-remorque, a fait un mort. La route a dû être fermée durant plusieurs heures.

Vers 6h45, un camion semi-remorque circulant sur l'autoroute en provenance de Neuchâtel a quitté l'autoroute à La Neuveville pour se rendre dans cette localité. Avant de faire demi-tour pour s'engager sur la route principale, à la hauteur du chemin de Ruvau, en direction de La Neuveville, il a enclenché ses feux tournants oranges sur le toit et s'est mis sur la voie de droite. Alors que la remorque se trouvait encore en travers de la route, une voiture venant de Bienne s'est encastree sous la remorque. L'automobiliste est resté prisonnier de l'habitacle et a dû être dégagé par le Service de défense. Agé de 63 ans, l'automobiliste est décédé sur les lieux de l'accident. La route a été fermée au trafic jusque vers 10h45. Une déviation a été mise en place en collaboration avec la police municipale de La Neuveville. /comm-réd



200%

**sur toute la
viande fraîche.**

**Du mardi 4
au samedi 8.12.01**

La vie côté plaisir.

coop

Indemnités de chômage perçues indûment

Jugement ■ *La cour pénale du Tribunal cantonal du Jura a réduit la peine infligée à Me Freddy Rumo à douze mois d'emprisonnement pour escroquerie au détriment de l'assurance chômage*

Par
Victor Giordano

Se prononçant sur appel des deux prévenus, la cour pénale du Tribunal cantonal du Jura a légèrement atténué, hier, la condamnation de Freddy Rumo, administrateur unique de Nouvelle Pique-rez SA, à Bassecourt, portant la peine de 15 à 12 mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, sous les préventions d'escroquerie et d'infraction à la loi sur l'assurance chômage. L'amende de 10.000 francs qui lui avait été infligée est supprimée. Me Rumo devra s'acquitter de 75.000 francs de frais et dépens. Envers Eric Monnier, les mêmes préventions sont abandonnées parce que prescrites. Il est acquitté sans indemnité.

Le tribunal a reconnu Freddy Rumo, administrateur unique de Nouvelle Pique-rez, coupable d'avoir perçu indûment des indemnités de chômage pour un montant de 2,5 millions de francs, de 1992 à 1995, le surplus de 600.000 francs étant prescrit. En demandant des indemnités de

chômage de plus d'un million par année pendant trois ans, alors que les fiches de salaire prouvent que les ouvriers étaient à leur poste de travail, une escroquerie a été commise. Le dossier démontre que cette manigance a été orchestrée par Me Rumo. Plaider qu'ils n'étaient pas au courant, comme cela a été dit, est invraisemblable.

Multiplés requêtes

Après le jugement de première instance, Freddy Rumo, qui est avocat et membre du barreau neuchâtelois, a multiplié les requêtes judiciaires. Il a requis un complément de preuves, puis déposé une prise à partie contre un juge, deux recours de droit public au Tribunal fédéral, la récusation de trois juges, puis celle de quatre membres de la chambre d'accusation et recours, enfin, contre le rejet de ses requêtes par un tribunal extraordinaire. Le Tribunal fédéral a tout rejeté, finissant par affirmer que le prévenu agissait en une forme d'obstructions systématique, ressemblant à des mesures di-

latoires, afin de gagner du temps en vue d'atteindre la prescription. Dans l'inter- valle, la chambre d'accusation a ordonné une expertise qui a abouti à évaluer le dommage à un montant très proche de celui qu'avait retenu le juge- ment, soit 3,137 millions de francs.

Débats vifs

Les débats d'hier ont été parfois vifs. L'audience a été suspendue à trois reprises, la défense présentant des re- quêtes rejetées par la cour. Puis un expert est venu confirmer la fraude commise dans les demandes d'indem- nités de chômage pour des ouvriers au chômage, alors que les fiches de paie attestent de leur présence sur leur lieu de travail.

Mais les avocats de Rumo ont continué à nier qu'il y avait faute pénale, admet- tant tout au plus une erreur de décompte réparable sur le plan civil. Ils ont contesté toute volonté de fraude, tout enrichissement illégitime, nié la responsabilité et affirmé que le chômage de-



Freddy Rumo, ici entouré de ses avocats Pierre Christe et Sylvaine Perret-Gentil Hostettler.

PHOTO BIST

vait sauver des emplois menacés par la mauvaise conjoncture.

Le substitut du procureur, Me Hubert Piquerez, et l'avocat du Seco, Me Pierre Vallat, ont répliqué que nier l'évidence n'a aucun sens. Ils ont montré le faisceau d'indices de culpabilité, ce qui a amené Me Pierre Christe à accuser la justice jurassienne de partialité et de manquer de courage en

refusant l'expertise complé- mentaire demandée.

Dans ses considérants, la cour relève que l'escroque- rie est réalisée. Plusieurs indices constituent un fais- ceau de preuves. La cour efface l'amende infligée, faute de cupidité. Elle réduit légèrement la peine, vu l'abandon d'une partie des montants escroqués, étant donné la prescription. Freddy Rumo va vraisembla-

blement recourir au Tribu- nal fédéral, qui devra se prononcer rapidement, s'il entend éviter que la pres- cription intervienne une fois encore dans cette affaire.

Pour Me Rumo, le main- tien de son brevet d'avocat est évidemment suspendu à une telle condamnation. C'est dire que ce brevet ne tient plus qu'à un fil, de plus en plus ténu... /VIG

Un horizon un peu plus radieux

Les Bois ■ *Budget équilibré et implantation en cours*

Le dernier Conseil gé- néral de l'année, aux Bois, siégera le 10 décembre. Il ne devrait pas s'opposer au budget 2002, celui-ci étant quasi équilibré. L'horizon se dégage pour la commune avec de nouveaux arrivants et une implantation d'importance...

Comme l'indique, en effet, le maire Gabriel Bilat, le vil- lage des Bois connaît un souffle nouveau après une lente détérioration ces der- nières années. Cette année, la commune a enregistré l'ar- rivée de douze nouveaux ha- bitants et il y a plusieurs de- mandes de construction. De plus, venue du Locle, l'entre- prise Les Fils de A. Linder SA s'installe dans la grande usine du centre du village. Spécialisée dans les cadres haut de gamme, cette entre- prise va occuper une cin- quantaine d'employés, une arrivée tout à fait bienvenue.

Outre le renouvellement de ses autorités, le Conseil

général se penchera sur le budget 2002. La quotité reste inchangée à 2.7. Pour Claude Gagnebin, trésorier commu- nal, ce budget est quasi équi- libré, si l'on sait qu'il prévoit un découvert de 11.150 francs. Les charges se mon- tent à 3,606 millions de francs, contre 3,594 millions de recettes.

Un montant de 40.000 francs est prévu pour la réfection du mur du cimetière et la créa- tion d'un espace réservé aux urnes funéraires.

Les investissements seront importants (1,55 million de francs) et iront pour 950.000 francs à la step, 360.000 francs aux canalisations, 100.000 francs à l'aménage- ment de la place et de la route de la gare (les CJ met- tent le même montant) et 40.000 francs pour l'infor- matique communale. La dette communale est élevée (six millions de francs). /mgo

Un découvert de 130.000 francs

Les Genevez ■ *Le budget 2002 est largement déficitaire*

Budget et décomptes figu- rent au menu de la pro- chaine assemblée de commune des Genevez, fixée au 10 décembre prochain.

Le budget 2002, basé sur une quotité inchangée de 2,6, n'est pas paré du plus beau ramage puisqu'il pré- sente un découvert de 130.000 francs. Les produits se montent à 2,31 millions de francs, contre 2,44 millions de charges. Il faudrait aug- menter la quotité d'au moins trois dixièmes pour équilibrer ce budget, dénotant l'ampleur du découvert. *«Il est très difficile d'établir un bud- get avec les prévisions cantonales et l'incertitude des rentrées dans les entreprises»*, indique Mi- chèle Voirol, la secrétaire communale.

La dette communale est ac- tuellement de 2,3 millions de francs. Viendront s'y ajouter environ 1,6 million de francs avec la réalisation des cana- lisations et la nouvelle step.

Les impôts (1,463 million) forment la plus grande ren- trée tandis que l'instruction et la formation (709.000 francs), l'aide sociale et la santé publique (511.000 francs) sont les postes les plus lourds. Quant aux inves- tissements, ils se montent à 1,088 million et iront aux tra- vaux d'épuration des eaux, des travaux engagés.

Deux décomptes

Outre une information sur la taxe au sac et la désigna- tion d'un nouveau vérifica- teur des comptes, les ci- toyens prendront connais- sance de deux décomptes. Le premier, à hauteur de 110.000 francs, pour l'étude du réseau d'épuration des eaux, justement. Le second, de 425.000 francs, ira à la transformation de l'an- cienne halle au cœur du vil- lage et à l'aménagement d'une ludothèque dans ces locaux. /mgo

Le passage à niveau restera-t-il fermé?

Les Breuleux ■ *Le dernier mot appartient aux citoyens*

Les citoyens des Breu- leux sont convoqués en Assemblée de commune le 18 décembre. Ils adopte- ront le budget 2002 et, sujet plus controversé, ils décide- ront de la fermeture du pas- sage à niveau de la Neuve- Route.

Le budget 2002, basé sur une quotité de 2,6 présente un découvert de 30.900 francs, pour des produits s'é- levant à 5,549 millions. C'est un budget sain si l'on sait que 220.000 francs sont mis en provision pour la halle poly- valente. Le conseil va propo- ser une taxe unique des chiens à 100 francs et un abaissement de la taxe des pompes (de 7 à 4 pour cent). Les investissements sont de l'ordre de 265.500 francs, soit 183.000 francs pour un chasse-neige, du mobilier pour l'école primaire (32.000 francs) et la tranche du re- maniement parcellaire (50.000 francs).

Objet plus sensible: la fer- meture du passage à niveau de la Neuve-Route, qui relie le haut au bas du village. A l'époque, l'assemblée avait voté un crédit de 160.000 francs (Les CJ mettaient au- tant) pour l'aménagement d'un sous-voie. Un nouveau calcul a porté ce coût à 430.000 francs.

Le Conseil communal, après réflexion, propose de ne pas réaliser ce sous-voie, mais de fermer ce passage pour piétons. L'exécutif est conscient que cela va pré- tériter certains citoyens, mais il a toutefois pesé le pour et le contre. Il estime excessif le coût de ce passage, et voit que la rue de l'Industrie a été refaite et est sûre. Ce sera bientôt au tour de la Grand-Rue (en 2004), qui doit être redynamisée. En- fin, le sous-voie, avec une trentaine d'escaliers, ne se- rait guère praticable en hi- ver. /mgo

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 952 12 12.
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, télépho- ner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
■ **Pharmacie des Franches- Montagnes:** service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
■ **Dépannages:** Centrale, 955 14 12.
■ **CENTRE DE LOISIRS**
■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma- ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74.

■ **Patinatoire:** lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUOTHÈQUES

■ **Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15h30-17h30, je 18h-19h. **Les Bois** (salle de gym- nastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez** le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont** (nouveau collège): ma 15-17h.

■ **SAIGNELÉGIÉRIE** ■ **Marché d'éli- mination moyen.** Un marché d'élimination moyen s'est déroulé hier matin sur la place du Général-Guisan. Cent vingt pièces de bétail, 90 destinées à la boucherie et une trentaine de brou- tards ont été présentés aux marchands. Le prix moyen des vaches a été de 1fr.50 (entre 1fr.15 et 2fr.20 le kilo), celui des génisses de 3fr.20, les prix allant de 2fr.60 à 4fr.10. Il y a eu un peu d'animation sur les

broutards, avec une moyenne de 4fr.50 et un pla- fond à 5fr.30. On le voit, les prix restent très bas. /mgo

■ **SAIGNELÉGIÉRIE** ■ **Halle-can- tine sprayée.** Dans la nuit de dimanche à hier, des incon- nus ont peint des graffitis au spray rose sur les murs de la halle-cantine de Saignelé- gier. Les symboles peints sont assez hermétiques. On peut y lire notamment les sigles «La Tuile» et «Jura Tourisme», allusion certaine-

ment au dernier article du journal satirique au sujet de Jura Tourisme, qui a son siège à Saignelégier. /mgo

■ **BASSECOURT** ■ **Bientôt le Tropi- cana beach contest.** La halle des fêtes de Bassecourt accueillera les 14 et 15 dé- cembre le deuxième Tropi- cana beach contest. Il s'agit d'un week-end ouvert à la culture tropicale et basée sur la solidarité humaine. Il pré- voit un grand tournoi de beach-volley (30 équipes

pour 150 participants), un tournoi de beach-football (30 équipes pour 150 parti- cipants). De nombreux invités du monde sportif seront pré- sents. Une vingtaine d'œuvres caritatives seront actives sur le site. Le béné- fice (22.000 fr. l'an passé) leur reviendra. Vendredi soir, il sera possible d'assister au concert de Tété (grande scène des dernières Eu- rockéennes de Belfort) et Pa- trice (tête d'affiche du Paleo de Nyon). /mgo

EN BREF

GOLDEN OFFERS



COMPAQ ARMADA E500

- Processeur mobile Intel® Pentium® III 1,0 GHz avec technologie Intel® SpeedStep™
- Ecran SXGA+CTFT 15" (1400 x 1050)
- 128 Mo de mémoire (512 Mo max)
- Disque dur SMART 30 Go
- Lecteur CD-RW 20x
- DualBay & MultiBay pour une flexibilité maximale
- Compaq PremierSound™ & haut-parleurs stéréo
- Adaptateur graphique ATI Mobility Pro 64 bits
- Sortie TV/vidéo (NTSC/PAL)
- Adaptateur réseau et modem intégrés
- Easy Access Internet Buttons
- Windows 2000 Professional (OEM) préinstallé
- 1 an de garantie mondiale

Fr. 3590.-



COMPAQ Evo D300 CMT

- Processeur Intel® Pentium® 4 1,5 GHz avec Chipset Intel® 845
- Full Speed Cache 256 Ko
- Mémoire SDRAM PC133 256 Mo (3 Go max.)
- Disque dur Ultra ATA-100 20 Go
- DVD-ROM 16x (avec RAM Read)
- Logiciel de décodage MPEG-2
- Carte graphique nVidia GeForce2 MX400 4x AGP 32 Mo
- Ecran plat carré Compaq S720 17" (16,0" V.I.S.)
- Compaq PremierSound™, haut-parleur intégré
- 3 ports PCI (extensible à 5), 1 AGP 4x, 2 USB
- Adaptateur réseau intégré Intel® PRO/100 VM
- Windows 2000 Professional (OEM) préinstallé
- 3 ans de garantie sur les pièces
- 1 an de garantie sur site, pièces/main d'œuvre

Fr. 1990.-

Supplément: Compaq TFT5015 Ecran LCD 15" Fr. 460.-

Convertible de Minitour en Desktop en deux temps, trois mouvements.



GOLDEN VALUES: ■ SERVICE ■ GARANTIE STANDARD ■ CONSEILS PROFESSIONNELS ■ RESEAU NATIONAL DE REVENDEURS

CAREPAQ Extension de garantie

Service de réparation retour atelier pendant 3 ans sous deux jours ouvrés pour seulement Fr. 299.- au lieu de Fr. 360.-

Valables jusqu'à épuisement des stocks

CAREPAQ Extension de garantie

Service de réparation sur site, jour ouvrable suivant, pendant 3 ans aux heures d'ouverture pour seulement Fr. 152.- au lieu de Fr. 179.-

Les PC Compaq utilisent une version originale de Microsoft® Windows®

www.microsoft.com/piracy/howtotell

www.goldenoffers.ch

Infoline ☎ 0844 844 111

Professionnels ☎ 0800 846 084

COMPAQ

Inspiration Technology

Tous les prix avec la TVA mais sans les frais d'envoi. Le leasing est réservé exclusivement aux professionnels. La mensualité de leasing est basée sur une durée de 36 mois pour une valeur résiduelle de 1% du prix d'acquisition. Compaq se réserve le droit de modifier à tout moment les spécifications et ne garantit pas l'absence de défaut ni l'exhaustivité du produit en ce qui concerne sa forme et son équipement technique. Intel, le logo Intel Inside, Pentium et Intel SpeedStep sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et d'autres pays. FCB Leutenegger Krull

à 1/2 prix

paiement pratique avec carte



CHOCOLAT
Alprose
Finest Swiss Chocolate

Napolitains



500 g

3.45

au lieu de 6.95

Lenor Cerisiers en fleurs

1,5 litre



3.45

au lieu de 6.95

SONY

Piles Alkaline LR 06

1,5 volt



8 pièces

3.95 x 8

au lieu de 7.90

Valable à partir du: 04.12.01 / semaine 49

Les articles sont également disponibles dans les satellites DENNER!
www.denner.ch



DENNER
SUPERDISCOUNT

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

MA FEMME EST UNE ACTRICE
V.F. 20 h 30, 12 ans.
3e semaine. De Yvan Attal. Avec Charlotte Gainsbourg, Yvan Attal, Terence Stamp. Comédie! Sa femme est actrice et il supporte de moins en moins de la voir embrassée par les autres, les acteurs!...
DERNIER JOUR

SCALA 2 916 13 66

C'EST LA VIE
V.F. 14 h 30, 18 h, 20 h 30.
16 ans. Première suisse.
De Jean-Pierre Améris. Avec Jacques Dutronc, Sandrine Bonnaire, Emmanuelle Riva.
A 49 ans, la médecine ne peut plus rien pour lui. Il va rencontrer une bénévole pleine de vie, qui cache un secret. Magique!

CORSO 916 13 77

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. 18 h. Pour tous.
32e semaine. *Maintenant en Dolby Stéréo*. De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!
DERNIER JOUR

SCALA 3 916 13 66

PAS UN MOT...
V.F. 14 h 30.
16 ans. Première suisse.
De Gary Fleder. Avec Michael Douglas, Sean Bean, Famke Janssen.
Thriller haletant! Psychiatre, il doit extirper un code à 6 chiffres à une cliente s'il veut revoir sa fille vivante...

EDEN 913 13 79

TANGUY
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30.
12 ans. 2e semaine.
De Etienne Chatiliez. Avec Sabine Azema, André Dussolier, Eric Berger.
A 28 ans, il vit encore chez ses parents! Ceux-ci vont faire de son existence un enfer pour qu'il se tire. Incontournable!

SCALA 3 916 13 66

KANDAHAR
V.O. s.-t. fr./all. 18 h.
12 ans. 3e semaine.
De Mohsen Makhmalbaf. Avec Niloufar Pazira, Hassan Tantai, Sadou Teymouri. L'autre actualité en Afghanistan, c'est la vie rafouée des femmes. Nafas retourne au pays pour aider sa sœur... Fort!
DERNIER JOUR

PLAZA 916 13 55

THE PLEDGE
V.F. 15 h 30, 20 h 30.
16 ans. 3e semaine.
De Sean Penn. Avec Jack Nicholson, Robin Penn Wright, Aaron Eckhart. Il veut absolument arrêter un assassin introuvable. Pour l'instant... D'après «La promesse» de Friedrich Dürrenmatt!
DERNIER JOUR

SCALA 3 916 13 66

ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU
V.F. 20 h 15.
Pour tous. Première suisse.
De Gary Trousdale et Kirk Wise.
Le nouveau Disney! Comme son grand-père explorateur, il rêve de découvrir la cité perdue. Et un jour...

PLAZA 916 13 55

THE BARBER: L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ
V.O. s.-t. fr./all. 18 h. 12 ans.
3e semaine. De Joel Coen. Avec Billy Bob Thornton, Frances McDormand, James Gandolfini. Prix de la mise en scène, Cannes 2001! Il croit que sa femme le trompe et il s'entraîne au chantage pour devenir riche...
DERNIER JOUR

ABC 967 90 42

L'ANGLAISE ET LE DUC
V.F., sans entracte. 18 h 30.
12 ans. Première vision.
De Eric Rohmer. Avec Lucy Russell, Jean-Claude Dreyfus, Marie Rivière.
Rohmer filme la Révolution française, vue d'une aristocrate anglaise, en cinéaste irrévérencieux et audacieux...

SCALA 1 916 13 66

ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU
V.F. 13 h 45, 16 h
Pour tous. Première suisse.
De Gary Trousdale et Kirk Wise.
Le nouveau Disney! Comme son grand-père explorateur, il rêve de découvrir la cité perdue. Et un jour...

ABC 967 90 42

COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE
V.F., sans entr. 20 h 45.
12 ans. 1re vision.
De Anne Fontaine. Avec Ch. Berling, M. Bouquet, N. Régnier.
Anne Fontaine signe un très beau film sur l'ambiguïté des rapports familiaux et se refuse à des réponses toutes faites.

SCALA 1 916 13 66

PAS UN MOT...
V.F. 18 h 15, 20 h 45.
16 ans. Première suisse.
De Gary Fleder. Avec Michael Douglas, Sean Bean, Famke Janssen.
Thriller haletant! Psychiatre, il doit extirper un code à 6 chiffres à une cliente s'il veut revoir sa fille vivante...

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3** (710 10 33)
ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU. 13h45-16h-20h30. Pour tous. Première suisse. De G. Trousdale et K. Wise.
PAS UN MOT... 14h30-18h15-20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De G. Fleder.
MULHOLLAND DRIVE. 14h30-20h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De D. Lynch.
101 REYKJAVIK. 18h (VO st. fr/all.). 16 ans. 3me semaine. De B. Kormákur.
THE BARBER: L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ. 18h. 12 ans. 3me semaine. De J. Coen.

LES BREULEUX

■ **LUX**
COUPLE DE STARS. Ve/sa 20h30, di 20h. 12 ans. De J. Roth.

MOUTIER

■ **LE CINOCHE**
NO MAN'S LAND. Me 20h30, sa 17h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De D. Tanovic.
LE PEUPLE MIGRATEUR. Je 20h30. Pour tous. De J. Perrin.

■ **MARCADES** (710 10 44)
THE PLEDGE. 15h-17h45-20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. 3me semaine. De S. Penn.

■ **BIO** (710 10 55).
DOMESTICAS. 16h-18h-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De F. Meirelles et N. Olival.

LE NOIRMONT

■ **CINÉLUCARNE** (953 11 84)
LITTLE SENEGAL. Ma 20h30. 14 ans. De R. Bouchareb.
LE PEUPLE MIGRATEUR. Me 20h30. Pour tous. De J. Perrin et J. Cluzaud.
LE VÉLO DE GHISLAIN LAMBERT. Je/ve/di 20h30, sa 20h45. 14 ans. De Ph. Harel.

■ **PALACE** (710 10 66)
TANGUY. 15h30-18h-20h30. 12 ans. 2me semaine. D'E. Chatiliez.

■ **REX** (710 10 77)
MA FEMME EST UNE ACTRICE. 16h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De Y. Attal.
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 18h. Pour tous. 32me semaine. De J.-P. Jeunet.

SAINT-IMIER

■ **ESPACE NOIR** (941 35 35)
Programme non communiqué.

TAVANNES

■ **CINÉMA ROYAL**
REINES D'UN JOUR. Ma 20h30. 14 ans. De M. Verneux.
COUPLE DE STARS. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 12 ans. De J. Roth.
UNE HIRONDELLE A FAIT LE PRINTEMPS. Di 20h30. 14 ans. De Ch. Carion.

■ **STUDIO** (710 10 88)
LE JOURNAL DE BRIDGET JONES. 15h30-20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 8me semaine. De S. Maguire.
VA SAVOIR. 17h45. 12 ans. Première vision. De J. Rivette.

■ **PALACE**
CHAOS. Me/je 20h. 14 ans. De C. Serreau.
COUPLE DE STARS. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 12 ans. De J. Roth.

TRAMELAN

■ **CINÉMATOGRAPHE** (487 45 61)
A.I. ARTIFICIAL INTELLIGENCE. Me 20h, ve 20h30, sa 18h, di 17h. 14 ans. De S. Spielberg.
LE PEUPLE MIGRATEUR. Je 20h. De J. Perrin.
LA CHAMBRE DES OFFICIERS. Sa 21h, di 20h. 14 ans. De F. Dupeyron.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «La Chaux-de-Fonds et la Deuxième guerre mondiale», jusqu'au 3.3.02. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Paul Barruel, artiste et naturaliste (1901-1982)», jusqu'au 6.1.02. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «La montre de l'année», jusqu'au 3.2.02. «La montre d'Enki Bilal», jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-12h/14-17h.

demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Me-di 14-18h. Ouvert sur réserv. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-18h.
MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ma-di 10-18h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Îles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3.02. Ma-di 10-18h.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.02.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOSAY
MUSÉE RÉGIONAL. Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.02.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

LE LOGLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

TRAMERAN
MUSÉE D'HISTOIRE. «Paul Bovée». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE NEUCHÂTEL
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Paul Bovée». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.02.

PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINTE-MARIE
MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-SAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

TRAYERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul. le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 863 30 10.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. Visite guidée du château, sur rdv au 836 36 36 pour groupes dès 10 personnes. Dégustation de vins sur réservation.
Musées affiliés au passeport musées suisses.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.02.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

Tous les jeudis 18-20h et le soir des représentations. Jusqu'en décembre.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Ouverture le 1er mars 2002.

COUVET
HOME DUBIED. Peintures de Major. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 20.1.02.

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: ma-di 14-17h. Ma-ve à 14h15 et 15h45, sa/di à 14h15, 15h15 et 16h15, un guide bilingue (fr/all.) est à votre disposition. Groupes: sur réserv. au 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 30.4.02.

CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.
HOME SAINT-JOSEPH. «Rétrospective de 1985 à 2000», tableaux de Marlène Benedetti, de Corcelles. Jusqu'au 15.1.02.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

TRAMELAN
CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT (CIP). «Terres universelles», de Colette Thommen Chopard. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 21.12.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Œuvres de Jean-Claude Jaberg. Jusqu'au 28.2.02.

MARIN
PAPILORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-17h.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
ECOLE-CLUB MIGROS. Photographies de Jean-François Robert dit «P'tit Louis». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 31.1.02.
JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.
LA TOUR DE DIESSÉ. Peintures de Eda Koblet. Lu-sa 14-18h30. Jusqu'au 8.12.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Individuels: dimanche à 12h et 14h. Café des Mines: dimanche dès 11h. Tous les jours sur réservation pour groupes dès 15 personnes. Renseignements/réervations: 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 17

Horizontalement: 1. Qui commet une infraction. 2. Ne peut être confié. 3. Demandra. 4. Parcours - Les Maltais, par exemple. 5. Fleuve de l'Est - Vingt-cinq feuilles - Possède. 6. Sur l'échiquier. 7. Organisation internationale - Se monte pour tromper. 8. Dans le coin - Fin de partie - Sport. 9. Rivière d'Afrique - Prénom féminin. 10. Personnel - Bus.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Verticalement: 1. Reptile dinosaurien. 2. Décorée. 3. Truie sauvage - Bougé. 4. Fleur jaune - Pronom Possessif. 5. Machine à godets - Désir de scout. 6. Relatif à la nature de l'objet. 7. Morceau de quatre - A la mode - Sigle d'un grand pays. 8. Ecclésiastique - Poivrier. 9. Sur véhicule européen - Mot de môme - On y enfle les harengs. 10. Registres.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 16
Horizontalement: 1. Prétendant. 2. Latifoliée. 3. Ut - NF - Km. 4. Mentonnier. 5. Aère - Déo. 6. Sport - Mort. 7. Sa - Si - Tu. 8. Innocenter. 9. En - Neveu. 10. Réussirais.
Verticalement: 1. Plumassier. 2. Rate - Panne. 3. Et - Nao. 4. Tinterions. 5. Effort - Ces. 6. No - Ne - Sévi. 7. DI - Miner. 8. Aikido - Tua. 9. Némerte. 10. Té - Rotures.

Votre programme
cinéma
sur internet
www.l'impartial.ch

coop

Grand marché de Noël.

Merry Christmas

Coop Ville
La Chaux-de-Fonds

Animations pour enfants

Judi 06.12.01 Photos devant le poster
de 15h à 18h géant du Père Noël

Mercredi 12.12.01 Jeux électroniques
Judi 13.12.01

Vendredi 14.12.01 démonstrations
de 14h à 18h Sony et Nintendo

Tous les jours Films Disney à visionner

OFFRES D'EMPLOI



La Direction des Finances de la Ville de La Chaux-de-Fonds, met au concours un poste de:

Technicien ET en informatique Front Office

à 100% pour le Service Informatique Communal (SIC)

Vos tâches: Vous intégrerez au groupe FrontOffice du Service informatique communal. Votre mission principale sera d'effectuer les installations et la maintenance du parc informatique prévu par le Département de l'Instruction Publique (DIPAC) pour les missions pédagogiques des établissements scolaires.

Votre profil: Diplôme de technicien en informatique reconnu. Vous maîtrisez les logiciels Microsoft ainsi que le protocole TCP/IP. Vous avez une expérience réussie dans l'installation et le suivi de plates-formes Windows 95, Windows 98, Windows NT et Windows 2000. Vous êtes titulaire d'un permis de conduire et vous êtes disposé à vous déplacer. Vous avez le sens des relations et du contact.

Nous offrons: Une place de travail intéressante au sein du groupe technique, avec la possibilité d'utiliser diverses technologies modernes. Un traitement selon la réglementation et les avantages sociaux de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

Entrée en fonction: 1er janvier 2002 ou à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Frascotti, chef du Service informatique communal, tél. 032/967 63 51, e-mail: laurent.frascotti@ne.ch.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats jusqu'au **14 décembre 2001**, à M. Laurent Frascotti, chef du Service informatique communal, rue du Collège 32, 2300 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 26 novembre 2001.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-105114/2UO

PME de La Chaux-de-Fonds, import-export dans le domaine SAV - Horlogerie, cherche:

Collaborateur service publicité

(Monsieur / Dame)

Temps complet/partiel (minimum 60%)

Chargé de:

- réaliser, publier et diffuser le catalogue de l'entreprise sur supports papier ou électronique - Site Internet, etc.;
- créer et saisir les textes, les illustrations avec caméra digitale;
- assurer le suivi et la mise à jour des données textes et images.

Le poste requiert:

- la connaissance des logiciels Adobe (Photoshop - Illustrator) et X-Press sur plateforme MAC;
- une bonne maîtrise du français.

Possibilité de formation complémentaire pour personne motivée.

Connaissances des langues étrangères appréciées.

Faire offre sous chiffres Q 132-105170 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-105170

DIVERS

132-104432

Le Jardin d'Amélie

La boutique de prêt-à-porter pour enfants de 0 à 6 ans et futures mamans, Serre 32, à La Chaux-de-Fonds

Pour cet hiver, au Jardin d'Amélie

Les tout petits s'emmitoufflent Jean Bourget, Petit Bateau, Clayeux, Coude-mail, Boule & Bill... et protègent leurs petits pieds avec Babybotte.

Carte de Fidélité

Le Jardin d'Amélie est ouvert, sauf le lundi, de 9h à 12h et de 14h à 18h30 (samedi jusqu'à 16h)



Nocturnes 6, 13, 20, 21 décembre jusqu'à 21 h

Leasing

fordfiesta celebration.
la petite qui ne manque pas de grandeur.

Ford Fiesta: jamais encore, elle n'avait été aussi richement équipée et aussi généreuse. ■ 3 ou 5 portes ■ Moteurs 1.25, 1.3 et 1.8 diesel ■ Lève-glaces électriques à l'avant ■ Verrouillage central ■ Ouverture à distance du hayon ■ Ford Fiesta Celebration 1.25, 75 ch, 5 portes, avec climatisation et lecteur CD, à partir de Fr. 16.950.- (net). *Conditions Leasing: dès Fr. 199.-/mois, durée 24-48 mois, 10.000 km par an, acompte de Fr. 2542.- (ou 15% du prix catalogue superavantageux), casco complète obligatoire non comprise, TVA incluse.



la technologie en mouvement.



132-104174/2UO

GARAGE DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 926 81 81
SAINT-IMIER
Garage Mérija
Tél. 032 941 16 13

LE LOCLE
Tél. 032 931 24 31
LE NOIRMONT
Garage Rio
Tél. 032 953 23 23



DONZÉ-BAUME S.A., Fabrique de boîtes de montres et bracelets cherche pour entrée immédiate ou à convenir

PLUSIEURS POLISSEURS(EUSES)

confirmés(es), avec quelques années d'expérience.

Travail varié dans des locaux nouvellement construits;

et

OUVRIÈRES QUALIFIÉES

Pour le département montage.

Expérience dans le montage de boîtes et de bracelets.

Horaire libre.

Faire offre à DONZÉ-BAUME SA, Fabrique de boîtes de montres et bracelets de haut de gamme, rue du Curé-Beuret 6, 2345 LES BREULEUX, tél. 032 959 19 59 ou 032 959 19 69.

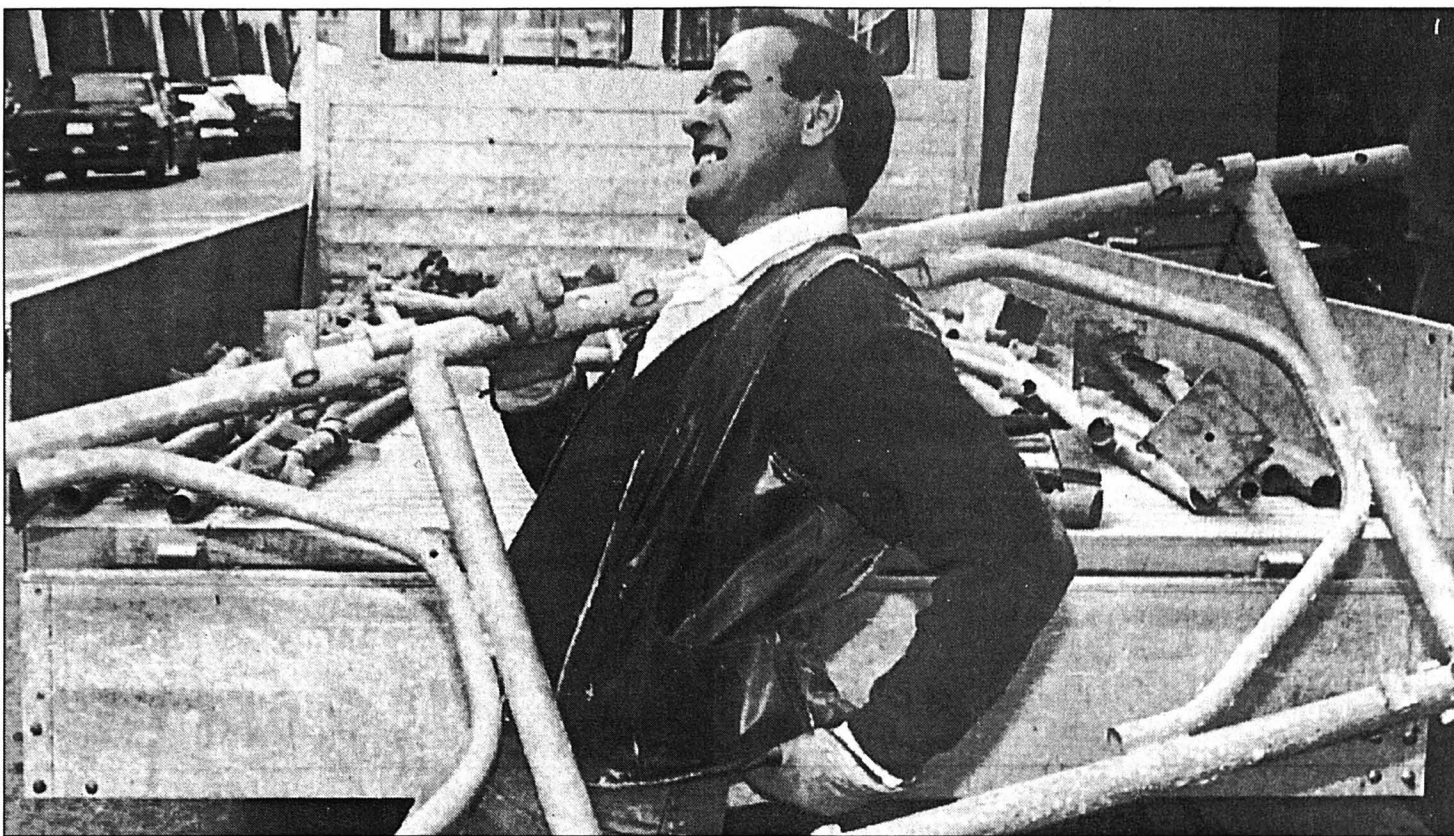
14-67752/4x4

Quand on en a plein le dos

Travail et santé ■ Les maux de dos ou des articulations sont fréquents chez les adultes. Comment peut-on les prévenir sur les lieux de travail? Le médecin du travail Jacques Holtz fournit quelques pistes

Par
Dominique Bosshard

«**J'**en ai plein le dos»: l'expression n'est pas innocente, qui met en relation un état psychique et un mal dont, en Suisse, 60 à 90% des adultes souffrent au moins une fois dans leur vie. Entre le stress et, plus précisément, les douleurs lombaires, le lien existe souvent, quand bien même le premier n'explique pas tout. C'est l'une des convictions de Jacques Holtz, médecin du travail dans le canton de Neuchâtel, qui interviendra avec sa collègue, la doctoresse Elisabeth Conne-Perréard, de Genève, lors du séminaire «Lombalgies, troubles musculo-squelettiques et conditions de travail» donné lundi prochain à Colombier à l'intention des employeurs et des travailleurs du canton de Neuchâtel.



Le dos des travailleurs de force est particulièrement mis à contribution.

PHOTO A

Tous concernés

Devant la lombalgie, cette douleur se manifestant au bas du dos (voir encadré), hommes et femmes sont égaux, une fois écartées quelques affections spécifiques plus fréquentes chez ces messieurs et des périodes handicapantes bien précises, telle la grossesse, chez les dames. La discrimination n'existe pas non plus au niveau des professions: lombalgies et troubles musculo-squelettiques – les maux pouvant toucher toutes les articulations,

voir cadre – frappent tous azimuts, au bureau, sur les chantiers, à l'usine ou dans les champs. «Ces problèmes concernent tout le monde», confirme Jacques Holtz. Cela dit, les impacts peuvent être différents selon la tâche que l'on effectue. Pour qui fait un travail de force, sur un chantier par exemple, une lombalgie devient vite quelque chose d'extrêmement problématique, avec risque de récurrence. Tandis qu'un employé de bureau aura plus de chance de mieux s'en sortir. Par ailleurs, l'âge venant, et avec lui des troubles

dégénératifs au niveau des hanches ou de la colonne vertébrale, les travailleurs de force seront plus exposés car plus sollicités à ces niveaux-là, estime le médecin qui appuie ses dires sur son expérience du milieu rural.

Très fréquentes donc, les douleurs lombaires disparaissent néanmoins en six semaines quoi qu'on fasse, – chiropractie, physiothérapie, anti-inflammatoires, acupuncture ou... rien du tout – dans 80 à 90% des cas. Les 10% restants

iront rejoindre les malades chroniques, ce qui «pose problème car ils engendrent à eux seuls les 90% des coûts liés aux lombalgies». Il arrive même que le problème prenne une ampleur telle – dépendante, la personne peut tomber en dépression – qu'elle entraînera une prise en charge par l'assurance invalidité. Mais qu'elle que soit l'issue du mal, la prévention sur les lieux de travail reste bien sûr de mise, et c'est l'un des objets de ce séminaire qui dispensera quelques notions

d'ergonomie et proposera des exercices pratiques.

«Au niveau des postures, les mesures préconisées sont relativement simples car, finalement, ce sont des choses qui devraient aller de soi». D'une façon générale, il s'agira de solliciter le moins possible les articulations et le dos. Au bureau, on tâchera de changer

de position – on peut téléphoner debout, par exemple –, de faire quelques exercices d'assouplissement, d'alterner les tâches pour ne pas rester 4h d'affilée scotché devant son écran d'ordinateur. L'équipement du poste de travail à lui aussi son importance, qui devrait épargner les mouvements de torsion. «Il faut encore éviter toute position de contrainte forcée, comme être plié en avant ou fléchir latéralement, ou les mouvements de rotation du dos, pour regarder derrière soi».

Plier les genoux et verrouiller le dos, porter la charge près du corps s'inscrivent parmi les manœuvres de protection du dos conseillées à ceux qui soulèvent ou déplacent de lourdes charges.

Autant de mesures dont les bienfaits, on s'en doute, seront annihilés si on les cantonne au seul lieu de travail. «A la maison, dans ses loisirs, on sollicite partout sa colonne vertébrale! La sédentarité contribue elle aussi à créer ces maux, d'autant plus que la musculature du dos est généralement peu développée...» /DBO

«Lombalgies, troubles musculo-squelettiques et conditions de travail», Colombier, CPMB, lundi 10 décembre. Inscription et renseignements: Service de l'inspection de la santé au travail, 032 889 68 40.

Une certaine contradiction

Si l'on en croit aujourd'hui les statistiques des assurances concernant les maladies professionnelles, il n'existe, en Suisse, aucun cas de lombalgie ou de trouble musculo-squelettique lié au travail. «Parce qu'il existe beaucoup d'autres causes possibles à ces maux, parce que l'on arrive difficilement à dire que le travail en re-

présente la cause nettement prépondérante, ce lien n'est simplement pas pris en considération», déplore Jacques Holtz. Non reconnues comme maladies professionnelles, échappant, de ce fait, à la responsabilité de l'assurance accident, ces douleurs s'en vont grever les caisses-maladie: «Mesurer, dès lors, les coûts des maladies professionnelles à ce

que reflète l'assurance accident, c'est ne voir que la petite pointe de l'iceberg».

Démenti par la réalité, ce reniement du lien existant entre travail et lombalgies d'une part, troubles musculo-squelettiques d'autre part, semble d'autant plus étrange que ces maux font l'objet de campagnes de prévention, à

l'exemple de «Portez futé», lancées par le Secrétariat d'Etat à l'économie, la Commission fédérale pour la sécurité au travail, la Suva, etc. «D'un côté, on joue la carte de la prévention, de l'autre on dit qu'il n'y a pas de maladie en rapport avec le travail. On en est là actuellement, on vit dans cette contradiction!» /DBO

Plus précisément

Douleur qui se situe au niveau des vertèbres lombaires, la lombalgie – on parle aussi couramment de mal de reins – se différencie en plusieurs catégories. On parlera de lombalgie spécifique quand elle est due à une cause évidente, telle que fracture, infection ou tumeur. De lombalgie non spécifique, et c'est la plus fréquente, dans le cas contraire. On peut aussi distinguer les lombalgies aiguës des lombalgies chroniques, les premières étant définies par une

durée de quatre à six semaines – «il existe de petites divergences quant à ces durées», admet Jacques Holtz –, les secondes s'installant dès qu'elles dépassent douze semaines.

Les troubles musculo-squelettiques sont un champ bien plus vaste, car ils concernent toutes les articulations. «Ils englobent les tendinites, les épicondylites, les épitrochléites, et même le tunnel carpien, autrement dit les inflammations du coude, de l'épaule, de la nuque, du poignet...» /DBO

LATV DU JOUR «Thema», mardi 4 décembre, 20H45 ARTE

Le roi, l'islam et le progrès

Documentaire ■ Le roi Mohammed VI tente de sortir le Maroc de l'ornière. Une synthèse signée Arte

Dans le monde musulman, le Maroc revendique une place à part: avec à sa tête un jeune roi qui cherche à se démarquer du règne précédent, le pays tente de concilier modernité, islam et démocratie. Le nouveau monarque, également «commandeur des croyants», réussira-t-il à gagner ce pari à multiples inconnues? Arte consacre une soirée thématique aux enjeux de ce début de règne.

«Mohammed VI: les paris d'un jeune roi» est une synthèse de l'action du roi Mohammed VI depuis son accession au trône en 1999: l'évolution de la monarchie et des institutions politiques, l'état

de l'économie, le statut des femmes, la place de l'islam, le rôle de l'armée... Un panorama des défis posés à la classe dirigeante et à la société marocaines.

Un jeune roi, populaire, accessible au commun des mortels, voire branché: telle est l'image que Mohammed VI impose dès son arrivée sur le trône, rompant avec le style autocratique de son père. «M6», comme l'ont surnommé les jeunes Marocains, tranche en effet par ses manières, avec la distance qu'imposait Hassan II à ses sujets.

Ce documentaire déroule la biographie politique du jeune roi, héritier de la dy-

nastie alaouite qui règne sur le Maroc depuis le milieu du XVIIe siècle: né en 1963, élevé à l'école du Palais puis au collège royal, Mohammed VI est diplômé de l'université de Rabat et docteur en droit de l'université de Nice...

Deux ans après la mort de l'omnipotent Hassan II, la monarchie marocaine suscite autant d'espoirs que d'inquiétudes. L'Etat va-t-il s'engager sur la voie d'une plus grande ouverture démocratique ou dans celle de l'autoritarisme monarchique? Si des évolutions notables sont bien apparues dans le Maroc de Mohammed VI, la plupart des hommes de l'ancien système sont toujours en



Arte nous introduit dans l'entourage du monarque.

PHOTO ARTE

place. Les difficultés économiques et structurelles sont redoutables alors que la société aspire à des changements véritables.

Dans ce pays de 30 millions d'habitants (dont 40% ont moins de 15 ans), 6 millions de Marocains vivent sous le seuil de pauvreté, un quart de la population urbaine est au chômage et l'analphabé-

tisme touche la moitié de la population. Lutter contre le chômage, la marginalisation des femmes, l'exode rural, la corruption et la faillite du système éducatif apparaît comme les priorités du nouveau régime. Après deux ans de règne pourtant, le bilan de l'action gouvernementale dans le domaine social est des plus contrastés. /sp-réd.

ZAPPING

FICTION ■ «Loch Ness». Ce téléfilm, à 20h50 sur France 2, met en scène un zoologiste américain envoyé en Ecosse pour démontrer que le monstre du Loch Ness n'est qu'une arnaque, née il y a fort longtemps. En effet, on raconte qu'en l'an 563 saint Columba aurait eu affaire à Nessie et l'aurait mis en fuite en faisant le signe de croix. D'autres récits circulèrent sur cette créature représentée avec de petites nageoires et une minuscule tête précédée d'un long cou. /cke

SÉRIE ■ «Un gars, une fille». Plus d'un million de coffrets de la série, diffusée à 19h50 sur France 2, devraient avoir été vendus d'ici la fin de l'année. Pour Alexandra Lamy et Jean Dujardin, la vie est belle. Ils le montreront d'ailleurs le 28 décembre lors de l'émission «Télé Fou Rire» dont ils sont les invités. Ce bêtisier sur les séries sera animé par Iris Jimenez. /cke

La symétrie: fascinante mais stérile?

Recherche ■ *Les choses symétriques ont un attrait immédiat, elles nous interpellent profondément et immédiatement, elles créent un choc. Oui... et après?*

Par
Frédéric Naudon
Alsace Média Science

La symétrie nous fascine, on dirait que nous sommes réellement programmés pour y être sensibles. Il existe sans doute une fonction du cerveau humain et de celui de nombreux animaux liée à la reconnaissance des éléments symétriques de notre environnement. Reste de nos origines, de prédateurs, de proies, ou des deux, l'intérêt pour la symétrie est repérable dès le plus jeune âge. Les bébés ne quittent pas des yeux le visage de leurs mamans ou un schéma symétrique. Ils les repèrent sans ambiguïté. Cela se passe comme si la symétrie jouait un rôle de balise, de repère. Un peu d'ordre dans un monde encore flou.

La symétrie est partout. Dans les plantes, les fleurs, des objets de la vie courante, les humains, les animaux, les particules élémentaires... Elle intéresse de nombreuses disciplines scientifiques. Elle apparaît même spontanément de petits gestes quotidiens comme casser des œufs dans un saladier pour préparer une simple omelette. Trois œufs forment un triangle équilatéral parfait (symétrie d'ordre 3), et sept, un superbe hexagone régulier (symétrie d'ordre 6). Avec 4 œufs par exemple, la figure «n'émerge» pas spontanément. Elle oscille entre le carré et le losange.

Un simple nœud de papier

D'un simple nœud dans une bande de papier émerge un pentagone, symétrie d'ordre 5, c'est un étonnement, un amusement. Mais nous savons bien que la symétrie d'un visage humain n'est qu'apparente. La reconstruction de visages vraiment symétriques à quelque chose d'effrayant, d'artificiel. Nous ressentons comme un malaise à la vue d'images les représentant... Ce sont tous les éléments de dissymétrie qui font le charme du visage. Une

symétrie parfaite frappe nos sens mais n'est pas très esthétique.

«C'est le moins que l'on puisse dire, car la symétrie est le point zéro de l'équilibre artistique», pourrait renchérir un artiste. L'art plastique vient en particulier à l'encontre de la symétrie. Un élément perturbateur doit venir la briser pour rechercher un équilibre d'une autre nature. L'œuvre est créée par une organisation particulière contenant une logique et un équilibre internes. Contrairement à la symétrie qui se donne à voir dans l'instant, pour rapidement laisser la place à l'habitude, l'ennui ou le vide, la création d'un plasticien se découvrira peu à peu, allant du rejet à la surprise, ou au choc émotionnel en passant par l'intrigue.

Dans les œuvres de Escher, artiste hollandais (1898-1972), comme à l'Alhambra de Grenade, on retrouve les 17 groupes de symétrie du pavage du plan. Mais Escher n'en est pas resté là. Il a introduit la brisure de symétrie. Il est vrai que les pavages de symétrie parfaite frappent particulièrement au premier regard. Mais passé la découverte et la première analyse, ils ne procurent plus vraiment d'émotions et encore moins de surprises. Ce n'est pas le cas des dessins impossibles d'Escher, «les mains» par exemple. Ces œuvres se découvrent petit à petit, de contradictions en surprises. «Tiens c'est symétrique... euh non... si car la main est retournée! ah non pas exactement...».

Ces dessins impossibles créent de l'infini, un escalier monte ou descend perpétuellement... Nous sommes en présence de régressions infinies, et c'est cela qui est fascinant, car tout acte de création comporte nécessairement de l'information nouvelle. C'est la perte d'éléments de symétrie, ces «brisures», qui en sont responsables.

Le théorème de Noether est intéressant du point de vue mathématique (notre édition du 01.12.01), car il unifie tout.

Mais cette notion d'invariance a quand même quelque chose de sinistre, cela décrit un objet qui est mort, l'immobilisme absolu... De manière assez paradoxale, on arrive à prédire le devenir des choses en niant tout droit au changement. C'est très angoissant, on ne se reconnaît pas dans ce monde, ce n'est pas le nôtre. On touche ici aux mystères de la vie. L'apparition de la vie revient à casser une symétrie, à échapper au théorème de Noether. On passe de l'état de mort à un état vivant. L'origine du temps et de l'espace ne sont donc plus sans importances, on a une date de naissance, né à Strasbourg et non ailleurs...

Le théorème de Noether

Le théorème de Noether s'applique aux symétries parfaites dans un monde parfait, cela signifie que la symétrie n'est qu'approchée dans notre monde. Pourtant nous avons besoin de ce monde parfait et symétrique, qui n'existe que dans notre imagination, pour mettre de l'ordre dans notre monde matériel. Car il semble bien que l'on ne puisse parler de symétrie sans parler de perception... de la perception propre à chacun par rapport à l'objet d'étude. En effet, la symétrie est «partout», mais un visage, une fleur, une architecture, les animaux, un coquillage ne sont pas si symétriques que cela. La symétrie semble fuir à mesure que notre rapport à l'objet se fait plus fin. La symétrie n'est pas une propriété intrinsèque de notre environnement, mais elle est de nature relationnelle. La symétrie serait comme le résultat d'un processus d'appropriation du monde. On symétrise notre univers, on réduit son contenu informatif en faisant des paquets d'informations identiques... qui ne le sont pas, mais c'est juste une question de perception et d'utilité. Le monde devient alors intelligible car nous pouvons le classer. /FNA

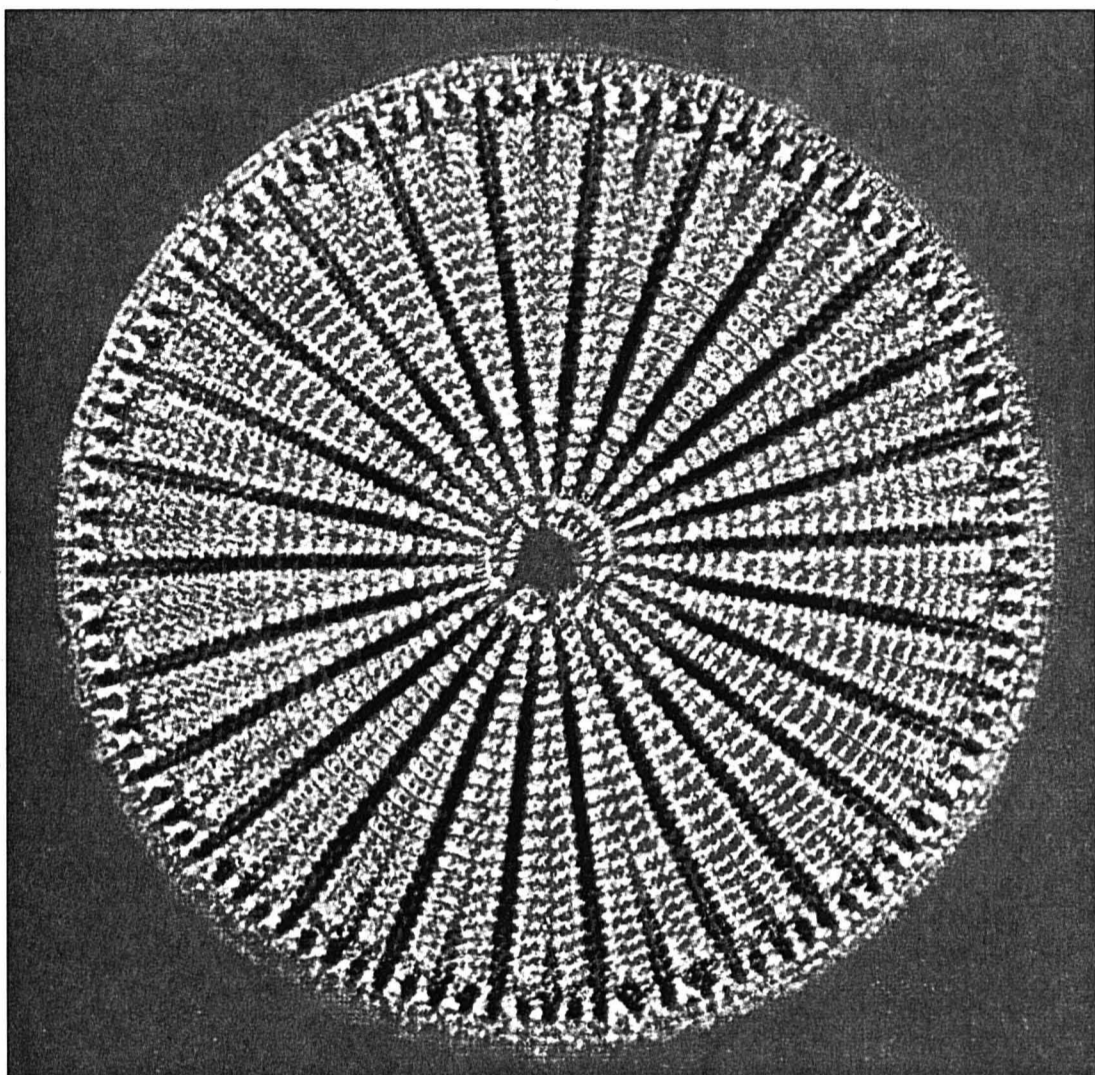


Image d'une diatomée, algue unicellulaire.

PHOTO AMS

Le cerveau: symétrie et information

L'aire du langage est dans l'hémisphère gauche du cerveau, le traitement visuel à droite, du moins très majoritairement. Mais il existe des fonctions traitées par le cerveau de façon presque symétrique dans le cortex primaire: les fonctions de base telles la motricité, les sensations, les bruits du corps, les mouvements kinesthésiques... Ces fonctions ne doivent pas être perçues sous peine de saturer la partie consciente. D'après Antonio R. Damasio, neurobiologiste de l'université de l'Iowa, le cerveau détecterait des inva-

riants: des informations qui se répètent continuellement, et il serait capable de les «oublier» créant ainsi des niveaux différents de perception. Cet oubli consisterait à confier à l'inconscient la gestion de certaines tâches augmentant la disponibilité de la partie consciente du cerveau pour l'élaboration d'une pensée plus créative. L'organisation du cerveau, symétrique ou non, rend peut-être possible ce tri subtil entre la perception d'informations essentielles par la partie consciente du cerveau, et la non perception d'informations secondaires.

On peut définir la communication comme la modification, consciente ou inconsciente, du récepteur par intégration d'une information nouvelle. C'est-à-dire une information qu'il ne possédait pas avant, que l'on pourrait qualifier «d'informatrice» dans le sens où elle laisse une empreinte. Où est donc la brisure de symétrie? Cette information nouvelle et modificatrice, brise-t-elle une symétrie préexistante? Une symétrie préexistante est-elle nécessaire à l'intégration par le cerveau d'une nouvelle information? /FNA

Je soussigné séjourne souvent dans un hameau de l'Ardenne belge. Lieu et habitants pleins de charme, bien résumé par des collègues anthropologues de ma belge compagne: «C'est le XIXe, chez vous» - siècle donc, pas arrondissement!

Mais chaque retour en Helvétie malmène mes souvenirs de cette petite Utopie. Il a fallu entendre: «Quoi, tes gosses jouent seuls au jardin? Avec les clients de Dutroux en liberté?». Puis: «Hein, tu manges de la viande au pays de la dioxine? Les moules-frites, ça te suffit pas une fois?» - asséné avec cet accent qu'on croit belge mais qui n'est que bruxellois. Et depuis peu: «Alors, t'es revenu en avion, haha?»

Faut encaisser, le sourire pâle, en précisant que l'horreur pédophile n'est pas spécialement belge, que les moules-frites, c'est du folklore genre raclette pas une diète, que bien des petits restos ardennais pro-

posent une carte qui fait passer bon nombre de tables suisses pour des fast-foods, que la vraie patrie du chocolat, c'est la Belgique, et qu'on sait y faire plus de cinq sortes de fromages...

Trieurs étrillés

Et faut-il rappeler d'où viennent les surdoués qui ont achevé la Sabena? Si la raillerie patine dès qu'on discute compagnies aériennes, elle s'enlise carrément, ces temps-ci, quand je raconte que dans le susdit coin d'Utopie en Ardenne, une personne seule paie l'équivalent de 25 francs suisses par an pour l'élimination des ordures ménagères. Grincement: «Allez, c'est de l'administration à la belge, ça finira en désastre financier et écologique!» Espérons que non, car il y a plus: chaque fois qu'on

apporte du recyclable à la déchetterie communale, un employé tamponne une «carte de fidélité». Pleine, elle vaut 20 francs suisses versés par la commune en fin d'année.

Le ci-devant citoyen qui trié ses déchets ne finit donc pas dans le même sac que les adeptes du tout-à-la-poubelle. C'est mieux qu'une taxe qui ne connaît que des «pollueurs» tous égaux, et encourage à bourrer les poubelles parce que se casser à trier ne fait pécutiairement aucune différence...

Dans les lourdeurs servies sur la Belgique, on allait oublier les «histoires belges»! Osons celle-ci: «A quoi reconnaît-on un Belge qui a bien trié ses ordures? A Noël, il reçoit un chèque plutôt qu'une facture». Bizarre, elle ne fait rire aucun de mes amis neuchâtelois.

Jean-Luc Renck

MINE DE RIEN

L'engagement citoyen de l'OCN

Musique ■ *Les enfants et l'orchestre: un projet qui enchante tout le monde*

Depuis hier, le temple du Bas grouille d'enfants. Des chanteurs âgés de 6 à 10 ans, accompagnés le plus sérieusement du monde par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel (OCN). Expérience totalement inédite, ce concert de Noël s'ouvre par un Concerto de Vivaldi. Pour orchestre seul. Suivent des chants de Noël populaires, mis en musique par Steve Muriset et Josiane Robert, entrecoupés par un Concerto grosso de Corelli. Sur scène, 25 musiciens et près de 330 enfants - 650 au total pour les deux concerts d'hier soir et de ce soir, à guichets fermés - recrutés dans les classes primaires de plus de dix communes du canton. Quelque chose d'inouï, qui dé-

montre l'engagement de l'OCN dans la vie culturelle de Neuchâtel et de la région. «Nous voulons faire découvrir la musique aux jeunes, à un nouveau public», souligne Guy Quenot, l'un des organisateurs de ces deux manifestations. «Les enfants font du chant et de la musique à l'école, mais ils ne sont pas habitués à se confronter à des professionnels». Une sensibilisation comparable a déjà eu lieu à Zurich, selon Jan Schultz, dynamique directeur de l'OCN qui entend, avec Guy Quenot, administrateur, étendre les activités de la formation. En faire un outil au service de la population. «Dans un premier temps, nous avons offert aux écoliers de participer aux répétitions de l'OCN. Le chef les reçoit, petit à petit un

dialogue s'instaure. Les musiciens s'en réjouissent». Un tel projet participe bien sûr du renouvellement du public de concerts classiques, mais également de celui des actifs des chorales. Mais il participe, surtout, de l'éducation et a obtenu l'aval du délégué cantonal à l'éducation musicale, Bernard Contesse, ainsi que du Conseil d'Etat. Quant aux enseignants, nombreux sont ceux qui sont engagés dans le chant ou la musique. Ils ont par conséquent répondu très favorablement à cette première sollicitation. Pour l'avenir, «les projets ne manquent pas», poursuit Guy Quenot. Avis aux intéressés à qui «il a fallu refuser des places pour ces deux premiers concerts». /SOG

Deux Bleus
face à face



Avec le choc entre Arsenal et la Juventus, la deuxième phase de la Ligue des champions bat son plein. Thierry Henry et Lauren Colen (photo a-Lafargue) auront-ils l'occasion de laisser éclater leur joie? David Trezeguet jouera-t-il les empêchés de se congratuler en rond? Réponse ce soir...

page 26

COURSE À PIED

Quels bons grimpeurs!

De nombreux coureurs régionaux ont arpenté samedi les rues de la vieille ville de Genève à l'occasion de la 24e édition de la course de l'Escalade. Tous les classements en un clin d'œil.

page 28

LA SUISSE ET
LE MONDE

BLUEWIN

Erotisme
pour tous



PHOTO KEYSTONE

Bluewin, la filiale internet de Swisscom, se lance dans l'érotisme, un des domaines les plus lucratifs sur la Toile. Les contenus érotiques répondent à une demande croissante de la part des internautes, a déclaré l'un des responsables.

page 31

VOITURES

Dimanche sans:
c'est non



PHOTO A-GALLEY

La Chambre des cantons ne veut pas instaurer un dimanche sans voiture le jour du Jeûne fédéral. Par 24 voix contre 20, elle a refusé hier de suivre sur cette voie le Conseil national.

page 33

«Que du bonus pour moi»

Hockey sur glace ■ **Raphaël Brusa est le nouveau garde du corps de Valeri Chiriaev. Le jeune défenseur du HCC veut en profiter pour poursuivre sa progression**

Par
Julian Cerviño

Depuis le début de la saison, Valeri Chiriaev bénéficie de la protection d'un nouveau garde du corps. Orphelin de son vieux compère Ruedi Nideröst, l'Ukrainien peut désormais compter sur le jeune et robuste Raphaël Brusa pour assurer ses arrières. «C'est vrai que je suis un peu son garde du corps, sourit le numéro 44 des Mèlèzes. Etant donné que Valeri a un jeu très offensif, c'est à moi de faire ce qu'il ne fait pas. Je dois assurer derrière lorsqu'il monte en attaque.» Un rôle tout sauf simple, surtout pour un jeune joueur, mais doit cet ancien junior du Locle, du HCC et de Neuchâtel YS s'acquitter plutôt bien.

Enfin des points

En fait, pour un jeune comme Raphaël Brusa, jouer dans le premier bloc aux côtés des étrangers est une aubaine. «Ce n'est que du bonus pour moi, reconnaît-il. J'ai encore beaucoup à apprendre et c'est en ayant des responsabilités que l'on progresse le plus.» Des progrès qui sont évidents depuis le début de la saison et un peu par la force des choses.

«Je suis obligé de prendre plus d'initiative qu'auparavant, commente Raphaël Brusa. Les joueurs adverses font, en effet, plus

attention à Valeri Chiriaev qu'à moi et cela me permet de participer encore plus au jeu.» Et, logiquement, cela se traduit par les chiffres. «Je peux enfin rentrer dans les points, se réjouit celui qui compte un but et sept assists à son actif. Cela fait du bien, même si l'important est que l'équipe gagne.»

Saut prématuré

Indéniablement, ces chiffres traduisent en partie la progression de cet employé de commerce qui exerce sa profession à 40% dans les bureaux du principal

sponsor du HCC. «J'ai obtenu mon diplôme à l'école de commerce de Neuchâtel dans la classe sport-études, précise-t-il. Cela m'avait permis de continuer de m'entraîner avec Neuchâtel YS lorsque j'évo-luais en juniors élites et en première ligue avec le club du Littoral.

Mon frère Alexandre avait suivi la même filière, mais il a préféré

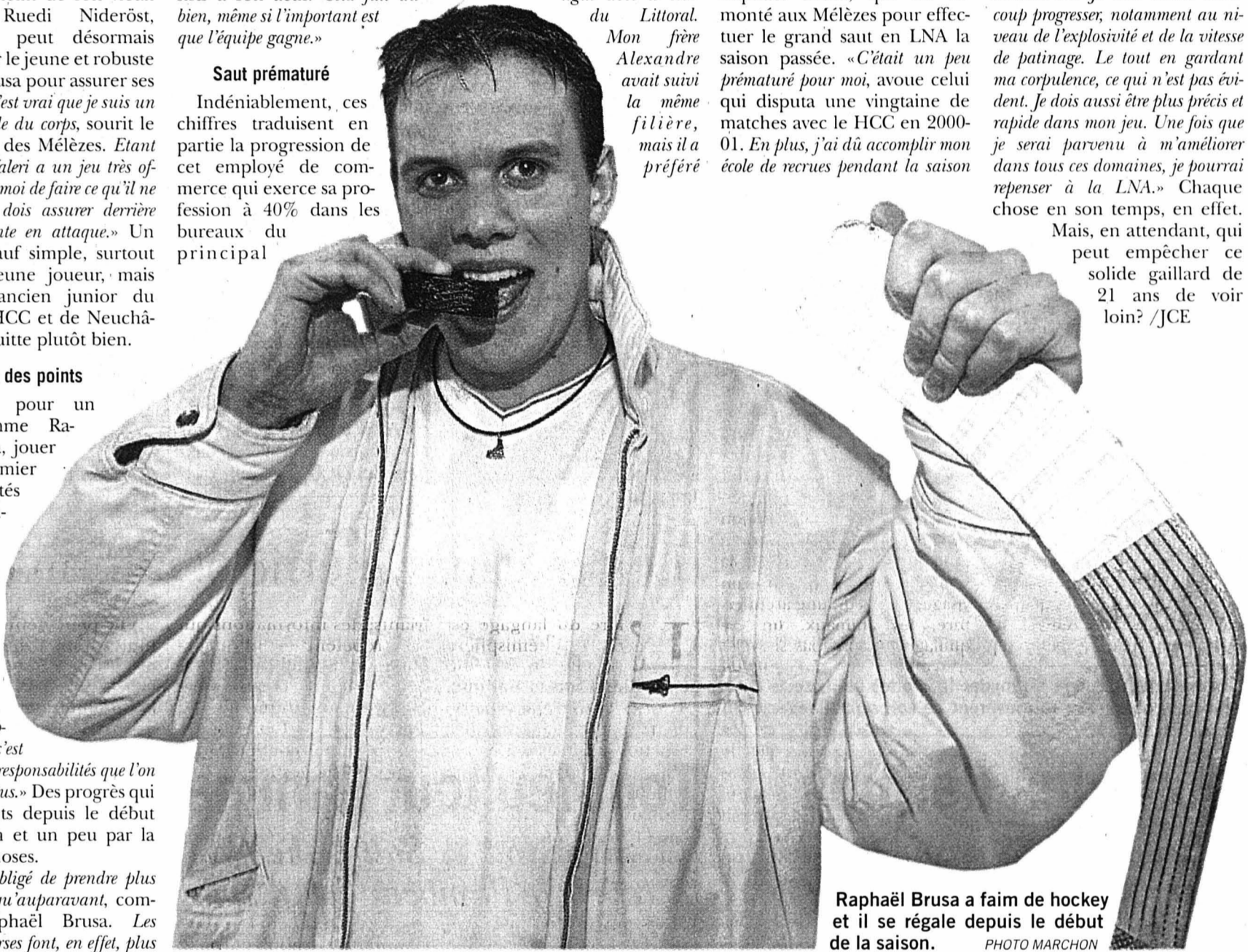
ensuite donner la priorité aux études.» Du coup, les deux frères, qui avaient effectué toutes leurs classes ensemble, ont été séparés.

Heureusement, cela n'a pas défavorisé la progression de Raphaël Brusa, qui est remonté aux Mèlèzes pour effectuer le grand saut en LNA la saison passée. «C'était un peu prématuré pour moi, avoue celui qui disputa une vingtaine de matches avec le HCC en 2000-01. En plus, j'ai dû accomplir mon école de recrues pendant la saison

et cela ne m'avait pas beaucoup convenu.»

Autrement dit, le protégé de Mike Lussier n'est pas trop mécontent de pouvoir poursuivre son apprentissage en LNB. «Je dois continuer d'aller de l'avant, affirme-t-il. Je dois encore beaucoup progresser, notamment au niveau de l'explosivité et de la vitesse de patinage. Le tout en gardant ma corpulence, ce qui n'est pas évident. Je dois aussi être plus précis et rapide dans mon jeu. Une fois que je serai parvenu à m'améliorer dans tous ces domaines, je pourrai repenser à la LNA.» Chaque chose en son temps, en effet.

Mais, en attendant, qui peut empêcher ce solide gaillard de 21 ans de voir loin? /JCE



Raphaël Brusa a faim de hockey et il se régale depuis le début de la saison. PHOTO MARCHON

«Un bon morceau»

Selon un récent classement, Raphaël Brusa (95 kg et 188 cm) possède l'un des gabarits les plus imposants



Raphaël Brusa sait jouer de la canne, mais il a d'autres solides arguments à faire valoir. PHOTO MARCHON

sants parmi les hockeyeurs de ligue nationale. «Apparemment, seul Sven Schmid de Bienna, qui doit bien peser 120 kg et non 99 kg comme indiqué sur sa fiche personnelle, est plus lourd que moi en LNB, complète le défenseur des Mèlèzes. De toute façon, je suis habitué à cette situation. Depuis mes débuts (réd: à l'âge de 10 ans au Locle), j'ai toujours été le plus grand de ma catégorie. C'est comme ça, je suis un bon morceau par nature.»

Une nature que l'ancien Loclois a de surcroît développée en pratiquant de l'haltérophilie lorsqu'il était plus jeune. «Mon père (réd: le célèbre Robert Brusa) ayant été vice-champion suisse des lourds dans ce sport, il était presque normal que je soule rapidement des

haltères, raconte le jeune Brusa. Cela m'a permis d'augmenter encore plus ma corpulence.»

Il n'empêche, Raphaël Brusa n'abuse pas trop de son physique, au goût de certains pas assez. «C'est vrai qu'on me demande d'être plus dur, même à l'entraînement, concède-t-il. Je dois encore apprendre à me faire respecter, à m'imposer. Mais ce n'est pas évident pour moi, car je suis plutôt calme de nature. Il faut donc que je me fasse violence pour durcir mon jeu. Même si, pendant les matches, cela vient assez facilement et c'est là que je dois faire attention pour ne pas écoper de trop de pénalités.»

Comme en vingt rencontres le défenseur chaud-de-fonnier n'a passé que 16 minutes sur le banc dit d'infamie (dont 8 en un seul match), on peut dire que pour l'instant il semble avoir trouvé un juste milieu. «Je n'ai peur de personne» avertit-il en guise de mise au point et d'avertissement. Voilà pour tous ceux qui désireraient se frotter à lui.../JCE

LES SPORTIFS DE L'AVANT

4

Patrick Vuille, curling, Neuchâtel
PHOTO GALLEY

— Le balai, préférez-vous l'utiliser sur la glace ou plutôt à la maison?

— Hum, hum... ce serait plutôt sur la glace. Et encore, au curling, je n'occupe pas une position (réd: skip) dans l'équipe qui m'oblige à beaucoup utiliser le balai. C'est comme ça, je ne fais pas exprès, même si chacun dans une équipe de curling est appelé à savoir tout faire. Chacun doit, en effet, lancer et balayer à son tour. Pour en venir au balai à la maison, c'est la même chose que sur la glace: je balaie juste ce qu'il faut. Disons que je peux faire mieux, surtout chez moi./JCE

Les matches du HCC vous sont présentés par



Le HCC se tient à l'affût

Hockey sur glace ■ Les Chaux-de-Fonniers espèrent gagner du terrain ce soir. Pour y parvenir, ils devront impérativement s'imposer face aux GCK Lions

La lutte pour les deuxième, troisième et quatrième places fait rage actuellement en LNB. Dans ce contexte, aucun match n'est à considérer à la légère et il faut savoir saisir l'occasion de prendre le large quand elle se présente. C'est le cas ce soir et cela n'échappe pas à Mike Lussier. «C'est une soirée importante, car deux de nos concurrents directs s'affrontent (réf: Bienne reçoit Ajoie), constate l'entraîneur chaux-de-fonnier. L'une de ces deux équipes, voire les deux, va donc perdre des plumes et de notre côté nous devons faire le nécessaire pour profiter de cette aubaine. En plus, nous devons aussi songer à ne pas trop nous éloigner de Viège qui nous précède au classement et

que nous recevons samedi.» Le HCC se tient donc à l'affût.

Pas de relâchement

Le meilleur moyen de faire d'une pierre deux coups est donc de gagner ce soir. «Il s'agit de rester concentrés sur ce que nous avons à faire, avertit Mike Lussier. Nous savons par expérience

que GCK Lions n'est pas une équipe facile à manœuvrer.» Les deux résultats obtenus par le HCC (un match nul 4-4, transformé en victoire pour les Zurichois, et une victoire difficile 7-4) corroborent les propos du coach des Mélézes. «Cette formation n'a pas obtenu 20 points par hasard, remarque Mike Lussier.

C'est tout sauf un adversaire facile.» Le message du Québécois à ses troupes sera donc très clair. «Il faut faire attention, martèle-t-il. Les Zurichois patientent durant tout le match et se battent jusqu'à la dernière seconde.» Bref, le genre de rival contre qui le moindre relâchement se paie cher et plus d'une équipe

– le HCC en tête... – l'a constaté à ses dépens.

«La même machine»

La méfiance est donc de mise du côté des Mélézes où Mike Lussier ne veut pas que ses joueurs se laissent distraire. «Les gars devront être bien prêts, souligne-t-il. Ils devront aborder ce match avec la même attitude et la même concentration que contre nos adversaires précédents. Nous sommes actuellement sur une bonne série (réf: six points en quatre matches) et il s'agit d'essayer d'y rester jusqu'à la pause.»

Afin de mettre tous les atouts de son côté, Mike Lussier n'entend pas gripper la mécanique de son équipe. «Ce sera la même machine qui opérera», glisse-t-il dans son langage imagé. Heinrich étant encore suspendu (il purgera son quatrième match), le HCC présentera un visage identique à celui de samedi à Porrentruy. Espérons que cela permettra aux Chaux-de-Fonniers de récolter deux nouveaux points qui pourraient s'avérer bien précieux. /JCE



Le Zurichois Stephan Schnyder (à droite) maîtrise le Chaux-de-Fonnier Thomas Déruns: les deux hommes se retrouveront ce soir aux Mélézes. PHOTO LEUENBERGER

Rappel utile

Il n'est pas inutile de rappeler que, dans le cadre de l'opération «Puck et Ballon» mise sur pied par le HCC et Neuchâtel Xamax, les détenteurs d'un billet de tribune du match de samedi dernier à la Maladière pourront assister gratuitement à la rencontre de ce soir aux Mélézes. Cette offre n'est valable que pour les places assises. Deux matches pour le prix d'un, et en plus assis, ça ne se refuse pas, non? /réf.

C'est l'heure des derbies

Première ligue ■ Neuchâtel YS reçoit Tramelan, Franches-Montagnes à Moutier: ça va chauffer...

Les derbies comportent toujours un fumet particulier. Les deux régionaux qui sont au menu de ce soir en première ligue ne devraient pas échapper à la règle. Contre Tramelan, Neuchâtel YS sait à quoi s'en tenir. «On doit faire des points.» La théorie de Marc Gaudreault n'est pas révolutionnaire. Reste que l'homme fort des Patinoires du Littoral a fait ses comptes. Pour décrocher l'objectif avoué, il serait temps de gagner des

matches. Qui plus est à domicile. Et qui plus est face à un adversaire direct. «On ne va pas trop chercher à soigner la manière, reprend le Québécois. Je vais laisser l'esprit libre aux gars. Qu'ils ne se compliquent pas trop la tâche. Leur mettre le couteau sous la gorge n'est probablement pas la meilleure solution. Si on devait se loucher, on serait obligés d'aligner des exploits par la suite, mais la confiance demeure. On va bien une fois pour toutes marquer un but lors de la mort subite.»

C'est sans Jacot, Rimet (blessés), Riquen (grippé) ni certainement Bord (études) que les Neuchâtelois vont donner la réplique à un adversaire qu'ils ont la possibilité de rejoindre au classement en cas de victoire.

Le mutisme de Lüthi

L'adversaire, justement. Il ne pète pas non plus la grande forme. «C'est un match à quatre points, insiste Frédy Lüthi. D'ailleurs, à ce stade de la compétition, tous les matches sont à quatre points.» L'entraîneur jurassien s'attend à «une partie intéressante» pour reprendre ses termes, mais pour en savoir plus, on a beau sortir les couteaux de cuisine, c'est nié. Tout

juste, le meneur d'hommes tramélot admet que c'est contre des équipes du gabarit de Neuchâtel YS que sa troupe doit engranger des unités si elle entend parvenir à se hisser du bon côté de la barre. Cela veut tout dire...

Blessé, Rieder ne sera pas de la partie, tandis que Choffat et Boirin (qui a repris l'entraînement) sont incertains.

Electricité dans l'air

Franches-Montagnes qui se déplace à Moutier et c'est toute la Prévôté qui s'enflamme. «On sait ce qui nous attend, souffle Eric Morin. Le match s'annonce électrique mais cela ne veut pas dire du tout qu'il va dégénérer. C'est un derby avec toute l'émotion que ce genre de rencontre engendre. Et c'est justement cette émotion qu'il s'agira de gérer. Certains de mes joueurs voient rouge tout de suite et ils se lancent comme des taureaux. Ce n'est pas la bonne solution pour contrer un adversaire de la trempe de Moutier qui est sensiblement du même calibre que Franches-Montagnes. En jouant au maximum de nos possibilités et en exploitant notre patinage, il n'y a pas de quoi appréhender ce déplacement.»

Les absents se nomment Theurillat, F. Reinhard, tous deux blessés. Quant à Aeschlimann, sa participation est à mettre au conditionnel. /GST

Tout feu tout flamme

Olympisme ■ Salt Lake City a repris le flambeau à Athènes

La flamme olympique pour les Jeux d'hiver 2002 de Salt Lake City a été remise aux organisateurs américains, au cours d'une cérémonie solennelle au stade de marbre d'Athènes, théâtre des premiers Jeux modernes de 1896. Le président du comité olympique grec, Lambis Nikolaou, a remis sous un ciel nuageux et un temps glacial la flamme au président du comité organisateur des Jeux de Salt Lake City, Mitt Romney, en présence notamment de la présidente du comité organisateur des Jeux d'Athènes 2004, Gianna Angelopoulos-Daskalakis.

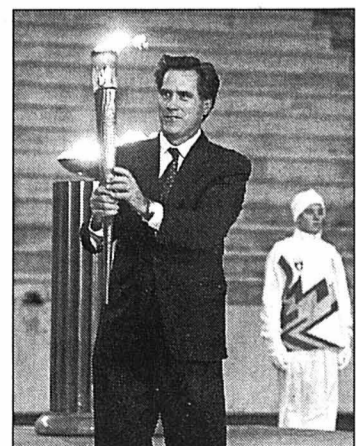
«Lumière de l'esprit»

«Pour moi la flamme représente la lumière de l'esprit humain, un feu qui promeut la réussite et l'excellence, qui élève l'amitié et qui lie l'humanité» a déclaré M. Romney dans une brève intervention. Il a ensuite transporté la torche placée dans une lampe spéciale jusqu'à l'aéroport international d'Athènes. Un vol spécial de la compagnie américaine Delta devait ensuite s'envoler vers Atlanta. La flamme suivra ensuite un long périple aux Etats-Unis et en Alaska jusqu'au 7 février où elle arrivera à Salt Lake City en Utah. Cette 19e édition des Jeux d'hiver lancée en 1924 à Chamonix, en

France, doit se dérouler du 8 au 24 février.

La flamme restera notamment à New York les 24 et 25 décembre «en hommage aux citoyens du monde tombés et à ceux qui ont redéfini l'héroïsme pour moi et mes compatriotes» a souligné M. Romney, faisant référence aux attentats du 11 septembre et aux secours déployés.

La flamme avait été allumée le 19 novembre selon la tradition sur le site antique d'Olympie, dans le Péloponnèse, en présence notamment de M. Romney, accompagné du gouverneur de l'Utah Mike Leavitt. /si



Mitt Romney, président du CO des Jeux de Salt Lake City, s'est enflammé à la vue du flambeau olympique. PHOTO KEYSTONE

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir
19.30 Kloten Flyers - Lugano

Classement

1. Davos	29	18	3	8	95-65	39
2. Ambri-Piotta	28	14	5	9	81-71	33
3. Zoug	28	13	7	8	79-73	33
4. FR Götteron	29	14	4	11	97-87	32
5. Lugano	26	14	2	10	90-81	30
6. ZSC Lions	30	13	3	14	90-89	29
7. Berne	28	12	4	12	89-74	28
8. Kloten Flyers	28	11	6	11	85-87	28
9. Lausanne	29	12	4	13	84-86	28
10. Rapperswil	28	11	2	15	82-91	24
11. Langnau T.	29	8	7	14	59-85	23
12. Coire	28	5	3	20	68-110	13

LNB

Ce soir
20.00 Bienne - Ajoie
GE Servette - Sierre
Chx-de-Fds - GCK Lions
Thurgovie - Olten
Viège - Bâle

Classement

1. GE Servette	20	15	1	4	92-37	31
2. Viège	20	14	1	5	92-64	29
3. Chx-de-Fds	20	10	4	6	85-75	24
4. Bienne	20	12	0	8	72-71	24
5. Ajoie	20	10	2	8	98-82	22
6. GCK Lions	20	9	2	9	78-79	20
7. Olten	20	7	3	10	60-75	17
8. Thurgovie	20	7	1	12	62-69	15
9. Bâle	20	4	1	15	47-89	9
10. Sierre	20	4	1	15	51-96	9

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Ce soir
20.00 Neuchâtel YS - Tramelan
Moutier - Fr-Montagnes
Guin - Forward Morges
Octodure - Saas Grund

20.15 Star Lausanne - Sion
20.30 Monthey - Villars

Classement

1. Octodure	13	9	1	3	80-34	19
2. Star LS	13	8	2	3	54-30	18
3. Guin	13	8	1	4	55-28	17
4. Fr-Mont.	13	8	1	4	50-32	17
5. F. Morges	13	8	1	4	51-49	17
6. Saas Grund	13	8	0	5	63-50	16
7. Moutier	13	7	0	6	59-44	14
8. Villars	13	6	1	6	42-62	13
9. Tramelan	13	5	0	8	59-54	10
10. Neuchâtel YS	13	3	2	8	39-63	8
11. Monthey	13	2	1	10	23-58	5
12. Sion	13	1	0	12	34-105	2

SANS-GRADE

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 9

Corgémont - Tramelan II	1-5
Bassecourt - Reconvilier	2-7
Ajoie II - Courrendlin	7-9
Delémont II - Moutier II	4-4
Reuchenette - Tramelan II	6-6
Enfers-M. - Corgémont	9-2

Classement

1. Tramelan II	6	5	1	0	39-19	11
2. Enfers-M.	6	4	1	1	44-23	9
3. Ajoie II	6	4	1	1	48-29	9
4. Reuchenette	6	4	1	1	32-25	9
5. Delémont II	6	3	1	2	23-31	7
6. Courrendlin	6	3	0	3	30-29	6
7. Reconvilier	6	3	0	3	30-30	6
8. Moutier II	6	1	0	4	19-31	3
9. Bassecourt	6	0	0	6	14-37	0
10. Corgémont	6	0	0	6	18-43	0

GROUPE 10

Le Locle - Boesingen-Kr.	2-2
Les Brenets - Le Landeron	3-2
Anet - Guin II	3-3
Boesingen-Kr. - Pts-de-Martel	6-1
Université II - Le Locle	3-10

Classement

1. Le Locle	6	5	1	0	34-11	11
2. Boesingen-Kr.	4	3	1	0	26-7	7
3. Pts-de-Martel	4	3	0	1	18-13	6
4. Le Landeron	4	2	0	2	16-15	4
5. Anet	6	1	1	4	9-28	3
6. Couvet	3	1	0	2	10-17	2
7. Les Brenets	4	1	0	3	13-20	2
8. Université II	4	1	0	3	12-21	2
9. Guin II	3	0	1	2	11-15	1

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9A

Tavannes - Sonceboz	3-6
Plateau Diesse - Fuet-Bellelay	6-4
Delémont III - Fr-Mont. III	5-7
Cortébert - Court	0-9

Classement

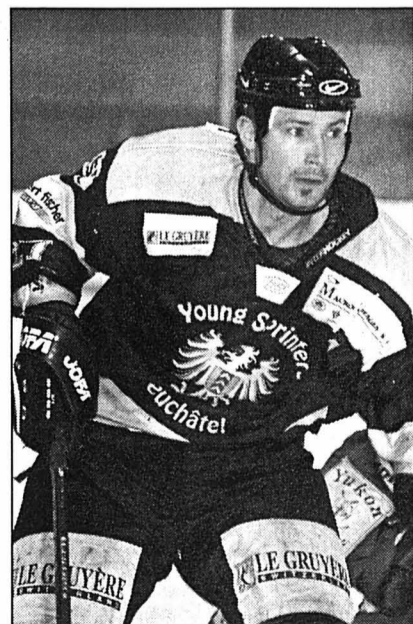
1. Court	6	5	1	0	34-11	11
2. Sonceboz	6	4	1	1	34-22	9
3. Plateau D.	6	4	0	2	46-26	8
4. Fr-Mont. III	5	3	0	2	25-15	6
5. Crémines	5	3	0	2	17-16	6
6. Tavannes	6	3	0	3	44-27	6
7. Delémont III	5	2	0	3	21-35	4
8. Fuet-B.	6	2	0	4	31-30	4
9. Courrendlin II	4	0	0	4	10-37	0
10. Cortébert	5	0	0	5	6-49	0

GROUPE 9B

Couvet II - La Glane	2-13
Gurmels - Sarine FR	2-15
Marly - Couvet II	8-1
Gstaad - Star Mont. II	3-2
Pts-de-Martel II - Val-de-Ruz	8-2
La Glane - Vannerie 90	13-3

Classement

1. Sarine FR	7	7	0	0	104-19	14
2. La Glane	7	6	0	1	77-23	12
3. Gurmels	6	3	1	2	28-28	7
4. Serrières-P.	7	3	1	3	24-50	7
5. Vannerie 90	6	3	0	3	38-32	6
6. Star Mont. II	6	3	0	3	19-33	6
7. Marly	5	2	0	3	20-30	4
8. Val-de-Ruz	6	2	0	4	24-40	4
9. Gstaad	6	2	0	4	19-45	4
10. Couvet II	7	1	1	5	16-40	3
11. Pts-de-Martel II	7	1	1	5	22-50	3



Kalle Furer et Neuchâtel YS: une occasion de recoller au peloton. PHOTO A-MARCHON

Patinoire des Mèlèzes La Chaux-de-Fonds

Championnat de LNB

HCC-GCK LIONS

Mardi 4 décembre 2001 à 20 heures

Carte de membre du Puck-Club

Le No 196 gagne un bon de Fr. 30.-

Le No 158 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes

HCC LA CHAUX-DE-FONDS SA



Vos fleurs
chez
Service Fleurop

Mlle G. Wasser
Serre 79 - Tél. 032/913 02 66

croisiCAR
Partenaire officiel
du **HCC**

Tél. 032/910 55 75

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT POUR L'HOMME

Ld-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 913 73 37

Hockeyeurs!!! Super offres de saison
Matériel 2001/2002

Cannes Easton Ultra Lami	net	Fr. 39.-
Cannes Sherwood 7000 SR	75.-	Fr. 37.50
Patins Bauer Impact 500	299.-	Fr. 229.-
Tubes Easton Ultra Carbon	net.-	Fr. 79.-
Palettes Easton Pro	39.-	Fr. 29.80

Tél. 032/913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds

ENTRESOLSA
LE PAULASON

Sols - Tapis
Parquets - Stores

Serre 56 - La Chaux-de-Fonds
032/913 58 23 - Fax 032/913 58 91

Uisinaud S.A.
GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST

NISSAN

MITSUBISHI MOTORS

Votre agent pour les Montagnes neuchâteloises
rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 51 88

Pansport Autos SA

La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890

Le Locle
Tél. 0848 840 898

Audi

Régie Pierre Berset s.a.

Tél. 032 / 925 70 60
Fax 032 / 925 70 65

Rue du Commerce 89
2300 La Chaux-de-Fonds

BOUTIQUE LE COIN 53

CORNER LACOSTE

Léopold-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 913 89 60

LE RESTAURANT
AU KROI THAI
VÉRITABLE CUISINE THAI

Sa carte - Ses menus
Menu du jour Thai à midi
Son bar

RÉSERVATIONS SOUHAITÉES
NUMA-DROZ 208 - LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL./FAX 032/926 30 35 - NATÉL: 079/240 68 35
FERMÉ LE DIMANCHE

Centre de vente TOYOTA

Grandjean Automobiles

Av. Léopold-Robert 107 et 117
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/910 53 10

Exposition sur 5 étages

MEUBLES Leitenberg

Une vie saine et confortable

Grenier 14 • La Chaux-de-Fonds

Votre fidélité...
nous tient à coeur

VAC

Vente par correspondance
Le plaisir de mieux acheter

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 900

Mercedes-Benz
P. Ruckstuhl S.A.

Fritz-Courvoisier 54 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/967 77 67 Fax 032/967 77 27

SDB S.A.

SERRURERIE • DEPANNAGE
BUREAU D'ETUDE

Tél. 032/ 969 26 43
E-MAIL: info@sdb sarl.ch

CHARRIÈRE 24 • 2303 LA CHAUX-DE-FONDS

**HCC La Chaux-de-Fonds.
Une haute idée du sport.**

L'Impartial
joue le jeu!

Société suisse de grande renommée et leader sur le marché des produits cosmétiques de qualité, cherche

DES COLLABORATRICES à 60%, 80% ou 100%

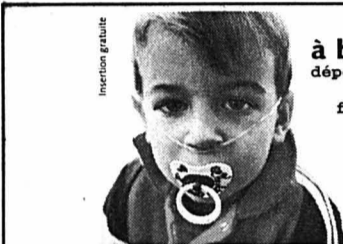
qui pourront, après une formation rémunérée très complète et enrichissante, évoluer au sein d'une entreprise en pleine croissance. Salaire fixe, prime et frais de déplacements vous sont garantis.

Ce poste sera confié à une personne organisée, de présentation soignée, ayant un attrait pour la vente, les contacts humains et possédant un permis de conduire. Suisseuse ou permis C. Les personnes débutantes sont les bienvenues.

Si vous correspondez à ce profil, appelez-nous sans tarder au no de tél. 032/721 15 81 ou adressez-nous votre dossier, avec photo, à l'adresse:

PREDIGE SA, Ressources Humaines
Route de Cossonay 196, 1020 Renens.

023-316450



à bout de souffle. dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide. faites un don c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE



CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Le Centre social protestant (bureau de Neuchâtel) recherche pour février 2002

un/e réceptionniste

Taux d'occupation : 50%

Profil recherché : Sens de l'accueil
Intérêt pour le travail social
Capacité à travailler en équipe
Maîtrise des outils informatiques (Word, Outlook)

Faites parvenir votre offre jusqu'au 14 décembre 2001 à :
Centre social protestant, François Dubois, directeur,
Parc 11, 2000 Neuchâtel.

028-333927/DUO

Entreprise du secteur alimentaire cherche

Ouvriers boulangers - Emballeurs-livreurs

Motivés, flexibles, dynamiques. Semaine de 5 jours. Travail en équipe avec horaire de jour. Veuillez nous contacter afin de convenir d'un rendez-vous.

Marendering S.A.
Avenue Charles-Naine 55
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/925 39 70/74

132-105247

Exclusivité! Cherchons 3 représentants indépendants

pour le canton de Neuchâtel, Jura et du Seeland pour la vente de supports publicitaires.

HJ PROMOTION
026/660 38 77
hjpromotion@bluemail.ch

017-543982

L'annonce, reflet vivant du marché

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE :

2 postes de

Cantonnier-chauffeur

pour le Service des ponts et chaussées, division d'entretien IV, Centre d'entretien de Boudry (CEB).

Activités: Tâches liées à l'entretien de l'autoroute A5.

Profil souhaité: Titulaire du permis de conduire poids lourds; bonne santé (examen médical d'entrée) et robuste constitution; si possible, expérience dans le domaine du génie civil; domicile district de Boudry ou Ville de Neuchâtel.

Lieu de travail: Boudry

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir

Délai de postulation: 18 décembre 2001

Renseignements: M. Léandre Schmiéd, voyer-chef, tél. 032/843 85 23

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:

Service des ponts et chaussées, case postale 2856, 2001 Neuchâtel.

028-334347/DUO

ENSEIGNEMENT

Votre prochain cours

Grimage de fêtes

En une leçon, venez apprendre à grimer votre enfant!

Le samedi 15 décembre, de 9h à 11h

Fr. 28.-

Renseignements / Inscriptions

Ecole-club Migros
Rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 911 10 00
Fax 032 / 913 11 12
www.ecole-club.ch

école-club migros

LOISIRS

028-334386

Cours supérieur de cadre dirigeant

Formation en soirée,

MANAGEMENT & ORGANISATION D'ENTREPRISE



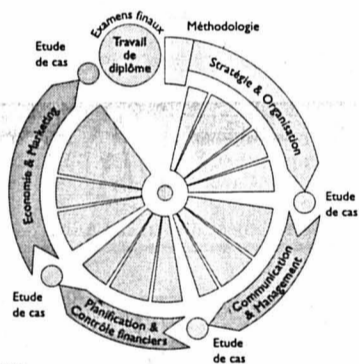
à :

• Genève

• Lausanne

• Neuchâtel

La globalisation de l'économie et les mutations qu'elle implique oblige les cadres dirigeants à développer de nouvelles compétences managériales, dans de nombreux domaines. Cette formation, centrée sur la pratique, développe 4 thèmes répartis en 14 modules :



- Politique d'entreprise
- Management stratégique
- Organisation & "Change Management"
- Management de la qualité
- Communication & Management
- Gestion des Ressources Humaines
- Introduction au Coaching & Consulting
- Principes comptables & Etats financiers
- Planification, Budget & Comptabilité analytique
- Investissement & Financement
- Economie & Marchés extérieurs
- Productivité & Outsourcing
- Marketing Management

CEFCO

CENTRE FORMATIONS COMMERCIALES

Siège central :

Ch. Cèdres 3, case postale, 1000 Lausanne 9

Fax 021 / 643 77 09

Tél. 021 / 643 77 00

www.cefco.ch

Rendez-vous de l'immobilier

paraît chaque mardi et jeudi

A vendre

A louer

WWW.LOFTYOU.ch
Neuchâtel: Vente de lofts

028-334298/DUO

AVENDRE VENDRE

Rue Jardinière 87
Gérance et courtage
2301 La Chaux-de-Fonds
d'immeubles
Tél. 032 913 78 33
Administration de PPE
Fax 032 913 77 42
www.berset-gerance.ch
courtage@berset-gerance.ch

GERANCE CHARLES BERSET SA

A La Chaux-de-Fonds
Place de l'Hôtel-de-Ville

PETIT IMMEUBLE MIXTE avec confort

composé de:
2 locaux commerciaux
et 2 appartements loués.
Petite terrasse au niveau
des combles avec possibilité
de créer un duplex.
Caves

132-104698

Pro Immob SA

132-10474

A VENDRE

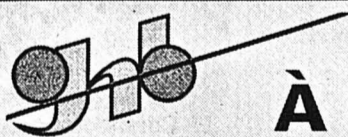
Splendides appartements Volumineux

Appartements 3 - 4 1/2 - 5 1/2 - 10 1/2 pièces
Composés de pièces claires et lumineuses, avec plafonds moulurés, parquets massifs et cheminées de salon. Cuisine agencée et finitions au gré du preneur.

Situés dans une magnifique maison de maître bénéficiant d'un ascenseur, balcons, vérandas et d'un très grand jardin.

Transport publics et écoles à proximité.

Pro Immob SA
18, Rue du Collège - 2300 La Chaux-de-Fonds
079/412 80 13
pro_immob_sa@hotmail.com



À LOUER

GHB GERANCE S.à.r.l.

La Chaux-de-Fonds
Rue de la Ronde
2 1/2 pièces

Cuisine agencée, 2 chambres, hall, salle de bains, WC, cave.
Libre de suite.
Loyer: Fr. 650.- + charges

La Chaux-de-Fonds
Rue du Nord
3 pièces

Cuisine agencée, salon, 2 chambres, hall, salle de bains, cave et galetas.
Libre de suite.
Loyer: Fr. 700.- + charges

Le Locle
Rue des Primevères
1 1/2 et 3 pièces

Cuisines agencées salles de bains, WC, caves.
Libres de suite.
Loyers: dès Fr. 280.- + charges

GHB Gérance S.à r.l.

web: www.ghb-gerance.ch

Patinage 4a
2114 FLEURIER
Tél. 032/861 25 56 - Fax 032/861 12 75

028-334144

À LOUER

www.berset-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

1 PIÈCE

Rue du Locle: studio libre de suite, composé de coin cuisine avec frigo, 1 chambre, salle de douches-WC, hall. Loyer de Fr. 463.50 charges comprises.

2 PIÈCES

Rue du Progrès: appartement composé de cuisine avec buffets, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains-WC, vestibule. Libre de suite. Loyer de Fr. 490.- charges comprises.

Gérance Charles Berset SA

Jardinière 87

La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/913 78 35 - Fax 032/913 77 42

132-105291



En contact avec...

... 161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

De la place pour tout le monde

Salle de bain ■ Bien aménagé, un espace restreint est largement suffisant pour offrir un maximum de confort à vos hôtes. Quelques suggestions

Par **Christine Nöthiger,**
USGBS

Vous souhaitez offrir à vos invités un maximum de confort mais votre maison ne dispose pas de suffisamment de place pour l'aménagement dont vous rêvez. Pourtant, même les plus petites salles de bain peuvent être aménagées de manière attrayante et fonctionnelle. Outre le W.-C. et le lavabo, la douche supplémentaire indispensable au bien-être de vos invités ne requiert qu'un espace restreint et permettra à vos amis de se sentir comme chez eux. Une baignoire avec coin douche spacieux ne nécessite guère plus de place.

Mieux que rien

On trouve dans presque 37 % des foyers un W.-C. supplémentaire dont la surface varie entre 1,5 et 4 mètres carrés. Dans les constructions récentes, ce W.-C. destiné aux invités a souvent été planifié dès le départ et affiche en général des dimensions plutôt généreuses (2,5 m2 en



Le verre donne une sensation d'espace.

PHOTO A

moyenne). La cellule de 1 m2 peut également constituer une solution intéressante.

Les concepteurs d'équipements sanitaires déploient toute leur énergie à la réalisation de solutions à la fois fonctionnelles et esthétiques pour les petits espaces. La forme des éléments joue ici un rôle déterminant. Le design en ellipse, par exemple, que l'on retrouve en filigrane dans tout le concept d'aménagement, peut s'avérer particulièrement judicieux. L'impression d'ellipse est générée par le lavabo et le W.-C. qui sont légèrement tournés vers la droite ou la gauche et trouvent ainsi leur place dans des pièces dont la surface ne dépasse pas un mètre carré.

N'oubliez pas la douche!

Si vous disposez de plus d'un mètre carré de surface au sol, pensez à ajouter une douche et quelques espaces de rangement. Vous n'aurez ici que l'embarras du choix! En effet, des dizaines de modèles différents sont proposés: outre les versions rectangulaires, rondes ou

carrées à encombrement assez important, vous pourrez opter pour des receveurs d'angle de forme pentagonale, disponibles en plusieurs configurations de longueur et de profondeur et réalisés dans les matériaux les plus divers. Très fonctionnels également: les receveurs de douche en quart de lune.

Toutefois la douche ne prendra sa fonction véritable que lorsque vous l'aurez dotée de la douchette et des parois adéquates. A moins que vous ne soyez un professionnel du bain un peu blasé, vous risquez d'être surpris

par la richesse de l'offre dans ce domaine! Il conviendra avant tout de choisir le type de porte souhaité: porte à un ou deux battants, porte coulissante ou accordéon, porte pivotante ou battante à un ou deux segments, etc. Les portes et parois sont disponibles dans de nombreuses finitions. Les parois de douche en verre véritable sont idéales pour les petites pièces. En effet sur le plan visuel, la parfaite transparence du matériau n'entrave en rien la sensation d'espace. /USGBS

Site internet: www.bain.ch

Un lavabo très sobre

Le lavabo compte naturellement lui aussi au nombre des équipements indispensables et influence fortement le caractère des pièces de petite taille. En matière de design, vous pouvez ici laisser libre cours à votre imagination et adapter la forme en fonction de vos besoins. Dans les petites pièces, il est recom-

mandé de ne pas placer les meubles et appareils sanitaires en alignement le long des murs. On pourra par exemple regrouper le lavabo et le W.-C., ce dernier devant toutefois être séparé sur le plan visuel. L'espace ainsi gagné le long des murs sera alors utilisé pour des armoires hautes ou de minces étagères. /usgbs

A louer

CHAUX-DE-FONDS

Av. Léopold-Robert 53

Excellente situation en ville

- Fr. 517.- ch. incl.
- de suite, ou à convenir
- joli studio spacieux
- cuisine séparée
- douché
- au 5ème étage/ascenseur
- au coeur de la ville
- à proximité des transports publics et des commerces

wincasa

Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

041-551722

À LOUER

À LA CHAUX-DE-FONDS Appartements de 2, de 3½ et de 4 pièces à côté de la gare

Cuisine agencée, vestibule et salle de bains. L'immeuble possède une lessiverie ainsi que des dépendances. Libres tout de suite ou pour date à convenir. Situation: Musées 58.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-105285

À LOUER

www.berset-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

LOCAUX

Avenue Léopold-Robert: divers locaux à louer dans immeuble très bien situé au centre ville. Surface et aménagement au gré du preneur. Disponibles de suite ou à convenir. Pour tous renseignements, contacter notre bureau.

Rue de la Serre: surface de vente à louer au centre ville, composée de 1 local avec vitrine, 1 arrière-magasin, WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 1035.- charges comprises.

Rue Ph.-H-Matthey: petit local à louer, idéal pour salle de réunion ou petit bureau. Libre de suite. Loyer Fr. 460.- charges comprises

Gérance Charles Berset SA
Jardinière 87
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 78 35 - Fax 032/913 77 42
MEMBRE UNPI 132-105289

GÉRIM SCHWARZ

Serre 99, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 44 21, le matin

À LOUER à convenir Nous offrons un splendide appartement 7 pièces

Environ 190 m², garage, quartier calme de la ville

jouval A louer

La Chaux-de-Fonds tout de suite ou à convenir

BEL ATTIQUE DE 4½ PIÈCES

D'ENVIRON 100 m² AVEC GRANDE TERRASSE

cuisine agencée, salon, salle à manger, cheminée, 2 salles d'eau.

Fr. 1690.- + charges.

Garage: Fr. 140.-

Place de parc: Fr. 35.-

Régie immobilière

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

FIDIMMOBIL

Agence Immobilière et commerciale SA

À LOUER pour date à convenir
Léopold-Robert 81
Centre ville

2½ pièces

Balcon, ascenseur. Proximité des commerces et transports publics.

Contact: M. Pereira
Ligne directe: 032/729 00 61

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL



Gérance Elio PERUCCIO
Location
Conseils en immobilier
France 22, 2400 Le Locle
Tél. 032/931 16 16

À LOUER AU LOCLE

Rue de France 20 APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES

Cuisines agencées habitables.

Loyers avantageux.

Proche du centre ville.

Libres tout de suite ou date à convenir.

Notre offre complète sur www.peruccio.ch

A louer Espace 2 2 pièces

Dans un complexe avec divers magasins, pharmacie, coiffeur, café, etc.

- Cuisine agencée: vitrocéram, hotte, frigo, lave-vaisselle
- Balcon
- Ascenseur avec accès direct au Parking Espace 2
- Buanderie / Service de conciergerie compris

Libre dès le 01.01.2002 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds • 032 / 913 26 55

A louer Jardinière 59 à La Chaux-de-Fonds

Appartement de 2 pièces

- Cuisine agencée avec vitrocéram
- WC séparés
- Buanderie
- Cave et chambre-haute

Libre au 1er janvier 2002 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds • 032 / 913 26 55

A louer M.-A.-Calame 12-14, Le Locle 2 - 3 - 4 et 6 pièces

Entièrement rénovés

- cuisines aménagées
- WC/douches
- buanderie
- caves et chambres hautes

Libres de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Le Locle UNPI
Groupe GECO SA
27, rue du Temple - 2400 Le Locle • 032 931 28 83

OFFRES D'EMPLOI

LE CHEVREUIL BRASSERIE ET RESTAURANT

cherche

sommelier/ère

- Avec expérience
- Sans permis s'abstenir
- Entrée à convenir

Prendre contact par téléphone

GRANDES-CROSETTES 13 • 032/913 40 92
LA CHAUX-DE-FONDS

Prévois ton avenir



Métiers de la
branche graphique
Région Suisse romande
Tél. 021 343 21 15

viscom

www.viscom.ch

CASTEL REGIE

A louer à
La Chaux-de-Fonds
Rue de la Balance 6

GRAND 3 PIÈCES

Cuisine agencée,
lave-vaisselle.
Loyer Fr. 790.-
+ charges.

Libre dès le 01.04.2002

TÉL. 032/730 42 11

«Nous sommes très amis»

Football ■ Thierry Henry et David Trezeguet sont devenus les fers de lance de l'équipe de France. Ce soir, ils seront rivaux

Les attaquants français champions du monde et d'Europe Thierry Henry (Arsenal) et David Trezeguet (Juventus) vont devoir oublier leur complicité pendant les 90 minutes du sommet de la Ligue des champions (deuxième phase, deuxième journée) entre leurs deux équipes.

Pour les derniers matches de l'année civile, avant une trêve jusqu'en février 2002, le Deportivo La Corogne se déplace à Leverkusen pour affronter le Bayer dans l'autre rencontre du groupe D. Dans le groupe C, le Real Madrid peut poursuivre sa marche triomphale en recevant le Panathinaïkos du Polonais d'origine nigériane Emmanuel Olisadebe. Porto accueille Sparta Prague pour une soirée entre outsiders.

Même âge, même succès

Henry, meilleur buteur de la Premier League (13 buts) et Trezeguet, auteur de deux des quatre buts de la Juve contre le Bayer Leverkusen (4-0) jeudi et meilleur buteur de la Ligue des champions, ont le même âge (24 ans) et la même trajectoire fulgurante vers le succès. «Thierry et moi, nous avons tout fait ensemble, depuis les équipes de jeunes à Monaco jusqu'à l'équipe de France. Nous sommes très amis» a d'ailleurs rappelé Trezeguet.

Deuxième du championnat d'Angleterre derrière Liverpool, avec cinq points d'avance sur Manchester United, l'équipe d'Arsène Wenger a pris un coup de jeune. Dans les buts, le gardien de la sélection anglaise des moins de 21 ans



David Trezeguet et Thierry Henry, coéquipiers et compères sous le maillot de l'équipe de France, rivaux mais amis avec la Juventus et Arsenal.

Stuart Taylor doit remplacer l'indéboulonnable David Seaman, blessé. En charnière centrale, le jeune Matthew Upson est régulièrement préféré à Martin Keown pour faire équipe avec Sol Campbell.

Le Deportivo La Corogne, vainqueur d'Arsenal (2-0) lors de la première journée, se rend en Allemagne après avoir perdu le commandement du championnat en raison de deux défaites. «La Ligue des champions n'a rien à voir avec la Liga. La mentalité des joueurs change complètement» a estimé l'entraîneur Javier Irureta. Les équipes aussi, parfois. En Alle-

magne, Irureta pourrait titulariser l'attaquant hollandais Roy Makaay, de même que les Brésiliens Djalminha et Emerson, qui n'ont joué que la deuxième mi-temps samedi lors de la défaite (1-0) à Barcelone contre l'Espanyol.

Bonne volonté

Dans le groupe C, le Real Madrid, en tête après sa victoire à Prague contre le Sparta (3-2), reçoit le Panathinaïkos et son buteur Olisadebe, qui arrive en Espagne précédé d'une belle réputation. Olisadebe a marqué samedi les deux buts de son équipe dans

le match au sommet contre Olympiakos (2-2). «Nous allons à Madrid pour y obtenir un bon résultat. Nous savons que ce sera difficile mais nous essaierons» a-t-il promis. Cette bonne volonté sera peut-être insuffisante pour menacer la constellation de stars du champion d'Espagne (Zinédine Zidane, Luis Figo, Raul), qui suffit largement à compenser le forfait de l'Anglais Steve McManaman.

Dans le dernier match du soir, Porto reçoit le Sparta Prague avec le retour du Paraguayen Carlos Paredes. En revanche, l'Hispano-Argentin Juan Esnaider est blessé. /si

À L'AFFICHE

LIGUE DES CHAMPIONS, DEUXIÈME PHASE

GRUPE C

Ce soir
20.45 Porto - Sparta Prague
Real Madrid - Panathinaïkos

Classement

1. Real Madrid	1	1	0	0	3-2	3
2. Porto	1	0	1	0	0-0	1
Panathinaïkos	1	0	1	0	0-0	1
4. Sparta Prague	1	0	0	1	2-3	0

GRUPE D

Ce soir
20.45 Arsenal - Juventus
B. Leverkusen - La Corogne

Classement

1. Juventus	1	1	0	0	4-0	3
2. La Corogne	1	1	0	0	2-0	3
3. Arsenal	1	0	0	1	0-2	0
4. B. Leverkusen	1	0	0	1	0-4	0

GRUPE A

Demain
20.45 Manchester U. - Boavista
Nantes - Bayern Munich

Classement

1. Boavista	1	1	0	0	1-0	3
2. Bayern Munich	1	0	1	0	1-1	1
Manchester U.	1	0	1	0	1-1	1
4. Nantes	1	0	0	1	0-1	0

GRUPE B

Demain
20.45 AS Roma - Liverpool
Barcelone - Galatasaray

Classement

1. Barcelone	1	1	0	0	3-1	3
2. AS Roma	1	0	1	0	1-1	1
Galatasaray	1	0	1	0	1-1	1
4. Liverpool	1	0	0	1	1-3	0

COUPE DE L'UEFA, SEIZIÈMES DE FINALE RETOUR

Ce soir
18.00 B. Dortmund - Copenhague
Lok. Moscou - H. Tel Aviv
Roda JC - Bordeaux

Aller
1-0
1-2
0-1

TOUSAZIMUTS

Koeman à l'Ajax. Ronald Koeman est le nouvel entraîneur de l'Ajax Amsterdam. Il remplace Co Adriaanse, remercié à la suite d'une série de mauvaises matches. L'Ajax occupe pourtant la deuxième place en première division hollandaise. /si

Markov sélectionneur. L'ancien international Plamen Markov (44 ans) a été nommé sélectionneur de l'équipe de Bulgarie. Il remplace Stoïcho Mladenov, limogé après la défaite 6-0 en République tchèque lors des éliminatoires de la Coupe du monde. /si

Buts en direct. Le match de la dernière journée du tour préliminaire de LNA entre Young Boys et Saint-Gall sera retransmis en direct dimanche à 14 h 30 sur TSR2. Cette retransmission sera entrecoupée par les buts des matches Sion - Zurich, Lugano - Aarau et Grasshopper - Neuchâtel Xamax. /si

Egli à Waldhof Mannheim. Andy Egli (43 ans) succédera à Uwe Rapolder à la tête de Waldhof Mannheim, actuellement 13e en deuxième division allemande. /si

EN BREF

CYCLISME ■ Casero avec Zülle. Vainqueur du dernier Tour d'Espagne, l'Espagnol Angel Casero a signé un contrat d'une saison avec l'équipe allemande Team Coast, où il rejoint le Suisse Alex Zülle. /si

Un chrono par équipes pour commencer. Selon «Marca», le Tour d'Espagne 2002 s'élancera de Valence le 7 septembre par un contre-la-montre par équipes. Long de 35 km, ce chrono d'ouverture, non disputé depuis 1961, a été remis à l'ordre du jour afin que la Vuelta ne sombre pas dans la monotonie. /si

DIVERS ■ Dick Pound réélu. Le Canadien (59 ans), qui préside aux destinées de l'Agence mondiale antidopage depuis sa création en novembre 1999, a été reconduit jusqu'en 2004 à la tête de l'AMA par le Conseil de fondation de l'organisation à Lausanne. /si

AUTOMOBILISME ■ Prost engagé. Les écuries Prost, Minardi et Arrows figurent sur la liste provisoire des engagés pour la saison 2002 de Formule 1, sans que soient mentionnés les noms des pilotes correspondants. Les nouveautés concernent l'arrivée des écuries Renault (Jarno Trulli et Jenson Button) et Toyota (Mika Salo et Allan McNish). /si

HIPPISME ■ Une paire gagnante. Markus Fuchs a fait triompher l'étalon hollandais «Tinka's Boy», qui appartient à Isolde Wagishauser, dans le championnat de Suisse des propriétaires. Après avoir gagné la Coupe du monde l'an dernier en empochant 580.344 francs, le St-Gallois termine cette année à nouveau au premier rang du classement annuel des gains avec 322.866 francs devant Willi Melliger et «Calvaro» (240.952 francs).

HOCKEY SUR GLACE ■ New York chichement. NHL. Dimanche: New York Rangers - Tampa Bay Lightning 1-0. Carolina Hurricanes - Washington Capitals 3-4 ap. Minnesota Wild - St-Louis Blues 4-4 ap. Vancouver Canucks - Dallas Stars 2-4. Anaheim Mighty Ducks - Nashville Predators 4-2. AHL: Milwaukee Admirals (avec Helbling, un assist) - Cincinnati Mighty Ducks 4-5 ap. Springfield Falcons (sans Bezina) - Hartford Wolf Pack 5-2. /si

BASKETBALL ■ Les Clippers en fine. NBA. Dimanche: Boston Celtics - Toronto Raptors 85-69. Memphis Grizzlies - Philadelphia 76ers 93-87. Los Angeles Clippers - Indiana Pacers 103-72. Dallas Mavericks - Sacramento Kings 120-114 ap. Seattle SuperSonics - Milwaukee Bucks 97-83. /si

JUNIORS

M17: Servette - St-Gall 0-1.
Classement: 1. Grasshopper 13-29. 2. Servette 13-26. 3. Bâle 13-22 (37-30). 4. St-Gall 13-22 (23-26). 5. Young Boys 13-20 (31-24). 6. Zurich 13-20 (24-19). 7. Lausanne 13-20 (29-27). 8. Sion 13-18. 9. Winterthur 13-16. 10. Lucerne 13-15. 11. Lugano 13-13 (15-17). 12. Aarau 13-13 (19-25). 13. Team Liechtenstein 13-8. 14. Neuchâtel Xamax 13-7.

M15. Groupe 1: Etoile Carouge - Concordia Bâle 1-0.

Classement: 1. Lausanne 13-37. 2. Young Boys 13-34. 3. Sion 13-30. 4. Servette 13-27. 5. Bâle 13-26. 6. Etoile Carouge 13-25. 7. Concordia 13-20. 8. Neuchâtel Xamax 13-16. 9. Yverdon 13-14. 10. Thoun-Dür-

renast 13-12. 11. Vevey 13-9. 12. CFC Fribourg 13-7 (18-35). 13. Bienne 13-7 (12-50). 14. Team Jura 13-3.

INTERS C, GROUPE 7
Vevey - Chx-de-Fds 0-8

Classement						
1. Lausanne	12	10	1	1	46-13	31
2. Chx-de-Fds	12	8	2	2	50-16	26
3. Bulle	12	7	3	2	44-22	24
4. Courgevaux	12	6	3	3	34-17	21
5. Guin	12	7	0	5	30-16	21
6. Terre Sainte	12	6	2	4	33-22	20
7. Basse-Broye	12	6	1	5	27-31	19
8. Fribourg	12	5	2	5	39-31	17
9. Yverdon	12	5	1	6	20-31	16
10. Malley	12	4	1	7	29-28	13
11. Vevey	12	2	3	7	14-29	9
12. Renens	12	0	3	8	10-32	3
13. Cortaillod	12	0	0	11	7-95	0

VOLLEYBALL

PREMIÈRE LIGUE FÉMININE
MÜNSINGEN - LA SUZE 1-3
(22-25 24-26 25-23 20-25)

Les deux équipes ont commis beaucoup de fautes directes. Les Jurassiennes ont montré leur supériorité en attaque mais galvaudé un grand nombre de balles par manque de concentration et d'agressivité. Le jeu simple et peu puissant des Bernoises leur posait quelques problèmes, notamment au bloc. Réussissant de temps en temps à mettre la pression sur la réception adverse, les Vallonnières restèrent toutefois dans le sillage du leader. A l'exception du troisième set, elles ont mentalement mieux géré les derniers échanges. Suffisant pour empêcher les deux points. On peut situer le tournant du match en fin de deuxième manche (18-18). Les joueuses locales engrangeaient six points d'affilée pour mener 24-18. Répondant à cette «provocation», les Imériennes marquaient à leur tour huit points de suite pour s'imposer 24-26! Les Alémaniques remportaient la manche suivante mais craquaient ensuite dans le dernier set.

La Suze: Monbaron, Lovis, Mac, Belgrado, Laux, Rossier, Schönenberger. /SUZ

OBERDIESSBACH - NUC 3-1

Malgré de bonnes attaques neuchâteloises, la réception fut catastrophique durant le premier set facilement remporté par les Alémaniques. Une envie de gagner retrouvée du côté romand permit aux visiteuses d'égaliser à une manche partout. Oberdiessbach profita ensuite du gros déchet de son hôte au service pour prendre l'avantage et s'imposer dans le troisième set. Les quelques changements neuchâtelois ne suffirent pas pour renverser la situation et le match se termina par une victoire alémanique.

NUC: Romano, Veilleux, Baurand, Courreau, Terraz, Robbiani, Wenger. /AWE

PREMIÈRE LIGUE MASCULINE

LUTRY-LAVAUZ - COLOMBIER 3-0
(25-22 25-19 26-24)

Mais que se passe-t-il au sein de la première équipe de Colombier? Ce n'est pas la défaite qui inquiète mais bien la manière, les joueurs semblant tétanisés par l'enjeu des rencontres, à moins qu'il s'agisse d'un manque de motivation... Il va rapidement falloir trouver des solutions! Les joueurs sont conscients de ne pas jouer à leur niveau. Mais pourquoi? Il est primordial de ne pas baisser les bras. La situation n'est pas encore désespérée et le potentiel bien présent. Reste à l'exploiter. La semaine prochaine,

pour la venue de la lanterne rouge Aigle, les spaghettis seront offerts aux spectateurs...

Colombier: Bruschweiler, Ballif, Flückiger, Jeanbourquin, Müller, Loeffel, Finger, Fuligno, Diehl, Donner, Bordoni. /PBO

TGV-87 - FRANCHES-MONTAGNES 3-0
(25-18 25-19 25-20)

Trois sets ont suffi à TGV-87 pour prendre la mesure de VFM. Ce précieux succès permet aux Tramelots de regarder vers le haut du tableau, alors que le vaincu est en droit de s'inquiéter. L'expérience a joué un rôle essentiel dans cette lutte fratricide. Après quelques échanges d'observation, TGV-87 a mis la pression sur son adversaire grâce à un jeu de défense efficace et un bloc bien placé. La lecture de l'orientation du jeu franc-montagnard était parfois si évidente que le mérite des Tramelots est toutefois limité. Mais largement suffisant pour passer l'épaule (21-12) avant de se faire peur sur les derniers échanges. Au second set, la naïveté du jeu taignon a creusé un écart trop important pour être comblé. Avec deux manches dans la poche, les joueurs locaux ont modifié leur six de base pour surprendre les visiteurs.

TGV-87: Schnyder, Gyger, Chevillat, Moni Bidin, Oberli, Von der Weid, Von Niederhäusern, Maire, Pacheco.

Franches-Montagnes: Delémont, Cuenin, L. Martinoli, Farine, Monnin, Moni Bidin, Berger, Grellier, Bühlmann, Mailhot, B. Martinoli. /FFR

BASKETBALL

PREMIÈRE LIGUE FÉMININE

VEVEY - UNIVERSITÉ 47-51

Coaches et joueuses sont rentrés avec deux points supplémentaires mais également avec la plus grande des frustrations à la suite de la rencontre disputée samedi à Vevey. En effet, la paire arbitrale n'a pas toujours été à la hauteur de la situation, ce qui a fortement avantagé l'équipe recevante. Celle-ci ne s'est pas fait faute d'adopter une défense des plus agressives qui créa d'énormes difficultés à Université pour conserver la balle jusqu'au panier.

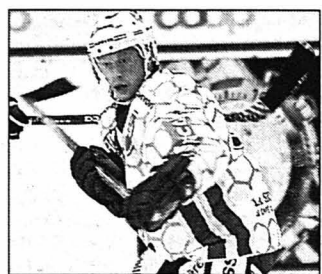
Université: Donnet-Money, Perez (5), Perrier, Zaugg, Guilloid (8), Widmer (9), Humbert-Bovet (9), Fransisco (4), Mucumbi (10), Humi (6). /SPE

BANCO JASS

♥ 10, A ♦ 7, 9, V, R
♣ 6, 8, V, A ♠ 8, V

Nouveau passager

Eric Bourquin, Steve Pochon et Dany Ott, les trois citoyens chauds-fonniers évoluant à Ajoie, ont un nouveau passager dans leur véhicule depuis la semaine dernière. En effet, Xavier Durini, qui a débuté la saison sous les couleurs du HCC, a rejoint les rangs ajoutés depuis quelques jours. L'ancien défenseur des Mèlèzes, qui appartient à Tramelan, a ainsi effectué quelques apparitions contre ses ex-coéquipiers samedi soir. Remarque cocasse, son nom figurait dans la liste des joueurs chauds-fonniers sur le programme de match. Ça va vraiment vite le hockey sur glace.



Xavier Durini a déjà porté trois maillots cette saison: celui du HCC, de Tramelan et d'Ajoie. PHOTO A

«Ça fait drôle»

On n'a pas pu s'empêcher de demander à Xavier Durini ce qu'il a ressenti au moment d'affronter le HCC. «Ça fait drôle, avouait-il. Evoluer contre les joueurs avec qui on a commencé la saison, c'est bizarre. D'autant plus que je travaille avec certains d'entre eux. Enfin, Ajoie m'a offert une chance de rejouer en LNB et je n'ai pas voulu la laisser passer.» Tant pis pour Frédy Luthy et Tramelan avec qui Durini évoluait ces derniers temps...

Ott bientôt de retour

Blessé au bras depuis de longues semaines, Dany Ott sera bientôt de retour dans les rangs d'Ajoie. «Il devrait reprendre l'entraînement normalement cette semaine, indiquait son pote Pochon. Mais je ne pense pas qu'il pourra rejouer avant le 2 janvier.» Allez, encore un peu de patience...

La réponse de Lussier

Samedi soir, plusieurs observateurs et fins connaisseurs des choses du hockey sur glace se sont étonnés de voir Mike Lussier aligner régulièrement son deuxième ou son troisième bloc face à la ligne de parade ajoutée. «Je n'avais pas le choix, soulignait l'entraîneur chauds-fonnier. Il faut savoir qu'à l'extérieur, le coach visiteur doit effectuer le changement le premier. Du coup, l'adversaire peut faire ce qu'il veut.» En plus, personne n'est obligé de faire évoluer son premier bloc aussi souvent que le font les Ajojolots...

Pochon soulagé

Les Chauds-fonniers présents samedi à Porrentruy l'auront certainement remarqué: Steve Pochon ne joue plus aux côtés de Shawn Heaphy et de Martin Bergeron, mais dans la deuxième ligne jurassienne. «Je ne m'en porte pas plus mal, confiait «Pitch». Avec Guerne et Voillat, j'ai plus souvent le puck ce qui me met plus en confiance.» Voilà donc une «relégation» qui fait un heureux./JCE

«Une rivalité invraisemblable»

En coulisses ■ Le derby entre Colombier et le FCC a été marqué par des gestes que la seule maladresse n'excuse pas. L'état du terrain? Un simple alibi

Colombier - La Chaux-de-Fonds. On joue la 56e minute et Carème confond le mollet de José Saiz avec le ballon, sous les yeux d'un juge de ligne qui avait oublié d'être courageux. Carton jaune. Seulement. Deux minutes plus tard, José Saiz retient un adversaire. Carton jaune. «Arbitre, c'est la même couleur» s'insurge l'entraîneur Pierre-Philippe Enrico. N'y avait-il pas une faute plus grave que l'autre, tout de même?

On passe à la 87e. Deschenaux se rue sur Joachim Passos. Tout le monde pense à l'expulsion, sauf l'arbitre. «Il joue le ballon» explique l'homme en noir. «Alors pourquoi il siffle faute?» se demande très justement le président colombin Patrick Ducommun. Parce ce que, sans doute...

Mais pourquoi?

Oui, ce derby aurait pu dégénérer. Par la faute de l'arbitre, qui n'avait pas non plus sanctionné une faute de dernier recours du défenseur local Hiltbrand. «Une rivalité invraisemblable commence à s'installer entre les deux équipes,



José Saiz qui sert d'appui à Hugo Passos: Colombier aura besoin du soutien de tout le monde le 17 février contre Bâle. PHOTO MARCHON

glisse PPE. Il y avait eu des prémisses la saison dernière et tout le monde se souvient du match aller. Il y a certes de la fatigue dans ces mauvais gestes, mais il y a autre chose. J'ai de la peine à dire quoi.» Si quelqu'un possède la réponse...

En vrais pros

Colombier jouera son huitième de finale contre Bâle le 17 février à 14 h 30. «Une demi-heure plus tôt que contre Neuchâtel

Xamax afin de donner plus de marge aux reporters de la TSR en cas de tirs au but» ironise Patrick Ducommun. Les Bâlois ont dépêché plusieurs espions samedi aux Chézards, dont un cameraman et l'entraîneur Christian Gross lui-même.

Un dernier effort

Manuel Cano n'avait pas vraiment le sourire au terme de la partie. La Chaux-de-Fonds venait de perdre un match à sa

portée, mais il y avait pire: «On va remonter dans la neige pour s'entraîner encore une semaine afin de préparer notre match en retard contre Meyrin, soufflait-il. Franchement, je préférerais qu'il fasse grand beau ou qu'il tombe un mètre de poudreuse. Mais comme ça, ça ne va plus!» Allez, encore un petit effort! /PTU

L'énigme Bastida

Redoutable milieu de terrain de Lugano, Sergio Bastida est aussi une énigme. Samedi à la Maladière, quand bien même la température était relativement agréable, l'Argentin du Cornaredo avait sorti les gants. L'énigme? C'est que le

Sud-Américain a joué avec un maillot à manches courtes.

A chacun ses endroits sensibles.

En avion

Lugano ne fait pas les choses à moitié. Le club tessinois se donne les moyens de ses ambitions puisqu'il a effectué le déplacement à Neuchâtel en avion. Atterrissage à Belp, bus jusqu'à la Maladière, match, redécollage à 21 h, le retour au

bercaill étant agendé aux environs de 22 h.

Une LNA à deux vitesses commence aussi par ces «détails».

Rumo rassuré

Freddy Rumo est rassuré. En début de semaine, il avait lâché: «On sait que c'est le président de Zurich qui a allongé les billets manquants à Lucerne pour qu'il obtienne sa licence en début de saison. En fonction du résultat du match entre ces deux équipes, je demanderai à la Ligue nationale de regarder de plus près ce qui s'est passé.» Le président de la SA de Neuchâtel Xamax aura remarqué comme tout le monde que les Lucernois, en partageant l'enjeu au Letzigrund 1-1, ont joué le jeu jusqu'au bout.

Il n'y pas que des malhonnêtes sur cette terre.

«Des attentats»

On ne s'est pas fait trop de cadeaux entre Xamaxiens et Luganais. Aussitôt le coup d'envoi donné par le suspens du HCC Jamie Heinrich, les coups tordus ont plu. «On a vu aujourd'hui des attentats» a pesté Alain Geiger. «Je n'ai pas compris, estimait de son côté Roberto Morini. Neuchâtel Xamax n'a pas cessé de nous chercher.»

Mettre tout le monde d'accord tient décidément de la gageure. /GST

Deux bonnes nouvelles

Union Neuchâtel va bientôt enregistrer deux bonnes nouvelles. La première: le retour d'Andrea Siviero (blessé) qui s'entraîne gentiment. La seconde: Olivier von Dach est sur le point de reprendre du service vers le début 2002. «Un joueur très complet» affirme son coéquipier Pascal Roserens. «Quelqu'un de très positif qui s'est mis à disposition» renchérit Micha Kresovic. Le Neuchâtelois semble avoir trouvé un compromis avec son travail à Lausanne. Mais il devra encore gagner sa place sur le terrain.

Juste à temps

Samedi face à Martigny, Pascal Roserens s'est révélé être l'homme des paniers in extremis. A la fin du premier quart, il a marqué depuis le milieu du terrain (!) lors de la dernière seconde de jeu. Au terme du deuxième quart, il obtenait une faute à 1"08 de la sirène et inscrivait ses deux lancers francs. Dans le dernier quart, alors que Martigny se rapprochait dangereusement, il a marqué à trois points au moment où le temps de possession d'Union Neuchâtel touchait à sa fin. Juste à temps!

Casser le nez?

Michael Kostur, l'Irlandais de Martigny, a éprouvé toutes les peines du monde pour son premier match avec les Valaisans.

Il incarnait carrément la maladresse en personne. «Ne lui passez pas le ballon!» s'est écriée une supportrice valaisanne à son sujet. Le distributeur Carlos Oliveira s'y est pris autrement.

Sur une action de jeu, il a fait une passe sur... le nez de Kostur. Une façon de réveiller son coéquipier? Plutôt douloureux! /TTR

Une histoire belge

Michael Lambert (25 ans) est un poids lourd belge recruté par le JC Cortaillod. Une sacrée bête sur un tatami, un peu moins sur la route. «Je viens de Namur, précise-t-il. Cela représente environ 600 km de trajet. Mais je me suis trompé de chemin et j'en ai fait beaucoup plus. Une vraie expédition!» Il est vrai que sa profession de gardien de prison ne lui donne pas beaucoup l'occasion de voyager. Heureusement qu'il y a le judo.

Une grosse pierre

Une fois à Cortaillod, Michael Lambert a apprécié l'ac-

cueil: «J'ai été reçu à bras ouverts et j'ai pu dormir chez Pierre-Yves Baroni. Cortaillod est une bonne petite équipe. Chacun devra amener sa pierre à l'édifice.» Vu le gabarit et l'efficacité de celui qui combat aussi en première division belge avec Jambes, ce sera une grosse pierre.

Suivez le guide!

Pas possible de se tromper de chemin une fois arrivé à Cortaillod. En effet, pas moins de six pancartes marquées «judo» montraient la voie à emprunter en voiture et même à pied. Suivez le guide! /TTR



Mon œil

Quand David Papaux (Regensdorf) s'est ouvert au visage face à Xavier Jourdain, c'est Stéphane Guye qui a été chargé de lui mettre un sparadrap. Le coach de Cortaillod n'y est pas allé de main morte et il lui en a mis plusieurs autour de l'œil. Histoire de lui boucher son champ de vision et favoriser son protégé? Mon œil! Le judo demeure un des sports les plus fair-play.

La bonne question

Pour la première rencontre de LNA de Cortaillod à domicile, un petit garçon s'est avancé avec curiosité vers une personne près de l'entrée: «Il faut payer pour regarder?» La réponse négative l'a rassuré et il a pu voir de beaux combats... à l'œil. /TTR

La 24e édition de la course commémorative de l'Escalade, disputée samedi dans la vieille ville de Genève, a une nouvelle fois connu un engouement populaire exceptionnel. De nombreux coureurs régionaux ont sorti leurs baskets pour l'événement, dont voici les classements.

MESSIEURS

Poussins B (1995-1996, 1820 m): 1. Langel Sunny (La Sagne) 8.44,6. 20. Khebnikov Philipp (Neuchâtel) 9.27,9. 78. Kohli Hugo (Les Brenets) 10.37,2. 89. Wuetschert Robin (Cortaillod) 10.48,1. 243. Goetz Gil (Neuchâtel) 12.41,6.

Poussins A (1993-1994, 1820 m): 1. Santoli Robin (Noiraigue) 7.17,7. 3. Chautems Yannick (Bôle) 7.31,1. 64. Guilloid Maxime (Lamboing) 8.37,2. 87. Meyer Théodore (Neuchâtel) 8.52,7. 246. Muhlemann Loïc (Cormondrèche) 9.50,1. 468. Jornod Tristan (Les Verrières) 10.55,2.

Ecoliers B (1991-1992, 2320 m): 1. Caaveiro Adrian (Ecublens) 8.37,9. 2. Gummy Anthony (La Chaux-de-Fonds) 8.51,9. 14. Grisel Antoine (Vaumarcus) 9.23,9. 52. Babel Hugo (Neuchâtel) 9.54,9. 74. Joly Dylan (Saignelégier) 10.11,7. 76. Guilloid Julian (Lamboing) 10.13,2. 101. Von Buren Yannick (La Chaux-de-Fonds) 10.25,3. 138. Favre Loïc (La Chaux-de-Fonds) 10.38,4. 185. Kohli Léonard (Les Brenets) 10.54,0. 215. Genne Louis (La Chaux-de-Fonds) 11.00,3. 228. Oestreicher Simon (Neuchâtel) 11.06,4. 469. Meyer Kevin (Gorgier) 12.23,8. 475. Botteron Loïc (Cormondrèche) 12.26,0. 604. Niederhauser Bastien (Colombier) 13.15,3.

Ecoliers A (1989-1990, 2320 m): 1. Raneda Martial (Genève) 8.04,9. 30. Struchen Dylan (Fleurier) 9.03,8. 76. Verdon Gabriel (La Neuveville) 9.36,9. 123. Botteron Jérémie (Cormondrèche) 9.58,2. 134. Butscher Ghislain (La Chaux-de-Fonds) 10.02,8. 172. Mamie Bastien (La Neuveville) 10.20,1. 197. Oestreicher Max (Neuchâtel) 10.28,6. 223. Silverio Steven (Noiraigue) 10.34,5. 226. Santoli Luca (Noiraigue) 10.35,1. 281. Dubois Yann (Les Breuleux) 10.52,0. 360. Verdon Aurélien (La Neuveville) 11.14,4. 548. Bartschi Johann (Môtiers) 12.36,0. 554. Grisel Matthieu (Vaumarcus) 12.39,2. 625. Grand Flavian (Cressier) 13.39,5. 657. Meyer Steve (Gorgier) 14.41,9.

Cadets B (1987-1988, 4780 m): 1. Karrer Adrian (Tecknau) 16.00,0. 4. Jornod Romain (Les Verrières) 17.28,3. 7. Joly Anaël (Saignelégier) 17.40,9. 12. Langel Timothy (La Sagne) 18.03,7. 34. Sester Gaëtan (La Chaux-de-Fonds) 19.15,0. 50. Marra Dylan (La Chaux-de-Fonds) 19.57,9. 62. Saunier Richard (Le Locle) 20.19,6. 66. Khebnikov Dmitri (Neuchâtel) 20.24,1. 106. Knuser Vincent (La Chaux-de-Fonds) 21.35,3. 142. Heinis Martin (Montézillon) 22.14,8. 217. Favre Romain (La Chaux-de-Fonds) 23.48,7.

Cadets A (1985-1986, 4780 m): 1. Bueschi Mathias (Grolley) 15.09,1. 10. Aubry Antoine (La Chaux-de-Fonds) 16.33,9. 16. Visinand Fabien (Lamboing) 17.17,8. 17. Francillon Gaël (La Chaux-de-Fonds) 17.21,2. 35. Gossauer Laurent (Boudry) 18.28,0. 38. Leemann Denis (Fleurier) 18.36,0. 97. Barone Fabio (La Chaux-de-Fonds) 20.19,6. 155. Kung Sébastien (Boudry) 22.14,1. 156. Marra Nyl (La Chaux-de-Fonds) 22.16,5. 193. Baumberger Lucas (La Chaux-de-Fonds) 24.18,6.

194. Triplet Luc (La Chaux-de-Fonds) 24.19,6. 196. Casarin Nicolas (Colombier) 24.21,8.

Juniors (1983-1984, 7250 m): 1. Rüfenacht Rolf (Fribourg) 24.17,0. 21. Khebnikov Pavel (Neuchâtel) 27.53,6. 24. Marra Kenny (La Chaux-de-Fonds) 28.03,2. 95. Chautems Nicolas (Cormondrèche) 34.14,6. 106. Herrmann Jérôme (La Chaux-de-Fonds) 34.59,3.

Escaladélite (1984 et avant, 7250 m): 1. Nyariki Tom (Kenya) 20.21,1. 45. Aubry Jean-Michel (La Chaux-de-Fonds) 22.54,2. 69. Mayoraz Patrick (Hauterive) 23.42,0. 79. Perroud Yvan (Neuchâtel) 23.54,8. 124. De Pury Renaud (Neuchâtel) 25.31,2. 166. Muller Philippe (Tramelan) 26.03,7. 180. Salomon Thierry (Neuchâtel) 26.09,7. 229. Onillon Emmanuel (Fontainemelon) 26.53,0. 249. Maini Fabio (Cormondrèche) 27.06,1. 265. Robert Claude (Peseux) 27.22,7. 276. Michaud Arnaud (Le Locle) 27.27,6. 286. Langel Jacques (La Sagne) 27.31,5. 306. Dos Santos Fernando (Boudry) 27.42,7. 450. Montandon Alain (Les Breuleux) 29.05,1. 551. Ruesenberger Thomas (Neuchâtel) 30.01,8. 567. Bugnard Christian (Fleurier) 30.14,5. 597. Ehret Yves (La Chaux-de-Fonds) 31.02,9. 598. Girardin André (Marin) 31.05,9. 605. Haldimann Daniel (St-Blaise) 31.17,8. 618. Raymond Jean-Michel (St-Sulpice) 31.53,3.

Messieurs I (1973-1982, 7250 m): 1. Bakhtache Abdel Kader (France) 22.58,1. 14. Perrin David (La Chaux-de-Fonds) 25.21,9. 100. De Campos Carlos (La Chaux-de-Fonds) 28.36,3. 147. Chautems Frédéric (Cormondrèche) 29.33,1. 183. Mathez Raphaël (Les Joux-Derrière) 30.15,3. 193. Zumsteg Benoît (Neuchâtel) 30.23,1. 195. Favre Michel (La Chaux-de-Fonds) 30.26,9. 270. Fahrni Pierre (Boudry) 31.23,8. 288. Chevailler Samuel (Couvét) 31.37,2. 322. Cyvoct Philippe (La Chaux-de-Fonds) 31.59,5. 390. Risse Vincent (Saignelégier) 32.54,4. 402. Leu Olivier (Loversse) 33.01,8. 409. Stauffer Lionel (La Chaux-de-Fonds) 33.06,9. 424. Perrin Jacques Cédric (Hauterive) 33.18,2. 452. Chardonnes Yves (Neuchâtel) 33.41,7. 507. Klays Romain (Le Locle) 34.23,0. 528. Gagnebin David (St-Imier) 34.36,5. 536. Kobel Jérôme (Hauterive) 34.41,2. 622. Richard Michaël (Nods) 35.49,4. 633. Devaux Stéphane (St-Blaise) 35.58,1.

Messieurs II (1963-1972, 7250 m): 1. Challande Daniel (France) 23.54,1. 11. Schneider Pascal (La Brévine) 24.48,1. 39. Silva Afonso (Peseux) 26.34,2. 48. Gross Stephan (St-Blaise) 27.16,1. 66. Schleppi Yves (Lignières) 27.48,6. 89. Parrain Christophe (Neuchâtel) 28.13,2. 121. Boillot Christian (Cressier) 28.54,8. 191. Straub Philipp (Neuchâtel) 29.47,9. 282. Pilloud Jérôme (Neuchâtel) 30.46,4. 288. Fort José (La Chaux-Du-Milieu) 30.49,1. 296. Rota Claudio (La Chaux-de-Fonds) 30.52,7. 301. Wahlr Christophe (La Chaux-de-Fonds) 30.54,8. 323. Noiret Jean Frédéric (Boudry) 31.03,8. 393. Baertschi Roland (Hauterive) 31.43,2. 399. Wenger Pascal (La Chaux-de-Fonds) 31.46,4. 435. Burgos Galo Alexander (Cortaillod) 32.00,9. 438. Pochon Alain (Peseux) 32.01,8. 473. Buthey Alexandre (St-Blaise) 32.12,6. 478. Fazio Stefano (Cormondrèche) 32.14,6. 516. Pastoriza Carlos (La Chaux-de-Fonds) 32.23,3. 543. Janneret Thierry (Cormondrèche) 32.36,6. 554. Moeschler Thierry (Rochefort) 32.39,5. 563. Gindrat Jean-Christophe (St-Imier) 32.42,4. 565. Pilloud Thomas (Boudevillers)

32.44,3. 593. Gaume Stéphane (Peseux) 32.56,2. 606. Di Luca Sébastien (Corcelles) 33.01,1. 710. Salvi Marc (Hauterive) 33.38,9. 719. Milz Denis (Cormondrèche) 33.41,1. 742. Genne Daniel (La Chaux-de-Fonds) 33.47,6. 760. Burgos Stéphane (Neuchâtel) 33.53,5. 775. Adatte Jean-François (La Chaux-de-Fonds) 33.59,1. 831. Schneider Roland (Boudry) 34.23,8. 871. Marguet Laurent (Le Locle) 34.36,8. 927. Burri Christophe (Peseux) 34.50,3. 939. Nicole Daniel (Cortaillod) 34.55,3. 952. Eschmann Yves (Neuchâtel) 34.59,3. 1003. Salvi Fausto (Neuchâtel) 35.16,9. 1079. Persoñeni Alain (La Chaux-de-Fonds) 35.39,5. 1080. Pellegrini Angelo (Le Locle) 35.39,6. 1133. Karlen Stéphane (Neuchâtel) 36.00,2. 1134. Devaux Cédric (Neuchâtel) 36.00,6. 1225. Marrocco Antonio (La Chaux-de-Fonds) 36.31,7. 1243. Hofmann Pascal (Areuse) 9998. 1257. Vonlanthen Raphaël (Fontaines) 36.44,5. 1269. Gerber David (Neuchâtel) 36.47,5. 1376. Humbert Thierry (Les Brenets) 37.37,5. 1393. Meier André (Neuchâtel) 37.44,0. 1428. Sandoz Alain (Boudry) 38.00,6. 1438. Roth Fabien (Sonvilier) 38.04,9. 1443. Perez Francois (La Chaux-de-Fonds) 38.06,5. 1566. Roemer Jean-Pierre (Le Landeron) 39.21,8. 1569. Rysser Frédéric (Peseux) 39.23,2. 1636. Hirschi Pierre-André (Neuchâtel) 40.06,3. 1645. Voisard Mathias (St-Blaise) 40.13,8. 1659. Brand Dominique (St-Imier) 40.27,6. 1727. Bourqui Laurent (Marin) 41.47,8. 1745. Fallet Nicolas (Neuchâtel) 42.12,6. 1781. Trevisan Michel (Neuchâtel) 43.09,0.

Messieurs III (1953-1962, 7250 m): 1. Abrantes José (Chippis) 23.39,4. 29. Muller Jacques (Môtiers) 26.12,1. 41. Mercier Christophe (Les Breuleux) 26.48,7. 44. Da Silva Joao-Manuel (Cressier) 30.29,9. 256. Khebnikov Anton (Neuchâtel) 30.35,5. 304. Di Paola Fernando (St-Blaise) 31.01,8. 336. Marra Luigi (La Chaux-de-Fonds) 31.22,1. 371. Gnaegi Hubert (Corcelles) 31.41,8. 386. Bernasconi Pascal (Cernier) 31.49,0. 401. Waelti Roland (Neuchâtel) 31.55,3. 403. Chautems Alain (Cormondrèche) 31.55,8. 404. Waelle Gilbert (Savagnier) 31.56,1. 405. Babel Jacques (Neuchâtel) 31.56,6. 433. Risse Michel (Saignelégier) 32.12,2. 439. Perret Jean-François (Bôle) 32.14,3. 444. Huguenin Olivier (Cortaillod) 32.15,7. 446. Ray Thierry (Fleurier) 32.16,8. 469. Schnegg Werner (Reconvilier) 32.22,9. 490. Wehrli Jean-François (Boudry) 32.34,8. 491. Augsburger André (Villiers) 32.35,8. 513. Melichar Patrick (Cortaillod) 32.45,0. 531. Oeurvy Michel (Neuchâtel) 32.53,7. 543. Jean-Mairet Michel (Peseux) 32.57,6. 572. Kubler Gérard (La Chaux-de-Fonds) 33.07,8. 588. Pietronigro Antonio (Le Landeron) 33.11,9. 619. Salus Yves (La Chaux-de-Fonds) 33.22,1. 678. Gentsch Roland (Hauterive) 33.45,8. 692. Krattinger Pascal (Reconvilier) 33.50,8. 724. Girard Claude-Alain (Le Locle) 34.01,4. 771. Burri Jean-François (Bôle) 34.18,5. 773. Goetz Raymond (Neuchâtel) 34.19,4. 818.

Rossier Yves-Alain (Les Vieux-Prés) 34.35,7. 835. Mayor Pierre-André (Bôle) 34.40,6. 849. Blant Michel (Hauterive) 34.46,8. 871. Schneider Rolph (Peseux) 34.55,5. 872. Bagenstos Heinz (St-Blaise) 34.55,7. 900. Favre Bernard (Neuchâtel) 35.10,3. 922. Rochat Jean-Louis (Marin) 35.18,2. 955. Morgenthaler Heinz (Neuchâtel) 35.31,2. 980. Weible Ken (Neuchâtel) 35.38,9. 982. Guilloid Jean-Marc (Lamboing) 35.39,2. 1006. Puerro Bernard (La Chaux-de-Fonds) 35.47,9. 1014. Pointet Hugues (Peseux) 35.50,7. 1019. Triplet Michel (La Chaux-de-Fonds) 35.51,8. 1023. Noiret Jean Gilles (Boudry) 35.53,8. 1068. Salvi Mauro (Bevaix) 36.12,2. 1071. Meyer Jean-Louis (Gorgier) 36.13,9. 1077. Mores Blaise (La Chaux-de-Fonds) 36.15,0. 1194. Huguenin Francis (Le Locle) 37.03,4. 1195. Chételat Patrick (Boudry) 37.03,6. 1242. Chappuis Nicolas (L a Neuveville) 37.25,1. 1256. Legeret Thierry (Auvier) 37.31,9. 1289. Magne Philippe (Colombier) 37.46,9. 1300. Schneeberger Eric (La Chaux-de-Fonds) 37.50,1. 1314. Brunner Claude-Alain (Bevaix) 37.55,6. 1351. Casarin Guy (Colombier) 38.11,9. 1393. Beguin Michel (Bevaix) 38.30,0. 1418. Varesio Pascal (Couvét) 38.39,7. 1529. Promm Roland (Neuchâtel) 40.01,6. 1598. Nufer Jurg (La Chaux de Fonds) 41.14,9. 1635. Duvallard André (Colombier) 42.11,4.

Messieurs IV (1943-1952, 7250 m): 1. Terreaux Bernard (Vuisternens) 24.36,1. 13. Morard Gérard (Neuchâtel) 27.08,4. 36. Boillot André (Les Breuleux) 28.19,9. 59. Clisson Henri (Couvét) 29.26,1. 66. Junod Raymond (Colombier) 29.33,2. 72. Dominelli Charles (St-Blaise) 29.41,1. 105. Casta Jean-Marie (Peseux) 30.36,8. 123. Ecabert Jean-Luc (Bôle) 30.59,6. 208. Guerdat Georges (Boudevillers) 32.21,3. 211. Corradini Pietro (Neuchâtel) 32.22,9. 216. Amstutz Sylvain (Hauterive) 32.27,4. 298. Locatelli Jacques (St-Aubin) 33.29,0. 361. Struchen Denis (St-Blaise) 34.25,4. 432. Girardin Jean-Michel (Hauterive) 35.24,1. 441. Haldimann Werner (Saint-Blaise) 35.28,9. 461. Heinis Pierre (Montézillon) 35.40,4. 479. Kitsos Christos (La Chaux-de-Fonds) 35.47,6. 489. Tschanz Jean-Paul (Villeret) 35.50,9. 519. Wenger Jean-Pierre (Sonceboz) 36.07,2. 547. Reichenbach Willy (La Chaux-de-Fonds) 36.25,1. 548. Girardbille Jacques (La Chaux-de-Fonds) 36.25,3. 611. Caso Alfonso (Neuchâtel) 37.04,4. 612. Roth Florian (Môtiers) 37.04,7. 691. Muriset Francis (Cormondrèche) 38.10,4. 732. Sunier Pierre-André (Cormondrèche) 38.46,7. 759. Madera José (La Chaux-de-Fonds) 39.03,4. 769. Meyer Edouard Marc (Neuchâtel) 39.11,8. 784. Sandoz Yves (Neuchâtel) 39.35,5. 815. Held Georges (Savagnier) 40.17,6. 865. Gubler Francois (Colombier) 41.25,8. 939. Klays Bernard (Le Locle) 44.01,1. 953. Ryl Kurt (Neuchâtel) 44.51,0. 954. Nicli Claude (Peseux) 44.51,4. 965. Luethy Heinz (Neuchâtel) 46.03,9.

Messieurs V (1942 et avant, 7250 m): 1. Houlmann Michel (Meyrin) 26.26,5. 24. Meyrat Danilo (Murioux) 31.38,6. 39. Schlunegger Charles (La Chaux-de-Fonds) 33.03,5. 72. Vuille Jacques (La Chaux-de-Fonds) 34.37,8. 79. Perrin Jacques André (Auvier) 35.01,4. 82. Fournier Simon (Cressier) 35.06,2. 93. Villard Gilbert (Peseux) 35.42,0. 99. Buschini Eric-Bernard (Boudry) 35.54,1. 125. Locatelli Louis (Boudry) 36.55,0. 132. Schneider Bernard (Cormondrèche) 37.15,2. 170. Steiner Charles-André

(Chambrelieu) 38.38,8. 179. Diserens Daniel (Cortaillod) 39.09,2. 204. Colomb Paul-André (La Chaux-de-Fonds) 40.07,3. 205. Noirjean Michel (Boudry) 40.08,3. 237. Rochat Maurice (Couvét) 41.54,7. 238. Jeannin Michel (Boudevillers) 42.06,7. 281. Brandt René (Peseux) 45.02,7. 286. Jeammond Eric (La Chaux-de-Fonds) 45.23,4.

DAMES

Poussins B (1995-1996, 1820 m): 1. Peytavin Louise (France) 8.56,7. 2. Santoli Jeanne (Noiraigue) 9.01,5. 227. Roemer Emilie (Le Landeron) 14.14,3.

Poussins A (1993-1994, 1820 m): 1. Colliard Julie (La Tour-de-Trême) 7.38,7. 4. Nufer Ana (La Chaux de Fonds) 8.08,9. 10. Gnaegi Sophie (Corcelles) 8.36,3. 51. Duvallard Laure (Colombier) 9.23,5. 52. Nys Floriane (Neuchâtel) 9.23,9. 127. Weible Louise (Neuchâtel) 10.04,9. 146. Niederhauser Laurene (Villiers) 24.43,9. 231. Karlen Judith (Neuchâtel) 25.32,5. 260. Roth Valérie (St-Imier) 25.48,7. 263. Rossi Stéphanie (Neuchâtel) 25.51,4. 266. Santoli Fabienne (Noiraigue) 25.53,3. 302. Beltrando Anicka (Neuchâtel) 26.16,1. 326. Schneider Sylvie (Neuchâtel) 26.32,6. 422. Koch Hélène (Neuchâtel) 27.29,8. 470. Nys Béatrice (Neuchâtel) 27.54,6. 472. Roemer Michelle (Le Landeron) 27.56,2. 478. Gogullot Gabrielle (Corcelles) 28.03,1. 496. Herren-Imhof Irène (Le Landeron) 28.09,2. 503. Monnin Catherine (La Chaux-de-Fonds) 28.17,6. 535. Studer Natacha (Reconvilier) 28.33,0. 572. Duvallard Fabienne (Colombier) 28.56,7. 573. Niederhauser Christine (Colombier) 28.56,8. 607. Vuille Jasmine 29.16,5. 613. Nufer Leny (La Chaux De Fonds) 29.19,5. 617. Burri Pascale (Peseux) 29.20,3. 635. Moser Christelle (Areuse) 29.36,0. 637. Marguet Brigitte (Le Locle) 29.36,9. 640. Ehret Sandrine (La Chaux-de-Fonds) 29.38,4. 642. Voisard Magali (St-Blaise) 29.40,2. 643. Gaume Myriam (Peseux) 29.40,4. 692. Salus Laurence (La Chaux-de-Fonds) 30.29,7. 736. Brutto Tiziana (Cormondrèche) 31.23,0. 770. Huguenin Isabelle (Cressier) 32.16,7. 774. Abplanalp Catherine (Cressier) 32.21,7. 777. Richard Valérie (Cressier) 32.36,4. 818. Fallet Valérie (Neuchâtel) 35.05,9.

Ecolières B (1991-1992, 2320 m): 1. Langel Tiffany (La Sagne) 8.32,5. 6. Puerro Pauline (La Chaux-de-Fonds) 9.11,7. 4. Rossi Lara (La Neuveville) 9.28,4. 38. Wuetschert Leila (Cortaillod) 10.52,8. 63. Lohri Mélodie (Lamboing) 11.18,7. 77. Stürnemann Marion (Môtiers) 11.33,6. 100. Pietronigro Fiona (Le Landeron) 11.50,9. 156. Sester Maude (La Chaux-de-Fonds) 12.21,6. 168. Ray Lorena (Fleurier) 12.27,3. 273. Nys Valérie (Neuchâtel) 13.13,4. 290. Montandon Julie (Les Breuleux) 13.22,3.

Ecolières A (1989-1990, 2320 m): 1. Virgilio Audrey (Fleurier) 8.30,4. 6. Puerro Pauline (La Chaux-de-Fonds) 9.23,6. 7. Nicolet Marion (Tramelan) 9.27,8. 46. Wuetschert Maité (Cortaillod) 10.30,5. 51. Feuz Daphne (Bevaix) 10.34,2. 52. Genzoni Salomé (Crêt-du-Loche) 10.35,7. 68. Guilloid Laurence (Lamboing) 10.52,1. 70. Kohli Marie (Les Brenets) 10.53,0. 71. Sester Maité (La Chaux-de-Fonds) 10.54,1. 88. Babel Lucie (Neuchâtel) 11.09,0. 105. Jornod Marine (Les Verrières) 11.24,8. 121. Pietronigro Vania (Le Landeron) 11.36,2. 147. Favre Laure (La Chaux-de-Fonds) 11.50,3. 349. Jaeggi Maud (Vaumarcus) 13.50,6. 404. Dos Santos-Guy Silene (Boudry) 14.47,9.

Cadettes B (1987-1988, 2320 m): 1. Mouthon Elodie (France) 8.04,8. 35. Carretero Noémie (La Chaux-de-Fonds) 9.58,4. 67. Fournier Lenaïc (Le Locle) 10.39,2. 84. Casarin Stéphanie (Colombier) 11.02,0. 94. Meyer Anne-Sophie (Neuchâtel) 11.09,2. 165. Dubois Tania (Les Breuleux) 11.52,4.

Cadettes A (1985-1986, 2320 m): 1. Courriol Hélène (France) 8.21,3. 14. Matthey Christel (Montézillon) 9.02,2. 26. Khebnikova Alexandra (Neuchâtel) 9.24,5. 28. Virgilio Laure (Fleurier) 9.28,2. 73. Yersin Delphine (Neuchâtel) 10.54,4. 76. Stürnemann Camille (Môtiers) 10.56,7. 88. Saunier Céline (Le Locle) 11.11,6. 131. Heinis Olivia (Montézillon) 12.01,0.

Juniors (1983-1984, 4780 m): 1. Brügger Sandra (Alterswil) 17.58,7. 32. Brunner Caroline (Bevaix) 24.16,5. 76. Huguenin Jennifer (Le Locle) 30.00,6.

Escaladélite (1984 et avant, 4780 m): 1. Kiplagat Lornah (Kenya) 15.02,2. 48. Kraehenbuehl Isaline (Cormondrèche) 19.24,3. 55. Dupan Martine (Le Locle) 19.53,0. 94. Bilat-Gasser Liselotte (La Chaux-de-Fonds) 21.09,1. 125. Guilloid Catharine (Lamboing) 21.41,0. 127. Razouls Aline (Geneveys-Coffrane) 21.42,1. 206. Leuba Sandrine (Cormondrèche) 22.57,0. 214. Perrin Genevieve (Cortaillod) 23.05,6. 266. Garatti Lysiane (La Chaux-de-Fonds) 24.19,4. 281. Denys Monique (Fleurier) 24.44,8. 292. Wuetschert Anne-Marie (Cortaillod) 25.13,7. 297. Rossier Catherine (Chézard-St-Martin) 25.43,6.

Dames I (1973-1982, 4780 m): 1. Wälchli Barbara (Obersteckholz) 17.55,9. 37. Geiser Marielle (La Chaux-de-Fonds) 21.37,4. 76. Dubois Sandy (La Chaux-de-Fonds) 22.56,3. 82. Vaucher Béatrice (Cormondrèche) 23.00,0. 126. Epiney Rachel (Neuchâtel) 24.05,4. 157. Bovet Nelly (Hauterive) 24.32,4. 157. Hermet Lara (Montmollin) 24.32,4. 178. Noiret Ophélie (Boudry) 24.51,8. 182. Klays Anne (Le Locle) 24.53,7. 190. Kummer Alessia (Neuchâtel) 25.00,2. 193. Perroud (Neuchâtel) 25.03,0. 203. Muhlemann Joëlle (Cormondrèche) 25.14,3. 206. Parrat Sophie (Neuchâtel) 25.16,8. 237. Hamel-Mairy Sophie (Fleurier) 26.10,6. 265. Steullet Na-

thalie (Neuchâtel) 26.45,3. 275. Erard Zuber Joëlle (Cernier) 26.52,7. 276. Evarad Sabine (Neuchâtel) 26.53,3. 286. Richard Natacha (Lamboing) 27.07,8. 299. Gigandet Line (Neuchâtel) 27.24,4. 345. Guillaume-Gentil Glenda (Neuchâtel) 28.26,2. 357. Zürcher Isabelle (St-Blaise) 28.42,5. 413. Andre Céline (Bevaix) 29.59,7. 428. Loetscher Patricia (Rochefort) 30.30,7. 436. Held Cordelia (Champ-du-Moulin) 30.56,6. 451. Robert Céline (Savagnier) 31.53,4. 482. Humbert Sandrine (Les Brenets) 35.43,5.

Dames II (1963-1972, 4780 m): 1. Mesquita São (Genève) 17.58,1. 33. Chapuis Rodriguez Irène (Le Landeron) 21.34,3. 82. Humair Tania (Neuchâtel) 23.03,8. 112. Boillot Huguette (Les Breuleux) 23.46,1. 152. Piaget Sandrine (Neuchâtel) 24.32,1. 166. Augsburg Laurence (Villiers) 24.43,9. 231. Karlen Judith (Neuchâtel) 25.32,5. 260. Roth Valérie (St-Imier) 25.48,7. 263. Rossi Stéphanie (Neuchâtel) 25.51,4. 266. Santoli Fabienne (Noiraigue) 25.53,3. 302. Beltrando Anicka (Neuchâtel) 26.16,1. 326. Schneider Sylvie (Neuchâtel) 26.32,6. 422. Koch Hélène (Neuchâtel) 27.29,8. 470. Nys Béatrice (Neuchâtel) 27.54,6. 472. Roemer Michelle (Le Landeron) 27.56,2. 478. Gogullot Gabrielle (Corcelles) 28.03,1. 496. Herren-Imhof Irène (Le Landeron) 28.09,2. 503. Monnin Catherine (La Chaux-de-Fonds) 28.17,6. 535. Studer Natacha (Reconvilier) 28.33,0. 572. Duvallard Fabienne (Colombier) 28.56,7. 573. Niederhauser Christine (Colombier) 28.56,8. 607. Vuille Jasmine 29.16,5. 613. Nufer Leny (La Chaux De Fonds) 29.19,5. 617. Burri Pascale (Peseux) 29.20,3. 635. Moser Christelle (Areuse) 29.36,0. 637. Marguet Brigitte (Le Locle) 29.36,9. 640. Ehret Sandrine (La Chaux-de-Fonds) 29.38,4. 642. Voisard Magali (St-Blaise) 29.40,2. 643. Gaume Myriam (Peseux) 29.40,4. 692. Salus Laurence (La Chaux-de-Fonds) 30.29,7. 736. Brutto Tiziana (Cormondrèche) 31.23,0. 770. Huguenin Isabelle (Cressier) 32.16,7. 774. Abplanalp Catherine (Cressier) 32.21,7. 777. Richard Valérie (Cressier) 32.36,4. 818. Fallet Valérie (Neuchâtel) 35.05,9.

Dames III (1953-1962, 4780 m): 1. Moos Yolande (Chippis) 17.59,8. 28. Mamie Sabine (La Neuveville) 21.23,0. 52. Gossauer Sylvie (Boudry) 22.27,3. 109. Vanleeuw-Sester Michele (La Chaux-de-Fonds) 24.16,5. 112. Melichar Gabrielle (Cortaillod) 24.17,4. 126. Vessaz-Ott Marianne (Neuchâtel) 24.33,2. 140. Gutknecht Yvette (Marin) 24.47,0. 155. Messerli Anny-Claude (Travers) 25.09,0. 180. Boichat Nicole (La Chaux-de-Fonds) 25.31,5.

TSR 8
7.00 Les Zap 8675988 7.55 Teletubbies 4295094 8.20 Quel temps fait-il? 5976704 8.30 Top Models 4628100 8.55 Le renard 96003100 11.00 Les feux de l'amour 3111723 11.45 Questions pour un champion 8457605 12.15 Entrez sans sonner! 240704 12.45 Le 12:45 / Météo 40968520

13.15 Zig Zag café 4375723
14.05 Diagnostic murder Meurtre au couvent 798636
14.50 Commissaire Lea Sommer 6701655 Le loup solitaire
15.40 Alerte Cobra 3774839 Les ailes du passé
16.25 C'est mon choix 368365 975433

17.25 Rosswell Cadmium-X
18.15 Top Models 5517891
18.40 Météo/ La poule aux œufs d'or 174742
19.00 Tout en région 140687
19.20 L'image sport 235988
19.30 Le 19:30/Météo 953297

20.05 A bon entendeur Epilation laser: arnaque au poil! 468029

20.40 985810
Comédie, Comédie
L'emmerdeuse
Film de Michaël Perrotta, avec Marie-Anne Chazel



Une femme, la belle quarantaine, a choisi son métier de femme de ménage par amour de la liberté. Il lui permet de passer d'un univers à un autre et surtout de se mêler de ce qui ne la regarde pas...

22.15 Angel 9826075
22.55 Le choix de Verso 32529487

23.15 Le 23:15 5791297 23.40 Le caméléon 4142742 0.25 Le jazzmann du Goulag 4194698
1.25 Le 23:15 2458563 1.50 Tout en région 7556921 2.10 A.B.E. 1809969 2.35 Fans de sport 89741501

CANAL +
7.15 Teletubbies 52572520
7.40 Burger Quiz 54651617
8.15 Les guignols de l'Info 70600891 8.30 Le secret. Film 84224433 10.20 L'œuvre de Dieu la part du diable. Film 67196742 12.25 Les guignols de l'Info 17563617 12.35 Gildas et vous 56698704 13.30 Grolandsat 84224723 13.55 Dancer in the Dark. Film 79040723 16.10 Les cent regards de Lars von Trier. Doc 65032839 17.10 Simon Sez sauvetage explosif. Film 43725471 18.35 Agrippine 22798520 19.10 Le journal 50588988 19.25 + de cinéma 18158723 19.40 + de sport 24616568 19.55 Les guignols de l'Info 84030452 20.05 Le quinté+ la grande course: Vincennes 84022433 20.15 Football: Arsenal-Juventus de Turin 94834433 23.30 Hurricane Carter. Film 48240075
1.50 Football américain 84758853 3.00 Le monde des ténébres 13337056 4.35 Jeanne d'Arc. Film 20049768

RTL 9
Pas d'émission le matin
12.00 Papa bricole 13714015
12.25 Le ranch de l'espoir 17761556 13.10 Stars boulevard 19393278 13.20 Un cas pour deux 53012181 15.25 Le Renard 52851605 16.30 Derrick 63525100 17.35 Ciné-Files 74225636 17.45 Des jours et des vies 22066487 18.10 Top models 80512471 18.35 Stingers 11607029 19.25 La fille de l'équipe. Série 40841966 19.55 La vie de famille 83520839
20.20 Friends 83500075 20.45 Né un 4 juillet. Film d'Oliver Stone, avec Tom Cruise 51428384 23.10 Piranha. Film 43201907 0.45 Aphrodisia 80571501 1.15 Téléachat 67390292 3.15 Derrick 15186969 4.15 Le Renard 43123655

TSR 8
7.00 Euronews 54643297 7.25 Fans de sport: Fans de foot 42100617 8.00 Questions pour un champion 55012566 8.25 Entrez sans sonner! 27827520 8.45 Quel temps fait-il? 97289029 9.15 Euronews 99791013 9.50 Faxculture 31135891 10.50 aXes 60627075 11.15 Mise au point 83594568

12.05 Le schwyzerdüsch avec Victor 83184704 Im Restaurant
12.20 Les Trottinators 66206297
12.45 La directrice Le péché 62168029
13.30 Les Zap 41854520 Animorphs; Chris Colorado; Renada; Aladdin; Alix;



Pokémon, Bidoum Bidoum
18.25 Teletubbies 85998346
18.55 Vidéomachine 64675297

19.25 L'anglais avec Victor 78907704 A Meeting with a Client; A Board Meeting
20.00 Football Magazine 51399839

20.25 39497758
Football
Ligue des champions, 8e journée
Arsenal - Juventus

Commentaire: Jean-François Develey, en direct de Londres. Suivi des résumés des autres matches

22.50 Fans de sport 55642094
23.00 Cadences 33191487 Le magazine
23.25 Zig Zag café (R) 27289891

0.10 Confidentiel 37626389 Corps peints, corps percés: l'art de séduire
1.05 TextVision 35703907

MONTE CARLO
10.35 Samson, le magnifique. Téléfilm 48762365 12.00 Récré Kéfis 35236452 12.55 Les contes d'Avonlea 62066617 13.40 Téléachat 18525723 14.20 Les chevaux du soleil 22978926 15.20 La misère des riches. Feuilletton 71928346 16.10 Les règles de l'art 71181365 17.00 Unique au monde 28434100 17.30 Les voyages incroyables 28517487 18.00 Mister T 82684346 18.25 Ricky ou la belle vie 85903278 18.55 Images du Sud 56516742 19.05 Flash infos 78005549 19.25 Les règles de l'art 53756346 20.25 Images du Sud 81617094 20.35 Pendant la pub: Michel Galabru 37704346 20.55 L'histoire d'Adèle H. De François Truffaut, avec Isabelle Adjani, Bruce Robinson 32000471 22.35 Sud 38010742 23.55 Sport Sud 36658346 0.25 Pendant la pub 60373872

PLANÈTE
8.50 De Nuremberg à Nuremberg 62364384 9.50 Les Iles Sentinelles 83197687
10.45 Dernier diner à Horsley Street 29356181 11.35 Sur les traces de Monte-Carlo 36226926 12.30 Woubi chéri 69892988 13.30 Los Angeles, la ville s'éveille 55632013 14.25 La main de Staline en 99006384 15.30 Vendanges, une histoire mondiale du vin des 42887742 15.55 Artistes au pays des merveilles 51883075 17.30 Steak Tatar 97598876 18.25 Norman Mailer, histoires d'Amérique 40128520
19.20 Les défaits de la vie 52962988 20.10 Le Namib à dos de chameau 99491013 20.45 Hermann Heinkel ou le point de vue de l'échassier 65165723 22.00 Le peuple migrateur 71092907 23.05 Les défaits de la vie 28779810

France 1
6.35 Info/Météo 79220636 6.40 Jeunesse 16884075 9.20 Allô Quiz 82248278 10.25 Star Academy 68289742 11.05 Pour l'amour du risque 59958549 11.55 Tac O Tac Tv 88920704 12.05 Attention à la marche! 37895758

12.50 A vrai dire 70495549
13.00 Le journal/Météo 95574407
13.50 Les feux de l'amour 88280487
14.40 L'héritage de l'amour (2/2) Téléfilm de Richard Colla 16284075

16.25 Alerte à Malibu Tout nu et tout bronzé 24455988
17.25 Melrose Place Amour, amitié 49615346
18.20 Star Academy 31504181
18.55 Le Bigdil 49636839
19.50 Météo 49776384
19.55 Vivre com ça 49776555

20.55 86381556
Un amour de sorcière
Film de René Manzor, avec Vanessa Paradis



Petite-fille d'Eglantine et, comme elle «sorcière», Morgane voudrait trouver un parrain humain pour son bébé...

22.55 Vis ma vie 73143181
0.30 Les coulisses de l'économie 43862124

1.20 Star Academy 36856636
1.50 Football. Ligue des champions 48030365 2.27 Météo 248955704 2.30 Reportages 48266723 3.00 Très chasseur: Les chiens courants et la chasse 51251029 3.55 Histoires naturelles 25084278 4.20 30 millions d'amis 94033520 4.50 Musique 30958926 5.10 Les coups d'humour 71915297

SF 1
10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Alle meine Töchter 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 Mittagmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Mittags Talk 13.35 Eiger, Mönch & Kunz 14.40 Lindenstrasse 15.10 Die Kommissarin 16.00 Together 16.25 Lucky Luke 16.55 Pinocchio 17.15 Der Regenbogenfilm 17.30 Gute-nacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Derrick. Krimiserie 21.05 Kassensturz 21.35 Voilà 21.50 10 vor 10 22.15 Bilder zum Feiertag 22.25 Der Club 23.50 C.S.I. - Tatort Las Vegas. Krimiserie

TS1
10.20 Textivision 10.30 Aroma de café 11.15 Guadalupe 12.00 Roseanne 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.25 Aroma de café 14.05 Due passi in compagnia 14.20 La signora in giallo 15.05 Tre passi in compagnia 15.15 Anteprema straordinaria. Telefilm 16.00 Telegiornale 16.05 Quattro passi in compagnia 16.15 Un caso per due 17.15 100% in compagnia 18.00 Telegiornale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi Sport 19.00 Il Regionale 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 360° 21.35 Micromacro 22.05 Grandi crimini e processi del XX secolo 22.55 Telegiornale notte 23.15 Walker Texas Ranger 0.00 Scoop 0.45 Textivision

ARD
9.00 Tagesschau 9.05 Großstadtrevier. Krimiserie 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.35

France 2
6.30 Télématin 29421433 8.35 Des jours et des vies 44794636 9.00 Amour, gloire et beauté 81588487 9.30 C'est au programme 39437617 10.55 La vie est à nous 75382655 11.00 Flash Info 94253162 11.05 Motus 19082365 11.40 Les Z'A-mours 72459029 12.20 Pyramide 37799520

12.55 Météo/Journal 53667810
13.45 Expression directe 61533605
13.50 Inspecteur Derrick La mort a gagné; Le grand jour 41951568

16.05 Mort suspecte Meurtre sous X (2/2) 17112988
16.50 Un livre 28419907
16.55 Des chiffres et des lettres 15877902
17.25 Qui est qui? 49598181
18.05 70'S Show 65756687 Le bal de fin d'année
18.30 Friends 65327029
18.55 On a tout essayé 49627181

20.50 51296452
Loch Ness
Film de John Henderson, avec Ted Danson



Un professeur de zoologie à l'Université de Los Angeles est envoyé à Loch pour démontrer une fois pour toutes que le monstre du Loch Ness n'est qu'un mythe...

22.35 Fallait y penser Emission présentée par Frédéric Lopez 23201704
0.40 Journal/Météo 43873230

1.05 Victoire de jeunesse. Film 97203810 3.20 Chanter la vie 27459617 4.10 24 heures d'Infos - Météo 30937434 4.30 Cordée canine - Les chiens. Doc. 20139758 5.00 Docteur Markus Merthin: La naissance 98159758

RAI 1
6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.40 Raiuno Mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1 7.30, 9.30 Tg 1 - Flash 10.40 La strada per Anvorea. Film 11.30 Tg 1 11.35 La prova del cuoco 12.35 La signora in Giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo Tv 16.15 La vita in diretta 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1 17.10 Che tempo fa 17.15 La signora del West 18.00 Varietà 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 1 20.35 Il fatto di Enzo Biagi 20.45 Finalmente soli. Film 22.35 Porta a porta 0.15 Tg1 0.40 Stampa oggi

RAI 2
7.00 Go Cart Mattina 9.55 Questione di stile 10.15 Un mondo a colori 10.35 Tg2 Medicina 33 10.55 Non solo soldi 11.05 Tg2 Eat Parade 11.15 Tg2 Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.15 The practice 17.00 Robocop 17.30 Guru, Guru - il girotondo della magia 18.00 Tg 2 flash 18.05 Art Attack 18.30 Rai Sport Sportsera 18.50 Sereno variabile 19.10 Law and order 20.00 Zorro 20.30 Tg 2 - Sera 20.55 Compagni di scuola 22.50 Friends 23.45 Tg2 Notte

Dansons maintenant
20.45 Tous en scène. De Vincente Minnelli, avec Fred Astaire, Cyd Charisse (1953)
22.40 Les Girls. De George Cukor, avec Mitzi Gaynor, Gene Kelly (1957) 0.35 Sphynx. De Franklin J. Schaffner, avec Lesley-Anne Down, Frank Langella (1981)
2.35 Le réfractaire. De David Miller, avec Brian Donlevy, Robert Taylor (1941) 4.10 La loi du milieu. De Mike Hodges, avec Michael Caine, Ian Hendry (1971)

France 3
6.00 Euronews 33543278 7.00 MNK 97519704 8.50 Un jour en France 32148181 9.25 La croisière s'amuse: Vive papa; L'amour programmé 98166655 11.05 La vie à deux 18614075 11.35 Bon appétit, bien sûr 63893094 12.00 Le 12/14/Météo 60170839

13.50 Keno 86383902
13.55 C'est mon choix 92795015
14.50 Le magazine du Sénat 51483487
15.00 Questions au Gouvernement 73839471

16.05 Saga-Cités 43378177
16.35 MNK 71087162
17.35 A toi l'Actu@ 52185094
17.50 C'est pas sorcier Dans les coulisses de l'opéra 78646742
18.15 Un livre un jour 92319013
18.20 Questions pour un champion 90783162
18.45 La santé d'abord 92309636

20.50 21222029
Vie privée, vie publique
Magazine présenté par Mireille Dumas



Papa, maman, mon psy et moi Des blessures d'enfance mal cicatrisées, des problèmes avec papa, maman ou soi-même, et hop! on se tourne vers un psy...

22.45 Météo/Soir 3 29146365

23.15 Boogie Nights Film de Paul Thomas Anderson 67514365
1.45 Libre court 20113018 La valise ouverte
2.15 Toute la musique qu'ils aiment Mendelssohn 89023414

La Cinquième
7.00 Musiques du monde 78208742 8.00 Debout les Zou-zous 77118100 8.45 Les maternelles 56591742 10.05 La saga des Nobel 29240723 10.30 Ubik 53537155 11.05 Nés pour courir 55194452 12.05 Midi les Zouzous 32764617 12.50 Ripostes 17003568 13.45 Le journal de la santé 64591346 14.05 Le chômage a une histoire 22581742 15.05 Les îles du diable - L'archipel des mondes perdus 90341013 16.00 Les écritures de la mer Morte, des voix du désert 80218013 17.05 Le maître des génies 74148452 17.35 100% Questions 74138075 18.05 C dans l'air 68464704

15.15 Médecins d'urgences Confessions 13240278
16.05 Agence Acapulco 80560742
16.55 M comme musique 76471384
17.30 Le pire du morning 34757723
17.55 Le flic de Shanghai Virus mortel 33760407
18.55 Charmed 17387988
19.54 Six minutes/Météo 499348365

20.45-23.00
Thema: Maroc
Le roi, l'islam et le progrès



Dans le monde musulman et parmi les pays du Maghreb, le Maroc revendique une place à part: avec à sa tête un jeune roi qui cherche à se démarquer du règne précédent...

20.46 Mohammed VI Les paris d'un jeune roi. Doc. de S. Labat 101189926
21.45 Le dessous des cartes 2281926 Le Sahara occidental
22.00 El Batalett. Femmes de la Médina Doc. de Dalila Ennadre 672704
23.00 Britney Spears Music Planet. Doc. de Niels Folta 696384
0.00 Bob et Margaret 953834
0.20 Ayez donc des gosses! (R) 65978178
0.50 Mort à Venise (R) 9447758

22.00 El Batalett. Femmes de la Médina Doc. de Dalila Ennadre 672704
23.00 Britney Spears Music Planet. Doc. de Niels Folta 696384
0.00 Bob et Margaret 953834
0.20 Ayez donc des gosses! (R) 65978178
0.50 Mort à Venise (R) 9447758

RAI 1
6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.40 Raiuno Mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1 7.30, 9.30 Tg 1 - Flash 10.40 La strada per Anvorea. Film 11.30 Tg 1 11.35 La prova del cuoco 12.35 La signora in Giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo Tv 16.15 La vita in diretta 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1 17.10 Che tempo fa 17.15 La signora del West 18.00 Varietà 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 1 20.35 Il fatto di Enzo Biagi 20.45 Finalmente soli. Film 22.35 Porta a porta 0.15 Tg1 0.40 Stampa oggi

RTP
7.00 24 Horas 7.30 Contra Informação 7.35 Economia 7.45 Remate 8.00 Acontece 8.15 Entre Nós 8.45 Jogo Falado 10.15 Notícias 10.30 Praça da Alegria 13.00 Roseira brava 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Emoções Fortes 16.45 Junior 17.30 Entre Nós 18.00 Repórter RTP/CPLP 18.30 Notícias de Portugal 19.00 Entrada livre 19.45 Quebra Cabeças 20.15 A Srª das Aguas 21.00 Telegiornal 21.45 Contra Informação 22.00 Fados de Portugal 23.30 Remate 23.40 Economia 23.45 Acontece 0.00 Rotações 0.30 Notícias Portugal 1.00 Entre Nós 1.30 A Srª das Aguas 2.30 Quebra cabeças 3.00 24 horas

CANAL ALPHA
8.00-12.00 Journal régional de lundi en boucle non-stop 16.00-16.40 Mc Music. Dédicaces de la semaine 19.00-22.00 Journal régional. Reprise en boucle: Météo. Evénement. Invité du jour: Michel Schaffer 21.30 Expo TV (4ème) Débat: Référendum à Peseux 22.00 et 22.30 Fenêtre chrétienne: Exodes: passages

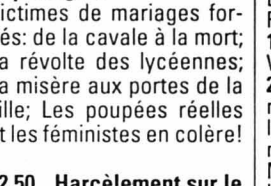
TELEBIENLINGUE
19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles régionales/ Regionales Nachrichten - Interview - Météo - Agenda
19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00

M 6
6.15 M comme musique 95354181 7.00 Morning Live 54112636 9.15 M6 boutique 36204100 9.55 M comme musique 70977384 11.54 Six minutes midi / Météo 414936384 12.05 Ma sorcière bien-aimée 48984365 12.30 Météo 89588926

12.35 La petite maison dans la prairie 33400988
13.30 Qui garde les amis? 13454907 Téléfilm de Lila Garrett
15.15 Médecins d'urgences Confessions 13240278
16.05 Agence Acapulco 80560742

16.55 M comme musique 76471384
17.30 Le pire du morning 34757723
17.55 Le flic de Shanghai Virus mortel 33760407
18.55 Charmed 17387988
19.54 Six minutes/Météo 499348365
20.05 Madame est servie 18064433
20.40 Caméra café 36315568

20.50 20054839
Ça me révolte
Magazine présenté par Bernard de la Villardière



Reportages: Victimes de mariages forcés: de la cavale à la mort; La révolte des lycéennes; La misère aux portes de la ville; Les poupées réelles et les féministes en colère!

22.50 Harcèlement sur le web 66317365

0.30 Turbo sport 64597075
1.00 Poltergeist, les aventuriers du surnaturel: Eaux troubles 30771549 1.49 Météo 491453742 1.50 M comme Musique 74041162 4.50 Fan de... 98521520 5.15 Fréquentar: Véronique Sanson 72809075
6.05 M comme Musique 99025471

LES RADIOS
1ère
8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodiers 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.04 Ouvert pour cause d'inventaire 15.04 C'est curieux 17.09 Presse rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Trafic 20.04 20 heures au contour 21.04 La smala 22.04 La ligne de cœur

ESPACE 2
8.30 Si vous saviez 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 13.45 Musique d'abord 16.00 Concert 17.30 Infos culture 17.36 Feuilletton musical 18.06 Jazz 19.00 Empreintes musicales 20.00 Récital. Festival Amadeus 2001 22.30 Si vous saviez 23.00 Les mémoires de la musique

RTN 9
20.00 Hockey sur glace: HCC - Grasshopper 6.20 Le jeu des lève-tôt 6.50 Focus 7.20 Revue de presse 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 La tronche du coin 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.15 Eau à la bouche 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 On connaît la chanson 10.30 Flash-Watt 10.45 Les naissances 11.35 PMU 11.45 La Tirélie RTN 12.00 Les titres du journal 12.05 Le change 12.15 Journal 12.30 Jackpot 12.45 La colle entre l'école 16.00 C:NeT 16.15, 16.45, 17.44 Net Crash 19.00 Rappel des titres 19.03 Musique avenue

20.00 Hockey: Bienne - HC Ajoie. HCC - Grasshoppers. Neuchâtel - Tramelan. Moutier - Franches-Montagnes 7.15 Sur le pont Moulinet 7.50 Revue de presse 8.20 La météo des champs 8.45 Question de chez nous! 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 Jeu PMU 9.15 Mieux comprendre (Loisirs) 10.05, 10.15 Aujourd'hui la vie «Mode» 11.05 Zénith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 Sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Sorties cinéma 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps

TV 5 Europe
8.00 Journal canadien 34608810 8.30 Cultivé et bien élevé 8445029 9

PROGRAMME

Label bleu

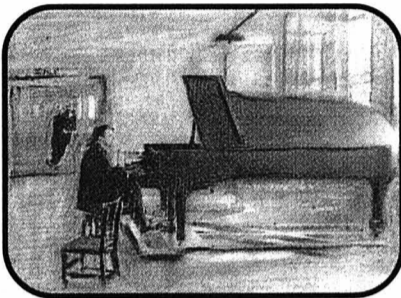
Retrouvez-nous sur Internet
www.l'impartial.ch



CRÉATION

LA CHAUX-DE-FONDS

Rue du coq
Du 28 novembre au 9 décembre,
les me à 20h30, je à 20h00, ve et sa à 19h et
20h30, di à 17h30 et 19h. Relâche les lu et ma



Sileo

Un monologue
de 15 minutes
écrit par Joël
Jouanneau
Jeu: P.-I. Duc, D.
Bourquin
Mise en scène et
scénographie: F.
Schori

Le 10 avril 1964, le pianiste Glenn Gould choisit Los Angeles pour faire ses adieux au public. La petite Fantasiestücke théâtrale que j'ai écrite trouve là son origine. On y voit l'artiste dans sa loge, l'ultime quart d'heure qui précède cet ultime concert. Mais ni l'assistante Petula ni les propos tenus n'ont à voir avec le maître, et, de ce fait, tout ici est pure fiction.

Joël Jouanneau

Prix normal: Fr. 12.-;
membres ABC: Fr. 9.-

Réervations et location:
Tél. 032/967 90 43



LA CHAUX-DE-FONDS

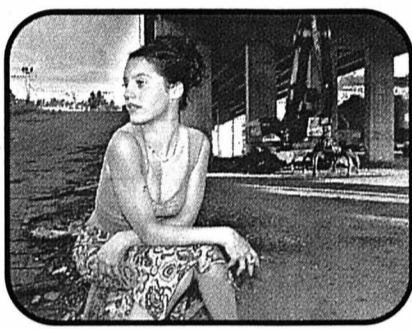
Bikini Test
Vendredi 7 décembre
de 21 h 30 à 2 h 00



Party «No Man's Land»

It's out now

Alain Margot a rassemblé les portraits de 130 modèles, jeunes hommes ou femmes, qui habitent cette ville de caractère, magnifiés par son regard qui les a mis en scène dans cet univers particulier de la gare aux marchandises. Pour vous inviter à venir découvrir toutes ces photographies réunies dans un magnifique ouvrage, nous organisons une party pour marquer le coup.



Prix normal: Fr. 5.-

Renseignements: Tél. 032/968 04 84



LA CHAUX-DE-FONDS

Cave du P'tit Paris
Vendredi 7 décembre
à 21 heures



MAT'S UP SEPTET

Inspiré par la vitalité des groupes de Mingus et par la richesse des textures de la musique de Gil Evans, ce septet somptueux explore l'art du big bang, tout en laissant, grâce à sa forme condensée, un grand espace aux solistes. Ce big band «de poche» compte parmi les musiciens les plus talentueux de suisse alémanique et vous livrera ses propres compositions, aux mélodies fines enrobées d'harmonies riches. On retrouve avec plaisir Léo Tardin au piano, F. Gisler et D. Egli pour la rythmique, T. Lüthi et D. Landolf aux saxs, B. Bamert au trombone et M. Spillmann à la trompette.



Prix normal: Fr. 15.-; étudiants: Fr. 10.-

Renseignements et location:
Tél. 078/641 75 67



CHANSON

LE LOCLE

Casino-Théâtre Le Locle
Vendredi 7 décembre à 20 h 30
Samedi 8 décembre à 20 h 30
(hors abonnement)



Pascal Auberson

Toute l'émotion Auberson à nouveau en spectacle!

On l'attendait avec impatience. Il est revenu avec un nouveau récital! A l'aise sur scène comme jamais. Pour notre plus grand plaisir, chansons nouvelles alterneront avec la nostalgie des «incontournables». Depuis 25 ans, au gré d'une carrière atypique, c'est un bonheur toujours renouvelé de suivre cet artiste aux textes et mélodies sublimes.



Prix normal: Fr. 35.-; coopérateurs Migros,
membres La Grange, étudiants: Fr. 30.-

Renseignements: Casino-Théâtre,
tél. 032/931 56 73

Réervations et location:
Tourisme neuchâtelois, tél. 032/931 43 30



LA CHAUX-DE-FONDS

Bikini Test
Samedi 8 décembre
de 21 h 30 à 2 h 00



Les Boukakes

Rock du bled, raï des villes



Les Boukakes emmèlent joyeusement le Raï, la musique Gnawa et Arabo-Andalouse, le Ska, Groove et Electro dans un cocktail tonique. Tourneries irrésistibles et textes aux mélodies orientales boostés sur scène

par un duo de chanteurs en grande forme depuis la sortie réussie de leur album «Makach mouch'kil». Un concert à la transe contagieuse et à l'image de leur disque: grand avec raison, sans emballement, serein et costaud...

Prix normal: Fr. 15.-

Renseignements: Tél. 032/968 04 84



LA CHAUX-DE-FONDS

Beau-Site
Samedi 8 et dimanche 9 décembre à 17 heures
Tout public dès 4 ans



Noël des tout petits

Théâtre musical d'après le
livre d'images d'André Dahan
Par le Théâtre de la Grenouille
de Bienne

Mise en scène: Charlotte Huld



Un petit homme vit avec son bateau au bord de la mer. Un beau soir, il tire la lune de son sommeil et de ses rêveries. Avec sa vivacité, son humour et son bateau à rames, le petit homme plaît beaucoup à la lune. De joie, celle-ci se met à se balancer, à se bercer, à rire, à faire des sauts, toujours plus hauts, toujours plus fous, toujours plus téméraires...

Prix normal: adultes: Fr. 20.-;
adhérents TPR: Fr. 15.-; enfants: Fr. 10.-;

SPECIAL FAMILLE: dès 4 personnes,
une place enfant gratuite.

Réervations et location:
TPR, tél. 032/913 15 10



MESSE DE NOËL

LA CHAUX-DE-FONDS

Temple Farel
Dimanche 9 décembre
à 17 heures



Une messe de Noël vers 1600

Ensemble La Sestina, chœur de musique ancienne

Direction:
Adriano Giardina
Ensemble invité:
La Tromboncina
Orgue: Pierre-Laurent Haesler



Messe O Magnum Mysterium de Giovanni Pierluigi da Palestrina accompagnée de motets de compositeurs contemporains, du propre de la Messe de la Nativité (plain-chant) et de pièce instrumentales.

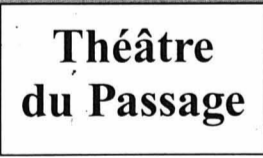
Prix normal: Fr. 20.-; AVS, coopérateurs
Migros, étudiants et chômeurs: Fr. 15.-

Billets à l'entrée



NEUCHÂTEL

Théâtre du Passage - Passage Maximilien-de-Meuron 4
18, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28 et 29 décembre à 20 h 30;
23 et 30 décembre à 19 heures; 3, 4, 5, 6 janvier à 20 h 30



HUMOUR



LA REVUE DE CUCHE ET BARBEZAT

Avec Cuche et Barbezat,
Les Peutch, Yann Lambiel, Thierry Meury,
Michèle Guigon, Florence Reymond
et Vincent Kohler

Prix normal: Fr. 49.-

Location: Points de vente Ticket Corner, Théâtre du Passage, Manor, gares CFF



DISQUE

Elton John abandonne

Elton John n'enregistrera plus jamais de nouvel album, a-t-il révélé lors d'un concert aux Etats-Unis. Il a expliqué qu'il «déteste l'industrie du disque», a rapporté hier la presse britannique. Le chanteur-compositeur-pianiste âgé de 54 ans a provoqué la stupéfaction des quelque 12.000 fans venus l'acclamer à Manchester, dans l'Etat du New Hampshire. Il leur a annoncé que son récent album «Songs from the West Coast» serait son dernier. «J'en ai assez de tout cela», a-t-il dit. «J'aime jouer devant vous les gars mais je déteste l'industrie du disque. J'ai fait 40 albums et il est temps que je m'arrête».

Sir Elton a par ailleurs terminé son concert sur un hommage à George Harrison, l'ancien guitariste des Beatles décédé jeudi à Los Angeles des suites d'un cancer. Il a expliqué que l'ex-Beatle lui avait envoyé un message de félicitation lors de sa première tournée aux Etats-Unis. «Je n'ai jamais oublié ce geste, c'est tellement hallucinant», s'est-il rappelé. «Je veux lui dédier cette chanson (Your Song) pour la merveilleuse musique qu'il nous a donnée pendant toutes ces années. Où que tu sois, George, sois heureux. Que Dieu te bénisse». /ats-afp



Elton John. PHOTO KEYSTONE

GEORGE HARRISON Cendres dans le Gange

Les cendres de George Harrison seront dispersées dans les eaux du Gange. La femme du musicien les a emportées en Inde hier. Elle souhaite participer à une cérémonie discrète sur les bords du fleuve sacré. L'ancien Beatle est décédé jeudi d'un cancer à Los Angeles. Il était âgé de 58 ans. Des sources proches du funérarium d'Hollywood ont indiqué qu'il avait été incinéré quelques heures après sa mort.

Dimanche une cérémonie à la mémoire de George Harrison était organisée à Los Angeles, au temple de la secte hindouiste Hare Krishna dont il était un adepte. Pour cette communauté, l'immersion des cendres symbolise le voyage de l'âme vers la conscience éternelle.

Album postum

Hier, à la demande de la famille du chanteur, les fans étaient invités à observer une minute de prière. Durant le week-end, un hebdomadaire britannique a en outre annoncé que George Harrison avait enregistré ses derniers mois plus de 25 chansons. Un album posthume pourrait être commercialisé prochainement. /ats-afp

Walt Disney, marchand de rêves

Cinéma ■ *Le cinéaste aurait eu 100 ans demain. Dessinateur de talent, il continue à faire rêver les petits comme les grands*

Le pays magique de Disney fête demain les 100 ans de son fondateur, Walt Disney. Mort en 1966, le cinéaste génial était aussi autoritaire et impatient. Symbole du capitalisme, son empire repose sur les rêves des enfants et les nostalgies des parents.

Depuis plusieurs semaines, les divers parcs d'attraction de Disney annoncent cet anniversaire.

Ambitieux mais désargenté

Walt Disney naît le 5 décembre 1901 à Chicago. Il débute modestement en vendant des dessins aux journaux de Kansas City où il étudie les beaux-arts. Ambitieux mais désargenté, Walter Elias Disney s'installe à Los Angeles en 1923 avec son frère Roy.

Ils se lancent dans le dessin animé avec une première série intitulée «Alice Comédies». Les bénéfices obtenus leur permettent de créer un nouveau personnage, Oswald le Joyeux lapin.

Suit une petite souris, appelée Mortimer en 1927. Elle est baptisée Mickey Mouse sur une suggestion de la femme de Walt pour son troisième film, «Steamboat Willie» en 1928. C'est le début de la gloire.

D'autres personnages suivent, dont Donald le canard rouspéteur et Pluto le chien gaffeur.

Ces films, très soignés du point de vue technique, reçoivent un très bon accueil. «Mickey Mouse» devient si célèbre

que ce nom servira de code lors du débarquement de Normandie des troupes alliées le 6 juin 1944.

Nombreux Oscars

Disney réalise «Blanche neige et les sept nains», son premier long métrage en couleur. A sa mort, le 15 décembre 1966, Walt Disney avait produit 600 films et dessins animés, et glané des centaines de prix dont 29 Oscars.

Visionnaire, le cinéaste a aussi révolutionné l'industrie du tourisme avec Disneyland, son premier parc d'attraction inauguré en 1955 non loin de Los Angeles. Cette petite ville permet au visiteur de plonger dans l'univers candide de Disney. D'autres ont suivi, notamment en Europe et au Japon.

Parmi les opérations commerciales figure la sortie en DVD d'un classique de la maison: «Blanche-Neige» sorti en 1937. Triomphe: plus d'un million de copies se sont déjà vendues dans le monde. /ats



Comme père et fils.

PHOTO KEYSTONE

Edition critique de l'œuvre de Blaise Cendrars

Paris ■ *Quinze ouvrages à paraître d'ici 2005. Poèmes enrichis par Modigliani et Picabia*

Trois volumes de la première édition critique des œuvres complètes du romancier suisse Blaise Cendrars ont été présentés hier. Quinze ouvrages en tout paraîtront d'ici 2005, édités par Denoël à Paris, épaulé par la fondation Pro Helvetia.

Intitulée «Tout autour d'aujourd'hui», cette collection constitue la première édition moderne de Cendrars, indique l'éditeur. Les textes ont été révisés. Ils sont accompagnés de préfaces et suivis d'un dossier

critique. Il ne s'agit pas d'une édition savante, souligne Denoël. Le premier volume comprend les «Poésies complètes», illustrées par Modigliani et Picabia notamment. Il est enrichi de 41 poèmes inédits, dont des fragments retrouvés d'«Au coeur du monde».

Le volume 2 propose deux des romans les plus connus de Cendrars: «L'or» et «Rhum». L'ouvrage se complète de «L'argent», un roman inachevé. Le volume 3 réunit «Hollywood, la Mecque du

cinéma», «L'ABC du cinéma» et les souvenirs de l'écrivain quand il était metteur en scène à Rome.

L'édition est dirigée par l'universitaire Claude Leroy avec l'appui de Miriam Cendrars, fille de l'auteur. L'entreprise devrait aboutir à l'entrée de Cendrars dans la prestigieuse collection de Gallimard, La Pléiade, mais pas avant plusieurs années. Né à La Chaux-de-Fonds en 1887, Blaise Cendrars est mort à Paris en 1961. /ats-afp

Grave accident de canyoning dans le Saxetbach jugé

Interlaken ■ *Ouverture du procès des huit responsables présumés. Mauvais temps en cause*

Le procès des responsables présumés du drame de canyoning de Saxetbach, qui avait fait 21 morts en 1999, s'est ouvert hier à Interlaken. Premier prévenu à être entendu, l'ancien président du conseil d'administration d'Adventure World a estimé n'avoir commis aucune faute.

L'ordonnance de renvoi reproche à l'ancien administrateur de la société d'avoir réalisé une excursion dans le torrent du Saxetbach sans avoir élaboré un dispositif de sécurité. Il est aussi accusé de n'avoir pas suffisamment contrôlé ses subordonnés.

Pas prévisible

L'ancien président du conseil d'administration a affirmé lors de son audition qu'un tel accident n'était pas prévisible et

qu'il ne pouvait l'empêcher. Il estime par conséquent n'avoir commis aucune faute dans la mort de ces 21 jeunes personnes. L'accusation de son côté souligne que les mauvaises conditions météo étaient connues. Le prévenu a précisé que sa société disposait d'un dispositif de sécurité oral. Le jour du drame il était occupé à des tâches administratives, il faisait confiance à ses collaborateurs pour prendre les bonnes décisions.

Huit prévenus

Trois membres du conseil d'administration d'Adventure World, les deux responsables du centre, le guide principal de canyoning, ainsi que deux guides répondent d'homicide par négligences devant le juge du Tribunal d'arrondissement judi-

ciaire Interlaken-Oberhasli. Les peines encourues vont d'une amende à une année de prison ferme.

Ces huit personnes sont accusées d'avoir effectué une excursion de canyoning, respectivement de ne pas l'avoir empêchée, malgré un violent orage. Le 27 juillet 1999, trois guides et 18 touristes, en majorité des Australiens et Néo-zélandais, ont été tués lors d'une excursion.

La société Adventure World a déposé son bilan fin mai 2000 après un accident mortel de saut à l'élastique.

Les trois premiers jours du procès sont consacrés aux auditions des prévenus. Les témoins seront eux entendus à la barre jeudi et vendredi. Le verdict est prévu pour mardi prochain. /ats

Bluewin se lance dans l'érotisme

Swisscom ■ *Utiliser internet pour répondre à une demande*

Bluewin, la filiale internet de Swisscom, se lance dans l'érotisme, un des domaines les plus lucratifs sur la toile. Les contenus érotiques répondent à une demande croissante de la part des internautes. Le nouveau site de Bluewin entend s'adresser à monsieur et madame tout le monde, et non aux amateurs de sensations fortes ou de pratiques illicites.

Il considère l'érotisme comme un «art de vivre». «Chez nous, il n'y a ni sexe, ni porno», a souligné Jan Brönnimann, responsable du département entertainment & lifestyle de Bluewin, hier devant la presse. La publicité à connotation sexuelle est admise entre 23h00 et 06h00. Bluewin est une filiale à 92% de Swisscom, elle-même détenue à 65% par la Confédération. /ats



Bluewin promet de l'érotisme sur la toile. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

FRIBOURG ■ Contrôleur menacé. Quatre adolescents âgés de 13 à 16 ans, qui avaient menacé un contrôleur, ont été interpellés dimanche en début de soirée à la gare de Bulle. Deux ont essayé de fuir par les fenêtres à la vue de la police. Les quatre jeunes ont été conduits au poste puis remis à leurs parents. Une plainte pénale a été déposée par la victime. /ats

VIOL ■ Tensions. La situation est tendue dans le quartier de Clair Soleil de Besançon. Un poste de police a été l'objet d'un début d'incendie dimanche et des jeunes ont lancé des sacs poubelles contenant de l'essence en direction de policiers. Ces incidents surviennent après la condamnation de mineurs pour un viol collectif dans une cave de quartier. /ap



Immobilier à vendre

VAL-DE-RUZ, villa neuve 6 pièces, calme, verdure. Fr. 495 000.-. Tél. 032 721 44 00.

028-332211

MORCLES S/LAVEY (Alpes vaudoises), beau chalet en madriers, confort, jardin, vue superbe, alt. 1160 m. Tél. 079 373 93 16.

022-317314

BOUDRY, 2 1/2 pièces. Prix à discuter. Tél. 032 721 34 00 - 079 566 44 13.

028-334080

COLOMBIER, parcelle constructible de 1647 m². Vue sur lac et Alpes, à 3 minutes du centre. Prix: Fr. 330 000.-. Tél. 079 240 28 01.

028-333735

COLOMBIER, villa de 9 pièces, belle cuisine agencée, 3 salles d'eau, cheminée, parquet, cave à vin, balcon, pergola, jardin, garage, sur terrain de 1132 m². Fr. 1 000 000.-. Ecrire C.P. 38, 2017 Boudry.

028-334225

LES PONTS-DE-MARTEL, appartement de 6 1/2 pièces, grand séjour ouvert sur la cuisine, poêle suédois, 4 chambres à coucher, 2 salles d'eau, cellier, mezzanine, cave, chambre haute, garage, jardin. Tél. 032 931 30 19.

132-105295

Immobilier à louer

CORTAILLOD, joli studio tranquille, lumineux, près des transports publics, tout agencé, machines à laver/sécher, place de parc, cave, libre dès le 01.01.02. Fr. 650.-, charges comprises. Tél. 032 842 15 39.

028-334400

LA CHAUX-DE-FONDS, Léopold-Robert 82, cuisine agencée avec vitrocéram, immeuble entièrement rénové. Libre dès le 01.04.02 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55.

132-105248

LA CHAUX-DE-FONDS, Fritz-Courvoisier 103-105, locaux de 396 m² à 432 m², ascenseur, libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55.

132-105239

FRANCE, 15 km Salins, propriété 7 pièces, 6 box, carrière 4 hectares. Libre 1er avril 2002. Tél. 0033 381 63 78 15.

132-104519

HAUTERIVE, chambre meublée dans villa, proximité bus. Libre tout de suite. Tél. 032 753 14 85.

028-334398

ISÉRABLES/VS, à louer appartement 2 1/2 pièces, meublé, 15 minutes de la Tzoumaz et de Nendaz. Place de parc, cave. Fr. 550.-, par mois + charges. Tél. 027 346 32 18.

036-055353

LA CHAUX-DE-FONDS, Charrière 13, 2 pièces. Fr. 480.-, charges comprises, libre tout de suite ou à convenir. Clés à la Gérance Berset. Tél. 078 618 12 52.

028-334381

LA CHAUX-DE-FONDS, beau local d'environ 120 m², tout confort, conviendrait pour bureau technique ou commercial, à l'exclusion de toutes activités polluantes. Loyer mensuel Fr. 900.- + charges Fr. 90.-. Offres sous chiffres P 132-105258 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

LA CHAUX-DE-FONDS, 5 1/2 pièces, cuisine agencée, chambre haute, cave, quartier calme, libre 1er janvier 2002. Tél. 032 968 79 68.

132-105072

LA CHAUX-DE-FONDS, Léopold-Robert 12, 6^e, 1 1/2 pièce, cuisine agencée, meublé, T.V., coditel, disponible dès le 20.12.01. Fr. 550.-. Tél. 032 925 72 37.

132-105011

LE LANDERON, 400 m² de locaux commerciaux au rez-de-chaussée, sanitaires, places de parc, côté centre commercial. Tél. 079 213 94 62.

028-333971

LE LOCLE, 3 pièces refait à neuf, cuisine agencée, ensoleillé, tout confort moderne. Jardin situation tranquille. Libre à convenir. Fr. 640.- + charges. Tél. 032 730 15 05.

028-333691

LE LOCLE CENTRE, 01.01.2002, proche transports et commerces, grand 3 1/2 pièces, cuisine agencée, tout confort. Fr. 790.-, charges comprises. Tél. 032 846 33 51.

028-334066

Maîtrise fédérale

sol heimo

Parquets • Plastiques
Tapis • Stores

Nous marchons avec vous

SOLheimo SA
rue du Parc 9
Case Postale
2302 La Chaux-de-Fonds
tél. 032/968 16 24
Membre
ASLT-ISP-NETTO

132-086500

LE LOCLE, grand 2 1/2 pièces, refait à neuf, cuisine agencée, balcon, 62 m², quartier tranquille, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 240 71 54.

132-105268

LE LOCLE, quartier ouest, 4 pièces spacieux, rénové, cuisine agencée, 5^e étage, ascenseur, balcon ensoleillé, parking, arrêt de bus. Fr. 700.- + charges. Pour visiter tél. 032 931 41 38.

132-105212

LIGNIÈRES, 4 1/2 pièces, 102 m², 2 salles d'eau Fr. 1290.- + charges pour 01.01.02. Garage Fr. 120.-. Tél. 032 751 73 75.

028-334332

LA CHAUX-DE-FONDS, Espacité 2, locaux idéaux pour bureaux ou cabinet. surfaces de 337 m² et de 210 m². Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55.

132-102540

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 36, 4 pièces, cuisine agencée, proche du centre ville, cave. Libre dès le 1^{er} janvier 2002 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55.

132-102338

LE LOCLE, rue des Billodes 10, 2 pièces, réservé aux personnes AVS-AI, cuisine agencée, ascenseur, WC/douche, balcon, cave. Tél. 032 931 28 83.

132-105264

PESEUX, atelier-dépôt, couvert d'environ 150 m², Fr. 1000.- par mois. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 727 71 00.

028-333839

PESEUX, tout de suite ou à convenir, local commercial de 80 m² pour usage de bureaux ou autre. Loyer mensuel: Fr. 930.-. Pour tous renseignements ou visite tél. 079 247 34 06.

028-334233

SERROUE, près de Montmollin, grand 3 pièces duplex, remis à neuf, boisé, grande cuisine agencée habitable, cheminée, salle de bains, 2 WC séparés, cave, réduit, terrasse. A convenir. Fr. 1620.- + charges. Tél. 032 731 46 79.

028-334297

SERROUE, près de Montmollin, sympathique 3 pièces boisé, mansardé, cuisine agencée, cheminée, galetas, WC, calme. Fr. 1430.- + charges. 01.02.2002. Tél. 032 731 46 79.

028-334301

CUDREFIN, studio dans villa, chambre, cuisine équipée, douche/WC et 1 place de parc. Loyer: Fr. 470.-, charges comprises. Pour visite et renseignements: tél. 079 698 46 01.

017-543586

Immobilier demandes d'achat

CHERCHONS pour nos clients à La Chaux-de-Fonds ou Neuchâtel, villa individuelle avec dégagement. Tél. 079 240 24 60.

132-105235

LA CHAUX-DE-FONDS, villa individuelle ou mitoyenne, de particulier. Tél. 032 913 83 76.

132-105271

Immobilier demandes de location

CHERCHE appartement max. 2 1/2 pièces, cuisine agencée, en ville de Neuchâtel, pour avril. Tél. 076 398 22 33.

028-334150

NEUCHÂTEL, près de la gare, jeune couple cherche 3-4 pièces. Balcon, maximum Fr. 1200.-. Tél. 022 328 20 68.

028-333586

NEUCHÂTEL, famille sympa cherche à se reloger au centre ville dans appartement ou maison de 5 à 7 pièces, à louer ou à acheter, tout de suite ou à convenir. 079 679 36 25 ou CP 1841, 2002 Neuchâtel.

028-334171

Animaux

GENTIL BÉBÉ RAT est cherché. De particulier à particulier. Tél. 078 613 06 07, dès 18 heures.

028-334211

Cherche à acheter

QUI ME VENDRAIT no de plaque à 3 ou 4 chiffres? Tél. 078 666 10 10.

028-333822

A vendre

ANCIENS MEUBLES, tapis d'orient, régulateur, vaisselle. Marchands s'abstenir. Tél. 032 926 92 53 dès 12 heures.

132-105240

CHAMBRE À COUCHER avec literie, armoire 6 portes, état neuf, bois brun, table, banc d'angle, chaises, armoire 5 portes, lit avec literie 90x190. Pour cause de départ. Prix à discuter. Tél. 032 968 10 54.

132-105245

GRAND FAUTEUIL en tissu bleu, bon état. Fr. 150.-. Tél. 032 724 64 92.

028-334235

JEU ÉLECTRONIQUE neuf, Kosmos, XN 1000 non ouvert. Mode d'emploi fr/all. Reçu à double. Prix magasin env. Fr. 100.-, cédé Fr. 60.-. Tél. 032 853 45 43.

028-334376

LIQUIDATION: ORDINATEURS neufs 1000 mhz + écran + graveur + DVD + imprimante couleur, garantie, Fr. 1690.-, installation à domicile comprise. Tél. 079 583 07 58.

196-089991

PETITE TABLE 100x55x55, 2 chaises, cours d'architecture intérieure, boules de Noël. Tél. 032 731 76 39.

028-334373

TÉLÉVISION NEUVE Grundig, 70 cm, prix neuf environ Fr. 1000.-, cédée Fr. 800.-, à discuter. Cause double emploi. Tél. 078 605 19 76.

028-334325

Perdu Trouvé

PERDU ALLIANCE, semaine du 19 novembre, le matin, périmètre Hôpital Providence-Eglise rouge. Grande valeur sentimentale. Tél. 079 605 21 86.

028-334304

Rencontres

NOËL/NOUVEL AN en tendre compagnie: Tél. 021 683 80 71 / www.ligneducœur.ch

022-313829

SYMPATHIQUE DAME, mi-cinquante, aimant T.V., marche (un peu), lecture, resto, voyages, souhaiterait rencontrer Monsieur, bon danseur si possible, pour passer de bons moments ensemble. Pas sérieux s'abstenir. Sous chiffres E 028-334213 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Vacances

CHERCHE à louer chalet ou appartement, région Villars, du 29.12 au 05.01.02 pour 5 à 10 personnes. Tél. 079 449 28 12.

132-105274

Demandes d'emploi

CHERCHE TRAVAUX de peinture, rénovation des volets et appartements. Tél. 079 471 52 63.

028-333186

HOMME 62 ans cherche travail ou chauffeur plein temps, mi-temps, ouvert à toutes propositions. Tél. 079 206 61 17.

028-333905

J'EFFECTUE, avec mon bus, des livraisons et petits déménagements. Tél. 079 471 52 63.

028-333189

JEUNE FEMME parlant portugais garde vos enfants à son domicile. Tél. 079 356 04 83.

028-333184

MAÎTRESSE DE SPORT cherche emploi. Donne également des cours privés. Tél. 079 219 04 43.

132-105287

Offres d'emploi

CHERCHE JEUNE FILLE de 13 heures à 17 heures, pour gentil garçon de 2 1/2 ans et 2-3 heures de ménage durant sa sieste. Tél. 032 842 54 62.

028-334165

HIGINO ALIMENTATION, rue de l'Eluse - Neuchâtel, cherche vendeuse les après-midi. Tél. 032 721 47 22.

028-334218

CHERCHONS RETRAITÉ avec véhicule, pour livraisons à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 94 90.

132-105290

RESTAURANT Neuchâtel-ville cherche sommelières à plein temps et en extra. Sans permis s'abstenir. Tél. 079 351 63 73.

028-334018

SOMMELIÈRE à temps complet ou extra est cherchée à la Piccola Italia à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 49 98.

132-105297

Véhicules d'occasion

À BON PRIX, achète tous véhicules. Etat indifférent. Tél. 079 606 09 55.

028-334378

À BON PRIX, achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37.

028-334183

ACHAT VOITURES, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92.

028-331816

HYUNDAI COUPÉ 1.5i-16V, 24000 km, climatisation, ABS, jantes alu, roues hiver, Fr. 13300.-. VW Vento VR6, climatisation, ABS, spoiler, jantes alu, roues hiver Fr. 8500.-, expertisée. Agence Honda, La Chaux-de-Fonds. Tél. 079 333 04 53 / 079 449 23 52 / 032 926 04 55.

132-105293

PEUGEOT 106 KID, 954 cm³, 45000 km, très bon état, 06.1996, prix à discuter. C. Schouller. Tél. 00331 56 96 90 71, France.

028-333762

PEUGEOT 205 1.9 AUTOMATIQUE, 5 portes, 31000 km, parfait état, expertisée, Fr. 6200.-. Tél. 079 301 38 82

Divers

NETTOIE: Service conciergerie, sham-pooing, tapis, vitres, débarras. Tél. 032 968 98 22.

132-085444

DÉBARRAS complet. Je nettoie appartements après déménagement. Tél. 079 377 23 23.

028-330614

CHANTEUSES, CHANTEURS, amateurs voici une occasion de vous produire en public. Ensemble musical cherche un duo, trio ou chœur mixte pour interpréter des airs connus lors de spectacles prévus en avril 2002. Intéressés? appeler au tél. 079 631 54 30 ou le soir 026 677 11 15.

028-334040

CHERCHE PERSONNE avec patente pour petit café-bar à Neuchâtel. Tél. 032 730 47 96.

028-334238

COIFFURE CAVALERI cherche modèles, coupes, couleurs, mèches adaptées aux visages. Tél. 032 725 29 82, Géraldine.

028-334190

LEÇON DE VIOLON par professeur diplômé, méthode Katona. Tél. 032 968 62 61.

132-105294

NEUVAINÉ À SAINTE-CLAIRE, important! Pendant neuf jours, priez un «Je vous salue Marie» avec une bougie allumée. Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message. Votre vœu sera exaucé. L.O.S.L.B.

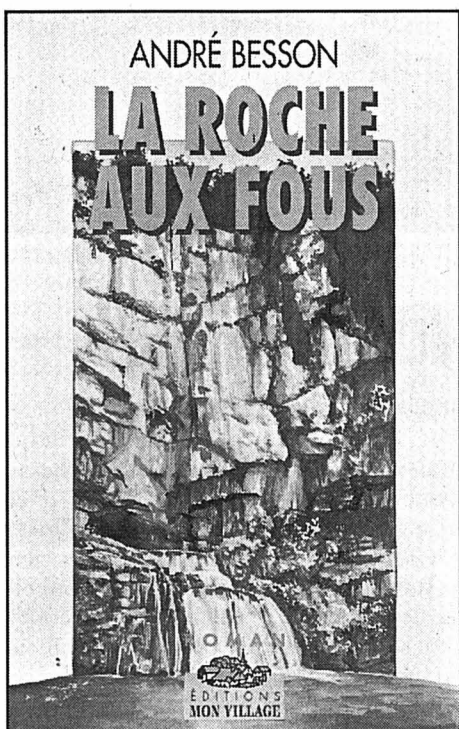
132-105296

Cliquez sur :

jeux

Chaque semaine des prix à gagner avec Elzingre et Tony.

L'Impartial
www.limpartial.ch



Elle hochait plusieurs fois pensivement la tête, puis, un peu pour se justifier, ajouta:

– Elle ne devait pas non plus se déplaire en ma compagnie. Quand elle est arrivée, à la fin du mois dernier, à la descente du TGV à la gare de Besançon, elle m'a sauté au cou et m'a embrassé en me disant: «Tatie Colette, je suis revenue pour toi. Tu m'as beaucoup manqué depuis deux ans. Je suis heureuse de te revoir!»

A l'évocation de ce souvenir, la vieille célibataire ne put contenir ses larmes.

– Pourquoi est-elle partie comme ça samedi soir? Sur un coup de tête? Sans rien me dire. Sans m'avertir qu'elle ne rentrerait pas. Je ne comprends pas. Ça n'était pas dans ses habitudes.

– Elle est peut-être restée auprès du garçon qu'elle a rencontré? hasarda Nadine.

– Dans ce cas, elle doit bien se douter que je me fais beaucoup de souci. Je la connais: c'est une bonne fille. Jamais elle ne me causer

EXPO.02

Encore besoin d'argent

A l'heure des questions, hier au Conseil national, trois députés se sont inquiétés d'une éventuelle nouvelle demande de crédit pour Expo.02. Répondant au nom du Conseil fédéral, Pascal Couchepin n'a pas exclu une telle possibilité. Elle sera étudiée sur la base d'un rapport de la direction de l'expo, attendu pour mi-décembre.

La situation budgétaire d'Expo.02 et les perspectives en matière de liquidités sont «*préoccupantes*», a admis le conseiller fédéral. Les dépenses sont sous contrôle mais les recettes (notamment du sponsoring) ne correspondent pas aux prévisions. Des problèmes de financement pourraient dès lors surgir au deuxième trimestre 2002.

Expo.02 cherche de nouveaux sponsors. Mais, si les moyens octroyés jusqu'ici ne suffisent pas et qu'aucune autre mesure ne soit possible, le Conseil fédéral présentera une proposition au Parlement, par exemple dans le cadre du premier supplément au budget 2002. Aucun chiffre n'a été articulé hier, mais il devrait s'agir de 120 millions.

Dans cette hypothèse, a averti Pascal Couchepin, le refus d'un nouveau crédit serait «*probablement l'arrêt d'Expo.02, un infarctus avant la ligne d'arrivée*». Il reste à espérer que le Conseil fédéral pourra revenir «*mendier*» auprès du Parlement sur la base d'une demande «*claire, précise et convaincante*» de la part de la direction. /FNU

GOTHARD

Pas de camion avant Pâques

Les camions ne devraient pas circuler à nouveau dans le tunnel du Gothard avant Pâques. Le rouvrir aux poids lourds avant cette date serait très risqué, a expliqué hier la commission d'exploitation du tunnel. Elle a par ailleurs confirmé que les voitures pourront emprunter le tunnel à partir du 21 décembre déjà. Par ailleurs, la catastrophe du 24 octobre dernier coûtera jusqu'à 16 millions de francs, selon la commission. Le Conseil fédéral doit bien réfléchir s'il veut autoriser à nouveau le trafic des poids lourds dans le tunnel avant Pâques, a souligné le conseiller d'Etat tessinois Marco Borradori. /ap

Un dimanche sans voiture: c'est non

Conseil des Etats ■ L'initiative pour quatre dimanches sans voiture avait été rejetée. Le contre-projet à un dimanche, le jour du Jeûne fédéral, n'a pas passé

De Berne

François Nussbaum

En mars dernier, le Conseil des Etats avait balayé (31 contre 7) l'initiative populaire «pour un dimanche sans voitures par saison», sans envisager de contre-projet. Le Conseil national, début octobre, avait également refusé l'initiative, mais en approuvant (à 92 contre 88) un contre-projet: un seul dimanche sans voitures au lieu de quatre, le jour du Jeûne fédéral.

Conseil divisé en deux

Le Conseil des Etats a repris le dossier hier, sa commission préparatoire proposant (à 6 contre 5) de se rallier au contre-projet du National. Selon ce texte, la circulation était interdite le jour du Jeûne sur le réseau routier suisse, de 5 à 22 heures. Exceptions: les services publics, les transports publics, les cars de tourisme et les transports d'invalides.

Le conseil s'est divisé en deux camps: ceux qui n'aiment pas l'idée d'une interdiction et qui, par consé-

quent, voient dans ce projet des difficultés insurmontables, et ceux qui trouvent la proposition sympathique, donc réalisable. Ainsi Theo Maissen (PDC/GR), pour qui une région touristique peut s'accommoder de l'interdiction, si elle a lieu dans l'entre-saison.

Le peuple doit voter

A l'inverse, Hans Hess (rad/OW) juge inadmissible cette restriction de la mobilité individuelle. «*On a pleuré en voyant les avions de Swissair cloués au sol début octobre, on veut aujourd'hui immobiliser les voitures!*», dit-il. Christoffel Brändli (UDC/GR) pense aux habitants de l'Engadine qui ne pourront partir ce dimanche soir pour travailler à Zurich.

Thomas Pfisterer (rad/AG) et Rolf Büttiker (rad/SO) avancent un argument démocratique. Le comité d'initiative acceptera de retirer son texte, en faveur d'un contre-projet pour un seul dimanche, contre lequel aucun référendum ne sera lancé. Donc le



L'introduction d'un jour sans voiture a une nouvelle fois été repoussée.

PHOTO A-KEystone

peuple ne se prononcera pas sur un sujet important. C'est un chèque en blanc, disent-ils.

Dans l'autre camp figure Peter Bieri (PDC/ZG), qui

rappelle qu'il s'agit d'un essai sur quatre ans. This Jenny (PDC/GL) souligne l'intérêt d'un dimanche par an sans accident et sans victime de la

route. Michèle Berger (rad/NE) s'insurge contre l'argument de la mobilité entravée, alors qu'on s'en tient à 17 petites heures par an sans voitures.

Dick Marty (rad/TI) verrait d'un bon oeil ce message en faveur du développement durable, déjà accueilli avec intérêt à Bruxelles. «*Il ne faut pas se mobiliser que pour des baisses d'impôts!*» Et le tourisme? «*Si la branche touristique ne trouve pas là l'occasion d'attirer les gens dans des villes et des campagnes sans trafic, c'est à désespérer*», lance-t-il.

Plutôt dans les villes?

Vote serré (un de plus): 24 députés contre 20 refusent d'entrer en matière sur le contre-projet. L'objet retourne au National. Si ce dernier maintient son texte, les Etats ont encore une possibilité de relancer le débat. Thomas Pfisterer proposera en effet un changement de formule: interdire le trafic dans les villes, plutôt que sur l'ensemble du réseau routier. /FNU

Le Conseil fédéral pas à pas

Vote électronique ■ Des essais vont être organisés.

Ne rêvons pas trop: il faudra des années d'expérimentations

De Berne

Pierre Pauchard

Prudence, prudence. Le vote électronique, lors de votations ou d'élections fédérales, n'est pas pour demain. Le Conseil fédéral ne veut pas brûler les étapes.

L'idée est fascinante: envoyer son vote, en trois clics. Tout le monde est gagnant: les citoyens, surtout les Suisses de l'étranger, et l'administration. Car le dépouillement sera plus rapide et plus précis, le coût finira pas se révéler, moins élevé que le vote papier. Et à constater l'engouement des citoyens, pour le vote par correspondance, on se dit que la majorité des citoyens est prête à passer à l'acte.

Assurer la sécurité

On peut toujours rêver. Mais la réalité est têtue. Il faut assurer la sécurité du système, dans les 2868 communes et les 26 cantons, en garantissant au

citoyen l'anonymat, en pouvant identifier le votant et en évitant toute fraude ou toute manipulation. Cela posera des problèmes juridiques, techniques, financiers et politiques, cela aura des conséquences sur le fédéralisme.

Le Conseil fédéral veut avancer pas à pas. Suivre les essais pilotes qui vont être tentés à Genève, Neuchâtel et Zurich, s'assurer qu'aucun problème technique ou juridique n'entache ces expériences. Et puis le gouvernement veut l'opinion et l'accord des communes et des cantons. C'est une question éminemment politique. Aux collectivités publiques de se mouiller à leur tour.

Olivier Glassey partage la circonspection du Conseil fédéral. Il est collaborateur scientifique à l'IDHEAP et l'auteur de plusieurs enquêtes sur la cyberadministration. «*Cette prudence est un bon signe,*

après certaines déclarations volontaristes prononcées dans le passé. Elle est la conséquence des premières expériences qui ont démontré que les aspects techniques étaient certes ardues. Mais encore moins que les problèmes organisationnels, juridiques, politiques et financiers.» Olivier Glassey est catégorique: il faudra des années d'études et d'expériences pour arriver à une solution satisfaisante.

Une idée alléchante

En début d'année, l'administration fédérale avait annoncé, sur une belle musique de rapports simplifiés entre le public et les autorités, un site internet, un projet pilote qui devrait permettre à chacun de chercher et de trouver les informations dont il a besoin tant au niveau de la Confédération qu'à celui des cantons et des communes. Tout cela pour fin 2001. On parlait même de plus de 50 millions

de francs budgetés pour les années 2001 à 2004. Les ambitions sont toujours les mêmes: le guichet virtuel.

Dans les couloirs du Palais fédéral, on chuchote que les sommes évoquées sont actuellement à la baisse. On parle plutôt de 30 millions consacrés autant au guichet virtuel qu'au vote électronique. La cyberadministration est une idée alléchante qui fait saliver le chaland. Pensez: obtenir toutes les informations en quelques clics, et même remplir sa déclaration d'impôts, commander des actes officiels, lire à l'écran le plan d'aménagement de son quartier sans file d'attente ni visite à des bureaux administratifs. Les citoyens vont applaudir. Ce rêve va absorber la majeure partie des millions qui seront attribués. Le vote électronique est moins accrocheur et n'aura que les reliefs du festin. /PPA-L'Agefi

EN BREF

CONFÉDÉRATION ■ Hausse des salaires. Les quelque 30.000 employés de la Confédération ont obtenu une augmentation salariale de 2,3% pour l'an prochain, ont annoncé le syndicat transair et le département fédéral des finances. L'accord a été conclu entre les partenaires sociaux hier. Le Parlement et le Conseil fédéral doivent encore donner leur aval. /ats

GSSA ■ Plus nécessaire que jamais. Après l'échec de ses deux dernières initiatives dimanche, le Groupe pour une Suisse sans armée (GSSA) juge son action plus nécessaire que jamais. Il veut montrer que la Suisse à un autre rôle à jouer que celui de gérer les richesses. /ats

LA POSTE ■ Employés dans la rue. Quelque 200 membres du Syndicat de la communication ont manifesté hier devant le siège de La Poste à Berne. Les participants ont à nouveau protesté contre l'insuffisance des mesures salariales 2002. Le syndicat exige une augmentation du salaire de 2,5% pour tout le personnel postal au lieu des 1,8% proposés. /ats

Clic!

Votre conseiller à la clientèle est en ligne.

Dans myUBS, Secure Messaging est votre lien personnel avec votre conseiller à la clientèle. www.ubs.com/myubs





République et Canton de Neuchâtel
Département de l'Instruction publique
et affaires culturelles
Lycée Blaise-Cendrars
de La Chaux-de-Fonds

Offre publique d'emploi

Dans la perspective de la retraite du titulaire, le poste de
**DIRECTEUR-ADJOINT /
DIRECTRICE-ADJOINTE**

au Lycée Blaise-Cendrars de La Chaux-de-Fonds est mis au concours.

Nous offrons:

- un poste à responsabilités au sein d'une équipe de direction de trois membres,
- une grande variété dans les tâches et missions confiées, tant auprès des enseignants de diverses disciplines que des élèves (les secteurs d'activité attribués ne dépendent pas uniquement de la formation du candidat),
- un équilibre judicieux entre les tâches pédagogiques et administratives,
- une participation active à la gestion d'un système scolaire et de ses développements dans le cadre de la mise en place de la nouvelle maturité suisse,
- des possibilités de formation complémentaire.

Nous demandons:

- un sens affirmé des responsabilités et des relations humaines,
- des aptitudes et du goût pour l'organisation complexe de la nouvelle maturité exigeant un esprit logique et systématique,
- des compétences avérées en matière pédagogique et une bonne expérience de l'enseignement,
- la maîtrise de base de l'outil informatique et un intérêt réel pour son intégration dans l'enseignement,
- du goût pour l'administration, aussi bien dans la planification que dans la réalisation des tâches,
- une large disponibilité doublée d'une capacité marquée à travailler de manière efficace et autonome au sein d'une équipe.

Titres exigés: licence ou diplôme universitaire et certificat d'aptitudes pédagogiques, ou titres équivalents.

Obligations et traitement légaux. Le poste offert comprend un certain nombre de périodes d'enseignement.

Entrée en fonctions: lundi 28 août 2002 (rentrée scolaire 2002-2003).

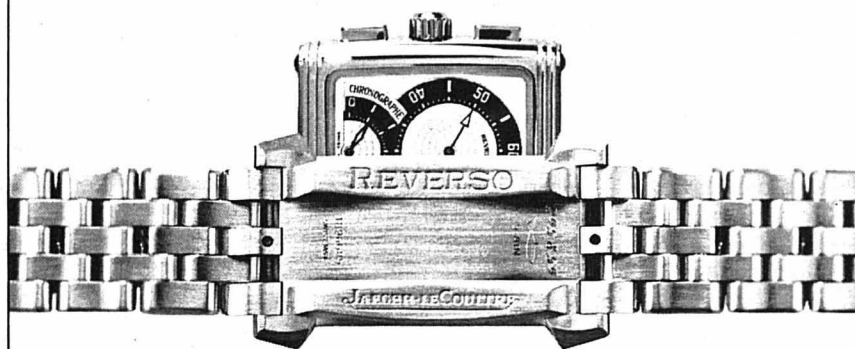
Renseignements: s'adresser à la direction du Lycée Blaise-Cendrars, M. Claude-Eric Hoppenmeyer, rue du Succès 45, 2300 La Chaux-de-Fonds, téléphone (032) 919 69 37.

Offres de service: à envoyer jusqu'au samedi 15 décembre 2001.

1. Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et copies des titres et des pièces justificatives à la direction du Lycée Blaise-Cendrars, rue du Succès 45, 2300 La Chaux-de-Fonds.
2. Aviser simultanément de la candidature le Service de la formation des enseignants, de l'enseignement secondaire 2 et de l'informatique scolaire (SFE2IS), Espacité 1, case postale 2083, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

028-334149/DUO

JAEGER-LECOULTRE



Jaeger-LeCoultre, Manufacture horlogère de haut de gamme, exprime créativité et dynamisme depuis 1833. Présents dans le monde entier et en fort développement, nous recherchons:

un(-e) Technicien(-ne) de laboratoire

Rattaché(-e) au laboratoire horloger (assurance qualité), vous serez chargé(-e) de l'assistance à la production pour la recherche de solutions aux problèmes horlogers, de la fiabilisation des processus, de l'étude de nouvelles technologies horlogères et de la réalisation des audits de qualité.

Technicien(-ne) Horloger(-ère) ou de formation CFC horlogerie + expérience, vous avez de préférence déjà œuvré à un poste similaire. Organisé(-e) et autonome, vous savez allier sens de l'analyse/synthèse et capacités relationnelles.

Nous vous offrons la possibilité de rejoindre une Manufacture horlogère internationale, un cadre et un environnement de travail agréables, dans une ambiance dynamique.

Merci d'adresser votre candidature à

Manufacture Jaeger-LeCoultre S.A.
Rue de la Golisse 8
1347 Le Sentier
Internet: www.jlc.ch

022-314789/DUO

Nous cherchons plusieurs

Commerciaux
(hommes ou femmes)

Pour société de services dans le milieu industriel.

Vous avez:

- Un CFC technique.
- Une expérience réussie dans la vente ou poste de négociation.
- Entre 30 et 40 ans.
- La connaissance de l'outil informatique usuel.

Vous êtes:

- Extraverti(e), persévérant(e) et sociable.
- A l'aise dans les contacts et bon(ne) négociateur(trice).
- Résistant(e) au stress.
- A la recherche d'un nouveau défi.

Nous vous offrons:

- Travail varié, environ 50% à l'interne.
- Un poste évolutif.
- Un salaire fixe.

Offrez-vous ce défi!

Contactez
Claudio Costantini
ou Jacques Grandjean

028-334403/DUO

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032/722 30 30
Fax 032/722 30 31
E-mail: jobone.ne@worldonline.ch



malades chroniques. aider, là où personne ne le fait plus. dons sur c.p. 30-298 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Minie
vous sourit

... à la date de votre choix, du lundi au samedi!



VOTRE PETITE ANNONCE paraît dans les deux quotidiens neuchâtelois, au prix d'un seul. De plus, elle est accessible, durant 2 semaines, sur un site Internet.

Annonce Minie Bulletin de commande

Privé Commercial

	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées.

(TVA en sus.)

Cochez la rubrique qui convient:

- Immobilier à vendre
- Immobilier à louer
- Demande de location
- Demande d'achat
- Véhicules d'occasion
- Animaux
- Recherche à acheter

- Perdu/trouvé
- Rencontre
- Divers
- A vendre
- Vacances
- Demande d'emploi
- Offre d'emploi

Cochez si nécessaire:

- Sous chiffres: 2 lignes + taxe de 30 francs

Date(s) de parution:

Entreprise: _____ Nom: _____ Prénom: _____

Rue et No: _____ NPA/Localité: _____ Signature: _____

Bulletin à découper et à retourner à: Publicitas SA, rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds.

2 quotidiens

L'EXPRESS

L'Impartial

+ 1 site Internet

BAZAR

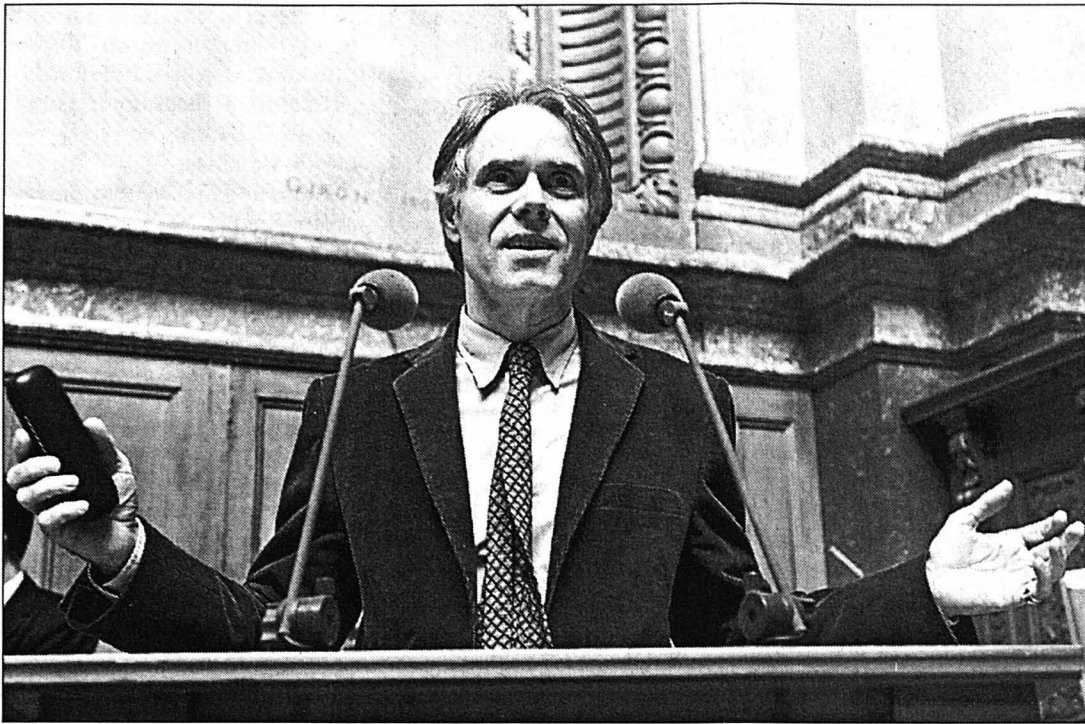
www.bazar.ch/01

= 3 chances de succès!

L'agenda ouvert du gouvernement

Prospective fédérale ■ Moritz Leuenberger présente les chantiers 2002 du Conseil fédéral. Vingt et un objectifs dont aucun n'est mis en relief

De Berne
Stéphane Sieber



Moritz Leuenberger: à l'impossible nul n'est tenu.

PHOTO KEYSTONE

Mais pourquoi diable les objectifs du Conseil fédéral pour l'année prochaine sont-ils présentés par le président de la Confédération sortant, celui de cette année, et non par son successeur, qui sera élu demain? Tout simplement parce que le gouvernement suisse est un collège, s'est sagement excusé hier Moritz Leuenberger avant de se livrer à cet exercice, d'abord devant le Conseil national, puis devant celui des Etats.

Lent mais consensuel

En Suisse, il n'y a pas de premier ministre. Et il n'y en aura jamais, explique en substance le conseiller fédéral zurichois. Il ne s'en plaint d'ailleurs nullement et ne comprend pas le souhait régulièrement exprimé de voir un homme fort s'imposer. D'abord parce que même un premier ministre ne pourrait pas prévoir l'imprévisible, dit-il en énumérant tous les événements qui ont secoué la Suisse et le monde depuis plusieurs mois. La Belgique et son premier ministre n'ont pas davantage vu venir la crise de Sabena que la Suisse et son Conseil fédéral celle de Swissair, argumente-t-il. A l'impossible nul n'est tenu.

Et ensuite parce que le gouvernement collégial doit rechercher des solutions communes. Cela complique certainement

les choses dans le processus de prise de décision, reconnaît-il. Mais cela favorise ensuite une acceptation plus large des choix opérés. Fin du plaidoyer institutionnel.

Les objectifs du Conseil fédéral pour l'année prochaine constituent la version actualisée des objectifs du Conseil fédéral pour la législature en cours (1999-2003). C'est, en fait, sous la forme de vingt et une rubriques, la liste quasiment exhaustive de tous les dossiers qui attendent le gouvernement. Beaucoup trop évidemment pour qu'un angle saillant puisse

se détacher. C'est tellement vrai que même en choisissant de n'en commenter brièvement que neuf devant les députés, le président de la Confédération n'a pas pu éviter de donner l'impression de réciter une longue litanie sans structure.

On ajoutera que la présentation de cet agenda sans surprise ne s'éloigne pas de la prose déjà publiée depuis plusieurs jours. Qu'elle traque sans pitié toute tentation d'audace politique en recourant sans modération à la xyloglossie. Qu'elle ne donne lieu à strictement aucun débat. Et qu'elle ne débouche sur au-

cun vote. On comprendra dès lors sans peine le relatif désintérêt manifesté par ceux des députés qui n'avaient pas choisi de vaquer à leurs occupations annexes pendant que le président accomplissait bravement sa corvée avec cet air de profond ennui dont il a parfois le secret.

Suisse visionnaire

Formellement, les objectifs sont regroupés dans trois paquets. Le premier - «La Suisse, partenaire sur la scène internationale, les chances d'une Suisse ouverte et visionnaire» - re-

groupe les relations internationales (adhésion à l'ONU et conclusion des bilatérales), la promotion de la paix et des droits de l'homme, l'accès aux marchés étrangers, la politique internationale de développement durable, la coopération contre le crime organisé et le terrorisme. Le deuxième a pour nom «La Suisse, pôle économique et intellectuel, améliorer les chances des générations futures». Il y est question du renforcement de la formation supérieure, de l'amélioration de la compétitivité de l'économie (loi sur les loteries), de politique agricole, de La Poste et de Swisscom, de nouveau régime financier, d'imposition des sociétés, de politique des transports (infrastructures ferroviaires), de société de l'information, de transparence de l'administration et de procédure civile.

Enfin, au troisième chapitre - «La Suisse, patrie de tous ses habitants, permettre à toutes les générations de s'identifier à elle» -, on trouve pêle-mêle l'équilibre social et régional, la santé (la Lamal sous la loupe), le logement, les langues, le partenariat enregistré, les étrangers, l'asile, l'extrémisme de droite et les candidatures sportives de la Suisse - à l'organisation du Championnat d'Europe de football 2008 d'une part, à celle des Jeux olympiques d'hiver de 2010 d'autre part. Pas la peine d'apprendre la liste par cœur: nous aurons amplement l'occasion d'y revenir./STS

NATURALISATION Ruth Metzler se dit consternée

La conseillère fédérale Ruth Metzler s'est déclarée consternée après les nombreuses demandes de naturalisation refusées à Emmen (LU) et à Schwytz. A l'exception de l'UDC, les partis représentés au Conseil fédéral partagent cette réaction.

Ruth Metzler a souligné encore une fois la volonté du Conseil fédéral de faciliter les procédures de naturalisation. Des cas tels que ceux d'Emmen et de Schwytz ont démontré une fois de plus la nécessité de ce projet, a déclaré Ruth Metzler à l'ATS. Dans les deux communes, les autorités ont confirmé que les étrangers qui demandaient la naturalisation étaient bien intéressés.

Le Conseil fédéral prévoit de faciliter la naturalisation des étrangers des deuxième et troisième générations. Il prévoit aussi l'introduction d'un droit de recours lors de refus arbitraires.

Pour un droit de recours

Le secrétaire général du Parti socialiste Reto Gamma a qualifié d'«arbitraire» le fait que des citoyens rejettent en bloc des demandes de naturalisation qui ont été préalablement examinées et acceptées par les autorités. C'est pourquoi le PS soutient le droit de recours pour les étrangers. Il s'agira ensuite d'unifier la pratique au niveau suisse.

Le Parti démocrate-chrétien remet en cause le recours aux urnes. Interrogé par l'ATS, le chef de presse du parti Béatrice Werthli a estimé qu'une commission restreinte devrait se prononcer sur les naturalisations. Cette instance serait plus compétente et plus légitime. Le PDC soutient lui aussi le droit de recours.

Le conseil communal d'Emmen examine justement le transfert de la compétence de naturalisation à une commission élue par le peuple.

Le secrétaire général du Parti radical (PRD) Guido Schommer a qualifié de «regrettable» le rejet des naturalisations. La Confédération a déjà reconnu ce problème et élaboré une solution sous la forme du droit de recours, qui abolira à l'avenir l'arbitraire.

Meurtre à Emmen

L'Union démocratique du centre (UDC) parle, pour sa part, de décisions démocratiques qu'il faut accepter. Les raisons des refus sont à rechercher sur la scène locale, a déclaré le chef de presse Yves Bichsel.

Il a fait ainsi allusion au meurtre d'un habitant d'Emmen de 19 ans commis par un Bosniaque de 55 ans. Le jeune homme avait été poignardé le 15 septembre, à la suite de quoi la section locale de l'UDC avait demandé le refus de toutes les demandes de naturalisation de personnes en provenance des Balkans.

Les Verts considèrent les verdicts d'Emmen et de Schwytz comme une «catastrophe». Enfin, la Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme (Licra) en Suisse a pris connaissance avec «indignation» des demandes refusées./ats

EN BREF

MOSCOU ■ Borodine confiant. L'ex-intendant du Kremlin Pavel Borodine a déclaré hier qu'il ne croyait pas qu'il serait déféré devant un tribunal en Suisse pour être jugé. Pour sa part, le procureur général de Genève Bernard Bertossa espère toujours la tenue d'un procès avant la fin de son mandat, en mai. /ats-afp

BERNE ■ Pascal Couchepin reçoit une délégation sud-africaine. Le conseiller fédéral Pascal Couchepin a reçu hier une délégation du Millennium Labour Council, une association réunissant des représentants du patronat et des syndicats d'Afrique du Sud. Les discussions ont porté sur la mondialisation et ses effets sur le partenariat social. /ats

GÉORGIE ■ Matériel suisse. Les marchandises envoyées par la Suisse au Ministère géorgien de la justice ainsi qu'aux troupes de frontières sont enfin arrivées à bon port, a annoncé hier le Département fédéral de la défense. Elles avaient été bloquées durant de longs mois en Russie. /ap

DROITS DE L'HOMME ■ Une commission. La pression monte autour de la création d'une commission fédérale des droits de l'homme en Suisse. Deux parlementaires, appuyés par une centaine d'organisations, vont déposer le 10 décembre une initiative parlementaire. /ats

Propositions de renvoi balayées

Budget 2002 ■ Examen de détail aujourd'hui

Le Conseil national a refusé hier soir de renvoyer le budget 2002 de la Confédération au gouvernement. Il va entamer l'examen de détail aujourd'hui.

Le Conseil des Etats a bouclé la semaine dernière le budget 2002 sur un déficit de 500 millions. Le National pourrait y opérer près de 300 millions de coupes supplémentaires s'il suit la ligne de sa Commission des finances lors de la suite des débats aujourd'hui et demain.

Ce budget, grevé par des crédits de 846 millions pour Swissair et la nouvelle Crossair, est «insatisfaisant», a déclaré Marcel Sandoz (PRD/VD) au nom de la commission. «Si le frein à l'endettement adopté dimanche était déjà en vigueur, il faudrait économiser un milliard sur les dépenses», a-t-il lancé.

Aucune réflexion politique

L'UDC a proposé en vain de renvoyer le budget au Conseil fédéral avec pour mission de réduire les dépenses de 800 millions. «La situation des finances fédérales est catastrophique en raison des dépenses irresponsables prévues», a affirmé Bruno Zuppiger (UDC/ZH). La proposition

de renvoi a été balayée par 112 voix contre 25. Rudolf Rechsteiner (PS/BS) a esuyé lui aussi un échec. Il est incompréhensible d'accorder 4 milliards de francs à une défense qui ne tient même pas compte des nouvelles menaces après le 11 septembre, a-t-il dit vainement.

Les Verts ont annoncé leur opposition de fond au budget 2002. Il n'y a aucune réflexion politique derrière les économies proposées, «on coupe au hasard à droite et à gauche», a critiqué Patrice Mugny (Verts/GÉ). Au nom du PDC, le St-Gallois Felix Walker a plaidé pour une mise en vigueur rapide du frein à l'endettement. Le quasi-plébiscite de dimanche montre la volonté du peuple de mettre un terme à la spirale de l'endettement, a ajouté Jacques-Simon Eggly (PLS/GÉ).

Si l'on ne se décide pas à procéder à des économies, on va plutôt finir par augmenter les impôts, a souligné Kaspar Villiger. Il a mis en garde contre toutes les propositions qui pourraient détériorer les comptes fédéraux de 300 millions l'an prochain et même 3 milliards d'ici 2005. /ats

Pour une meilleure représentation latine

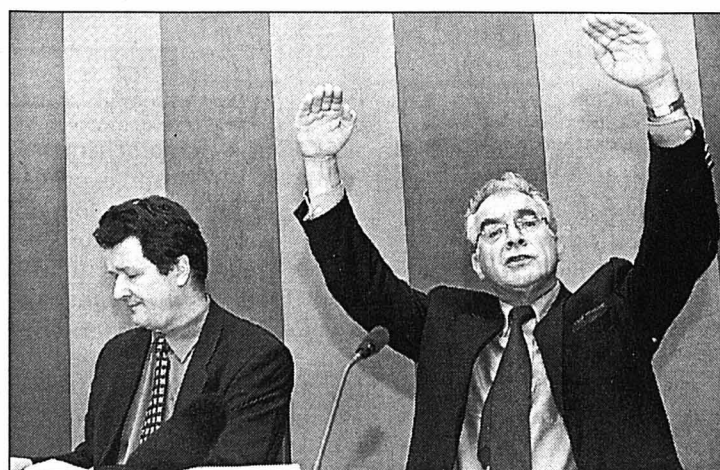
Administration fédérale ■ Dans le collimateur d'Helvetia Latina

La représentation latine au sein de l'administration fédérale n'est pas équitable, dénonce l'association Helvetia Latina. Seuls deux tiers des offices fédéraux appliquent les directives du Conseil fédéral sur le plurilinguisme. Le gouvernement doit faire respecter ses propres décisions, a déclaré hier devant la presse le président d'Helvetia Latina, le conseiller national François Lachat (PDC/JU). En 1997, il avait établi des instructions pour garantir une représentation équitable des communautés linguistiques à tous les échelons de la hiérarchie.

Pour conforter ses propos,

Helvetia Latina a analysé les organigrammes de onze offices fédéraux. En 1999, un seul atteignait une part de 7,65% de cadres italophones, soit la proportion de personnes parlant italien en Suisse. Trois d'entre eux disposaient d'au moins 19,2% de cadres romands, selon le taux de francophones. Aucun changement n'a été enregistré de 1997 à 1999. Cette situation est accentuée par le fait que les statistiques de l'Office fédéral du personnel ne correspondent pas à celles de l'Office fédéral de la statistique.

Helvetia Latina a été créée en 1980. L'association regroupe 65 parlementaires fédéraux./ats



Selon François Lachat (à droite), les trois langues officielles doivent être traitées de la même manière.

PHOTO KEYSTONE

Vigoureuses représailles israéliennes

Proche-Orient ■ Au lendemain des attentats sanglants qui ont frappé l'Etat hébreu, une pluie de missiles s'est abattue sur la bande de Gaza. Une légitime défense, estime Washington

Au lendemain d'un week-end d'attentats sanglants qui a frappé Israël, la riposte de l'Etat hébreu ne s'est pas faite attendre: une pluie de missiles s'est abattue hier sur la bande de Gaza. L'héliport de Yasser Arafat a été détruit alors que les villes de Jénine et Bethléem ont aussi été visées.

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a peu après déclaré qu'Israël allait dorénavant utiliser «toute sa force, toute sa détermination» pour combattre le terrorisme. Il a accusé Yasser Arafat d'avoir opté pour «une stratégie terroriste».

De Gaza à la Cisjordanie

Lors du premier raid, des hélicoptères israéliens ont tiré plusieurs missiles sur l'héliport de Yasser Arafat à Gaza qu'ils ont détruit, ainsi que deux de ses hélicoptères. Un troisième hélicoptère a été mis hors d'usage.

Des chasseurs bombardiers F16 et des hélicoptères ont ensuite attaqué des objectifs palestiniens, dont le quartier général de la police, à Jénine, dans le nord de la Cisjordanie, selon des témoignages palestiniens. Le bureau du gouver-



Près de l'héliport de Yasser Arafat, à Gaza, des policiers palestiniens observent impuissants l'incendie provoqué par les missiles israéliens. PHOTO KEYSTONE

neur de Jenine a été également visé par l'attaque. Le quartier général de la police et le bureau du gouverneur étaient en feu après les attaques, selon des témoins.

Un autre raid d'hélicoptères a visé un bâtiment à Bethléem, dans le sud de la Cisjordanie où seize personnes

ont été blessées, selon des sources hospitalières palestiniennes. L'armée israélienne a cependant démenti toute opération militaire à Bethléem.

Selon une télévision locale, ce dernier raid était une tentative d'assassinat d'un responsable palestinien travaillant dans les services de Yasser Ara-

fat. Ce membre du Fatah, tout d'abord blessé dans l'explosion survenue dans ce bâtiment, a ensuite succombé à ses blessures dans la soirée, a-t-on appris de source hospitalière.

Visite écourtée

Cette riposte intervient après une série d'attentats

suicide et d'attaques qui ont tué 31 personnes et blessé plus de 200 autres pendant le week-end à Jérusalem, Haïfa (nord d'Israël) et dans la bande de Gaza.

Rentré à Jérusalem après avoir écourté une visite aux Etats-Unis où il a rencontré le président George W. Bush, Ariel Sharon a accusé Yasser Arafat d'être «directement responsable de tout ce qui se passe». «Nous prendrons les mesures nécessaires tant que le terrorisme durera», a ajouté Ariel Sharon dans une déclaration radiotélévisée à la présidence du conseil à Jérusalem.

Une «déclaration de guerre» selon les Palestiniens

Saëb Erakat, l'un des principaux responsables palestiniens, a jugé que le discours d'Ariel Sharon constituait une «déclaration de guerre» aux Palestiniens. Il a demandé aux Etats-Unis et à la communauté internationale d'«accroître leur intervention» pour freiner Israël.

La Maison-Blanche a quant à elle estimé qu'Israël avait «le droit de se défendre». «Israël a évidemment le droit de se défendre et le président (Bush) comprend

cela clairement», a indiqué le porte-parole de la Maison-Blanche Ari Fleischer. «Il est important qu'Israël et le président Arafat continuent aussi le dialogue. Les Etats-Unis soutiennent le dialogue», a cependant ajouté Ari Fleischer.

Etat d'alerte maximal

Le chef du Conseil législatif palestinien, Ahmed Qoreï, a accusé Israël de «tenter de détruire l'Autorité palestinienne». «C'est une tentative d'annuler toutes les solutions de paix projetées et dont nous (Palestiniens et Israéliens) devons discuter», a-t-il dit.

Sur le territoire israélien, l'état d'alerte maximal était maintenu en raison de la menace d'éventuels nouveaux attentats. Dans les territoires palestiniens où l'état d'urgence a été décrété dimanche, les services de sécurité ont arrêté une centaine de militants islamistes, dont plusieurs dizaines du Hamas.

Ariel Sharon était en outre réuni hier soir avec son cabinet de sécurité, le but étant de discuter de la politique à adopter face à l'Autorité palestinienne./afp-reuter

BUCAREST

L'OSCE en quête de crédibilité

Le terrorisme a été au cœur des discussions de la conférence ministérielle de l'OSCE hier à Bucarest. Les chefs de la diplomatie des 55 pays membres – dont la Suisse – doivent adopter aujourd'hui un «plan d'action» contre le terrorisme.

Cette conférence a débuté «dans l'ombre des attentats sanglants en Israël», a souligné le premier ministre roumain Adrian Nastase, qui a fait part du «choc et de la tristesse» des membres de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). «Nous devons prendre toutes les mesures nécessaires (...) contre le terrorisme sous toutes ses formes», a-t-il affirmé.

«Le monde a changé depuis le 11 septembre», s'est pour sa part félicité le chef de la diplomatie roumaine Mircea Geoana, président en exercice de l'OSCE. Selon lui, «le nouveau climat de confiance entre le Etats-Unis et la Russie» ainsi que l'évolution des relations entre Moscou et l'Otan «vont contribuer d'une manière déterminante à la sécurité européenne».

Prévention du terrorisme

Le conseiller fédéral Joseph Deiss a appelé à une OSCE «forte et crédible». L'organisation ne doit pas se contenter de combattre «les effets visibles du terrorisme», mais doit avant tout s'attaquer «aux causes profondes du mal», a estimé le chef du Département fédéral des affaires étrangères dans son intervention. Selon lui, la prévention du terrorisme passe nécessairement par la promotion de la démocratie et de l'Etat de droit, et par la mise en œuvre des droits de l'homme./ats-afp

Lutte pour l'aéroport de Kandahar

Afghanistan ■ Violents combats entre les forces pachtounes antitaliban et la milice islamiste. Des soldats américains débarquent près de Jalalabad

La bataille de Kandahar a débuté hier avec l'assaut contre l'aéroport du dernier fief taliban. Dans l'est du pays, des soldats américains ont débarqué dans la région de Tora Bora, intensifiant la traque contre l'islamiste Oussama Ben Laden.

Les forces pachtounes antitaliban ont affirmé avoir pris la moitié du périmètre de l'aéroport de Kandahar, après de violents combats avec des partisans de la milice islamiste. Onze combattants étrangers pro-taliban ont été tués dans les combats, selon l'un des principaux lieutenants de l'ancien gouverneur de Kandahar, Haji Gul Agha.

A la recherche de Ben Laden

Ces affirmations ont été rejetées par un responsable taliban, cité par l'agence Afghan Islamic Press (AIP), basée au Pakistan. Selon lui, les forces de l'opposition se trouvaient à 40 kilomètres de la ville hier. La prise de l'aéroport de Kandahar serait considérée comme

une victoire majeure pour Washington et ses alliés. Elle permettrait d'acheminer des troupes et du matériel pour faire tomber le fief des taliban.

Les Etats-Unis ont par ailleurs renforcé leur présence sur leur base installée par les Marines au sud-ouest de la ville, doublant notamment le nombre de leurs hélicoptères de combat. Au total, 1500 à

2000 soldats américains sont maintenant déployés sur le sol afghan.

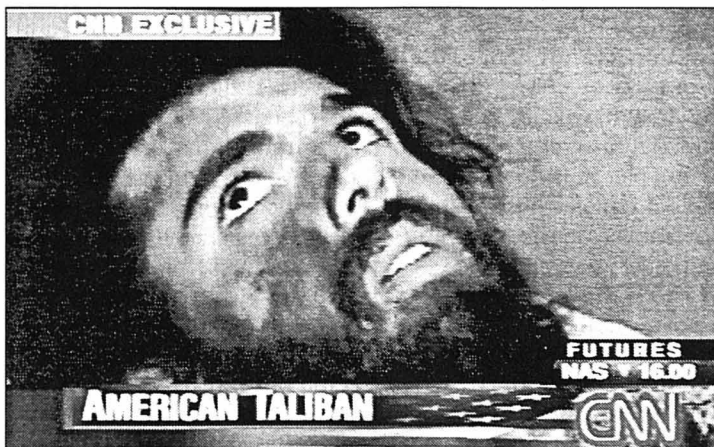
La priorité des Etats-Unis reste toutefois la neutralisation d'Oussama Ben Laden et de son réseau terroriste Al-Kaïda. Une vingtaine de soldats des forces spéciales américaines ont débarqué près de Jalalabad (est). Ces soldats sont chargés de négocier avec

l'administration locale les modalités d'une opération sur Tora Bora, ajoute l'agence. Oussama Ben Laden aurait été aperçu dans les grottes de cette région montagneuse.

Parallèlement, les Américains ont poursuivi hier leurs bombardements sur cette région. En trois nuits, les raids ont tué une centaine de civils et en ont blessé près de 200 autres, selon le commandant Haji Mohammad Zaman, chef militaire de la province du Nangarhar.

Au nord du pays non plus, le calme n'est pas revenu, en dépit de la victoire militaire de l'Alliance du Nord. A Mazar-i-Sharif, la situation est «extrêmement instable», a rapporté un porte-parole de l'ONU, Khaled Mansour.

En conséquence, les Nations Unies ont retiré leur personnel international de la ville. Selon M. Mansour, trois millions environ de civils dépendent de l'aide fournie par les ONG étrangères dans le nord de l'Afghanistan./afp-reuter



Sur cette image diffusée par CNN, un des pro-taliban faits prisonniers dimanche près de Mazar-i-Sharif. Identifié par ses parents, John Philip Walker Lindh est un Américain membre d'Al-Kaïda. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

DÉVELOPPEMENT AFRICAIN ■ Conférence à Tokyo. Une conférence de deux jours sur le développement de l'Afrique a démarré hier à Tokyo par un appel en direction de la communauté internationale. Elle est prîée de faire davantage d'efforts dans la lutte contre la pauvreté et les conflits qui ensanglantent le continent. La conférence de Tokyo accueille, outre l'ONU, des délégués de 87 pays./afp

IRAK-IRAN ■ Rapprochement. L'Irak et l'Iran ont exprimé le désir de développer leurs relations lors d'un entretien du vice-président irakien Taha Yassine Ramadan avec le chargé d'affaires iranien à Bagdad, rapporte l'agence officielle Ina. Treize ans après la fin de la guerre qui les opposés de 1980 à 1988, l'Irak et l'Iran n'ont toujours pas signé de traité de paix. Plusieurs dossiers restent en suspens./afp

CORSE ■ Gendarmerie mitraillée. La brigade de gendarmerie de Peri, à une trentaine de kilomètres au nord d'Ajaccio, a été mitraillée dans la nuit de dimanche à hier par des inconnus qui ont pris la fuite. Une douzaine d'impacts de balles ont été relevés sur les murs de façade de l'édifice. Un véhicule de fonction ainsi que l'appartement d'un gendarme ont été également atteints. L'attentat n'a pas été revendiqué./ap

ALLEMAGNE ■ Congrès de la CDU. L'Union chrétienne-démocrate allemande (CDU) n'a toujours pas de candidat-chancelier officiel pour les législatives de l'automne 2002. Mais Angela Merkel, sa présidente, a marqué des points en prononçant un discours offensif très applaudi, hier à Dresde où se déroule le congrès de la CDU. Par ailleurs, Laurenz Meyer a été reconduit dans ses fonctions de secrétaire général./afp

Bonn: projet de démilitarisation de Kaboul

Les factions afghanes représentées à la conférence de Bonn sur l'Afghanistan ont commencé hier soir à discuter des derniers détails d'un projet d'accord. Celui-ci envisage la démilitarisation de Kaboul et un gouvernement intérimaire. Aux termes de ce projet, les participants à la conférence «demandent au Conseil de sécurité d'envisager l'autorisation du déploiement au plus tôt d'une force sous mandat des Nations Unies en Afghanistan». «Cette force participera au maintien de la sécurité à Kaboul», ajoute le texte. Mais le document ne mentionne pas s'il s'agira d'une force multinationale ou interafghane.

Le texte prévoit aussi les modalités de transfert du pouvoir à Kaboul. «L'autorité intérimaire sera établie au moment du transfert du pouvoir», indique le texte, dont les délégués devaient négocier les ultimes détails dans la nuit. L'autorité, qui sera en place pour six mois, «sera le dépositaire de la souveraineté de l'Afghanistan avec effet immédiat». Le texte stipule que le roi Zaher Shah a été «invité à présider cette administration intérimaire» mais qu'il a décliné l'offre. En revanche, selon le projet, il devra présider dans les six mois suivant le transfert de pouvoir l'ouverture d'une Loya Jirga d'urgence./afp

Sursis concordataire accordé

Swissair ■ Délai de six mois pour les deux entités SAirGroup et SAirLines. Préalable à une dissolution sans accroc

SAirGroup, holding de Swissair Group, et SAirLines (activités aériennes) ont obtenu un sursis concordataire. Le juge du tribunal de district de Zurich a fixé un délai de six mois aux deux entités qui étaient jusque-là au bénéfice d'un sursis provisoire. D'ici au 5 juin 2002, elles pourront être dissoutes dans de bonnes conditions, assurant ainsi une valeur plus importante à la masse en faillite. Le tribunal de district de Bülach décidera aujourd'hui de l'octroi d'un sursis concordataire pour Swissair et Flightlease et demain pour Swisscargio et Cargologic.

Avec élégance

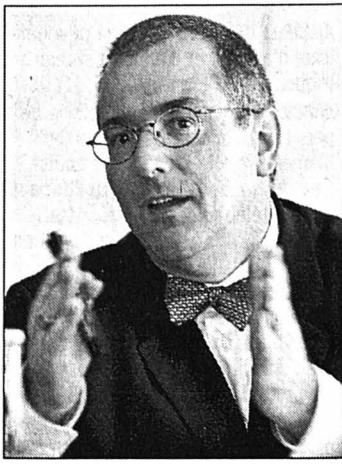
Déjà en charge du sursis provisoire, Karl Wüthrich a été nommé commissaire au sursis concordataire de SAirGroup, a indiqué hier le juge Felix Ziltener à l'issue des auditions faites pour déterminer la suite des opérations. Karl Wüthrich a rempli cette mission «quasi

impossible» avec élégance, a-t-il souligné.

Pour SAirLines, le juge a désigné une nouvelle fois Karl Wüthrich commissaire, mais, afin d'éviter un éventuel conflit d'intérêts, l'avocat zurichois officiera de concert avec Roger Giroud, également avocat. A côté de cette tâche, M. Wüthrich va aussi enquêter sur les responsabilités de la direction du groupe. Toutefois, comme il l'avait déjà indiqué il y a quelques semaines, le commissaire au sursis n'entend pas prolonger l'examen spécial des comptes de Swissair Group qu'ont exigé les petits actionnaires. Karl Wüthrich doute qu'il s'agisse du moyen approprié pour établir les responsabilités.

Dividendes

Pour les créanciers de troisième rang, Karl Wüthrich estime le dividende à 12,5% pour SAirGroup et à 14,5% pour SAirLines. Selon l'avocat, un dividende de 5,5% pour



Karl Wüthrich, commissaire au sursis concordataire.

PHOTO KEYSTONE-USA

SAirGroup et 8% pour SAirLines aurait été nettement insuffisant. Un avis partagé par le juge Ziltener, estimant aussi que les actifs pourraient trouver preneurs à de meilleures conditions dans le cadre d'un sursis concordataire que dans celui d'une faillite.

Pour SAirGroup, les actifs se montent à 1,6 milliard de

francs et les dettes à 12 milliards. Celles-ci se composent pour l'essentiel des prêts que la société holding a accordés à ses filiales comme SAirLines. La valeur des autres participations a été estimée comme nulle. Il en va ainsi de la marque Swissair, car une évaluation de la valeur de cette dernière est difficile, a estimé Karl Wüthrich. De plus, en cas de vente, il serait difficile de savoir dans quelle caisse le produit de la cession devrait tomber; la marque Swissair appartenant tout autant à SAirGroup qu'à la compagnie aérienne Swissair.

Plans sociaux

Quant aux actifs de SAirLines, ils atteignent 680 millions et sa dette 4 milliards de francs. SAirLines comprend notamment les participations dans les sociétés étrangères. Selon Karl Wüthrich, le financement des plans sociaux pour les 250 employés de SAirGroup et SAirLines est assuré./ats

Satisfaction syndicale dans l'horlogerie

CCT ■ Les discussions évoluent favorablement, selon Syna

Le syndicat Syna est satisfait des résultats provisoires des négociations en vue de la nouvelle convention collective de travail (CCT) des industries horlogère et microtechnique. La revendication pour un salaire minimum par région a abouti. «Un accord est intervenu sur le principe d'un salaire minimum», a précisé hier à l'ATS Tibor Menyhart, secrétaire central de Syna à Martigny. Les montants seront négociés dans les différentes régions. Autre sujet de satisfaction, la participation plus importante des employeurs aux primes de caisse maladie.

Réunis samedi en conférence professionnelle à Yverdon, les membres de Syna ont également affiché leur satisfaction quant à l'amélioration de la protection des travailleurs âgés lors de licenciements, indique le syndicat interprofessionnel. Ils ont aussi

salué l'augmentation des prestations financières lors des retraites anticipées.

En revanche, le syndicat regrette le refus des patrons d'entrer en matière sur le temps de travail, en particulier sur une amélioration de la réglementation des heures supplémentaires. Syna demande que les discussions à ce sujet se déroulent pendant la durée de la convention. Syna dénonce en outre l'attitude des employeurs qui cautionnent la politique des bas salaires que pratiquent les sociétés d'emploi temporaire. Le syndicat regrette le refus patronal d'étendre le champ d'application de la CCT à toutes les entreprises de la branche.

La nouvelle CCT couvrira la période allant de 2002 à 2006. Les partenaires sociaux doivent se rencontrer demain pour une dernière séance de pourparlers./ats

EN BREF

CROISSANCE ■ Prévisions d'Economiesuisse. Economiesuisse table sur une croissance du produit intérieur brut (PIB) de la Suisse de 1 à 1,5% l'an prochain. Selon l'organisation patronale, le renchérissement devrait atteindre 1%. La consommation privée restera le principal moteur de la croissance. Les investissements devraient reprendre à l'issue du premier semestre, la construction faisant exception./ats

INFORMATIQUE ■ Hanovre ignore la crise. Le plus grand salon mondial de l'informatique et des télécommunications devrait enregistrer une participation en hausse en mars 2002 malgré la crise que subit le secteur des technologies. Quelque 8153 exposants devraient se rendre à Hanovre pour le CeBit. Parmi les exposants, 3210 sociétés étrangères seront représentées, a annoncé hier la Deutsche Messe./afp

ENRON ■ Mégafaillite. Couvert de dettes, le premier courtier en énergie mondial, l'américain Enron, entend essayer de redresser la barre. Pour ce faire, il s'est placé sous la protection de la loi sur les faillites. Plusieurs sociétés suisses, dont des compagnies de courtage, pourraient essayer de grosses pertes. Les dettes du groupe de Houston s'élèvent à 16,8 milliards de dollars (27,7 milliards de francs)./ats-afp

ETATS-UNIS ■ Forte consommation. Les dépenses de consommation des ménages aux Etats-Unis ont affiché en octobre leur plus forte hausse depuis 1959. Elles ont ainsi progressé de 2,9% par rapport au mois précédent, pour des revenus qui sont restés inchangés durant la même période. Les analystes tablaient sur une hausse de 2,4% des dépenses des ménages et une progression de 0,1% de leurs revenus./afp

PUBLICITE

ADSL

Rassemblez au débit Internet accéléré

Offres entreprises
Trafic illimité
+ Site Web - forfait
0800 200 211

Fr. 149.-/mois

Privés dès Fr. 55.-/mois
0800 200 222

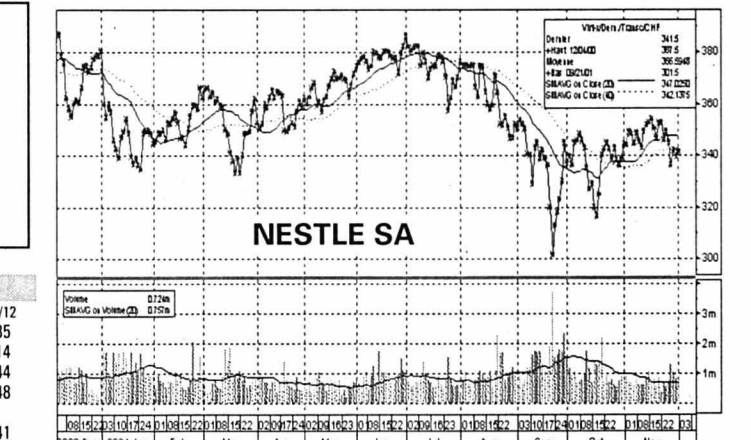
Arcantel SA - 2007 Neuchâtel - www.arcantel.ch

LABOURSE



BCN
PRIVATE BANKING
www.bcn.ch

	bas / haut 2001	dernier	3/12
Zürich, SMI	4973.5	8180.1	6237.
Zürich, SPI	3457.81	5635.47	4260.27
New-York, DJI	8174.72	11337.92	9851.56
New-York, Nasdaq comp.	1413.67	2341.7	1930.57
Francofort DAX	3539.18	6795.14	4989.91
Londres, FTSE	4219.8	6360.3	5203.6
Paris, CAC 40	3463.07	5999.18	4476.06
Tokio, Nikkei 225	9382.95	14556.11	10697.44
DJ Euro Stock 50	2741.	4812.49	3658.27



Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2001	précédent	3/12
ABB Ltd n.	9.	44.5	17.2
Actelion Ltd.	33.65	187.25	62.4
Adaco n.	46.6	119.7	85.
Baloise Holding n.	105.	185.	147.
BB Biotech	80.	173.	118.
BK Vision	217.	355.	352.
BT & T	75.	363.	95.
Ciba Spéc. Chimiques n.	75.	115.75	102.
Cicorel Holding n.	21.	149.	40.
Cie fin. Richemont	25.05	48.37	31.2
Clariant n.	16.5	59.4	30.7
Kudelski SA n.	43.75	84.86	63.5
Crossair n.	170.	595.	250.
Ems-Chemie Holding	5515.	7950.	6285.
ESEC Holding n.	80.	494.	183.
Fischer (Georg) n.	241.	490.	303.
Forbo Hld n.	411.	839.	504.
Givaudan n.	424.	518.	505.
Helvetia-Patria Holding n.	212.	428.356	262.
Hero p.	168.	232.	198.
Holcim Ltd.	265.	412.6	339.
Julius Baer Holding p.	353.5	886.515	544.
Kudelski SA n.	37.55	208.5	111.
Logitech International n.	27.	61.	57.5
Lonza n.	840.	1060.	1030.
Moevenpick	540.	880.	540.
Nestlé n.	289.	386.5	339.5
Nextrom	105.	280.	135.
Novartis n.	52.55	74.375	57.8
Pargesa Holding p.	2600.	4300.	3230.
Phonak Holding n.	30.75	69.	38.15
PubliGroupe n.	186.75	885.	358.
Reassuranc n.	114.	199.708	166.
REG Real Estate Group	87.5	111.6	97.
Rentenanstalt n.	511.	1404.	766.
Rieter Holding n.	345.	490.	360.
Roche Holding bj.	95.	165.8	117.75
Roche Holding n.	111.5	202.	136.75
Saigrogroup n.	1.25	262.	4.34
Serono SA b.	1100.	1820.	1360.
Sulzer n.	179.5	814.638	243.
Sulzer Medica n.	33.	470.	64.45
Surveillanc n.	175.	520.	268.
Swatch group n.	19.4	43.49	31.5
Swatch group p.	91.	213.92	148.75
Swisscom n.	352.224	490.	448.
Syngenta SA n.	66.95	104.25	83.5
UBS n.	59.	97.167	81.75
UMS p.	76.25	140.	87.6
Unaxis Holding n.	97.5	395.	166.25
Von Roll Holding p.	4.	15.8	4.98
Yontobel Holding p.	26.5	95.2	43.2
Zurich Fin. Serv. n.	245.	1004.	419.5

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2001	précédent	3/12
ABN Amro (NL)	15.26	26.5	18.15
Accor (F)	25.72	52.4	37.
Aegon (NL)	21.25	43.5	29.75
Ahold (NL)	27.35	37.	33.
Air Liquide (F)	130.1	177.	158.5
AKZO-Nobel (NL)	33.73	57.85	50.35
Alcatel (F)	11.34	72.35	20.38
Allianz (D)	193.5	401.	263.
Allied Irish Banks (IRL)	8.95	13.7	11.5
Aventis (F)	65.2	94.75	78.
AXA (F)	16.4	39.75	24.4
Banco Bilbao Vizcaya (E)	9.18	17.3	13.74
Bayer (D)	24.05	57.8	36.1
British Telecom (GB) £	2.385	2.955	2.77
Carrefour (F)	42.32	70.35	57.85
Cie de Saint-Gobain (F)	128.2	180.	162.9
DaimlerChrysler (D)	27.4	58.05	46.9
Deutsche Bank (D)	43.45	105.7	72.3
Deutsche Lufthansa (D)	8.1	27.35	14.65
Deutsche Telekom (D)	13.21	39.75	18.77
E.ON (D)	46.5	64.55	56.2
Electrabel (B)	210.	258.	235.
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	174.
Elsevier (NL)	10.21	15.72	12.92
Endesa (E)	15.51	20.45	17.87
ENI (I)	11.15	15.75	13.13
France Telecom (F)	27.	101.6	44.1
Glaxosmithkline (GB) £	13.3	20.5	17.6
Groupe Danone (F)	124.9	163.3	129.1
ING Groep (NL)	22.34	44.75	29.2
KLM (NL)	7.3	28.9	13.53
KPN (NL)	2.03	18.	5.1
L'Oréal (F)	64.	92.1	76.85
LVMH (F)	28.4	75.5	45.33
Mannesmann (D)	75.	213.	210.53
Metro (D)	30.1	56.	38.
Nokia (F)	13.55	48.4	25.9
Philips Electronics (NL)	16.3	45.95	30.5
Prudential-Printemps-Redoute	97.05	235.3	146.9
Repsol (E)	5.03	11.25	7.645
Repsol (E)	13.75	21.97	15.7
Royal Dutch Petroleum (NL)	43.72	73.48	54.
RWE (D)	35.25	50.01	41.55
Schneider (F)	38.1	79.2	51.1
Siemens (D)	34.8	106.47	65.9
Société Générale (F)	4.3	75.5	60.8
Telefonica (E)	9.8	21.25	15.09
Total (F)	126.	179.8	142.5
Unilever (NL)	53.85	71.6	63.6
Vivendi Universal (F)	40.22	82.	57.15

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.	précédent	3/12
Aluminium Co of America	27.36	45.71	38.6
American Express Co.	24.2	58.06	32.91
American Tel & Tel Co.	14.02	21.46	17.49
Baxter Intl Inc.	40.06	55.9	52.
Boeing Co.	27.6	70.93	35.1
Caterpillar Inc.	39.5	56.83	47.42
Chevron Corp.	78.18	98.49	85.01
Citigroup Inc.	42.37	57.37	47.9
Coca Cola Co.	34.51	63.37	46.96
Compaq Corp.	7.26	25.	10.15
Dell Computer Corp.	16.01	31.32	27.93
Du Pont de Nemours	32.64	49.88	44.34
Exxon Mobil	35.01	45.83	37.4
Ford Motor Co.	14.7	31.42	18.94
General Electric Co.	28.5	56.18	38.5
General Motors Corp.	39.17	67.8	49.7
Goodyear Co.	76.91	32.1	22.4
Hewlett-Packard Co.	12.5	37.95	21.99
IBM Corp.	80.06	119.9	115.59
Intel Corp.	18.96	38.59	32.66
International Paper Co.	30.7	43.31	39.95
Johnson & Johnson	40.25	60.97	58.25
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	26.84
Merck & Co. Inc.	60.35	96.68	67.75
Microsoft	40.25	76.15	64.21
MMM Co.	85.86	127.	114.58
PepsiCo Inc.	40.25	50.46	48.63
Philizer Inc.	34.	48.06	43.31
Philip Morris Co. Inc.	37.	53.88	47.17
Procter & Gamble Co.	55.96	79.31	77.46
Sears, Roebuck & Co.	29.9	47.8	45.51
Silicon Graphics Inc.	0.31	5.05	2.14
United Technologies Corp.	40.1	87.5	60.2
Wal-Mart Stores	41.5	58.75	55.15
Walt Disney Co.	15.5	34.8	20.47
Yahoo Inc.	8.02	44.	15.57

Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	94.7	94.78
Prevista LPP Diversification 3	128.24	128.56
Prevista LPP Profil 3	116.96	117.3
Prevista LPP Universel 3	109.14	109.34
Swissca Small & Mid Caps CHF	193.6	193.6
Swissca Small & Mid Caps Europe	90.	89.86
Swissca Small & Mid Caps Japan	9196.	9087.
Swissca Small & Mid Caps North-America	105.79	105.72
Swissca America USD	193.9	193.8
Swissca Asia CHF	76.1	76.45
Swissca Austria EUR	68.7	69.75
Swissca Italy EUR	99.7	99.5

Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	59.8	60.1
Swissca Japan CHF	72.3	72.7
Swissca Netherlands EUR	53.25	53.35
Swissca Gold CHF	495.	497.
Swissca Emer. Markets CHF	92.75	93.1
Swissca Switzerland CHF	248.9	246.75
Swissca Germany EUR	125.4	126.9
Swissca France EUR	34.45	34.75
Swissca G.-Britain GBP	186.85	187.05
Swissca Europe CHF	201.95	203.2
Swissca Green Int'l CHF	109.55	109.5
Swissca IFC	261.	265.
Swissca VALCA	265.55	264.9
Swissca Port. Income CHF	118.67	118.93
Swissca Port. Yield CHF	136.89	137.36
Swissca Port. Yield EUR	101.45	101.54
Swissca Port.		

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcools anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).

ALLÔ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

ASSOCIATION SÈSAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

ASSOCIATION SUISSE DES INVAILIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

ASSOCIATION LA TROTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.

CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gra-

tuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3^{me} âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.

CRÈCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

GROUPE DE MAINTIENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.

INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.

SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).

STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES. rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

INFORMATION SOCIALE BONJOUR! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAA-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes

les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70.41 ou 751 57 57.

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3^{me} jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3^{me} mercredi du mois de 17h à 19h.

AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Peuseux, 731 46 56.

CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

SOLIDARITÉ-FEMMES, 968 60,10

SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Basse-cour).

SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.

T.I.M. Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

VIVRE SANS FUMER - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 717j. 24/24h., 853 15 31.

COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.

MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

BABY-SITTING. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

CENTRE DE RENCONTRE et d'animation (cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmités, Pro Senectute, consultations juridiques.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.

CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

CRÈCHE. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.

SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets,

du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Darniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-18h30.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

GALERIE ANCIEN MANÈGE. «Visages de Kampala, Munte, Ouagadougou, Tiedebe, Accra et Jamestown, 1994-1998», photographies de Pierre Pfiffner. Jusqu'au 26.1.02.

GALERIE ESPACE GARE DE L'EST. Bijoux, peintures et sculptures de N. Alvarez et Chs-Martin Hirschy. Me-sa 14-19h, di 10-12h/14-17h et sur rdv au 968 46 49. Jusqu'au 23.12.

GALERIE ART'VIGNE. «Féerie du verre», par Béatrice Jalliet. Me-ve 16-19h, sa 11-17h. Jusqu'au 22.12.

GALERIE DU MANOIR. Œuvres récentes de Logovarda. Ma-ve 15-19h, sa10-17h. Jusqu'au 22.12.

VILLA TURQUE. Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.

CORCELLES

GALERIE ARCANÉ. Peintures de René Guignard et sculptures d'Elise Perret. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 731 12 93. Jusqu'au 8.12.

CORTAILLOD

GALERIE JONAS. Peintures récentes de Sylvia Huber-Gaensslen. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 16.12.

HAUTERIVE

GALERIE 2016. Reliefs peints et aéromobili de Riccardo Pagni. Me-di 15-19h. Jusqu'au 23.12.

GALERIE L'ESSENTIEL. Huiles de Manon Lenggenhager. Ma-ve 9h30-11h/14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 16.12.

MÔTIERS

GALERIE DU CHÂTEAU. «Œuvres récentes», de Jean-Paul Perregaux, peinture. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 29.12.

BEVAIX

GALERIE TRIN-NA-NIOLE. Aquarelles-bijoux de Paul Mingot et céramiques de Markus Hiller. Me-di 15-20h. Jusqu'au 9.12.

BOÛLE

GALERIE L'ENCLUME. Colliers d'Yvette Fussinger. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche ou sur rdv au 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 16.12.

COLOMBIER

GALERIE REGARDS. Peintures, aquarelles-acryliques et fusions de Gabriel Vuilleumier; sculptures raku de Monique Itten. Je/sa 15-18h, di 14-17h (ainsi que les 5 et 12 décembre 15-18h) Jusqu'au 12.1.02.

SAINT-IMIER

GALERIE ESPACE NOIR. Peintures de Victor Guirard. Ma-di 8-22h. Jusqu'au 13.1.02.

NEUCHÂTEL

CAN (CENTRE D'ART NEUCHÂTEL). Carl Andre, Alan Charlton, Niele Toroni. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.1.02.

GALERIE DES AMIS DES ARTS. Ch. Alanore; J.-P. Devaud; J. Greneville; A. Monnier; V. Mosset; E. Pérusset et D. Sorrenti. Ma-ve 14-18h, sa/di 10h12h/14-17h. Jusqu'au 30.12.

GALERIE DITESHEIM. Sculptures de Osamu Nakajima et peintures et dessins de Geneviève Asse. Ma-ve 14-18h30,

CORCELLES

GALERIE ARCANÉ. Peintures de René Guignard et sculptures d'Elise Perret. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 731 12 93. Jusqu'au 8.12.

CORTAILLOD

GALERIE JONAS. Peintures récentes de Sylvia Huber-Gaensslen. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 16.12.

HAUTERIVE

GALERIE 2016. Reliefs peints et aéromobili de Riccardo Pagni. Me-di 15-19h. Jusqu'au 23.12.

GALERIE L'ESSENTIEL. Huiles de Manon Lenggenhager. Ma-ve 9h30-11h/14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 16.12.

MÔTIERS

GALERIE DU CHÂTEAU. «Œuvres récentes», de Jean-Paul Perregaux, peinture. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 29.12.

BEVAIX

GALERIE TRIN-NA-NIOLE. Aquarelles-bijoux de Paul Mingot et céramiques de Markus Hiller. Me-di 15-20h. Jusqu'au 9.12.

BOÛLE

GALERIE L'ENCLUME. Colliers d'Yvette Fussinger. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche ou sur rdv au 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 16.12.

COLOMBIER

GALERIE REGARDS. Peintures, aquarelles-acryliques et fusions de Gabriel Vuilleumier; sculptures raku de Monique Itten. Je/sa 15-18h, di 14-17h (ainsi que les 5 et 12 décembre 15-18h) Jusqu'au 12.1.02.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.

DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-

Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAIL - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

RÉSIDENCE LA CLARTÉ. Dienne, tél. 315 19 14

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

Repose en paix cher Papa

Madame et Monsieur Nicole et Daniel Schweingruber-Roth à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur et Madame Jean-Pierre et Martine Roth et leur fils Nicolas à Genève;
Madame et Monsieur Jeanne et Charles Sandner-Roth à Bôle,
leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Germaine et Georges Etter-Roth à Bérolette,
leurs enfants et petits-enfants,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de vous faire part du décès de

Monsieur Charles ROTH

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère et ami, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 79 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er décembre 2001.

Adresse de la famille: Nicole et Daniel Schweingruber
Croix-Fédérale 30
2300 La Chaux-de-Fonds

La cérémonie aura lieu le mercredi 5 décembre 2001 à 11 heures, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Prière de ne pas faire de visite.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au Home La Roseraie, ccp 23-1789-3.

132-105345

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE AUBIN SA

ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Charles ROTH

père de Madame Nicole Schweingruber, Directrice commerciale.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 décembre 2001.

132-105363



*Tu es partie en silence,
tu ne voulais pas déranger,
tu as gardé pour toi la souffrance,
afin de ne pas nous inquiéter.*

Très sensibles aux nombreux témoignages d'affection et de sympathie reçus lors du départ de notre chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman

Madame Yvonne PAPAUX-ALLEMANN

nous tenons à exprimer nos sincères remerciements et nos sentiments de profonde reconnaissance à toutes les personnes qui, par leurs prières, leur présence, leurs envois de dons, de fleurs et messages d'amitié, nous ont apporté un précieux réconfort.

Ses enfants et famille

LE NOIRMONT, décembre 2001.

Un merci particulier est adressé au Dr D. Bosson, ainsi qu'au personnel du Service des soins à domicile des Franches-Montagnes pour leur grand dévouement.

La messe de trentième sera célébrée le samedi 8 décembre 2001 à 18 h 30, en l'église du Noirmont.

14-67396

Profondément touchées par vos témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié pour l'hommage rendu à notre très chère maman, grand-maman et arrière-grand-maman

Madame Juliette Madeleine OPPLIGER-GYGI

nous vous remercions sincèrement pour vos messages, vos dons et vos envois de fleurs. Nous vous prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, décembre 2001

Familles
Frédy et Denise Oppliger-Studer
Monique et Eric Maire-Oppliger

LE LOCLE

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Charles BILLOD

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

132-105459

Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi

jusqu'à 17 heures à Publicitas

La Chaux-de-Fonds - fax 032 / 910 20 59

jusqu'à 21 heures

à L'Impartial - fax 032 / 910 20 09

SOUVENIR

Félix SCHIESS

1999 - 29 novembre - 2001

Tu resteras toujours dans notre cœur.

Ton épouse, ta famille,
tes amis

132-105360

LEFAITDIVERS

VALANGIN ■ Appel aux témoins. Hier vers 7h30, le conducteur d'un camion à trois essieux de couleur foncée circulait sur l'autoroute H20, en direction de La Chaux-de-Fonds. En sortant du tunnel des gorges du Seyon, il a heurté une balise en plastique sise au centre de la chaussée, laquelle a été projetée contre un bus articulé des TRN qui circulait en sens inverse. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Cernier, tél. (032) 853 21 33. /comm

LESÉTATSCIVILS

NEUCHÂTEL ■ Décès - 15.11. Vermot-Petit-Outhenin, Marcel Paul, 1932, célibataire; Perret, Robert Henri, 1914, époux de Perret née Sermet, Charlotte Hélène; Hauswirth née Schopfer, Gertrude Frida, 1918, veuve de Hauswirth, Ernst. 16. Kummer, Ernest Louis, 1915, époux de Kummer née Schiess, Jacqueline. 17. Hasler, Brian Edward, 1936, divorcé; Ramseyer née Délèze, Hélène Simone Marie, 1932, épouse de Ramseyer, Frédy Marcel. 18. Hofacher, Hans Peter, 1924, époux de Hofacher née Wistörfer, Rosa.

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances - 15.11. Bernasconi, Loris, fils de Bernasconi, Marc Stéphane et de Bernasconi née Marsico, Claudia; 16. Scheidegger, Steven, fils de Scheidegger, David et de Scheidegger née Löttscher, Natacha; 17. Fatton, Thibault Louis, fils de Fatton, Alain Claude et de Fatton née Juillerat, Céline; 18. Göksoy, Sinem Melisa, fille de Göksoy née Jusinova, Mediha; 19. Stengel, Melody, fille de Stengel, Roland Bruno et de Stengel née Wagner, Caroline Nathalie.

LA TOURNE

*Dieu est pour nous un refuge, un secours
toujours offert dans la détresse.*

Ps. 46: 2

Monsieur et Madame Charles et Jeanine Perrin-Monnier, à Rochefort:

Mademoiselle Valérie Perrin, à Rochefort,

Monsieur Emile Perrin, à Rochefort;

Madame et Monsieur Florence et Jean-Michel Rüfenacht-Perrin, à Romanel-sur-Lausanne:

Madame et Monsieur Myriam et Robert Läderach-Dubreucq, à Yverne,

Mademoiselle Carole Dubreucq, à Lausanne;

Monsieur Emile Perrin, à Rochefort;

Madame et Monsieur Cécile et Willy Oppliger-Perrin, aux Hauts-Geneveys, et famille;

Monsieur et Madame Willy et Olga Perrin-Flück, à La Tourne, et famille,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Emile PERRIN

«dit Micou»

enlevé à leur tendre affection dans sa 84e année.

2203 LA TOURNE, le 29 novembre 2001.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

En sa mémoire, vous pouvez penser à la Fondation d'aide et soins à domicile du Val-de-Ruz, 2053 Cernier, ccp 20-597-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-334492



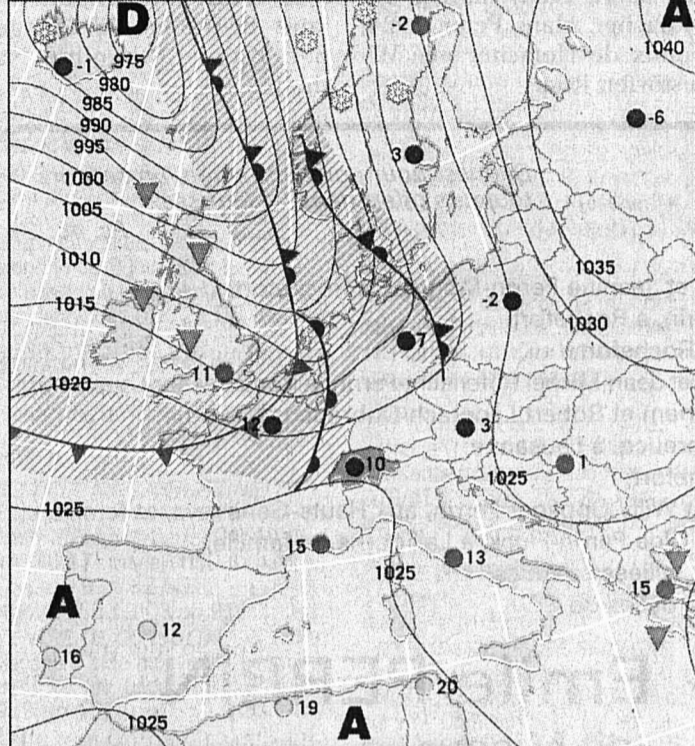
AUJOURD'HUI

Une déprime sur le paletot

Situation générale: quand l'anticyclone est loin, les perturbations dansent. Vous allez ainsi pouvoir enrichir votre cahier de nuages aujourd'hui et les deux prochains jours. La dépression d'Islande ouvre le jeu et pousse son premier pion, un front pas trop actif. Changement de tempo demain, l'atmosphère avance une pièce maîtresse et notre temps est franchement pluvieux. Allez, prenez votre courage à deux mains, ça s'arrange pour la fin de la semaine. Prévisions pour la journée: si vous voulez avoir des chances de distinguer la couleur du soleil, rendez-vous au petit matin, et encore ce n'est pas sûr. Hélas, trois fois hélas, les nuages s'épaississent depuis l'ouest et les précipitations ne sont pas loin. Elles font leur entrée sur notre scène vers midi, avec des flocons mêlés sur les sommets. Par vents modérés, les températures restent assez confortables, avec 8 degrés en plaine, de 5 à 6 dans les vallées. Demain: pluvieux. Jeudi: averse et éclaircies alternent. Vendredi: en partie ensoleillé.

Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☁
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁

Fête à souhaiter
Barbara

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 8°
Boudry: 8°
Cernier: 6°
Fleurier: 6°
La Chaux-de-Fonds: 5°
Le Locle: 5°
La Vue-des-Alpes: 3°
Saignelégier: 5°
St-Imier: 6°

Hier à 13 heures

En Suisse...
Bâle: très nuageux, 10°
Berne: très nuageux, 9°
Genève: peu nuageux, 10°
Locarno: nuageux, 9°
Sion: très nuageux, 9°
Zurich: très nuageux, 9°

... en Europe
Athènes: pluie, 10°
Berlin: très nuageux, -1°
Istanbul: très nuageux, 8°
Lisbonne: très nuageux, 9°
Londres: très nuageux, 7°
Madrid: beau, 9°
Moscou: très nuageux, -6°
Paris: bruine, 10°
Rome: beau, 11°

... et dans le monde
Bangkok: pluie, 31°
Le Caire: variable, 22°
Johannesburg: variable, 24°
Miami: variable, 27°
Pékin: variable, 3°
Rio de Janeiro: variable, 29°
San Francisco: pluvieux, 16°
Sydney: pluvieux, 32°
Tokyo: variable, 16°

Soleil

Lever: 8h01
Coucher: 16h44

Lune

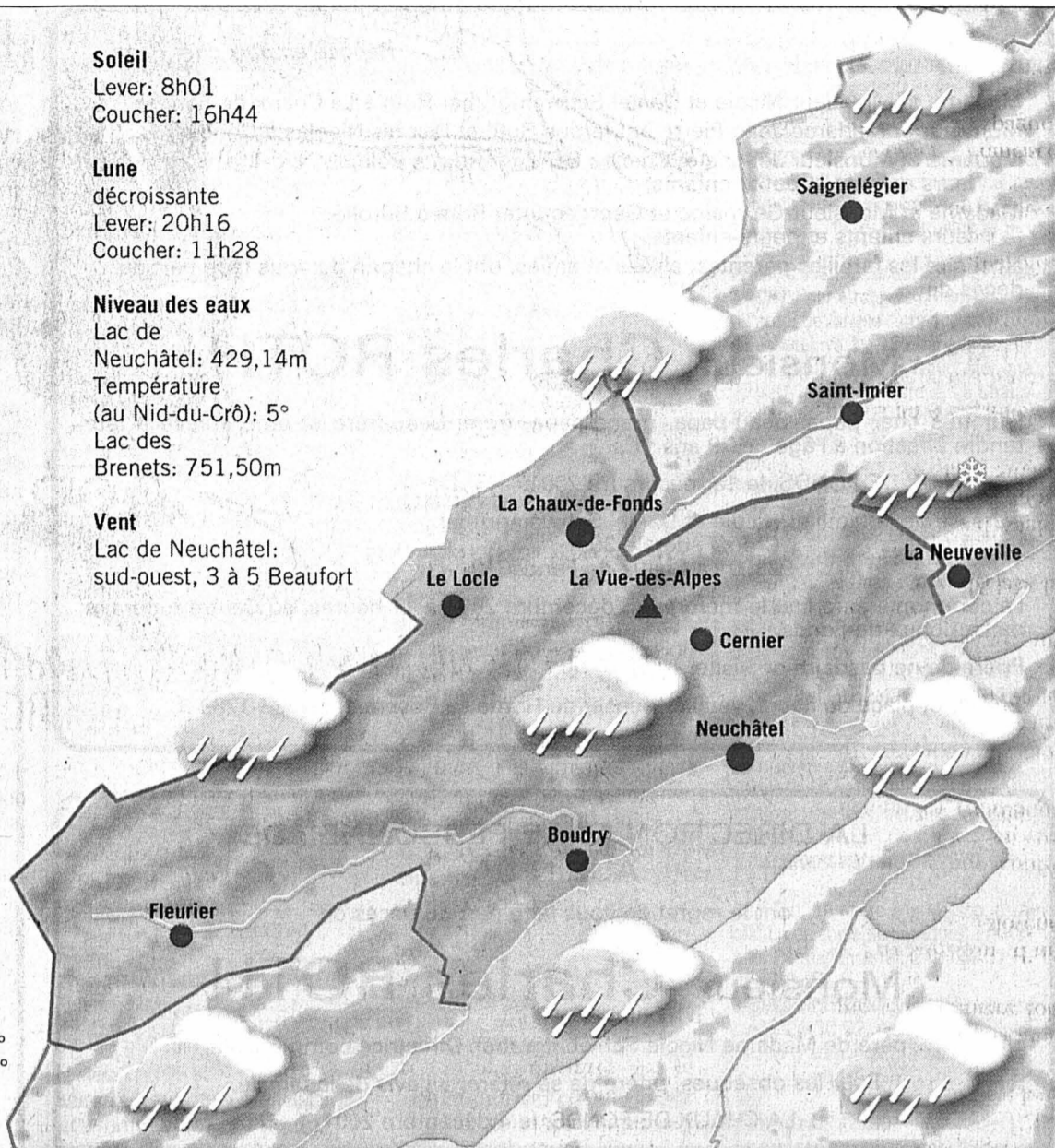
décroissante
Lever: 20h16
Coucher: 11h28

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,14m
Température (au Nid-du-Crô): 5°
Lac des Brenets: 751,50m

Vent

Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 3 à 5 Beaufort



Aujourd'hui	Mercredi	Jeudi	Vendredi
En plaine: 8° A 1000 m: 5°	7° 5°	9° 6°	7° 4°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cochet SA et Keystone

L'ÉPHÉMÉRIDE

4 décembre 1642: mort de Richelieu

Le 4 décembre 1642, s'éteignait, à bout de forces et rongé par les ulcères, celui qui, depuis plus de 20 ans, dirigeait d'une main de fer les affaires de la France aux côtés du roi Louis XIII: le redoutable cardinal de Richelieu. Jean Armand du Plessis, cadet d'une famille poitevine ruinée, après avoir envisagé une carrière militaire, était entré dans les ordres sans doute plus par raison que par vocation. Nommé évêque de Luçon, «l'évêché le plus crotté de France», il commença à 21 ans une ascension périlleuse qui allait rapidement le placer à la tête de l'Etat. Venu à Paris en tant que représentant du clergé aux états-généraux de 1614, il se fit remarquer par son éloquence et surtout par sa redoutable intelligence politique. Après l'exil que lui valut son soutien à Marie de Médicis, le jeune évêque fut nommé cardinal (1622) en remerciement du rôle qu'il avait joué dans la réconciliation du roi et de sa mère. Dès lors, Richelieu devint, par la volonté de Louis XIII, le véritable maître d'une monarchie devenue bicéphale. Le cardinal eut à combattre sur trois fronts. A l'intérieur, contre les huguenots et contre les grands, avides de puissance et d'argent. A l'extérieur, contre la maison d'Autriche et ses rêves d'égémonie sur l'Europe. Usé par l'exercice du pouvoir et par une lutte permanente contre les intrigues menées

tant contre lui que contre la France, Richelieu avait, à la fin de sa vie, réussi à consolider la puissance de l'Etat.

Cela s'est aussi passé un 4 décembre:

2000 - Les ministres de l'Agriculture des Quinze décident à Bruxelles d'interdire pour six mois, à partir du 1er janvier, l'utilisation des farines animales dans l'alimentation des animaux d'élevage (bovins, porcs et volaille). John Hume, l'un des dirigeants catholiques les plus respectés d'Irlande du Nord, prix Nobel de la paix en 1998, démissionne de l'Assemblée provinciale co-dirigée par les protestants et les catholiques. Le gouvernement ivoirien impose un couvre-feu et décrète l'état d'urgence à la suite des violents incidents qui ont éclaté, à Abidjan, lors de la manifestation des militants du Rassemblement des républicains (RDR, opposition) pour protester contre la mise à l'écart des élections législatives de leur leader Alassane Dramane Ouattara, le 1er décembre par la Cour suprême. Un juge de Floride estime que le candidat démocrate Al Gore n'a pas réussi à prouver qu'un recensement manuel de milliers de bulletins contestés permettrait de renverser le résultat du scrutin présidentiel en Floride, remporté par son rival républicain George W. Bush. Une équipe d'archéologues français et kenyans annonce à Nairobi la découverte des restes fossilisés d'hominidés qui pourraient dater d'il y a six millions d'années.

1999 - Le nord-ouest de l'Europe subi dans la nuit une tempête qui fait au moins 14 morts. Le prince Philippe de Belgique, 39 ans, épouse à Bruxelles la princesse Mathilde d'Udekem d'Acoz, 26 ans.
1997 - Les ministres de la Santé des Quinze, réunis à Bruxelles, décident d'interdire la publicité pour le tabac et fixent à 2006 l'interdiction aux fabricants de cigarettes de parer leurs événements sportifs. Les représentants de 121 pays signent à Ottawa le Traité d'interdiction des mines antipersonnel.
1996 - Pour la 11e journée consécutive, plus de 150.000 descendent dans les rues de Bel-

grade pour protester contre l'annulation des résultats des élections municipales favorables à l'opposition.
1995 - Le grand stade de Saint-Denis est nommé Stade de France.
1993 - Yasser Arafat nomme Faisa Hussein et Zakaria Agha à la tête du Fatah, respectivement en Cisjordanie et dans la bande de Gaza occupées. Décès de Frank Zappa, musicien et compositeur.
1991 - Libération du dernier otage américain Terry Anderson, après 2455 jours de captivité au Liban.
1985 - Le général Jaruzelski est reçu à l'Élysée par le président Mitterrand; à l'Assemblée,

Laurent Fabius, premier ministre, se déclare «troublé» par cette visite.
1978 - Les manifestations contre le chah s'intensifient en Iran.
1977 - L'Irak quitte une conférence arabe réunie à Tripoli, rompant le front constitué contre les initiatives de paix égyptiennes avec Israël.
1972 - Le gouvernement du Honduras est renversé par un putsch.
1971 - L'armée indienne lance une attaque au Pakistan oriental.
1966 - Des délégations britannique et rhodésienne se rencontrent en vue de trouver une solution à la situation d'illéga-

lité créée par la proclamation unilatérale d'indépendance de Salisbury.
1962 - Des centaines de musulmans et d'européens, opposés au gouvernement de Ben Bella, sont arrêtés en Algérie.
1944 - Aidées par les Grecs, les forces britanniques font leur entrée à Athènes.
1942 - L'aviation américaine effectue pour la première fois un raid sur l'Italie.
1918 - Proclamation d'un royaume serbo-croate-slovène en Yougoslavie.
1908 - Echec d'une conférence réunie à Londres en vue de régler les conditions de la guerre navale.
1893 - Accord franco-britannique sur le Siam (Thaïlande).
1851 - Après son coup d'Etat du 2 décembre, Louis-Napoléon Bonaparte écrase un soulèvement ouvrier.
1798 - La France déclare la guerre à Naples.
1586 - Elizabeth Ire d'Angleterre confirme la peine de mort prononcée contre Marie Stuart.

Ils sont nés un 4 décembre:
- Thomas Carlyle, historien et critique anglais (1795-1881);
- L'écrivain anglais Samuel Butler (1835-1902);
- Edith Cavell, héroïne anglaise fusillée par les Allemands en Belgique occupée (1865-1915);
- Le général Francisco Franco, homme d'Etat espagnol (1882-1975);
- L'acteur français Gérard Philipe (1922-1959);
- L'acteur américain Jeff Bridges (1949). /ap

